

পালি

সপ্তম শ্রেণি



জাতীয় শিক্ষাক্রম ও পাঠ্যপুস্তক বোর্ড, বাংলাদেশ

জাতীয় শিক্ষাক্রম ও পাঠ্যপুস্তক বোর্ড কর্তৃক ১৯৯৭ শিক্ষাবর্ষ থেকে
সপ্তম শ্রেণির পাঠ্যপুস্তকগুলো নির্ধারিত

পালি

সপ্তম শ্রেণি

২০২৫ শিক্ষাবর্ষের জন্য পরিমার্জিত

জাতীয় শিক্ষাক্রম ও পাঠ্যপুস্তক বোর্ড

৬৯-৭০, মতিবিল বাণিজ্যিক এলাকা, ঢাকা
কর্তৃক প্রকাশিত।

[প্রকাশক কর্তৃক সর্বস্বত্ত্ব সংরক্ষিত]

প্রথম সংস্করণ রচনা ও সম্পাদনা

বেলু রাণী বড়ুয়া

ড. সুমঙ্গল বড়ুয়া

প্রথম মুদ্রণ : এপ্রিল ১৯৯৬

পরিমার্জিত সংস্করণ : মে ২০০৩

পরিমার্জিত সংস্করণ : ডিসেম্বর ২০১৪

পরিমার্জিত সংস্করণ : অক্টোবর ২০২৪

গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার কর্তৃক বিনামূল্যে বিতরণের জন্য

মুদ্রণে :

প্রসঙ্গ কথা

বর্তমানে প্রাতিষ্ঠানিক শিক্ষার উপযোগ বহুমাত্রিক। শুধু জ্ঞান পরিবেশন নয়, দক্ষ মানবসম্পদ গড়ে তোলার মাধ্যমে সমৃদ্ধ জাতিগঠন এই শিক্ষার মূল উদ্দেশ্য। একই সাথে মানবিক ও বিজ্ঞানমনক্ষ সমাজগঠন নিশ্চিত করার প্রধান অবলম্বনও প্রাতিষ্ঠানিক শিক্ষা। বর্তমান বিজ্ঞান ও প্রযুক্তিনির্ভর বিশ্বে জাতি হিসেবে মাথা তুলে দাঁড়াতে হলে আমাদের মানসম্মত শিক্ষা নিশ্চিত করা প্রয়োজন। এর পাশাপাশি শিক্ষার্থীদের দেশপ্রেম, মূল্যবোধ ও নৈতিকতার শক্তিতে উজ্জীবিত করে তোলাও জরুরি।

শিক্ষা জাতির মেরুদণ্ড আর প্রাতিষ্ঠানিক শিক্ষার প্রাণ শিক্ষাক্রম। আর শিক্ষাক্রম বাস্তবায়নের সবচেয়ে গুরুত্বপূর্ণ উপকরণ হলো পাঠ্যবই। জাতীয় শিক্ষানীতি ২০১০-এর উদ্দেশ্যসমূহ সামনে রেখে গৃহীত হয়েছে একটি লক্ষ্যভিসারী শিক্ষাক্রম। এর আলোকে জাতীয় শিক্ষাক্রম ও পাঠ্যপুস্তক বোর্ড (এনসিটিবি) মানসম্পন্ন পাঠ্যপুস্তক প্রয়োন্ন, মুদ্রণ ও বিতরণের কাজটি নিষ্ঠার সাথে করে যাচ্ছে। সময়ের চাহিদা ও বাস্তবতার আলোকে শিক্ষাক্রম, পাঠ্যপুস্তক ও মূল্যবানপদ্ধতির পরিবর্তন, পরিমার্জন ও পরিশোধনের কাজটিও এই প্রতিষ্ঠান করে থাকে।

বাংলাদেশের শিক্ষার স্তরবিন্যাসে মাধ্যমিক স্তরটি বিশেষ গুরুত্বপূর্ণ। বইটি এই স্তরের শিক্ষার্থীদের বয়স, মানসপ্রবণতা ও কৌতুহলের সাথে সংগতিপূর্ণ এবং একইসাথে শিক্ষাক্রমের লক্ষ্য ও উদ্দেশ্য অর্জনের সহায়ক। বিষয়জ্ঞানে সমৃদ্ধ শিক্ষক ও বিশেষজ্ঞগণ বইটি রচনা ও সম্পাদনা করেছেন। আশা করি বইটি বিষয়ভিত্তিক জ্ঞান পরিবেশনের পাশাপাশি শিক্ষার্থীদের মনন ও সূজনের বিকাশে বিশেষ ভূমিকা রাখবে।

পালি পরিত্রিপিটকের ভাষা। বৃক্ষের মূল উপদেশগুলো পালি ভাষায় সংকলিত হয়েছে। পালি ভাষায় দক্ষতা অর্জন করলে ত্রিপিটকসহ বৌদ্ধধর্মের অন্যান্য গ্রন্থ শিক্ষার্থীদের আয়ত্ত করতে সুবিধা হয়। পালি ভাষায় দক্ষতা অর্জনের জন্য গদ্য-পদ্য পাঠ্যাংশের শেষে শব্দরূপ, ধাতুরূপ, কারক ও বিভক্তি, অব্যয়, সমাস প্রভৃতি ব্যাকরণের প্রয়োজনীয় বিষয়গুলো অন্তর্ভুক্ত করা হয়েছে। এ ছাড়া অনুবাদের সুবিধার্থে পালি-বাংলা শব্দার্থ ও বাক্য গঠনের নমুনা দেওয়া হয়েছে। ফলে শিক্ষার্থীরা পালি ভাষায় দক্ষতা অর্জনের পাশাপাশি বাংলা ভাষায়ও বিশেষ জ্ঞান ও দক্ষতা অর্জন করতে পারবে।

পাঠ্যবই যাতে জবরদস্তিমূলক ও ক্রান্তিকর অনুষঙ্গ না হয়ে উঠে বরং আনন্দাশ্রয় হয়ে ওঠে, বইটি রচনার সময় সেদিকে সতর্ক দৃষ্টি রাখা হয়েছে। সর্বশেষ তথ্য-উপাত্ত সহযোগে বিষয়বস্তু উপস্থাপন করা হয়েছে। চেষ্টা করা হয়েছে বইটিকে যথাসম্ভব দুর্বোধ্যতামূলক ও সাবলীল ভাষায় লিখতে। ২০২৪ সালের পরিবর্তিত পরিচ্ছিতিতে প্রয়োজনের নিরিখে পাঠ্যপুস্তকসমূহ পরিমার্জন করা হয়েছে। এক্ষেত্রে ২০১২ সালের শিক্ষাক্রম অনুযায়ী প্রণীত পাঠ্যপুস্তকের সর্বশেষ সংস্করণকে ভিত্তি হিসেবে গ্রহণ করা হয়েছে। বানানের ক্ষেত্রে বাংলা একাডেমির প্রমিত বানানরীতি অনুসৃত হয়েছে। যথাযথ সতর্কতা অবলম্বনের পরেও তথ্য-উপাত্ত ও ভাষাগত কিছু ভুলগুচ্ছ থেকে যাওয়া অসম্ভব নয়। পরবর্তী সংস্করণে বইটিকে যথাসম্ভব ত্রুটিমূলক করার আন্তরিক প্রয়াস থাকবে। এই বইয়ের মানোন্নয়নে যে কোনো ধরনের যৌক্তিক পরামর্শ কৃতভাবে সাথে গৃহীত হবে।

পরিশেষে বইটি রচনা, সম্পাদনা ও অলংকরণে যাঁরা অবদান রেখেছেন তাঁদের স্বার প্রতি কৃতজ্ঞতা জানাই।

অক্টোবর ২০২৪

প্রফেসর ড. এ কে এম রিয়াজুল হাসান

চেয়ারম্যান

জাতীয় শিক্ষাক্রম ও পাঠ্যপুস্তক বোর্ড, বাংলাদেশ

**সুচিপত্র
ক. গদ্য**

অধ্যায়	বিষয়বস্তু	পৃষ্ঠা
প্রথম অধ্যায়	মহাবগ্নি - যসস্স পকবজ্জ্বল - ভদ্রবগ্নিগ্রিয সহায়কানৎ বৃথ	১ ৫
দ্বিতীয় অধ্যায়	জাতকমালা - বটক জাতক - সম্মোদয়মাল জাতক - নকুল জাতক - সঞ্জীব জাতক - সুনখ জাতক - উলুক জাতক	১০ ১৩ ১৭ ২০ ২৩ ২৬
তৃতীয় অধ্যায়	ধ্যাপদট্টকধা - দেবদত্তসুস বৃথ (১) - সুমনাদেবীয বৃথ	২৯ ৩৪
চতুর্থ অধ্যায়	খুদক পাঠ - করণীয় মেন্দং - লোকনীতি - সুজলকান্ত	৩৯ ৪৩
পঞ্চম অধ্যায়	ধ্যাপদ - পুপক বগ্ন - বাল বগ্ন	৫০ ৫৩
ষষ্ঠ অধ্যায়	চরিয়া গিটক - সিবিরাজ চরিয়ৎ - ধ্যা দেবদুতো চরিয়ৎ - থের গাথা - মালুভ্যপুত্রো থেরো - সোপাকো থেরো - থেরী গাথা - নন্দা থেরী - সুভা থেরী	৫৭ ৬০ ৬৩ ৬৫ ৬৬ ৬৮
সপ্তম অধ্যায়	সঙ্কি - লিঙ - বিশেষণের তারতম্য	৭৩ ৮০
অষ্টম অধ্যায়	শব্দরূপ ও ধাতুরূপ - শব্দরূপ - আখ্যাতিক বিভক্তি - ধাতুরূপ	৮৩ ৯২ ৯৫
নবম অধ্যায়	অসমাপিকা ক্রিয়া - কারক - বিভক্তিভেদ	১০২ ১০৩ ১০৪
দশম অধ্যায়	অনুবাদ - বাংলা থেকে পালি বাক্যের অনুবাদ - পালি থেকে বাংলা অনুবাদ	১০৭

খ. পদ্য

গ. ব্যাকরণ

ক. গদ্য

প্রথম অধ্যায়

মহাবগুগ

যসস্স পরবজ্জা

তেন খো পন সময়েন বারাণসিয়ং যসো নাম কুলপুত্রো সেট্টিপুত্রো সুখুমালো হোতি, তস্স তয়ো পাসাদো হোতি, একো হেমন্তিকো, একো গিয়াহিকো, একো । সো বসিসকে পাসাদে চশারো মাসে নিষ্পুরিসেহি তুরিয়েহি পরিচারযমালো ন হেট্টা পাসাদং ওরোহতি । অথ খো যসস্স কুলপুত্রস্স পঞ্চহি কামগুণেহি সমপ্তিস্স সমজ্ঞা — ভুত্স্স পরিচারযমানস্স পটিগচ্ছেব নিন্দা ওক্তি, পরিজনস্সপি পচ্ছা নিন্দা ওক্তি । সকর্ত্তিযো চ তেলপদীপো বায়তি । অথ খো যসো কুলপুত্রো পটিগচ্ছেব পরুজ্বিহিত্তা অন্দস সকং পরিজনং সুপন্তং, অঞ্চ্ছিস্সা কচ্ছে বীণং, অঞ্চ্ছিস্সা কচ্ছে মুদিঙ্গং, অঞ্চ্ছিস্সা উরে আলমুরং, অঞ্চ্ছং বিকেসিকং, অঞ্চ্ছং বিখেলিকং, অঞ্চ্ছং বিশ্লাপত্তিযো, হথপন্তং সুসানং মঞ্চেঝে দিঘানস্স আদীনবো পাতুরহেসি, নিবিদায চিত্তং সঠাসি । অথ খো যসো কুলপুত্রো উদানং উদানেসি: “উপন্দুতং বত ভো! উপস্টঠং বত ভো’তি” ।

অথ খো যসো কুলপুত্রো সুবগ্নপাদুকায়ো আরোহিত্তা যেন নিবেসনঘৰারং তেনুপসজ্জকমি । অননুস্সা দ্বারং বিবরিঃসু, যা যসস্স কুলপুত্রস্স কোচি অন্তরায়মকাসি আগারস্যা আনাগারিযং পরবজ্জ্যাতি । অথ খো যসো কুলপুত্রো যেন নগরঘৰারং তেনুপসজ্জকমি । অথ খো যসো কুলপুত্রো যেন ইসিপতনং যিগদায়ো তেনুপসজ্জকমি । তেন খো পন সময়েন ভগবা রঞ্জিয়া পচ্ছসময়ং পচ্ছট্টায় অজ্ঞোকাসে চক্ষমতি । অন্দসা খো ভগবা যসং কুলপুত্রং দূরতোৰ আগচ্ছত্তং, দিঘান চক্ষমা ওরোহিত্তা পঞ্চতে আসনে নিসীদি । অথ খো যসো কুলপুত্রো ভগবতো অবিদুরে উদানং উদানেসি: “উপন্দুতং বত ভো! উপস্টঠং বত ভো’তি” ।

অথ খো ভগবা যসং কুলপুত্রং এতদবোচ: “ইদং খো যস অনুপন্দুতং ইদং অনুপস্টঠং, এহি যস নিসীদ, ধ্যাং তে দেসিসুসামী”তি । অথ খো যসো কুলপুত্রো ইদং কিৱ অনুপন্দুতং অনুপস্টঠত্তি হেট্টো উদাশো সুবগ্নপাদুকাহি ওরোহিত্তা যেন ভগবা তেনুপসজ্জকমি, উপসজ্জকমিত্তা ভগবন্তং অভিবাদেত্তা একমন্তং নিসীদি । একমন্তং নিসিম্বন্স খো যসস্স কুলপুত্রস্স ভগবা অনুপুরিকথৎ কথেসি: সেয়াথীদং, দানকথং, সীলকথং সংক্ষিপ্তং কামানং আদীনবং ওকারং সঞ্জিলেসং নেক্খম্যে আনিসংসং পকাসেসি । যদা ভগবা অঞ্চ্ছাসি যসং কুলপুত্রং কলাচিত্তং মুদুচ্ছত্তং বিনীবরণ চিত্তং উদগ়গচিত্তং পসন্নচিত্তং, অথ যা বুদ্ধানং সামুক্তংসিকা ধমদেসনা তং পকাসেসি : দুক্খং সমুদয়ং নিরোধং মগ্নং । সেয়াথাপি নাম সুদ্ধং বথং অপগতকালকং সম্মাদেব রজনং পতিগ়ণ্হেয্য এবমেব যসস্স কুলপুত্রস্স তমিং যেব আসনে বিরজং বীতমলং ধম্মচক্রং উদপাদি; ‘যং কিঞ্চিৎ সমুদয়ধ্যং সকং তং নিরোধধ্য’তি ।

অথ খো যসস্স কুলপুত্রস্স মাতা পাসাদং অভিরুহিত্তা যসং কুলপুত্রং অপস্সন্তী যেন সেট্টী গহপতি তেনুপসজ্জকমি, উপসজ্জকমিত্তা সেট্টং গহপতিং এতদবোচ : ‘পুত্রো তে গহপতি যসো ন দিস্সতী’তি ।

অথ খো সেট্টী গহপতি চতুর্দিশ অস্মসদতে উয়োজেষ্ঠা সামগ্রের যেন ইসিপতনং যিগদাযো তেনুপসজ্ঞমি। অদসা খো সেট্টী-গহপতি সুবগ্নপাদুকানং নিক্খেপং, দিজ্বান ত্রেণের অনুগ্রাম। অদসা খো ভগবা সেট্টিং গহপতিং দূরতোব আগচ্ছতং, দিজ্বান ভগবতো এতদহোসি : 'যনুনাহং তথাৰূপং ইল্লাভিসজ্ঞারং অভিসজ্ঞারেয়ং যথা সেট্টী গহপতি ইধ নিসিন্নো ইধ নিসিন্নং যসং কুলপুত্রং ম পস্সেয়া' তি। অথ খো ভগবা তথাৰূপং ইল্লাভিসজ্ঞারং অভিসজ্ঞারেসি।

অথ খো সেট্টী গহপতি যেন ভগবা তেনুপসজ্ঞমি, উপসজ্ঞমিষ্ঠা ভগবত্তং এতদবোচ : "অপি ভত্তে ভগবা যসং কুলপুত্রং পস্সেয়া"তি?

'তেনহি গহপতি নিসীদ অশ্পেবনাম ত্বং ইধ নিসিন্নো ইধ নিসিন্নং যসং কুলপুত্রং পস্সেয়াসী' তি। অথ খো সেট্টী গহপতি ইধেব কিৱাহিং নিসিন্নো যসং কুলপুত্রং পস্সিস্সামী'তি হট্টো উদঝো ভগবত্তং অভিবাদেষ্ঠা একমন্তং নিসীদি। একমন্তং নিসিন্নস্স খো সেট্টিস্স গহপতিস্স ভগবা অনুপুৰিকথং কথেসি—পে—অপরাপ্পচযো সম্ভুসাসনে ভগবত্তং এতদবোচ : "অভিক্ষতং ভত্তে ! সেয়াথাপি ভত্তে ! নিকুজ্জিতং বা উকুজ্জেয়, পটিজ্জন্মং বা বিবরেয়, মৃলহস্স বা ঘণ্গং আচিক্ষেয়, অল্পকারে বা তেলপজ্জেতং ধারেয়, চক্ষুমন্তো রূপানি দক্ষত্তী"তি। এবমেবং ভগবতা অনেকপরিযায়েন ধন্মো পকাসিতো। 'এসাহং ভত্তে ভগবত্তং সরণং গৰ্জামি ধন্মো ভিক্ষুসজ্ঞং, উপাসকং মং ভগবা ধারেতু, অজ্ঞতঝো পাগুপোতং সরণং গত' তি।

সো চ লোকে পঠমং উপাসকো আহোসি তেবাচিকো।

অথ খো যসস্স কুলপুত্রস্স পিতুনো ধন্মো দেসিয়মানে যথাদিট্টং যথাবিদিতিং ভূমিং পচ্চবেক্খন্তস্স অনুপাদায় আসবেহি চিত্তং বিমুচি। অথ খো ভগবতো এতদহোসি : "যসস্স খো কুলপুত্রস্স পিতুনো ধন্মো দেসিয়মানে যথাদিট্টং যথাবিদিতং ভূমিং পচ্চবেক্খন্তস্স অনুপাদায় আসবেহি চিত্তং বিমুত্তং; অভবো খো যসো কুলপুত্রো হীনাযাবত্তিষ্ঠা কামে পরিভুজ্জিতুং, যেয়াথাপি পুৰেৰ আগারিকভূতো ঘনুনাহং তং ইল্লাভিসজ্ঞারং পটিপ্সসম্মেয়"তি। অথ খো ভগবা তং ইল্লাভিসজ্ঞারং পটিপ্সসম্মেতি। অদসা খো সেট্টী গহপতি যসং কুলপুত্রং নিসিন্নং দিজ্বান যসং কুলপুত্রং এতদবোচ : "মাতা তে তাত যস, পরিদেব — সোকসমাপন্না, দেহি মাতৃবা জীবিত' তি। অথ খো যসো কুলপুত্রো ভগবত্তং উলেগাকেসি। অথ খো ভগবা সেট্টিং গহপতিং এতদবোচ : "তং কিং মঞ্চেনি গহপতি যসস্স কুলপুত্রস্স সেখেন এগাগেন সেখেন দস্সনেন ধন্মো দিট্টো সেয়াথাপি তথা। তস্স যথাদিট্টং যথাবিদিতং ভূমিং পচ্চবেক্খন্তস্স অনুপাদায় আসবেহি চিত্তং বিমুত্তং; ভবো নু খো যসো গহপতি হীনাযাবত্তিষ্ঠা কায়ে পরিভুজ্জিতুং সেয়াথাপি পুৰে আগারিকভূতো"তি? 'নোহেতুং ভত্তে' তি।

"যসস্স খো গহপতি কুলপুত্রস্স সেখেন এগাগেন সেখেন দস্সনেন ধন্মো দিট্টো সেয়াথাপি তথা। তস্স যথাদিট্টং যথাবিদিতং ভূমিং পচ্চবেক্খন্তস্স অনুপাদায় আসবেহি চিত্তং বিমুত্তং, অভবো খো গহপতি যসো কুলপুত্রো হীনাযাবত্তিষ্ঠা কামে পরিভুজ্জিতুং সেয়াথাপি পুৰে আগারিকভূতো"তি।

'লাভা ভত্তে যসস্স কুলপুত্রস্স, সুলক্ষং ভত্তে যসস্স কুলপুত্রস্স, যথা যসস্স কুলপুত্রস্স অনুপাদায় আসবেহি চিত্তং বিমুত্তং। অধিবাসেতু মে ভত্তে ভগবা অজ্ঞতনায ভন্তং যসেন কুলপুত্রেন পচ্ছাসমগ্নেন' তি। অধিবাসেসি ভগবা তুণ্ডীভাবেন।

অথ খো সেটী গহপতি ভগবতো অধিবাসনং বিদিত্বা উট্ঠাযাসনা ভগবত্তং অভিবাদেত্বা পদকথিণং কহ্তা পৰ্য্য। অথ খো যসো কুলপুত্রো অচিরপক্ষতে সেটীমৃহি গহপতিমৃহি ভগবত্তং এতদবোচ : 'লভেয়াহং ভন্তে ভগবতো সন্তিকে পৰবজ্জং, লভেয়াৎ উপসম্পদা' তি ।

'এহি ডিকখু'তি ভগবা অবোচ, ঘৰ্য্যাতো ধৰ্ম্মো, চৰ ব্ৰহ্মচাৰিয়ং সম্মা দুক্খস্স অন্তকিৱিযায়া' তি!

সা ব তস্স আয়মতো উপসম্পদা অহোসি । তেন খো পন সময়েন দন্ত লোকে অৱহণ্তো হোষ্টি ।

শব্দার্থ

সেটীপুত্রো - শ্রীষ্ঠীপুত্র; সুখুমালো - সুকুমার, শ্ৰীদৰ্শন যুবক; তয়ো পাসাদা - তিনটি প্রাসাদ ; পিয়াহিকো - শ্ৰীদেৱ উপযোগী; তুরিয়েহি - নৰ্তকী ছাৱা; পৰিচাৰয়মানো - পৰিসেবিত হয়ে ; ম ওৱোহতি - অবতৰণ কৱলেন না; সমপিতস্স - সমৰ্পিত; সমঞ্জিতস্স - একাগ্ৰতাৰ সাথে, তশুয় হয়ে; পটিগচ্ছেৰ - সকলেৱ আগে ; নিদা ওৱামি - নিদা যেত; পৰিজনস্সপি - পৰিজনণ, সোকজনও ; পাছা - পেছনে ; তেলস্পদীপো ঘাৰতি - তৈল প্ৰদীপ জুলছিল ; অথ খো - অতঙ্গেৰ; পৰুজকিত্তা - জেগে ওঠে; অদস - দেৰ্থল ; সকং - নিজেৰ ; সুপত্তং - শুয়ো ধাৰতে ; অঞ্চলস্সা কছে - কাৱো কাঁধে ; মুদিঙ্গং - মৃদঙ্গ ; উৱে - বক্ষে; আলমৱং - বাল্যমুখ বিশেৰ ; বিকেসিকং - এলোমেলো কেশ ; বিকেলিকং - লালা নিঃসৃত ; বিপলপত্তিয়ে - প্ৰলাপ বকছে এমন ; সুসানং - শৃশান; আদীনব - ক্ষতিকৰ, কুফল; পাতুৱহোসি - মনে হল; উপন্তুতং - উপন্তু; সুব্ৰহ্মণাদুকা - শৰ্ণপাদুকা ; আৱোহিত্তা - আৱোহণ কৱে; নিবেসনঘাৱং - গৃহৰাব; বিবৰিঙ্গু - উন্তুক কৱলেন; অন্তৰায়মকাসি - অন্তৰায় ঘটাতে পাৱে; উপস্মিতং - উৎপাত; পচুসসময়ং - তোৱে; পচুট্ঠায - শয্যাত্যাগ কৱে; অজ্ঞোকাসে - উন্তুক স্থানে; চক্রমতি - চক্ৰমণ কৱিলেন; পায়চাৱি কৱিলেন; পঞ্চান্তে আসনে - নিৰ্দিষ্ট আসনে; নিসীদি - উপবেশন কৱলেন; একমত্তং - একপাশে; আনুপূৰ্বিকথং - আনুপূৰ্বিক ধৰ্মকথা; সেয়াৰীদং - যথা, যেমন; ওকাৱং - আৰজনা, জঞ্জাল; সঞ্জিলেসং - সংক্রেশ, মালিন্য; আনিসংসং - সুফল ; উদয়তাচিত - উল্লিখিতিচিত; কলংচিত্তং - নিৰ্দোষ চিত্ত, অভ্রান্ত দৃষ্টি; সামুক্ষিসিকা - সমুক্ষক্ষণ, সবচেয়ে উৎকৃষ্ট; অপগতকালকং - কালিমাৰহিত; রঞ্জনং - রং; উদপাদি - উৎপন্ন হল ; অভিবৃহিত্তা - আৱোহণ কৱে; অসম্ভুতে উয়োজেত্তা - অশুরোহী দৃত প্ৰেৱণ কৱে; তঞ্চেৰে অনুগমা - তাৱ অনুগমন কৱলেন ; হট্টো - হষ্টে; তথাপূৰং - সেৱণ; অতিসজ্ঞারেয়ং - প্ৰদৰ্শন কৱা উচিত ।

অপ্রেবনাম - অজ্ঞকণেৰ মধ্যে; অপৰপ্রচয়ো - আজ্ঞপ্ৰাপ্ত্যয়, বিশুস; অভিবৃত্তং - সুন্দৱ, মনোহৱ ; নিকুঞ্জিতং - উন্টোকে; উকজেয় - সোজা কৱা উচিত; পটিজন্মং - আজ্ঞাদিত, আবৃত; আচিক্ষেয় - জ্ঞাত কৱা উচিত; চক্ৰমন্তো - চক্ৰমান; অনেক পৰিষ্যাবেন - বহু পৰ্যায়ে, অনেক উপায়ে ; অজ্ঞতঘো - আজ থেকে ; পাগুপেতুং - আমৱণ; তিবাচিকো উপাসকো - তিবাচিক উপাসক; পচ্চবেক্ষণস্স - পৰ্যবেক্ষণ কৱাৰ সময় ; অনুপাদায় আসবেহি - আসন্তি ক্ষয় কৱে ; অভিবো - অক্ষয়, অসম্ভব; হীনাযাবত্তিত্তা - হীনসত্তৱে আবৰ্তিত হয়ে ; পটিষ্পস্সমৰ্জনি - স্থগিত কৱলেন ।

শোকসমাপন্না - শোকাকুল হয়ে ; ভগবত্তং উলেগ্নাকেসি - ভগবানেৰ মুখপানে চাইলেন; সেখেন এগালেন - শৈক্ষেৱ জ্ঞান দ্বাৱা, জ্ঞান আহৱণে যাঁৰ শিক্ষা সমাপ্ত; নোহিতং - তা আৱ নৈই; পুৰৱে আগামিক-ভূতো - পূৰ্বেৱ ন্যায় আগামৰভূত; অধিবাসেসি - সম্ভত হলেন; তুণ্ডীভাবেন - মৌনভাবে ; উট্ঠাযাসনা - আসন থেকে উঠে; পৰ্য্য - প্ৰস্থান কৱলেন; অচিৱপক্ষতে - অনতিবিলম্বে; অন্তকিৱিয়া - অন্তসাধন ।

মর্মার্থ

বারাণসীর উচ্চকুলজাত শ্রেষ্ঠাপুত্র যশ। তাঁর তিনি ঋতুর উপযোগী তিনটি প্রাসাদ ছিল। যথা - হেমত, গ্রীষ্ম ও বর্ষা। তিনি বর্ষার উপযোগী প্রাসাদে চারমাস নর্তকী পরিসেবিত হয়ে থাকতেন। কখনও প্রাসাদ থেকে নিচে নামতেন না। একদিন রাতে পঞ্চ কামগুণে রত হয়ে সকলের আগে নিদো দেলেন। সারারাত তৈল প্রদীপ জ্বলছিল। তিনি শূম ভাঙলে দেখলেন, নর্তকীরা কেউ এলোমেলো কেশে ঘুমোছে, কারণ মুখ থেকে লালা বের হচ্ছে; আবার কেউ প্রলাপ বকচে। তাঁর নিকট সেই দৃশ্য শূশান মনে হল। তিনি উৎকর্ষিত হয়ে বললেন ঃ এ যে বড় উপদ্রব, বড় উৎপাত!

তিনি কালবিলম্ব না করে গৃহদ্বারে নেমে এলেন। প্রবৃজ্যা প্রহণের যাতে অন্তরায় না হয় সেজন্য দেবতারা তাঁকে দরজা খুলে দিলেন। তিনি প্রাসাদ থেকে বের হয়ে পায়ে হেঁটে ঝঁঝিপতন মৃগদাবে উপস্থিত হলেন। তখন বৃদ্ধ পঞ্চবৰ্কীয় শিষ্যকে তাঁর নবধর্মে দীক্ষা দিয়ে সেখানে অবস্থান করছিলেন। ভগবান চক্রমণ করার সময় যশকে তাঁর দিকে আসতে দেখলেন। তিনি নির্দিষ্ট আসনে বসে যশকে বললেন ঃ যশ, এখানে বস। এ স্থান উপদ্রবরহিত ও উৎপাতশূন্য। অতঃপর বৃদ্ধ তাঁকে দান, শীল, ভাবনা, চতুর্যায় সত্য এবং নৈস্ত্রম্যের সুফল সম্পর্কে ধর্মদেশনা করলেন। যশের ধর্মচক্ষু উৎপন্ন হল।

এদিকে যশের মাতা তাকে প্রাসাদে দেখতে না পেয়ে ঘারীকে এ কথা নিবেদন করলেন। যশের পিতা তাঁকে খৌজ করার জন্য চারদিকে অশূরোহী দৃত পাঠালেন। তিনি নিজে ঝঁঝিপতন মৃগদাবে গেলেন। সেখানে যশের স্বর্ণপাদুকার চিহ্ন দেখে তারই অনুগমন করলেন। ভগবান শ্রষ্টাকে আসতে দেখে এমন ঝাঁধি প্রদর্শন করলেন যাতে যশকে দেখতে না পায়। তিনি বৃদ্ধকে বন্দনা করে একপাশে বসে তাঁর পুত্র কোথায় জিজ্ঞেস করলেন। অর্থকারে তৈল প্রদীপ ধারণের মত বৃদ্ধ শ্রষ্টাকে প্রথমে ধর্মোপদেশ দ্বারা মুক্ত করলেন। যশের পিতা ত্রিবর্তুর শরণাগত হলেন। তখন থেকে শ্রষ্টা ‘ত্রিবাচিক উপাসক’ নামে ব্যাকি লাভ করলেন। কারণ, সংঘ প্রতিষ্ঠিত হওয়ার পর তিনিই সর্বপ্রথম ত্রিবর্তুর শরণ গ্রহণ করেছিলেন। পিতাকে ধর্মদেশনা করার সময় যশ জ্ঞানভূমি পর্যবেক্ষণ করে সমস্ত আসব থেকে মুক্ত হলেন। তখন বৃদ্ধ ঝাঁধিমায়া স্থগিত করলে গৃহপতি যশকে দেখতে পেলেন। তিনি পুত্রের অদর্শনে মায়ের শোকাকুল বিলাপের কথা উল্লেখ করে যশকে গৃহে ফিরে যেতে বললেন। কিন্তু যশ তখন বিমুক্ত পুরুষ - অর্হৎ। তিনি সমস্ত দৃঢ়ব্রের অন্তসাধন করেছেন। পুনরায় গৃহে ফিরে যাওয়া তাঁর পক্ষে অসম্ভব।

অবশ্যে শ্রষ্টা বৃদ্ধপ্রমুখ ভিক্ষুসংঘকে তাঁর গৃহে পিড গ্রহণের জন্য অনুরোধ করলেন। ভগবান যশকে ‘এস ভিক্ষু’ বলে আহবান করলে তিনি ঝাঁধিময় চীবর লাভ করে ভিক্ষুত্বে পরিণত হলেন। তখন পর্যন্ত জগতে মাত্র সাত জন অর্হৎ হয়েছিলেন।

টীকা

প্রবৃজ্যা

সংসারধর্ম পরিত্যাগ করে শ্রামণ্যধর্মে দীক্ষা নেওয়ার নামই প্রবৃজ্যা। এর দ্বারা পাপমল মৌত করে নিজেকে পবিত্র করা যায়। সংসার আবর্ত থেকে নিষ্কৃতি লাভের এটাই উৎকৃষ্ট পথ। সংসার ঝঁঝাটপূর্ণ; প্রবৃজ্যা উন্মুক্ত আকাশের সাথে তুলনীয়। অলাগারিক জীবন গঠনের এটাই উন্নত পথ। সন্মুট আশোক বৌদ্ধধর্মের উন্মুক্তিকরে তাঁর জীবন উৎসর্গ করে শ্রেষ্ঠ দায়কের মর্যাদা পেয়েছিলেন। তিনি পুত্র মহেন্দ্র এবং কল্যা সংঘমিত্রাকে প্রবৃজ্যা প্রহণে উৎসাহিত করে সন্দর্ভের উন্নরণবিকার লাভ করেন। বৌদ্ধধর্মের নিকট প্রবৃজ্যা অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ। নিজ পুত্রকে প্রবৃজ্যা দেওয়া মাতাগিতার একান্ত কর্তব্য।

ତନ୍ଦବଙ୍ଗୀୟ ସହାୟକାନ୍ତ ବଥୁ

ଅଥ ଖୋ ଭଗବା ବସୁଃ ବୁଧୋ ଭିକ୍ଷୁ ଆମନ୍ତେସି : “ମୟହଂ ଖୋ ଭିକ୍ଷୁବେ, ଯୋନିସୋ ମନସିକାରା ଯୋନିସୋ ସମୟପଥାଳା ଅନୁଭବା ବିମୁଣ୍ଡି ଅନୁଷ୍ଠାତା, ଅନୁଭବା ବିମୁଣ୍ଡି ସଞ୍ଚିକତା, ତୁମହେପି ଭିକ୍ଷୁବେ ଯୋନିସୋ ମନସିକାରା ଯୋନିସୋ ସମୟପଥାଳା ଅନୁଭବରେ ବିମୁଣ୍ଡିଂ ଅନୁପାପୁଣ୍ୟାଖ, ଅନୁଭବରେ ବିମୁଣ୍ଡିଂ ସଞ୍ଚିକରୋଧା”ତି ।

ଅଥ ଖୋ ମାରୋ ପାପିମା ଯେନ ଭଗବା ତେଲୁପ୍ରଜମିତ୍ରା ଭଗବନ୍ତ ଗାଥାୟ ଅଜ୍ଞାନାତ୍ମାମି ।

“ବନ୍ଦେଶ୍ଵର ମାରପାସେହି ଯେ ଦିବବା ଯେ ଚ ମନୁସା,
ମାରବନ୍ଧନବନ୍ଦେଶ୍ଵର ନ ମେ ସମଗ୍ର ମୋକ୍ଷଶୀ”ତି ।

“ମୁତ୍ତୋହଂ ମାରପାସେହି ଯେ ଦିବବା ଯେ ଚ ମନୁସା,
ମାରବନ୍ଧନମୁତ୍ତୋମ୍ହି ନିହତୋ ତୃମ୍ଭମି ଅନ୍ତକା”ତି ।

ଅଥ ଖୋ ମାରୋ ପାପିମା ଜାନାତି ମଂ ଭଗବା, ଜାନାତି ମଂ ସୁଗତୋତି ଦୁକ୍ଖୀ ଦୁମାନୋ ତଥୋବନ୍ଦରଧାୟ ।

ଅଥ ଖୋ ଭଗବା ବାରାଗସିଯଂ ଯଥାଭିରନ୍ତୁ ବିହାରିତ୍ରା ଯେନ ଉତ୍ତରବେଳୋ ତେଲ ଚାରିକଂ ପକାମି । ଅଥ ଖୋ ଭଗବା ମଗ୍ନା ଓରମ୍ବ ଯେନ ଅଞ୍ଚାର୍ଣ୍ଣତରୋ ବନସତୋ ତେଲୁପ୍ରଜମିତ୍ରା, ଉପସଞ୍ଜମିତ୍ରା ତଂ ବନସଦୁ ଅଜ୍ଞାନୋଗାହେତ୍ରା ଅଞ୍ଚାର୍ଣ୍ଣତରମିଂ ରୂପକଥମୂଳେ ନିରୀନ୍ଦି । ତେଲ ଖୋ ପନ ସମୟେନ ତିଂସମତା ତନ୍ଦବଙ୍ଗୀୟ ସହାୟକା ସପ୍ରଜାପତିକା ତମିଂ ବନସତେ ପରିଚାରେତି, ଏକସଂ ପଜାପତି ନାହୋସି । ତସ୍ସଥାୟ ବେଳୀ ଆନୀତା ଅହୋସି । ଅଥ ଖୋ ସା ବେଳୀ ତେଲୁ ପମନ୍ତେସୁ ପରିଚାରେତେସୁ ଭଦ୍ର ଆଦାୟ ପଲାଯିଥ । ଅଥ ଖୋ ତେ ସହାୟକା ସହାୟକସଂ ବୈଯାବଚ୍ଛଂ କରୋନ୍ତା ତଂ ଇଥିଂ ଗବେସନ୍ତା ତଂ ବନସଦୁ ଅହିତନ୍ତା ଅଦଃସୁ ଭଗବନ୍ତ ଅଞ୍ଚାର୍ଣ୍ଣତରମିଂ ରୂପକଥମୂଳେ ନିରିନ୍ଦନ, ଦିଶାନ ଯେନ ଭଗବା ତେଲୁପ୍ରଜମିତ୍ରିଃ, ଉପସଞ୍ଜମିତ୍ରିଃ ଭଗବନ୍ତ ଏତଦୋଚୁଂ : ଅପି ଭନ୍ତେ, ଭଗବା ଇଥିଂ ପସ୍ତେସ୍ୟା”ତି?

କିମ୍ପନ ବୋ କୁମାରା ଇଥିଯା”ତି?

‘ଇଥ ମୟଂ ଭନ୍ତେ ତିଂସମତା ତନ୍ଦବଙ୍ଗୀୟ ସହାୟକା ସପ୍ରଜାପତିକା ଇମନ୍ଦିଂ ବନସତେ ପରିଚାର୍ଯ୍ୟମହା, ଏକସଂ ପଜାପତି ନାହୋସି, ତସ୍ସଥାୟ ବେଳୀ ଆନୀତା ଅହୋସି, ଅଥ ଖୋ ସା ଭନ୍ତେ, ବେଳୀ ଅମହେସୁ ପମନ୍ତେସୁ ପରିଚାରେତେସୁ ଭଦ୍ର ଆଦାୟ ପଲାଯିଥ । ତେଲ ମୟଂ ଭନ୍ତେ, ସହାୟକା ସହାୟକସଂ ବୈଯାବଚ୍ଛଂ କରୋନ୍ତା ତଂ ଇଥିଂ ଗବେସନ୍ତା ଇମଂ ବନସଦୁ ଆହିଦାମା’ତି ।

‘ତଂ କିଂ ଅଞ୍ଚାର୍ଣ୍ଣଥ ବୋ କୁମାରା, କତମଂ ନୁ ଖୋ ତୁମହକଂ ବରଂ ଯଂ ବା ତୁମହେ ଇଥିଂ ଗବେସେୟାଥ, ଯଂ ବା ଅନ୍ତାନ୍ତ ଗବେସେୟାଥା’ତି ।

‘ଏତଦେବ ଭନ୍ତେ ଅମହାକଂ ବରଂ ଯଂ ମୟଂ ଅନ୍ତାନ୍ତ ଗବେସେୟାମା’ତି ।

‘ତେଲ ହି ବୋ କୁମାରା, ନିରୀନ୍ଦ ଧସଂ ବୋ ଦେସିନ୍ସାମୀ’ତି ।

ଏବଂ ଭନ୍ତେତି ଖୋ ତେ ତନ୍ଦବଙ୍ଗୀୟ ସହାୟକା ଭଗବନ୍ତ ଅଭିବାଦେତ୍ରା ଏକମନ୍ତ ନିରୀନ୍ଦିଃସୁ । ତେଲଂ ଭଗବା ଆନୁପୁରିବକଥଂ କଥେସି: ମେଯ୍ୟାଧୀଦଂ – ଦାନକଥଂ, ସୀଲକଥଂ, ସଗ୍ଗକଥଂ କାମାନ୍ତ ଆଦୀନବଂ, ଓକାରଂ, ସଞ୍ଜିଲୋସଂ, ନେକ୍ଖମ୍ରେ ଆନିସଂସଂ ପକାଶେସି । ଯଦା ତେ ଭଗବା ଅଞ୍ଚାର୍ଣ୍ଣାମି କରୁଟିଟେ ମୁଦୁଟିଟେ ବିଳୀବରଗ ଚିତ୍ରେ ଉଦ୍ଦଗଟିଟେ ପସନ୍ନଟିଟେ, ଅଥ ଯା ବୁଦ୍ଧାନ୍ତ ସାମ୍ବକ୍ଷିତିକା ଧ୍ୟାଦେଶନା ତଂ ପକାଶେସି : ‘ଦୁକ୍ଖଂ ସମୁଦ୍ରଯଂ ନିରୋଧ ମଗ୍ନାଂ’ । ମେଯ୍ୟାଧୀ ନାମ, ସୁଦ୍ଧଂ ବର୍ତ୍ତଂ ଅପଗତକାଳକଂ ସମ୍ବଦେବ ରଜନ୍ତ ପତିଗଣ୍ଧେୟ । ଏବମେବ ତେଲଂ ତମିଂ ଯେବ ଆସନେ ବିରଜଂ ବିତମଳଂ ଧ୍ୟାଚକ୍ରଃ ଉଦ୍ପାଦି : ଯଂ କିମ୍ବି ସମୁଦ୍ରଯଂ ସରବନ୍ତ ନିରୋଧ ଧ୍ୟାତି । ତେ ଦିଟ୍ଟଧ୍ୟା ପତିଗଣ୍ଧ୍ୟା ପରିଯୋଗାଳ୍ପଧ୍ୟା ତିଳ୍ପିବିଚିକିତ୍ତା ବିଗତକଥଂକଥା

বেসারজ্জপ্তা। অপরপক্ষয় সম্ভুসাননে ভগবত্তৎ এতদবোচং : 'লভেয্যাম ময়ং ভস্তে ভগবতো সন্তিকে পক্ষজ্ঞং, লভেয্যাম উপসম্পদতি?'

"এথ ভিকখবো'তি ভগবা অবোচে, স্বাক্ষরতো ধৰ্মো, চরথ ব্রহ্মচরিয়ৎ সম্মা দুর্বলসৃস অন্তকিরিযায়" তি। সা ব তেসং আয়মস্তানং উপসম্পদা অহোসি।"

শব্দার্থ

ভদ্রবংশিয় – ভদ্রবগীয়, ভদ্রমডলী ; সহায়কানং – বস্তুগণ; বধু – বস্তু, কাহিনী ; বস্মসং – বর্ষাবাস; বুঝো – সমাপ্ত করে; আমন্ত্রণি – আহবান করলেন; ভিক্খবে – ভিক্খুগণ; যোনিসো – যথাযথ, জ্ঞানপূর্ণ ; মনসিকার – মনোনিবেশ; সম্পত্তানা – সম্যক্পত্তানা; অনুপত্তা – লাভ করেছিলেন; অনুন্তর – শৈষ্ট, অতুলনীয় ; সচ্ছিকতা – প্রত্যক্ষ করলেন; তুমহেপি – তোমরাও; অনুপাপুণ্যাতে – উপনীত হও, লাভ কর ; মারো পাপিমা – পাপাত্মা মার; অজ্ঞাভাসি – সম্মোধন করে বলল; বর্ধেসি – বস্ত্র করেছি; মার পাসেহি – মারের পাশবন্ধ; ন মোক্ষসি – মোক্ষপ্রাপ্ত হয় না; মুক্তোহং – আমি মুক্ত; নিহতো – ছিল, বিনষ্ট; অন্তক – অনিষ্টকারী, মারের অপর নাম 'অন্তক', দুর্বী – দুঃখী; দুশ্মনো – দুর্মনা, উদ্বিগ্ন চিন্ত।

তথেব – সেখান থেকে ; অন্তরধায় – অন্তর্ধান হল, অদৃশ্য হল; যথাভিরস্তং – যথারূচি; বিহরিত্বা – অবস্থান করে; পৰ্যমি – যাত্রা করলেন; ওক্তম – অবতরণ করে; অঞ্চলভূরো – অন্য এক; বনসডো – বনখত; অজ্বোগাহেত্তা – প্রবেশ করে; বৃক্ষমূলে – বৃক্ষমূলে; তিংসম্ভা – ত্রিশঙ্খ, সপজাপতিকা – সমস্তীক ; পরিচারেতি – প্রমোদ বিহারে গিয়েছিল; পজাপতি – পঞ্জী, সঞ্জী; নাহোসি – ছিল না; তসসংযায় – তাঁর জন্য; বেসী – বেশ্যা, গণিকা; আনীতা অহোসি – আনা হয়েছিল; পমন্তেসু – প্রমত্তভাবে; ভডং – জিনিসপত্র; আদায – নিয়ে; পলায়িথ – পলায়ন করল; বেয়াবক্তং – সেবার জন্য ; গবেসন্তা – অনুষ্ঠানে ; আহিত্তা – বিচরণ করতে করতে ; অদংসু – দেখলেন; এতদবোচং – এরূপ বললেন, অপি – একই; কিম্পন – কী প্রয়োজন; কুমারা – কুমারগণ; মঞ্চেথ – মনে কর ; নুঁ খো – কোনটি প্রকৃত (প্রশ্নবোধক সর্বমামে ব্যবহৃত); বরং – শৈষ্ট ; নিসীদথ – উপবেশন কর; দেসিসুসামি – দেশনা করব; মুদুচিত্তে – কোমল চিত্তে ; পকাসেসি – প্রকাশ করলেন।

মগ্নং – মার্গ, পথ ; যং কিষ্টি – যা কিছু; সমুদয ধৰ্মং – সমসত ধৰ্ম; দিট্টধৰ্ম্যা – ধৰ্ম প্রত্যক্ষ করে; পন্তধমা – ধর্মতত্ত্ব লাভ করে; বিদিতধমা – ধৰ্ম অবগত হয়ে ; পরিযোগালুহধমা – ধর্মে প্রবেশ করে; তিণুবিচিকিছা – সংশয়মুক্ত হয়ে; বেসারজ্জপ্তা – পারদশী হয়ে; সম্ভুসাননে – শাস্তার (বুদ্ধের) শাসনে; স্বাক্ষাতো – সুস্মরণক্ষে ব্যাখ্যাত; সম্মা – সম্যক্তভাবে।

মর্মার্থ

বৃন্দ বারাণসীর ঝিপতল মৃগদাবে বর্ষাবাস সমাপ্ত করে ভিক্ষুদিগকে বিমুক্তিসাধনায় মনোনিবেশ করার জন্য উপদেশ দিইছিলেন। তখন পাপী মার ছান্নবেশে ভগবানের নিকট উপস্থিত হয়ে ভিক্ষুদেরকে সম্যক্ষণ থেকে বিচ্যুত করার চেষ্টা করে। সে গাথায় বলে, দিব্য ও মনুষ্যলোকে তাঁর প্রভাব বিদ্যমান। বৃন্দ ও তাঁর শিষ্যগণ এ নাগপাশ থেকে মুক্ত হতে পারবে না। বৃন্দ প্রত্যুভাবে বললেন, তিনি সর্বপ্রকার বশন ছিন্ন করে সর্বজ্ঞতা লাভ করেছেন। তাই মারের পাশবন্ধ নন। পাপী মার বুদ্ধের নিকট পরাজিত হয়ে দুঃখিত ও উদ্বিগ্ন চিত্তে সেখান থেকে অদৃশ্য হয়ে গেল।

অনন্তর বৃন্দ ভিক্ষদিগকে উপদেশ দিয়ে বারাণসী থেকে উরুবেগা অভিমুখে যাত্রা করলেন। পথে বনখন্ডের এক বৃক্ষমূলে বসে বিশ্যাম নিইছিলেন। সে সময় ভদ্রিয় পরিবারের ত্রিশঙ্খ বৃন্দ সমস্তীক আনন্দ ভ্রমণে সে বনখন্ডে গিয়েছিলেন। তাঁদের মধ্যে একজনের পঞ্জী ছিল না। তাঁর জন্য একজন বেশ্যা সংগে এনেছিলেন। তাঁরা সকলে যখন প্রমোদ বিহারে প্রমত ছিলেন তখন ঐ বেশ্যা তাঁদের কাপড়-চোপত নিয়ে পালিয়ে গিয়েছিল। তাঁরা তাকে খোজ করতে এসে বৃক্ষমূলে বুদ্ধের সাক্ষাৎ লাভ করেন। ভগবান কুমারগণকে স্ত্রীলোক অনুযোগ না করে আজ্ঞানুসম্বান্ধ করার জন্য ধর্মদেশনা করলেন। তিনি এ প্রসঙ্গে চতুর্বার্য সত্য উপলব্ধির প্রতি গুরুত্ব আবোপ করে নৈস্ত্রেয়ের সুফল বর্ণনা করেন। শৈষ্ট বস্ত্রে রং প্রতিগ্রহণের

মত তাঁদের সে স্থানেই ধর্মচক্র উৎপন্ন হল। তাঁরা বৃদ্ধশাসনে প্রসন্ন হয়ে প্রবৃজ্যা ও উপসম্পদা গ্রহণ করেন।

টীকা

উপসম্পদা

শ্রামণ থেকে ভিস্কুটে উন্নীত করার জন্য যে বিনয়কর্ম সম্পাদিত হয় তাকে উপসম্পদা বলে। এটাই বৃদ্ধের ধর্মে দীক্ষা নেওয়ার উচ্চতর বিশ্বাস্তিপদ অনুষ্ঠান। বৃদ্ধ তাঁর ধর্ম প্রচারের প্রথম দিকে মার্গফললাভী ব্যক্তিবিশেষকে 'এই ভিক্ষু' বা 'এস ভিক্ষু' বলে উপসম্পদা প্রদান করতেন। পরবর্তীকালে উপসম্পদার জন্য বিনয় বিধান প্রবর্তিত হয়। এ বিধান অনুযায়ী উপসম্পদা-গ্রাহীকে মাতাপিতার অনুমতি নিয়ে ভিস্কুটের ব্যবহার্য অঞ্টপরিস্কারসহ গুরুর শরণাপন্ন হতে হয়। বিকলাংগ বা অভিযুক্ত কোন ব্যক্তিকে উপসম্পদা দেওয়া যায় না। 'কম্ববাচা' আবৃত্তির মাধ্যমে উপসম্পদা কার্য সম্পন্ন হয়। উপসম্পদা শেষে আচার্য ও উপাধ্যায় ঠিক করা হয়। উপসম্পন্ন ভিস্কুট প্রতিমোক্ষের অন্তর্গত ২২৭ শীল পালন কর্তব্য।

মার

সত্ত্ব বা প্রাণিগণকে যে খারাপ কাজে নিয়োজিত করে তাকে মার বলা হয়। পাপধর্ম সমাগত বলে মারের অপর নাম পাপিমা বা পাপাত্মা। মার সংকাজে প্রতিবন্ধক সৃষ্টি করে। রাগ, দেষ, মোহ প্রভৃতি অকুশল মনোবৃত্তি তার নিত্য সহচর। সত্ত্বগণকে অবিদ্যায় আচ্ছল্ল রাখাই তার কাজ। কাম, রূপ ও অরূপ - এ তিনটি লোকে তার প্রভাব বিদ্যমান। রতি, অরতি, তৃক্ষা নামে তার তিন কল্যান নাম পালিসাহিত্যে উল্লেখ আছে। সাধক আর্যামার্গে উন্নীত হলে মার পরামর্শ হয়।

ধর্মচক্র

ধর্মচক্র বলতে প্রজ্ঞাবিষয়ক ভাবনাকে বোঝায়। ভগবান বৃদ্ধ মহাপ্রাজ্ঞ - অনন্ত জ্ঞানের অধিকারী। অনুৎপন্ন মার্গের উৎপাদনকারী। তাঁর অবিদিত কিছুই নেই। তিনি অতীত, বর্তমান ও ভবিষ্যৎ - এ ত্রিকাল সম্পর্কে সমস্ত ধর্ম প্রজ্ঞাচক্র দ্বারা অবগত হয়েছেন। তিনি ধর্মদেশনার সময় লোকের চরিত্র অনুযায়ী কর্মস্থান-ভাবনার নিমিত্ত প্রদর্শন করতেন। শ্রোতা যখন অনিত্য, দুঃখ ও অনাত্ম - এ ত্রিলক্ষণাত্মক জগতের হরণ সম্যক দৃষ্টি নিয়ে উপলব্ধি করতেন তখনই তাঁর ধর্মচক্র উৎপন্ন হত।

মহাবগ্নি

মহাবগ্নি গ্রন্থখানি বিনয় পিটকের অন্তর্গত তৃতীয় গ্রন্থ। এটি আয়তনে বেশ বড়। বৃদ্ধের সমসাময়িক কালের বহু ঐতিহাসিক ঘটনায় গ্রন্থখানি সমৃদ্ধ। তাছাড়া, বৃদ্ধতু লাভের সময় থেকে সংঘ প্রতিষ্ঠা পর্যন্ত বৃদ্ধজীবনের ধারাবাহিক ইতিহাস আছে। এজন্য বৃদ্ধের জীবনী সংগ্রহের জন্য গ্রন্থখানি অত্যন্ত মূল্যবান।

এতে সর্বমোট দশটি অধ্যায় আছে। যথা জ্ঞ মহাকথ্য; উপোসথ; বসন্তপুনায়িকা; পৰারণা; চম্প; ডেসজ্জ; কঠিন চীবর; চম্পেয় এবং কোসমিক। এ অধ্যায়ের 'যসস্ম পৰবজ্ঞা' এবং 'ভদ্রবগ্নীয় সহায়কানং বথু' - কাহিনী দৃষ্টি মহাকথ্য এর অন্তর্ভুক্ত।

বৃদ্ধের প্রচার জীবনে সংজ্ঞ ধীরে ধীরে কিভাবে গড়ে উঠেছে তা নিয়ে প্রম্বের মূল বিষয়বস্তু সংকলিত হয়েছে। সংজ্ঞে প্রবেশের নিয়ম কানুন, উপোসথ, বর্ধাবাস, খাদ্য, বসন্ত, ঔষধ, বাসস্থান ইত্যাদি যাবতীয় ভিস্কুটের কর্তব্য এতে স্থান পেয়েছে। বহু নীতিমূলক আখ্যানও এতে পাওয়া যায়। সারিপুত্র, মৌদগল্যায়ন, রাহুল এবং যশ, বিষিসার প্রভৃতি ভিস্কুটজ্জ্বল ও রাজা - শ্রষ্টাদের বৌদ্ধ ধর্মে দীক্ষা গ্রহণের বিবরণও আছে। ভারতবর্ষে প্রচলিত ডেষজ্জশাস্ত্র সংস্কৰণ বিশেষ মূল্যবান তথ্যের সম্পূর্ণ মিলে।

ଅନୁଶୀଳନୀ

କ. ନିଚେର ପ୍ରଶ୍ନଗୁଲୋର ଉତ୍ତର ଦାଓ :

- ୧। ଶ୍ରୀପୁତ୍ର ଯଶେର ସଂସାର ତ୍ୟାଗେର ଆନୁଗୃହିକା ଘଟନା ବିବୃତ କର ।
- ୨। ଯଶେର ପ୍ରତ୍ୟଜା ଗ୍ରହଣେର କାହିଁନୀ ସଂକ୍ଷେପେ ଲିପିବନ୍ଧ କର ।
- ୩। 'ପ୍ରତ୍ୟଜା' ବଲାତେ କୀ ବୋରା? ବିଶ୍ୱଦ ବ୍ୟାଖ୍ୟା ପ୍ରଦାନ କର ।
- ୪। ବୁଦ୍ଧ ଓ ମାରେର କଥୋପକଥନେର ସାରମର୍ମ ଲେଖ ।
- ୫। ଭଦ୍ରବାନୀୟ ବଞ୍ଚୁଦେର ଆନନ୍ଦ ବିହାରେ ଏକଟି ହୃଦୟଗ୍ରାହୀ ବର୍ଣନା ଦାଓ ।
- ୬। ଭଦ୍ରିୟ କୁମାରଗଣ କିଭାବେ ବୁଦ୍ଧର ନିକଟ ଦୀକ୍ଷା ନିଯୋଜିଲେନ? ଆଲୋଚନା କର ।

ଘ. ସଂକ୍ଷେପେ ଉତ୍ତର ଲେଖ :

- ୧। ଶ୍ରୀପୁତ୍ର ଯଶେର ସଂସାର ତ୍ୟାଗେର କାରଣ କୀ?
- ୨। ନର୍ତ୍ତକୀ ପରିସେବିତ ରାତେର ଦୃଶ୍ୟ ଯଶେର ନିକଟ ଶୃଶାନ ମନେ ହଲ କେନ?
- ୩। "ଉପଦ୍ରତଃ ବତ ତୋ! ବତ ତୋ"ତି - ଏଟି କାର ଉତ୍ୱି? ତୋମାର ନିଜେର ଭାଷାଯ ଉତ୍ୱିଟିର ତାଙ୍ଗର୍ଯ୍ୟ ବ୍ୟାଖ୍ୟା କର ।
- ୪। ତ୍ରିବାଚିକ ଉପାସକ କେ? ତିନି କେନ ଏ ନାମେ ଅଭିହିତ ହେଯେଛିଲେନ?
- ୫। ଭଦ୍ରବାନୀୟ ବଞ୍ଚୁଗଣ କାର କଥା ବୁଦ୍ଧକେ ଜିଜ୍ଞେସ କରେଛିଲେନ?
- ୬। ବୌଦ୍ଧ ଦୃଷ୍ଟିକୋଣେ ମାରେର ସଂଜ୍ଞା ଦାଓ ।
- ୭। ଉପସମପଦା ସମ୍ପର୍କେ ସଂଚିନ୍ତନ ଟୀକା ଲେଖ ।
- ୮। ଧର୍ମଚକ୍ର ବଲାତେ କୀ ବୋରା?

ଗ. ଶୂନ୍ୟସ୍ଥାନ ପୂରଣ କର :

ମୁଠୋହଃ _____ ଯେ ଦିବରା ଯେ ଚ _____ ।
 ମାରବନ୍ଧନ ମୁଠୋମୁହି _____ ତୃତ୍ୟି _____ ।

ଘ. ସଠିକ ଉତ୍ତରାଟିତେ ଟିକ (୧) ଚିହ୍ନ ଦାଓ :

- ୧। କୋନ ତିନ ଝତୁର ଉପଯୋଗୀ ପ୍ରାସାଦେ ଶ୍ରୀପୁତ୍ର ଯଶ ବାସ କରିଲେନ?
 କ. ଶର୍ବ, ହେମନ୍ତ, ଶୀତ ଖ. ଶର୍ବ, ବସନ୍ତ, ବର୍ଷା
 ଗ. ହେମନ୍ତ, ଗ୍ରୀବା, ବର୍ଷା ଘ. ଶୀତ, ବସନ୍ତ, ଗ୍ରୀବା ।
- ୨। ଯଶ ଗୃହରେ ଦେଶେ ଏଲେ କାରା ଦରଜା ଖୁଲେ ଦିଯେଇଲେନ?
 କ. ଦୌରାରିକେରା ଖ. ଦେବତାରା
 ଗ. ନର୍ତ୍ତକୀରା ଘ. ପ୍ରହରୀରା
- ୩। ଯଶକେ ଖୋଜ କରାଯ ଜନ୍ୟ ତୀର ପିତା କୀ ରକମ ଦୁଃଖ ପାଠିଯେଇଲେନ?
 କ. ଅଶ୍ଵାରୋହୀ ଖ. ଶକ୍ତାରୋହୀ
 ଗ. ବିମାନାରୋହୀ ଘ. ପୋତାରୋହୀ

৪। যশ কিসের অন্তসাধন করেছিলেন?

- | | |
|------------|--------------------|
| ক. সুধের | খ. দুঃখের |
| গ. মোক্ষের | ঘ. দুষ্কিঞ্চিত্তার |

৫। প্রত্যজ্যাকে কিসের সাথে তুলনা করা হয়েছে?

- | | |
|--------------------|------------------|
| ক. শ্যামল প্রাণ্তর | খ. উন্মুক্ত আকাশ |
| গ. বন্ধ দূয়ার | ঘ. খোলা জানালা |

৬। 'সপজাপতিকা' বলতে কী বোঝা?

- | | |
|------------|------------|
| ক. সম্মতীক | খ. ইজাতি |
| গ. সপগোত্র | ঘ. সপরিবার |

৭। 'বিকেসিকৎ' শব্দের বাংলা অর্থ কোনটি?

- | | |
|----------------|-----------------|
| ক. গুছানো কেশ | খ. পক্ষ কেশ |
| গ. এলোমেলো কেশ | ঘ. আচ্ছাদিত কেশ |

৮। বৃন্থ বারাণসী থেকে উত্তরবেলা যাবার পথে কোথায় বিশ্রাম করেছিলেন?

- | | |
|---------------------|--------------|
| ক. পাহাড়ের পাদদেশে | খ. নদীর ধারে |
| গ. অধির আশ্রমে | ঘ. বৃক্ষমূলে |

৯। অনুবর্ণীয় বন্ধুরা সংখ্যায় কতজন ছিলেন?

- | | |
|----------|--------------|
| ক. বিশ | খ. পঁচিশ |
| গ. ত্রিশ | ঘ. পঁয়ত্রিশ |

১০। অনুবর্ণীয় বন্ধুদের কাপড়-চোপড় নিয়ে কে পালিয়ে গিয়েছিল?

- | | |
|-------------|-----------|
| ক. গৃহস্থ্য | খ. বেশ্যা |
| গ. তোর | ঘ. ডিখারি |

দ্বিতীয় অধ্যায়

জাতকমালা

বট্টক জাতক

অঙ্গীতে বারাণসীয় ব্রহ্মদণ্ডে রঞ্জং কারেন্তে বোধিসন্তো চৃতিপটিসমিদ্বসেন পরিবত্তেন্তো বষ্টযোনিয়ং নিবৃত্তি । তদা একে বট্টক - লুক্ষকো অরঞ্জেং বহু বট্টকে আহরিত্তা গেহে ঠপেত্তা গোচরং দস্তা মূলে গহেত্তা আগতানং হথে বট্টকে বিক্রিন্তো জীবিকং কম্পেসি । সো একদিবসং বহুহি বট্টকেহি বোধিসন্তং পি গহেত্তা আনেসি । বোধিসন্তো চিত্তেসি ৎ "সচাহং ইমিনা দিন্নাগোচরং পানিয়ত্ব পরিভুঞ্জিস্সামি, অবং মং গহেত্তা আগতানং মনুস্সানং দস্সতি, সচে পন ন পরিভুঞ্জিস্সামি, অহং ছিলায়িস্সামি । অথ মং মিলাত্তং দিষ্যা মনুস্সা ন গণহিস্সনিত, এবং মে সোধি ভবিস্সতি, ইমং উপাযং করিস্সামী"তি । সো তথা করত্তো মিলায়িত্তা অট্টিচম্ব মন্তো অহোসি । মনুস্সানং দিষ্যা ন গণহিঃস্তু ।

লুক্ষকো বোধিসন্তং ঠপেত্তা সেসেসু পরিকখিণ্ডেসু পছিং নীহরিত্তা দ্বারে ঠপেত্তা বোধিসন্তং হথতলে কঢ়া কিংকতো নু খো অহং বট্টকো"তি ওলোকেতুং আরম্ভে । অথস্ম পমত্তভাবং এত্তা বোধিসন্তো পক্ষে পসারেত্তা উপ্পত্তিত্তা অরঞ্জেং এব গতো । বট্টক তং দিষ্যা "কিং নু খো ন পঞ্জেংগায়সি, কহং গতোসী"তি পুছিত্তা লুক্ষকেন গতিধো'মহী"তি বুত্তে কিষ্টি কঢ়া মুন্তোসী"তি পুছিঃসু । বোধিসন্তো "অহং তেন দিন্নাগোচরং অগহেত্তা পানিযং অপিবিত্তা উপায়চিত্তায মুন্তো"তি বত্তা ইমং গাথং আহ ।

নাচিন্তযতো পুরিসো বিসেসং অধিগচ্ছতি,
চিন্তিতস্ম ফলং পস্ম, মুন্তো'মি বধবশ্বনা'তি ।

এবং বোধিসন্তো অনুনা কতকারণং আচিক্ষি ।

শিকার্থ

পটিসমিদ্বসেন পরিবত্তেন্তো — মাতৃগর্তে উৎপন্ন হয়ে, জন্মান্তর গ্রহণ করে; বট্টক-লুক্ষকো — বর্তক ব্যাধ, ভারুই পাখি শিকারী; অরঞ্জেং — অরণ্যে, বনে; গেহে ঠপেত্তা — গৃহে রেখে; গোচরং দস্তা — আবার দিয়ে; মূলে গহেত্তা — মূল্য নিয়ে; বিক্রিন্তো — বিক্রয় করে; জীবিকং কম্পেসি । জীবিকা নির্বাহ করত; সচাহং — যদি আমি; দিন্ন গোচরং — প্রদত্ত খাদ্য; পরিভুঞ্জিস্সামি — পরিভোগ করব; অহং ছিলায়িস্সামি — আমি কৃশ (দুর্বল) হব; ন গণহিস্সনিত — নেবে না; ক্রয় করবে না; অট্টিচম্বমন্তো — অস্থিচর্মসাক; নীহরেত্তা — বের করে; হথতলে কঢ়া — হাতে নিয়ে; পমত্তভাবং — অন্যমনস্ক, প্রমত্তভাব; পক্ষে পসারেত্তা — পক্ষব্য বিস্তার করে; উপ্পত্তিত্তা — উড়ে গিয়ে; কহং গতোসী? — কোথায় গিয়েছিলে? গহিতো'মহি — আমাকে ধরে নিয়েছিলে; কিষ্টি - কিভাবে; পুছিত্তা — জিজ্ঞেস করে; অপিবিত্তা — পান না করে; নাচিন্তযতো — চিন্তা না করে; কতকারণং — কৃতকার্য; আচিক্ষি — অবগত করলেন ।

মর্মার্থ

সুন্দর অঙ্গীতে বারাণসীরাজ ব্রহ্মদণ্ডের সময় বোধিসন্তু বর্তক পাখিরূপে জন্মগ্রহণ করেছিলেন । সে সময় এক ব্যাধ বনে বর্তক পাখি ধরে ঘরে এনে খাবার দিত । যোটাসোটা হলে পাখিগুলো বিক্রয় করে সে অর্থ দ্বারা জীবিকা-নির্বাহ করত । একদিন অন্যান্য পাখির সাথে বোধিসন্তুও ধরা পড়লেন । কিন্তু ব্যাধ- প্রদত্ত কোন খাদ্য ও পানীয় গ্রহণ করলেন না । তিনি চিন্তা করলেন, খাদ্য গ্রহণে বিরত থাকলে তাঁর দেহ জীর্ণ-শীর্ণ হবে এবং কেউ তাঁকে ক্রয় করবে না ।

ব্যাধ সমস্ত পাখি বিক্রয় করল; কিন্তু বোধিসন্তুকে কেউ নিল না । শিকারী বোধিসন্তুকে খাঁচা থেকে বের করল । হাতে নিয়ে কী অসুখ হয়েছে দেখিছিল । সে অন্যমনস্ক হলে বোধিসন্তু উড়ে বনে চলে গিলেন । অন্যান্য পাখি তাঁকে দেখে কিভাবে বশ্বনমুক্ত হলেন তা জিজ্ঞেস করলেন । তিনি ঘটনার সবিস্তার বলে 'পরিগামদশীর কৃতকার্যতা' সম্পর্কে তাদেরকে উপদেশ দিলেন ।

উপদেশ

পরিণামদর্শী কৃতকার্য হয়।

টীকা

বোধিসন্ত

'বোধি' মানে জ্ঞান এবং 'সন্ত' বলতে জীব বোঝায়। যাঁর ভেতর বোধিবীজ অংকুরিত হয়েছে তিনিই বোধিসন্ত। সুমেধ
তাপস দীপৎকর বুদ্ধের নিকট বুদ্ধ্যকৃত লাভের জন্য প্রার্থনা করেছিলেন। সে সময় থেকে তৃষ্ণিত ঝর্ণে জন্মগ্রহণ পর্যন্ত
তিনি দশ পারমী পূর্ণ করে বুদ্ধ্যকৃত লাভের যোগ্য হন। তাঁর এ জীবন পর্যায়কে বোধিসন্ত বলা হয়।

জাতক

গৌতম বুদ্ধের পূর্বজন্ম বৃত্তান্তকে জাতক বলে। আমাদের মহাকাশগুলির তথাগত বোধিসন্ত অবস্থায় ৫৫০ বার জন্মগ্রহণ
করেন। প্রত্যেক জন্মের ঘটনা নিয়ে এক একটি জাতক রচিত হয়েছে। তবে বর্তমান জাতকের সংখ্যা ৫৪৭টি।
জাতকের তিনটি অংশ : যথা - অঙ্গীত বস্তু বা মূল জাতক, বর্তমান বস্তু ও সম্বন্ধন বা সমাধান। সুন্দর পিটকের খুক্কি
নিকায়ের অন্তর্গত জাতক গ্রন্থে এগুলো সংযুক্ত আছে।

অনুশীলনী

ক. সিচের প্রশ্নগুলোর উত্তর দাও :

- ১। বটক জাতকের কাহিমীটি সংক্ষেপে বর্ণনা কর।
- ২। বোধিসন্ত কীভাবে ব্যাধের হাত থেকে বস্ত্রনমুক্ত হলেন তা নিজের কথায় প্রকাশ কর।
- ৩। বটক জাতক অনুসরণে 'পরিণামদর্শীর কৃতকার্যতা' সম্পর্কে একটি অনুচ্ছেদ লেখ।
- ৪। ব্যাধ কীভাবে জীবিকা-নির্বাহ করত তার সংক্ষিপ্ত বর্ণনা দাও।

খ. সংক্ষেপে উত্তর দেখি ।

- ১। ব্যাধ বর্তক পাখি ধরে এমে কী করত? তার উদ্দেশ্য কী ছিল?
- ২। বোধিসন্তকে কেউ ক্রয় করল মা কেম?
- ৩। 'বোধিসন্ত' বলতে কী বোঝায়?
- ৪। 'জাতক' সম্পর্কে সংক্ষিপ্ত টীকা দেখ।
- ৫। বটক জাতকের মূল উপদেশ লিপিবদ্ধ কর।

গ. শূলস্থান পূরণ কর :

পচিস্ত্রযাতো _____ বিসেসৎ _____।
চিত্তিতস্স _____ পস্স, _____ বধবস্ত্রনা'তি।

ঘ. সঠিক উত্তরটির পাশে টিক (✓) টিক দাও : [

- ১। 'জীবিকং কম্পেসি'—পালি বাক্যাংশটির বাংলা অর্থ কোনটি?

ক. জীবিকা-নির্বাহ করত	খ. জীবিকা পরিচালনা করত
গ. জীবিকার অন্তেষ্টে যেত	ঘ. জীবনচৰ্চা করত

২। 'কৃতকরণ' শব্দের বাংলা অর্থ কী?

- | | |
|------------------|---------------|
| ক. কৃতকারণ | খ. কৃতকার্য |
| গ. কৃতকার্যের ফল | ঘ. কারণ বিশেষ |

৩। বর্তক পারিক্রাপে কে জন্মগ্রহণ করেছিলেন?

- | | |
|---------------|--------------|
| ক. ব্রহ্মদত্ত | খ. দেবদত্ত |
| গ. বোধিসত্ত্ব | ঘ. মহাসত্ত্ব |

৪। মুক্তোস্মি বধবশ্চনার্তি। – এটি কীর উক্তি?

- | | |
|-----------------|-----------------|
| ক. বুদ্ধের | খ. আনন্দের |
| গ. ব্রহ্মদত্তের | ঘ. বোধিসত্ত্বের |

৫। খাদ্য গ্রহণে বিরত ধাকায় বোধিসত্ত্বের অবস্থা কিরূপ হয়েছিল?

- | | |
|------------------|--------------|
| ক. জীর্ণ-শীর্ণ | খ. মোটা-সোটা |
| গ. হাট্টি-পুষ্টি | ঘ. রোগক্রিয় |

৬। 'সত্ত্ব' বলতে কী বোঝায়?

- | | |
|----------|----------|
| ক. মানুষ | খ. জীব |
| গ. প্রেত | ঘ. দেবতা |

৭। জাতকের কয়টি অংশ?

- | | |
|----------|----------|
| ক. একটি | খ. দুটি |
| গ. তিনটি | ঘ. চারটি |

সম্মোদ্মান জাতক

অঙ্গীতে বারাণসিয়ৎ প্রকাদতে রঞ্জৎ কারেন্টে বোধিসত্ত্বে বটকযোনিয়ৎ নিবন্ধিত্বা অনেকবটকসহস্র পরিবারো অবগ্রহেও বসতি। তদা একো বটকলুক্ষকো তেসৎ বসন্তঠানৎ গন্ত্বা বটক বসন্তৎ কঢ়া তেসৎ সন্নিপত্তিতভাবৎ একঢ়া তেসৎ উপরি জালৎ খিপিত্বা পরিযন্তেসু মন্দস্তো সকেব একতো কঢ়া পাছিং পূরেত্বা ঘরৎ গন্ত্বা তে বিক্রিনিত্বা তেন মূলেন জীবিকৎ কম্পেতি।

অথে'ক দিবসৎ বোধিসত্ত্বে তে বটকে আহ : “অবৎ সাকুণিকো অম্বাকৎ এগাতকে বিনাসৎ পাপেতি, আহৎ একৎ উপায়ৎ জানামি; যেন্সস অম্বহে গণ্হিতৃৎ ন সক্রিস্মতি, ইতোদানি পট্ঠায এতেন তুম্বাকৎ উপরি জালে খিত্তমন্তে, একেকো এককস্মিৎ জালক্ষিকে সীসৎ ঠপেত্বা জালৎ উক্খিপিত্বা ইচ্ছিত্বটানৎ হরিত্বা একস্মিৎ কন্টকগুম্ভে পক্খিপথ, এবৎ সন্তে হেট্টা তেন ঠানেন পলায়িস্সামা”তি। তে সকেব ‘সাধৃতি পটিসুণিংসু’।

দুতিযদিবসে উপরি জালখিতে বোধিসন্তেন বুন্দনয়ে’ব জালৎ উক্খিপিত্বা একস্মিৎ কন্টকগুম্ভে খিপিত্বা সঘৎ হেট্টাভাগেন ততো পলায়িসু। সাকুণিকস্ম গুঁষতো জালৎ মোচেত্তসেব বিকালো জাতো। সো তুচ্ছহথোব অগমাসি। পুন দিবসতো পট্ঠাযাপি বটকা তথে’ব করোতি। সোপি যাব সুরিয়সন্থৎ গমনা জালমেব মোচেত্তো কিঞ্চিৎ অলভিত্বা তুচ্ছহথোব গেহৎ গচ্ছতি।

অথস্ম ভরিযা কুজ্বিত্বা “তৎ দিবসে দিবসে তুচ্ছহথো আগছসি, অঞ্চল্যিল তে বহি পোসিতবটানৎ অথি মঞ্চের”তি আহ। সাকুণিকো “ভদ্রে! মম অঞ্চল্য় গোসিতবটানৎ নথি, অপি চ খো পন তে বটকা সমঝা হুত্বা চৰণ্তি, ময়া খিত্তমন্ত জালৎ আদায কন্টকগুম্ভে খিপিত্বা গচ্ছতি, ন খো পন তে সবব কালমেব সম্মোদ্মানা বিহরিস্মতি, তৎ মা চিত্তযি, যদা তে বিবাদৎ আপজিজ্বস্মতি, তদা তে সকেব আদায তব যুধৎ হাসয়মানো আগচিস্সামী”তি বত্তা ভরিযায ইমৎ গাথৎ আহঃ

“সম্মোদ্মানা গচ্ছতি জালমাদায পক্খিলো,
যদা তে বিবদিস্মতি তদা এহিতি মে বসতি।”

কতি পাহবে পন অচচযেন একো বটকো গোচরভূমিং প্রতরস্তো অসম্ভক্ষেত্বা অঞ্চল্যস্ম সীসৎ অৱমি। ইতরো “কো মৎ সীসে অক্ষমী”তি কুজ্বি। — “অহৎ অসম্ভক্ষেত্বা অৱমিৎ, মা কুজ্বি”তি বুন্দো’পি চ কুজ্বিযেব। তে পুনশ্চুন কথেত্তা “তুমেব মঞ্চের জালৎ উক্খিপসী”তি অঞ্চল্য় অঞ্চল্য় বিবাদৎ করিংসু। তেসু বিবদস্তো বোধিসত্ত্বে চিত্তেসি: “বিবাদকে সোথিভাবো নাম নথি। ইদানেব তে জালৎ ন উক্খিপস্মস্মতি, ততো মহস্তৎ বিনাসৎ পাপুণিস্মতি, সাকুণিকো ওকাসৎ লভিস্মতি, ময়া ইমস্মিৎ ঠানে ন সক্ষা বসিত্বু”তি।

সো অনন্তনো পরিসৎ আদায অঞ্চল্য গতো। সাকুণিকো’পি খো কতিপাহচচযেন আগন্ত্বা বটকবস্মিতৎ বসন্তিত্বা তেসৎ সন্নিপত্তিতানৎ উপরি জালৎ পক্খিপি। অথে’কো বটকো “তুযহৎ কির জালৎ উক্খিপন্তস্মে’ব মধ্যকে লোমানি পতিতানি, ইদানি উক্খিপ”তি আহ। অপরো “তুযহৎ কির জালৎ উক্খিপন্তস্মে’ব দিসু পক্খেসু পত্তানি পতিতানি, ইদানি উক্খিপ”তি আহ। ইতি তেসৎ তৎ উক্খিপ”তি বদন্তানঞ্চের সকুণিকো জালৎ উক্খিপিত্বা সকেববতে একতো কঢ়া পাছিং পূরেত্বা ভরিযৎ হাসয়মানো গেহৎ অগমাসি।”

শব্দার্থ

সম্মোদয়মান — আনন্দিত; রঞ্জং কারেণ্টে — রাজত্বকালে; নিকাতিত্তা — জন্মগ্রহণ করে; অনেক বটকসহস্স — বহু সহস্র বর্তক পাখির সঙ্গে; অরঞ্জেও — অরণ্যে; বটকলুচকো — বর্তক শিকারী; বসন্টানং — বাসস্থানে; বসন্সিং কত্তা — ঘৰ অনুকরণ করে; সন্নিপত্তিতভাবং এত্তা — সমবেত হয়েছে জেনে; পিপিত্তা — নিষ্কেপ করে; পরিযেত্তেসু — চারদিকে; মন্দত্তো — মর্দন করে, ঘা দিয়ে; পজ্জং — ঝুড়ি; পূরেত্তা — পূর্ণ করে; বিক্রিনিত্তা — বিক্রয় করে; জীবিকং কল্পেতি — জীবিকা-নির্বাহ করে; সাকুণিকো — পাখি শিকারী; এতক্তে — জ্ঞাতিগণকে; বিনাসং পাপেতি — বিনষ্ট করছে; গঢ়হিতুং — ধৰতে; ন সক্রিস্তি — সক্ষম হবে না; ইতোদানি পটঠ্য — এখন থেকে; জালঃথিত্তে — জালের ছিদ্রে; সীসং — মাথা; উক্খিপিত্তা — উড়ায়ে; ইছিত্তটানং — ইচ্ছামত স্থানে; হরিত্তা — বহুল করে; কটকগুঘে — কাঁটার ঘোপে; পক্খিপিত্তা — আবন্ধ করে; হেট্তা — নিচে; পলায়সুসাম — পলায়ন করব; পটিসুশিংসু — সম্ভত হল; বুন্ধনযেব — কথিত উপায়ে; মোচেন্তসুসেব — উচ্চার করতে; বিকালো জাতো — বিকাল হল; তুচ্ছহথোব — রিক্তহস্তে; অগমাসি — চলে যেত; তথেব — সেবুপ; সোপি — সেও; সুরিয়সুসুংগমনা — সূর্যাস্ত পর্যন্ত; অলভিত্তা — না পেয়ে; ভরিযা — ভার্যা, স্ত্রী; কুজুবিত্তা — রাগ করে; অঞ্জেনিল — অন্য কোথাও; পোসিতবট্টানং — ভরণপোষণের স্থান, পোষ্যজন; মঞ্জেংতি — মনে হয়; অধি — আছে; সমগ্রগ্ন ঝুত্তা — একতাৰবন্ধ হয়ে; খিত্তমন্তুং — নিষ্কিন্ত বস্তু; তৎ মা চিত্ত্যি — তুমি চিন্তা কর না; বিবাদং আপজিসুস্তি — বিবাদে শিষ্ট হবে; কতি পাহসে'ব অচচ্যেন — কিছুদিন পর; ওতৱত্তো — অবতৰণ কৰবার সময়; অসংক্ষেত্তা — না জেনে; অঞ্জমি — পতিত হল; অঞ্জেনমঞ্জেং — পরম্পর; সোথিভাবো — স্বস্তিতভাব, হিতকর; ওকাসং — অবকাশ, অবসর, সুযোগ; পাপুণিসুস্তি — প্রাপ্ত হবে; পরিসং — পরিজনবৰ্গ, আত্মীয়-স্বজন; হাসয়মানো — হাসি ফোটাতে; বদন্তানঞ্জেং'ব — একে অপরকে বলবার সময়।

সারাংশ

বোধিসত্ত্ব এক সময় বর্তক পাখিরপে জন্মগ্রহণ করেছিলেন। তিনি বহু বর্তক পরিবৃত হয়ে বনে বাস করতেন। এক পাখি শিকারী বর্তকের ঘৰ অনুকরণ কৰত। বর্তকেরা ডাক শুনে একত্রিত হলে শিকারী জাল ফেলে ঝুঁড়িয়ে নিয়ে বিক্রয় কৰত। একাপে তার জীবিকা-নির্বাহ হত।

একদিন বোধিসত্ত্ব বর্তকদেরকে একতাৰবন্ধ হয়ে জালশূল্প উড়িয়ে নিতে বললেন। তাঁৰ কথামত প্রত্যোকে জালের ছিদ্র দিয়ে মুখ বেৰ কৰে কাঁটা ঘোপের ওপৰ রাখত। পৱে নিচ দিয়ে চলে যেত। সেই কাঁটাঘোপ থেকে জাল উচ্চার কৰতে শিকারীৰ সারাদিন লাগত। সম্ভ্যার সময় বাড়ি ফিরে যেত। শিকারীৰ স্ত্রী রাগ কৰে 'তোমার অন্য কোথাও পোষ্য আছে' এ কথা বলত। স্বামী বলত, পাখিদেৱ এমন একতা ধাকবে না। যখন তাদেৱ মধ্যে কলহ হবে তখন সব পাখি ধৰে এনে তোমার মুখে হাসি ফোটাব।

একদিন বিচৰণ স্থানে নামবাৰ সময় একটি বর্তক না দেখে অন্যটিৰ ওপৰ পা দিল। এ নিয়ে দুজনেৰ মধ্যে ঝুঁড়া হল। পৱস্পৱকে দোষারোপ কৰে শেষ পৰ্যন্ত সমস্থ পাখিৰ মধ্যে আনেক্য সৃষ্টি হল। বোধিসত্ত্ব তাৰবলেন, যে কলহ কৰে তাৰ সঙ্গে থাকা উচিত নয়। শিকারী এ সুযোগে সকলেৰ সৰ্বনাশ কৰবে। তিনি নিজ পরিজনবৰ্গ নিয়ে অন্যত্র চলে গোলেন।

শিকারী কয়েকদিন পৱ পাখিৰ ঘৰ অনুকরণ কৰে বর্তকদেৱ একত্রিত কৰে জাল ফেলল। একটা বর্তকও জাল তুলতে এগিয়ে গেল না। শুধু পৱস্পৱকে জাল তুলতে বলল। শিকারী আবন্ধ বর্তকগুলোকে একত্রিত কৰে ঝুঁড়িতে পুৱে নিয়ে বাড়িতে গেল। তা দেখে তাৰ স্ত্রীৰ মুখে আবাৰ হাসি ফুটে উঠল।

উপদেশ

একতাই বল, বিবাদে পতন।

অনুশীলনী

ক. নিচের প্রশ্নগুলোর উত্তর দাও :

- ১। সম্মোদয়ান জাতকের কাহিনীটি সংক্ষেপে তোমার নিজের ভাষায় লেখ ।
- ২। সম্মোদয়ান জাতকের সারাংশ লিপিবদ্ধ কর ।
- ৩। 'একতাই বল, বিবাদে পতল' । — এ উপদেশের ওপর ভিত্তি করে একটি অনুচ্ছেদ লেখ ।

খ. সংক্ষিপ্ত উত্তর দাও :

- ১। বর্তক পাখিরা একতাবন্ধ হওয়ার কারণ কী? তারা কীভাবে নিজেদের রক্ষা করেছিল?
- ২। বর্তক পাখিদের মধ্যে যাগড়া হল কেন? তার পরিণতি কী হবে?
- ৩। বর্তক-পাখি শিকারী কীভাবে তার স্ত্রীর মুখে হাসি ফুটিয়ে তুলল তা সংক্ষেপে লেখ ।
- ৪। বোধিসত্ত্ব নিজ পরিজনবর্গ নিয়ে অন্যত্র চলে গেলেন কেন? তিনি কীভাবে বর্তকদের রক্ষা করতে চেয়েছিলেন তা সম্মোদয়ান জাতকের আলোকে সংক্ষেপে বর্ণনা কর ।
- ৫। নিচের গাথাটির বাংলা অনুবাদ কর :

সম্মোদয়ানো গচ্ছন্তি জালমানায় পকখিনো,
যদা তে বিবদিস্সিন্তি তদা এহিন্তি মে বসন্তি ।

গ. শূন্যস্থান পূরণ কর :

সো অন্তনো ————— আদায ————— গতো । সাকুণিকো'পি খো কতিপাহ'চচয়েন আগন্তা ————— বসিস্তা
তেসং ————— উপরি জালং পকখিপি ।

ঘ. সঠিক উত্তরটির পাশে টিক (✓) টিক দাও :

- ১। পাখি শিকারী কিসের হয় অনুকরণ করত?
- | | |
|------------|-------------|
| ক. নর্তকীর | খ. বর্তকের |
| গ. অগ্রজের | ঘ. আচার্যের |
-
- ২। 'সাকুণিকো' শব্দের অর্থ কী?
- | | |
|----------------|------------------|
| ক. পাখির ছানা | খ. পাখির ডিম |
| গ. পাখি শিকারী | ঘ. শকুনের ডানা । |

- ৩। 'বিস্তমত' শব্দের বাংলা অনুবাদ কোনটি?
- | | |
|--------------------|--------------------|
| ক. স্কিপ্ট ব্যক্তি | খ. উৎসেজিত ব্যক্তি |
| গ. অদৃশ্য বস্তু | ঘ. নিস্কিপ্ট বস্তু |

୪। ପରିଜନବର୍ଗେର ପାଲି ଶବ୍ଦ କୋଣଟି?

- | | |
|-------------|-------------|
| କ. ପୁରିସଂ | ଘ. ପରିସଂ |
| ଗ. ପରିଜନସ୍ସ | ଘ. ପରିଶୁଙ୍ଗ |

୫। “ସାକୁଳିକୋ ଓକାସଂ ଲଡ଼ିସମୃତି, ଯଥା ଇମନ୍ଦିଂ ଠାଲେ ନ ସଙ୍ଗା ବସିତୁ”କି । – ଉତ୍ତିତିର ବାହୀ ଅନୁବାଦ କୋଣଟି?

- | |
|---|
| କ. ଶିକାରୀ ସୁଯୋଗ ଥାଏ କରିବେ; ଆମରା ଏ ସଥାନେ ବାସ କରାତେ ସମର୍ଥ ହବ ନା । |
| ଘ. ଶିକାରୀ ଜାଲ ଫେଲିବେ; ଆମାଦେର ଏଥାନେ ଥାକା ଉଚିତ ନା । |
| ଗ. ଶିକାରୀ ବନେ ପ୍ରବେଶ କରେଛେ; ଚଲ, ଆମରା ଏଥାନ ଥେକେ ଚଲେ ଯାଇ । |
| ଘ. ଶିକାରୀ ଜାଲ ଫେଲିଲେ ତୋମରା ଜାଲର ଶୁଦ୍ଧ ଉଡ଼ିଯେ ନେବେ । |

୬। କେ ସର୍ତ୍ତକ ପାର୍ଥିଦେଇ ନେତୃତ୍ବ ଦିଲ୍ଲୀରେ?

- | | |
|------------|---------------|
| କ. ବ୍ରଜଦାତ | ଘ. ଭୂରିଦାତ |
| ଗ. ଜିନଦାତ | ଘ. ବୋରିସନ୍ତ୍ର |

নক্ষত্র জাতক

আতীতে বারাণসিয়ৎ ব্রহ্মদণ্ডে রঞ্জং কারেন্টে নগরবাসিনো জনপদবাসিনং ধীতরং বারেত্তা দিবসং ঠপেত্তা অভনোকুলপকং
আজীবিকং পুঁজিস্তু : “ভত্তে, অজ্ঞ অমৃহাকং একা মজালকিরিয়া, সেভনং নু খো নক্ষত্রত্তে”তি? সো “ইমে অভনো বুচিয়া
দিবসং ঠপেত্তা ইদানি যং পুঁজিস্তু”তি কুজ্বিত্তা “অজ্ঞ নেসং মজালস্তরাযং করিস্সামা”তি চিন্তেত্তা “অজ্ঞ অসোভনং
নক্ষত্রং, সচে করোথ মহাবিনাসং পাপুণিস্মথা” তি আহ। তে তস্ম সম্ভাহিত্তা নাগমিংস্তু।

জনপদবাসিনো তেসং অনাগমনং গঁত্তা “তে অজ্ঞ দিবসং ঠপেত্তা পি নাগতা কিমু খো তেহী”তি অঞ্চেরসং ধীতরং
অদংসু। নগরবাসিনো পুনদিবসে আগস্তা দারিকং যাচিংসু। জনপদবাসিনো “তুমহে নগরবাসিনো নাম ছিন্নহিরিকা
গহপতিকা, দিবসং ঠপেত্তা দারিকং ন গণহিথ, মযং তুমহাকং অনাগমনভাবেন, অঞ্চেরসং অদম্যা”তি। “মযং
আজীবিকং পটিপুঁজিত্তা “নক্ষত্রং ন সোভ’তি নাগতা, দেখ মে দারিকা’তি।”—“অম্বেহি তুমহাকং অনাগমনভাবেন
অঞ্চেরসং দিন্না, ইদানি দিন্নদারিকং কথং পুন আনেস্সামা’তি।”

এবং তেসু অঞ্চেরমঞ্চের কলহং করোন্তেসু, একো নগরবাসি পতিত পুরিসো একেন কথেন জনপদং গতো। তেসং
নগরবাসিনং “মযং আজীবিকং পুঁজিত্তা নক্ষত্রস্ম অসোভনভাবেন নাগতা”তি কথেন্তানং সুত্তা নক্ষত্রেন খো আখো’ননু
দারিকায লক্ষ্যভাবে’ব নক্ষত্রত্তে বত্তা ইযং গাথং আহ :

নক্ষত্রং পটিমানেন্তং আখো বালং উপক্তগা,

আখো অধস্ম নক্ষত্রং কিং করিস্সত্তি তারকাতি।

নগরবাসিনো কলহং কত্তা দারিকং অলভিত্তা’ব অগমংসু।

শব্দার্থ

নগরবাসিনো — নগরবাসীগণ; জনপদবাসিনং — গ্রামবাসীদের; ধীতরং — কল্যাকে; বারেত্তা — বিয়ের জন্য নির্বাচিত
করে; অভনো — নিজের; কুলপকং — কুলগুরু; আজীবিকং — জৈন সন্ন্যাসীকে; মঙ্গলকিরিয়া — মঙ্গলকাজ, শুভকার্য;
সাভেন — শুভ; নক্ষত্রং — নক্ষত্র, গ্রহ; মঙ্গলস্তরাযং — শুভকার্যে বাধা; অসোভনং — অশুভ; মহাবিনাসং — ধৰ্মসং
পাপুণিস্মথ — প্রাপ্ত হবে; সম্ভাহিত্তা — বিশুদ্ধ স্থাপন করে; নাগমিংস্তু — গেল না; কিমু খো — কী প্রয়োজন;
অঞ্চেরসং — অন্যদেব; অদাসি — দিয়েছিল।

পুনদিবসে — পুনদিন; যাচিংসু — চাইল; ছিন্নহিরিকা — নির্লজ্জ; গহপতিকা — গৃহস্থ; গণহিথ — নিয়েছ;
অনাগমনভাবেন — অনুগ্রহিতিতে; অঞ্চেরসং — অন্যপক্ষকে; অদম্যাতি — সম্প্রদান করেছি; নাগতা — আসি নেই;
দেখ — দাও; নো — আমাদিগকে; দিন্নদারিকং — যে কল্যা সম্প্রদান করা হয়েছে তাকে; কথং — কিন্তুপে;
আনেস্সামা’তি — আনব।

অঞ্চেরমঞ্চের — পরস্পর; কলহং — বাগড়া; করোন্তেসু — করতে থাকলে; একো — জনৈক; পতিতপুরিসো — পতিত
বাক্তি; একেন কথেন — কোন কার্যবশত; কথেন্তানং — বলতে; সুত্তা — শুনে; কো আখো — কী প্রয়োজন; নু — নিচয়ই;
লক্ষ্যভাবে — লাভ; পটিমানেন্তং — শুভ মনে করে; বালং — মূর্ধকে; উপক্তগা — অতিক্রম করে গেল; তারকাতি —
তারকা; অলভিত্তা — না পেয়ে; অগমংসু — চলে গেল।

মর্মার্থ

প্রাচীনকালে বারাণসীরাজ বৃক্ষদণ্ডের রাজত্বকালে নগরবাসীরা গ্রামবাসীর এক কল্যাণ বিয়ের দিনক্ষণ ঠিক করল। তারা তাদের কূলগুরু আজীবককে লগ্ন শুভ হবে কিমা জানতে চাইল। আগে না বলে সবকিছু ছড়ান্ত করায় কূলগুরু ক্রুশ্য হলেন। তাই তিনি শুভকাজে বাধা সৃষ্টি করে বললেন, তিথি শুভ নয়। যদি তোমরা মজালকার্য সম্পাদন কর তাহলে ধৰ্মসন্তুষ্ট হবে; নগরবাসীরা তাঁর কথায় বিশ্বাস করে কল্যাণ আনতে গেল না।

এদিকে গ্রামবাসীরা সারাদিন অপেক্ষা করে রাতে অন্যজনের সাথে মেঘের বিয়ে দিল। পরদিন নগরবাসীরা এসে কল্যাণ দাবি করল। অন্যপক্ষ বলল, তোমরা নির্বর্জ! সবকিছু ঠিক করে মেঘে নিতে এলে না। তাই আমরা অন্যপক্ষে কল্যাণ সম্পাদন করেছি। প্রদত্ত কল্যাণ নিয়ে আসা সম্ভব নয়।

উভাপক যখন কগড়া করছিল, সে সময় নগরবাসী এক পতিত সে পথ দিয়ে যাবার সময় তা শুনলেন, তিথিতে কোন প্রয়োজন নেই। কল্যাটি পাওয়াই ছিল শুভযোগ। তিথিকে শুভাশুভ মনে করে হুর্ঘের সুযোগ মষ্ট হল।

উপদেশ

শুভ কাজের কালাকাল নেই।

অনুলোভনী

ক. নিচের প্রশ্নগুলোর উত্তর দাও :

- ১। উপদেশসহ নক্ষত্র জ্ঞাতকটি নিজের ভাষায় লেখ।
- ২। নক্ষত্র জ্ঞাতকের আলোচ্য বিষয় কী সংক্ষেপে বর্ণনা কর।
- ৩। 'নক্ষত্র পটিনায়েন্তং অথো বালং উপক্ষগা,
অথো অযোস্স নক্ষত্রং কিং করিস্সন্তি তারকাতি'।
গাথাটির অর্থ বিশদভাবে বুঝিয়ে দাও।

খ. সংক্ষেপে উত্তর দেখ :

- ১। 'অজ্ঞ নেসং মজালক্ষ্যাযং করিস্সামি।' উক্তিটি কার? তিনি কেন এ উক্তিটি করেছিলেন?
- ২। নগরবাসী ও গ্রামবাসীর মধ্যে কাগড়ার কারণ কী? ফল কী হয়েছিল?
- ৩। 'শুভ কাজের কালাকাল নেই।'— এটা কোন জ্ঞাতকের উপদেশ? জ্ঞাতকটির মূলকথা দেখ।

গ. সঠিক উত্তরে টিক (✓) টিক দাও :

- | | |
|--|-----------------------|
| ১। নগরবাসীরা কার নিকট নক্ষত্র শুভ হবে কিমা জানতে চাইল? | |
| ক. দীক্ষাগুরু জীবক | খ. কূলগুরু আজীবক |
| গ. শিষ্কাগুরু বিমল | ঘ. ধর্মগুরু নির্তান্ত |

২। উভয়পক্ষ বাগড়া করার সময় কে সেই পথ দিয়ে যাচ্ছিল?

- | | | | |
|----|--------------|----|-------------|
| ক. | এক পঙ্খিত | খ. | এক শিফক |
| গ. | এক সন্ন্যাসী | ঘ. | এক বংশীবাদক |

৩। ‘পাপুণিস্সথ’ শব্দের বাংলা অর্থ কী?

- | | | | |
|----|-------------|----|----------------|
| ক. | প্রাপ্ত হয় | খ. | প্রাপ্ত হয়েছে |
| গ. | প্রাপ্ত হবে | ঘ. | প্রাপ্ত হবে না |

৪। ‘অঞ্জাঞ্জাঞ্জাঞ্জ’ শব্দের অর্থ কোনটি?

- | | | | |
|----|----------|----|--------------|
| ক. | পরস্পর | খ. | অন্য এক |
| গ. | অন্য লোক | ঘ. | অন্যদের জন্য |

সঞ্জীব জাতক

অতীতে বারাণসীয়ৎ মুক্তদণ্ডে রঞ্জং কারেতে বোধিসত্ত্বে মহাবিভবে ব্রাহ্মণকুলে নিবৃত্তিত্বা যথপ্রত্তো তর্কসিলং গত্বা সক্ষিপ্তানি উগ্গণ্ঠিত্বা বারাণসীয়ৎ দিসাপামোক্ত্বো আচরিযো হত্তা পঞ্চ মানবকসতানি সিপ্পং বাচেতি। তেনু মানবেনু সঞ্জীব নাম মানবো অথ। বোধিসত্ত্বে তস্ম মতকৃটাপনমন্তং অদাসি। সো উট্টাপনমন্তং এব গহেত্তা পটিবাহন — মন্তং পন অগহেত্তা একদিবসং মানেবহি সন্ধিং দারু অথায অরঞ্জঞং গত্বা একং মত — ব্যগঘং দিস্বা মানবে আহ : “তো ইমং যতব্যগঘং উট্টাপেস্মামী”তি। মাগবা ন সক্ষিস্মসীতি আহংসা “পস্মস্তানং”এব বো উট্টাপেস্মামীতি।

“সচে মাগব সঙ্গোসি উট্টাপেছী”তি এবঞ্চ পন বত্তা তে মাগবা বুক্থং অভিবুহিত্বু। সঞ্জীব মন্তং পরিবতেত্তা মতব্যগঘং সক্ষিত্বায পহরি। ব্যগঘো উট্টায বেগেনা গত্বা সঞ্জীবং গজনালিয়ৎ ভসিত্বা জীবিতক্রিয়ৎ পাপেত্তা ত’থেব পতি। সঞ্জীব’পি তথেব পতি। উভোপি একট্টানে যেব মতা নিপজ্জিত্বু।

মাগবা দারুং আদায গত্বা তং পবত্তিং আচরিযস্ম আরোচেন্তং। আচরিযো মাগবে আমন্তেত্তা, “তাতা, অসন্তপগংগহা কারণা নাম অযুন্তট্টানে সক্তার সম্মানং করোত্তো এবৰূপং দুক্থং পটিলভতি যেবা”তি বত্তা ইমং গাথং আহ :

অসন্তং যো পগ্গণ্থতি অসন্তং উপসেবতি,
তমেব ঘাসং কৃত্বতে ব্যগঘো সঞ্জীবকো যথাতি।

বোধিসত্ত্বে ইমায গাথায ধৰ্মং দেসেত্তা দানাদিনি পুঞ্জঞ্চানি কত্তা যথাক্রমং গতো।

শব্দার্থ

নিবৃত্তিত্বা — জন্মগ্রহণ করে; বয়স্পত্তো — বড় হয়ে; তর্কসিলং — তর্কশিলায়; সক্ষিপ্তানি — সকল শাস্ত্রে; উগ্গণ্ঠিত্বা — শিক্ষা করে; দিসাপামোক্ত্বো — বিশ্ববিদ্যাত; আচরিযো — আচার্য, শিক্ষক; হত্তা — হয়ে; মানবক — ব্রাহ্মণ কুমার; সিপ্পং — শিঙ, বিদ্যা; বাচেতি — শিক্ষা দিতেন; তেনু — তাদের মধ্যে; অথ — আছে; মতকোষ্ঠপন — মৃতসঞ্জীবন; মন্তং — মন্ত্র; অদাসি — দিয়েছিলেন; উট্টাপনমন্তং — সঞ্জীবন মন্ত্র; গহেত্তা — গ্রহণ করে; পটিবাহন মন্তং — প্রতিবাহন মন্ত্র; যে মন্ত্র দ্বারা জীবকে পুনরায় বিগত জীবন করা যায়; অগহেত্তা — না নিয়ে; দারু — কাষ্ঠ; অথায় — জন্য; অরঞ্জঞং — অরণ্যে; মতব্যগঘং — মৃত ব্যাঘ্রকে; তো — ওহে; উট্টাপেস্মামি — বাঁচাৰ; সক্ষিস্মসী — সমৰ্থ হবে; আহংসু — বলেছিল; পস্মস্তানং — চোখের সমূখ্যে; বো — তোমাদের।

সচে সঙ্গোসি — যদি পার; উট্টাপেছী’তি — বাঁচাও; এবঞ্চ — এৱূপ; অভিবুহিত্বু — আরোহণ করেছিল; পরিবতেত্তা — আবৃত্তি করতে করতে; সক্ষিত্বায — মরা মানুষের মাথার খুঁটি; পহরি — আঘাত করেছিল; উট্টায — উঠে; গজনালিয়ং — গজনালিতে; ভসিত্বা — দংশন করে; জীবিতক্রিয়ৎ — মৃত্যু; পাপেত্তা — প্রাপ্ত হয়ে; তথেব — দেখানেই; পতি — পড়ে শেল; উভোপি — দুজনেই; একট্টানে — একস্থানে; মতা — মৃত অবস্থায়; নিপজ্জিত্বু — পড়ে রইল।

সারাংশ

বোধিসত্ত্ব এক সময় মহাধনশালী ব্রাহ্মণকুলে জন্মগ্রহণ করেছিলেন। বড় হলে তর্কশিলায় গিয়ে শাস্ত্রশিক্ষা করে বারাণসীতে পাচশত ব্রাহ্মণ কুমারকে শিক্ষা দিতেন। তাদের মধ্যে সঞ্জীব নামে এক ব্রাহ্মণ কুমার ছিল। বোধিসত্ত্ব তাকে মৃতসঞ্জীবন (কিভাবে মৃত প্রাণীকে জীবিত করা যায়) মন্ত্র শিক্ষা দিয়েছিলেন।

সে সংজীবন মন্ত্র শিখে আর প্রতিবাহন (জীবিতকে মৃত করা) মন্ত্র না জেনে একদিন ব্রাহ্মণ কুমারদের সাথে কাঠ আহরণে বনে যায়। সেখানে একটি মৃত বাঘ দেখে সংজীবের দেখানোর জন্য বাঘটিকে জীবিত করে। কিন্তু প্রতিবাহন মন্ত্র না শেখাতে বাঘটি মৃত থেকে জীবিত হয়ে বেগে এসে সংজীবের গলনালীতে দংশন করে। বাঘ তাকে মেরে ফেলে নিজে পূর্ববৎ নিস্তেজ হল। দূজনেই তথায় মৃত অবস্থায় পড়ে রইল।

ব্রাহ্মণ কুমারেরা কাঠ সংগ্রহ করে ফিরে এসে সেই সংবাদ আচার্যকে দিল। আচার্য তাদের সম্মোধন করে গাধায় যা বলেছিলেন তার অনুবাদ নিম্নে দেওয়া হল :

যে অসত্ত্বের সেবা করে এবং অসত্ত্বের উপকার করে
সংজীবের ন্যায় বাঘ তাকে বেয়ে ফেলে।

উপদেশ

অসত্ত্বের সেবা ও উপকার করা বৃথা।

অনুশীলনী

ক. নিচের প্রশ্নগুলোর উত্তর দাও :

- ১। সংজীব জাতকটি সংক্ষেপে বর্ণনা কর।
- ২। সংজীব জাতকের মূল প্রতিপাদ্য বিষয় আলোচনা কর।
- ৩। 'অসত্ত্বের সেবা ও উপকার করা বৃথা'। উপদেশটি কোন জাতকের? কাহিনীটি সংক্ষেপে লেখ।

খ. সংক্ষিপ্ত উত্তর দাও :

- ১। সংজীব কে ছিল? বোধিসন্তু তাকে কোন মন্ত্র শিক্ষা দিয়েছিলেন?
- ২। সংজীব কীভাবে মারা গেল?
- ৩। ব্রাহ্মণ কুমারের ফিরে এসে আচার্যকে কী সংবাদ দিল? আচার্য তাদেরকে সম্মোধন করে কী উপদেশ দিয়েছিলেন?

গ. শূন্যস্থান পূরণ কর :

- অসন্তৎ যো ————— অসত্ত্বের উপসেবতি,
তথেব যাসং ————— ব্যাগ্ধো ————— যথা'তি।

ঘ. সঠিক উত্তরের পাশে টিক () টিক দাও :

- ১। বোধিসন্তু কোথায় শিক্ষা করেছিলেন?

ক. মগধে	খ. পাটলিপুত্রে
গ. বারাণসীতে	ঘ. তফশিলায়

২। বেথিসন্ত কতজন ব্রাহ্মণ কুমারকে শিক্ষা দিতেন?

- | | | | |
|----|-------|----|--------|
| ক. | চারশত | খ. | পাঁচশত |
| গ. | ছয়শত | ঘ. | সাতশত |

৩। সঙ্গীব কোন মন্ত্র শিখেছিলেন?

- | | | | |
|----|------------|----|-----------|
| ক. | মৃতসঙ্গীবন | খ. | প্রতিবাহন |
| গ. | উপনয়ন | ঘ. | উপসম্পদা |

৪। ব্রাহ্মণ কুমারেরা বলে কী জন্য শিখেছিলেন?

- | | | | |
|----|-------------|----|------------|
| ক. | কাষ্ঠ আহরণে | খ. | মণি আহরণে |
| গ. | ফল আহরণে | ঘ. | বাঁশ আহরণে |

৫। বাষটি জীবিত হয়ে সঙ্গীবের কোথায় দংশন করেছিল?

- | | | | |
|----|-------|----|----------|
| ক. | পিঠে | খ. | বুকে |
| গ. | নভিতে | ঘ. | গলনালীতে |

৬। ‘নিরবিড়া’ বলতে কী বোঝায়?

- | | | | |
|----|----------------|----|---------------|
| ক. | নির্বাপিত হয়ে | খ. | জন্মগ্রহণ করে |
| গ. | মৃত্যুবরণ করে | ঘ. | কালগত হয়ে |

৭। ‘অভিরংহিঙ্গু’ ক্রিয়াটির অর্থ কী?

- | | | | |
|----|----------------|----|------------------|
| ক. | আচ্ছাদন করেছিল | খ. | অভিমান করেছিল |
| গ. | আরোহণ করেছিল | ঘ. | উত্তুপিত করেছিল। |

সুন্ধ জাতক

অতীতে বারাণসীয়ৎ ব্রহ্মদত্তে রাজবং কারেণ্ড বোধিসন্তো কাসিরট্টে একসিং মহাভোগকুলে নিবন্ধিত্বা বয়প্পন্তো ঘরবাসং গণ্হি। তদা বারাণসীয়ৎ একস্ম মনুসন্দস্ন সুনখো অহোসি, পিতৃভূতং সভতো থুলসরীরো জাতো।

অথে'কো গামবাসী বারাণসিং আগতো তৎ সুন্ধৎ দিষ্যা তস্ম মনুসন্দস্ন উত্তরসাটকঞ্চ কহাপণঞ্চ দত্তা সুন্ধৎ গহেত্বা চম্পযোগেন বন্ধিত্বা যোন্তকোটিয়ৎ গহেত্বা গচ্ছতো অটবিমুখে একং সালং পবিসিত্বা সুন্ধৎ বন্ধিত্বা ফলকে নিপজ্জিত্বা নিন্দং ওক্তমি।

তমিং কালে বোধিসন্তো কেনচিদেব করণীয়েন অটবিং পবিসন্তো তৎ সুন্ধ যোগেন বন্ধিত্বা ফলকে নিপজ্জিত্বা ঠিপিতং দিষ্যা পঠমং গাথং আহঃ :

বালো বতায়ৎ সুনখো যো বরক্তং ন খাদতি,
বন্ধত্বে পমুখেয় অসিতো চ ঘৰং বজে।
তৎ সুত্বা সুনখো সুত্যং গাথং আহঃ
অটিঠিতং মে মনসিং অথ মে হদযে কতং,
কালঞ্চ পটিকজ্ঞমি যাব পস্ম পতিযোনোতি।

সো এবং বত্তা মহাজনে নিন্দং ওক্ততে যোন্তং খাদিত্বা সুহিতো হত্বা পলায়িত্বা অন্তনো সামিকানং ঘরং এব গতো।

শব্দার্থ

কাসিরট্টে – কাশীরাজ্য; নিবন্ধিত্বা – জন্মগ্রহণ করে; বয়প্পন্তো – বয়ঝ্যোপ্ত হলে; সুনখো – কুকুর; মহাভোগকুলে – ধূরীর গৃহে; ঘরবাসং – গার্হস্থ্যধৰ্ম; পিতৃভূতং – অনুপিত্ত; থুলসরীরো – হৃষ্টপুষ্ট; উত্তরসাটকঞ্চ – উত্তরীয়, আচ্ছাদন বস্ত্র; কহাপণং – ঘোলপণ, এক টাকা; যোন্তকোটিয়ৎ – রশির অগ্রভাগ; অটবিমুখে – বনের প্রবেশ পথে; নিপজ্জিত্বা – শুরৈ; কেনচিদেব করণীয়েন – কোন কার্য উপলক্ষে; সালং – পানঘশালায়; ওক্তমি – উপভোগ করেছিল। ঠিপিতং – স্মিথত; বত – নিন্দাই; বন্ধনা – বন্ধন থেকে; পমুখেয় – মুক্ত হতে পারবে; অসিতো – থেয়ে; বজে – যেতে পারবে; অটিঠিতং – আছে; মনসিং – মনে; কালঞ্চ – সময়ের; পটিকজ্ঞমি – প্রতীক্ষা করছি; যাব – যখন; পস্ম – নিন্দিত হয়; পটিজনো – লোকজন; মহাজনে – সমস্ত লোক; যোন্তং – রজ্জু; সুহিতো – আনন্দিত; সামিকানং – মালিকের; এব গতো – চলে গোল।

যোগার্থ

প্রাচীনকালে বারাণসীরাজ ব্রহ্মদত্তের রাজত্বকালে বোধিসন্তু কাশীরাজ্যে এক ধূরী পরিবারে জন্মগ্রহণ করেছিলেন। বয়ঝ্যোপ্ত হলে সংসার - ধর্মে প্রবেশ করেন। সে সময় বারাণসীর একজন লোকের একটা পোষা কুকুর ছিল। সে কুকুরটি প্রতিদিন অনুপিত্ত থেকে অত্যন্ত দ্রষ্টপুষ্ট হয়েছিল। একদিন অন্য এক প্রামবাসী বারাণসীতে এসে ওই কুকুরটি মালিকের নিকট থেকে একখানি চাদর ও এক টাকা মূল্যে ক্রয় করে নিল। কিছুদূর যাওয়ার পর বনের প্রবেশ পথে এক বাড়িতে কুকুরটিকে বেঁধে রেখে লোকটি তন্ত্রার ওপর ঘুমিয়ে পড়ল। কুকুরটি চর্মরজ্জুতে বাঁধা অবস্থায় ছিল।

তখন বোধিসন্তু কোন কার্য উপলক্ষে সে বনে পিয়েছিলেন। তিনি কুকুরটিকে রজ্জুবন্ধ দেখে প্রথম গাথা বললেন :

কুকুরটি বোকা; কারণ এ বন্ধনরজ্জু থেয়ে ফেলছে না। তাহলে সে

বন্ধন থেকে মুক্ত হবে নিজ ঘরে চলে যেতে পারে।

কুকুরটি তা শুনে উভর দিল :

এ ব্যাপারে আমার মনে ঠিক আছে। কিন্তু লোকজন কথন ঘুমাবে সে সুযোগের অপেক্ষায় আছি।
অতঃপর লোকজন নির্দিত হলে সে কুকুরটি চর্মরজ্জু খেয়ে পালিয়ে নিজ মালিকের নিকট চলে গেল।

উপদেশ

সময়ে এক ফোড়; অসময়ে দশ ফোড়।

টীকা

ব্রহ্মদণ্ড

ব্রহ্মদণ্ড বারাণসীর রাজা ছিলেন। প্রায় প্রতি জাতকেই এই নামের উত্তোল দেখা যায়। সুতরাং, এতে প্রতীয়মান হয় যে, ব্রহ্মদণ্ড কোন ব্যক্তি বিশেষের নাম নয়। এটা বংশগত উপাধি বিশেষ। অধিকাংশ জাতকের প্রারম্ভে “অতীতে বারাণসিয়ং ব্রহ্মদণ্ডে রজং কারেন্তে” — এরূপ লেখা আছে।

সকল দেশেই একটা না একটা কথা আরম্ভ করবার রীতি আছে। পাঞ্চাত্য কথাকারেরাও ‘একদা’ বা ‘একসময়’ দ্বারা যে গঙ্গের যোজনা করেন জাতক রচয়িতা হয়ত ‘বারাণসীরাজ ব্রহ্মদণ্ডের রাজত্বকালে’ দ্বারা তাই সিদ্ধ করেছেন।

অনুশীলনী

ক. নিচের প্রশ্নগুলোর উত্তর দাও:

- ১। উপদেশসহ সুন্থ জাতকটি বর্ণনা কর।
- ২। সুন্থ জাতকের সারাংশ তোমার নিজের ভাষায় লেখ।
- ৩। ‘সময়ে এক ফোড়, অসময়ে দশ ফোড়’। - উপদেশটি কোন জাতকের?
জাতকের বিষয়বস্তু সংক্ষেপে বর্ণনা কর।
- ৪। ব্রহ্মদণ্ড সম্পর্কে সংক্ষিপ্ত টীকা লেখ।

খ. সংক্ষিপ্ত উত্তর দাও:

- ১। কুকুরটি কে ক্রয় করেছিল? মূল্য কত ছিল?
- ২। বোধিসত্ত্ব কুকুরটিকে রজ্জুবন্ধ দেখে কী বলেছিলেন?
- ৩। কুকুরটি কী উত্তর দিয়েছিল?

গ. শূন্যস্থান পূরণ কর:

অট্টিতৎ মে _____ অথ মে _____ কতং,
কালঘঃ _____ যাব _____ পতিযোনোতি।

ষ. সঠিক উত্তরে টিক (✓) টিক দাও :

১। 'যোস্তকোটিহাস' শব্দের অর্থ কী?

ক. রশির অগ্রভাগ

গ. রশির শেষভাগ

খ. রশির মধ্যভাগ

ঘ. রশির ছেঁড়া অংশ

২। 'পাটিকঙ্কালি' বলতে কী বোঝা?

ক. প্রতীক্ষা করছি

গ. প্রতীক্ষা করব

খ. প্রতীক্ষা করেছি

ঘ. প্রত্যক্ষ করছি

৩। কুকুরাটি কী হারা বন্ধ হিল?

ক. সিকল

খ. কাপড়

গ. রঞ্জ

ঘ. খাচা

৪। বারান্দীর রাজা কে ছিলেন?

ক. বিষ্ণুসার

খ. প্রসেনজিৎ

গ. দুর্যুধন

ঘ. ব্রহ্মদত্ত

উলুক জাতক

আজীকে পঠমকপ্লিকা সন্নিপত্তিত্বা এবং অভিজ্ঞপৎ সোকগণগপত্রং আগাসম্পন্নং সর্বকার পরিপূর্ণং পুরিসং গহেত্বা, রাজানং করিঃসু। চতুর্পদাপি সন্নিপত্তিত্বা এবং শীহং রাজানং করিঃসু। মহাসম্বুদ্ধে মচ্ছা আনন্দং নাম মচ্ছং রাজানং অকহসু।

তত্ত্ব সকুণগণ হিমবন্ত পদেসে একমিং পিটিঠিপাসালে সন্নিপত্তিত্বা মনুস্মেসু রাজা পঞ্চাশয়তি চতুর্পদেসু চেব
মচ্ছসু চ অমহাকং পন্তরে রাজা নাম নথি। অপ্রতিস্ফুরাসো নাম ন বট্টতি অমহাকংপি রাজানং লুক্ষং বষ্টিতি। “একং
রাজাট্টালে জানাথাতি, তে তাদিসং সকুণং ওলোকযমানা একং উলুকং রোচেত্বা “অযং নো বুচ্ছতী” তি আহংসু।

অধেকো সকুণো সর্বেসং অঙ্গবাসযগহণথাঃ তিক্খত্বুং সাবেসি। তস্ম সাবেত্তস্ম রে সাবনা অধিবাসেত্বা তত্ত্বয সাবনায
একো কাকো উট্টায তিট্ট তাৰ এতস্ম ইয়মিং রাজাভিসেককালে এবজ্ঞপৎ মুখং কুশস্ম কীদিসং ভবিস্মস্তী”তি।
ইমিনা হি কুশ্মেন ওলোকিত্বা মযং তত্তকপালে পকথিক্ততিলা বিমাতথ তথেব ভিজ্জি সৃসাম, ইযং রাজানং কাতুং মযহং ন
বুচ্ছতী তি ইযং অথং পৰাসেত্বুং পঠমং গাথমাহঃ।

সকেহি কিৰ এগাতীহি কেসিযো ইস্মৱো কতো,
সচে এগাতীহি অনুঞ্জেতো তণেয়াহং এক বাচিযতি।

অথনং অমুজ্জাগন্তা সকুণা দুতিমং গাথং আহংসুঃ।

তৎ সম্ম অনুঞ্জেতো আহং ধ্যমধ্য কেবলং
সক্ষিহি দহরা পক্ষ্যৈ পঞ্চাশবত্তো জুতিমৰ্ম্মাতি।

সো এবং অনুঞ্জেতো তত্ত্বযং গাথমাহঃ।

ন মে বুচ্ছতি ভদ্রং উলুকস্মাভিসেচনং
অকুশ্মস্ম মুখং পস্ম বচং কুশ্মেন কুশ্মস্তী”তি।

সো এবং বত্তা “মযহং ন বুচ্ছতি, মযহং ন বুচ্ছতী”তি বিৰবত্তো আকাসে উপপৃতি। উলুকোপি নং উট্টায অনুৰুদ্ধি।
তত্ত্বে পঠিত্য তে অঞ্জেমেঞ্জেং বেৰং বশ্রিঃসু। সকুণা সুবগৃহংসং রাজানং কৃত্বা পৰামুছিঃসু।

শব্দার্থ

পঠমকপ্লিকা — প্রথম কর্তৃৱ অধিবাসীগণ ; সন্নিপত্তিত্বা — একত্রিত হয়ে; অভিজ্ঞপৎ — সুন্দর; আগাসম্পন্নং — আদেশ
প্রদানে সমর্থ; সর্বকার পরিপূর্ণং — সর্বলক্ষণযুক্ত; পুরিসং — পুরুষকে; গহেত্বা — নির্বাচিত করে; করিঃসু — করেছিল;
চতুর্পদাপি — চতুর্পদ জন্মুৱাও; আনন্দং নাম — আনন্দ নামক ; মচ্ছং — মৎস্যকে ; সকুণগণা — পক্ষীরা;
হিমবন্তপদেসে — হিমালয়ে; পিটিঠিপাসালে — পাহাড়গৃহে; মনুস্মেসু — মনুষ্যদেৱ মধ্যে ; পঞ্চাশয়তি — দেখা যায়;
চতুর্পদেসু — চতুর্পদ জন্মুৱেৱ মধ্যে; অমহাকং — আমাদেৱ; পন্তরে — মধ্যে; অপ্রতিস্ফুরাস — রাজা ব্যতীত; ন বট্টতি
— উচিত নয়; লুক্ষং — লাভ কৰতে; রাজাট্টালে — রাজপদে; ঠিপেত্বক — স্থাপনেৱ; ঘৃতকং — উপযুক্ত; জানাযাতি —
পৰিচয় কৰ ; ভাদিসং — সেতুপ; সকুণং — পাখিকে; ওলোকযমানো — অন্তৰ্বেণ কৰতে কৰতে; উলুকং — পেচককে;
রোচেত্বা — পছন্দ কৰে; অযং — ইহা; নো — আমাদেৱ; বুচ্ছতী তি — পছন্দ হচ্ছে; আহংসু — বলেছিল।

অথেকো — অতঃপর একটি; সবেসৎ — সকলের; অঙ্গাসথ — মত; গমহাথৎ — প্রাইভে জন্য; তিক্ষ্ণতুং — তিমবাব; সাবেসি — ঘোষণা করল; সাবেসন্স — ঘোষণা; অধিবাসেত্তা — শোনার পর; উট্টায় — উট্টে; তিট্ট — ঘাম; তাৰ — এখন; এতস্ম — ইহার; ইমস্থিৎ — এই; রাজাভিসেককালে — রাজ্য অভিযোগ হবার সময়; কুস্থস্ম — কুস্থ হলে; কৌদিসৎ — কীরূপ; উবিস্মতীতি — ছবে; ইমলা — ইহা দ্বারা; ওলোকিত্তা — দেখলে; তন্তকটাহে — তন্ত কড়াইয়ে; পক্ষিষ্ঠ — নিক্ষিপ্ত, তিলা' বিষ — তিলের ন্যায়; তথ তথৈব — সেখানেই; ডিজিস্সাম — ফুটতে থাকব; কাতুং — করতে; ন কৃচ্ছতি — পছন্দ হচ্ছে না; অথং — অর্থ; পকামেতুং — প্রকাশ করতে; গাথামাছ — গাথা বলল।

সারাংশ

প্রাচীনকালে আদিযুগের অধিবাসীরা একত্রিত হয়ে একজন সুন্দর সৌভাগ্যশালী ব্যক্তিকে রাজা করেছিল। অনুবৃত্তাবে চতুর্পদ জন্মে এক সিংহকে, মহস্যরা আমন্দ নামক মহস্যকে রাজা নির্বাচিত করে। তারপর পাখিরা ছিমালয়ে পাষাণপৃষ্ঠে সমবেত হয়ে তাদের রাজা নির্বাচনের বিষয় আলোচনা করল। শেষে একজন রাজপদের যোগ্য ব্যক্তিকে অনুৰোধ করে একটি পেচককে পছন্দ হল।

অতঃপর একটি পাখি সকলের মত নেওয়ার জন্য তিনবার ঘোষণা দিল। দ্বিতীয়বার ঘোষণার পর তৃতীয়বারে উঠে তার বিরোধিতা করল একটি কাক। সে বলল, রাজ্যাভিষেকের সময় যার চেয়ারা এরকম, কুস্থ হয়ে চাইলে সবাই কড়াইয়ে নিক্ষিপ্ত তিলের ন্যায় ফুটতে থাকবে। এজন্য পেচককে তার পছন্দ হল না। এ কথা প্রকাশ করবার জন্য অনুমতি দেওয়া হলে কাক যথাধর্ম বলল। পাখিদের সভায় পেচককের অভিষেক তার পছন্দ হল না। এ কথা বলতে বলতে কাক আকাশে উড়ে গেল। সেদিন থেকে পেচক ও কাকের মধ্যে শত্রুতা হল। পাখিরা সুবর্ণ হংসকে রাজা করে চলে গেল।

উপদেশ

যাকে দেখতে নারি তার চলন বাঁক।

অনুশীলনী

ক. নিচের প্রশ্নগুলোর উত্তর দাও :

- ১। উলুক জাতকটি তোমার নিজের কাষায় সংক্ষেপে লেখ।
- ২। উপদেশসহ উলুক জাতকের বিষয়বস্তু সংক্ষেপে আলোচনা কর।
- ৩। পাখিদের রাজা নির্বাচনের ঘটনাটি উল্লেখ কর।

খ. সংক্ষেপে উত্তর দেখ :

- ১। উলুক জাতকের বিষয়বস্তু নিয়ে একটি অনুচ্ছেদ লেখ।
- ২। নিচের পালি গাথাটির বাংলা অনুবাদ কর :
ন মে বাঞ্ছতি ভদ্রং উলুকস্মসভিসেচনং,
অকুস্থস্ম মুখং পস্ত কথং কুস্থে করিস্মস্তীতি।
- ৩। পেচককে রাজা নির্বাচিত করার প্রস্তাবে কাক সম্মত হল না কেন?

গ. শূন্যস্থান পূরন কর :
 সবেহি কির ————— এগাতীহি কোসিয ইস্সরো কতো,

সচে ————— অনঞ্চলগাতো ভণেয়াহং এক —————

ঘ. সঠিক উভয়টির পাশে টিক (✓) চিহ্ন দাও :

১। প্রথম কর্জের অধিবাসীগণ কাকে রাজা নির্বাচিত করেছিলেন?

- | | | | |
|----|-----------------------------------|------------------|-------------------|
| ক. | এক সৌভাগ্যশালী জ্ঞান ব্যক্তিকে খ. | রাজা বেস্সন্তরকে | |
| গ. | নরসুন্দর নাপিতকে | ঘ. | বিচক্ষণ ব্যক্তিকে |

২। পার্থিরা রাজা নির্বাচিত করার অন্য কোথায় সমবেত হয়েছিল?

- | | | | |
|----|-----------------------|----|--------------------|
| ক. | নদীতীরের বনে | খ. | শষ্যক্ষেত্রের ধারে |
| গ. | হিমালয়ের পাষাণপৃষ্ঠে | ঘ. | বটবৃক্ষের তলে |

৩। শেষে কাদের মধ্যে শত্রুতা হল?

- | | | | |
|----|---------------|----|---------------|
| ক. | কাক ও পেচক | খ. | বানর ও পাখি |
| গ. | সিই ও ব্যাঞ্চ | ঘ. | মানুষ ও দেবতা |

৪। মৎস্যরা কাকে রাজা নির্বাচিত করেছিল?

- | | | | |
|----|--------------------|----|-----------------------|
| ক. | সরোবরের মৎস্যকে | খ. | সমুদ্রের তিথি মৎস্যকে |
| গ. | আনন্দ নামক মৎস্যকে | ঘ. | চিরি নামক মৎস্যকে |

৫। 'পঞ্জ়াবাতি' শব্দের অর্থ কী?

- | | | | |
|----|---------------|----|------------|
| ক. | দেখা গিয়েছিল | খ. | দেখা দিবে |
| গ. | দেখা যায় | ঘ. | দেখে থাকবে |

৬। 'তিক্তখন্তু' বলতে কী বোঝায়?

- | | | | |
|----|--------|----|--------|
| ক. | দুবার | খ. | তিনবার |
| গ. | চারবার | ঘ. | পাচবার |

তৃতীয় অধ্যায়

ধর্মপদটুঠকথা

দেবদত্তস্স বখু (১)

“অনিক্ষাবো”তি ইমৎ ধর্মদেশনং সখা জ্ঞেতবনে বিহুরত্তো রাজগহে দেবদত্তস্স কাসাবলাভৎ আরব্ভ কথেসি ।

একসিং সময়ে জ্ঞে অগ্রগ্রামের পঞ্চসতে পঞ্চসতে অভনো পরিবারে আদায সথারং আপুচিত্তা জ্ঞেতবনত্তো রাজগহং অগমংসু । রাজগহবাসিনো বেপি তয়োপি বহুপি একতো হত্তা আগস্তুক দানং অদংসু । অথেক দিবসং আমস্যা সারিপুত্রো অনুমোদনং করোত্তো “উপাসকা, একো সহং দানং দেতি পরং ন সমাদপেতি সো নিবন্ধ নিবন্ধটুঠানে ভোগসম্পদং লভতি, নো পরিবার সম্পদং ।”

“একো পরং সমাদপেতি সহং ন দেতি, সো নিবন্ধ নিবন্ধটুঠানে পরিবার সম্পদং লভতি; নো ভোগসম্পদং । একো সহস্র ন দেতি পরম্পি ন সমাদপেতি সো নিবন্ধটুঠানে কঞ্জিকমন্ত্রম্পি কৃষ্ণপূৰং ন লভতি; অনাথো হোতি নিষ্পত্তযো । একো সহস্র দেতি পরম্পি সমাদপেতি সো নিবন্ধ নিবন্ধটুঠানে অন্তভাবসত্ত্বে অন্তভাব সহস্রসেপি অন্তভাব সত সহস্রসেপি ভোগসম্পদং চেব পরিবারসম্পদং লভতী”তি এবং ধর্মং দেসেসি ।

তমকো পত্তিপুরিসো সুত্তা “অছুরিযা বত ভো ধর্মদেশনা, সুকারণং কথিতং, ময়া ইমাসং ছিনুং সম্পত্তিনং নিপফাদক্ কমং কাতুং বট্টতী”তি চিত্তেত্তু “ভত্তে, যে মযহং ভিকথং গণহথা”তি থেরং নিমত্তেসি ।

“কিন্তুকেহি তে ভিক্খুই আথো উপাসকা”তি?

“কিন্তুকা পন বো ভত্তে, পরিবারা”তি?

“সহস্রমত্তা উপাসকা”তি ।

“সক্রেব সম্বিধং যে ভিক্খং গণহথ ভত্তে”তি ।

থেরো অধিবাসেসি, উপাসকো নগরবীথিযং চরণ্তো— “অস্প, তাত, ময়া ভিক্খুসহস্র নিমত্তিতং, তুমহে কিন্তুকানং ভিক্খুনং ভিক্খুং দাতুং সক্ষিস্মস্থ, তুমহে কিন্তুকানং”তি সমাদপেসি । মনুস্মা অভনো পহোনকনিয়ামেন “মহং দসন্নুং দস্সাম”— “মযং বীসত্তিযা”— “মযং সত্তস্সা”তি আহংসু । উপাসকো— “তেন হি একসিং ঠানে সমাগমং কত্তা একতোব পচিস্সাম, সক্রে তিল তড়ুল সম্পি ফণিতাদীনি সমাহরথা”তি একটুঠানে সমারাপেসি ।

অথস্ম একো কুটুম্বিকো সতসহস্রগুঘনিকং গুরুকাসব বথং দত্তা “সচে তে দানবট্টং পন নম্পহোতি ইদং বিস্সজ্জেত্তা যদূনং তং পুরেয়াসি । সচে পহোতি যস্মিচ্ছসি তস্ম ভিক্খুনো দদেয়াসী”তি আহ । তস্ম সক্রং দানবট্টং পহোসি, কিষ্ঠি, উনং, নাহোসি । সো মনুস্মে পুঁচি “ইদং অয্যা, কাসাবং একেন কুটুম্বিকেন এবং নাম বত্তা দিনং, অতিরেকং জাতং, কস্ম নং দেমা”তি? একচে “সারিপুত্রথেরস্সা”তি আহংসু । একচে “থেরো সস্মপাক সময়ে আগস্তা গমনসীলো, দেবদত্তো অমহাকং মজালামজালেসু সহাযো, উদকমণিকো বিয নিচপ্রতিটুঠিতো, তস্ম তং দেমা”তি আহংসু । সম্বুলিকায কথায়াপি “দেবদত্তস্স দাতুকং”তি বন্তারো বহুতরা আহেসুং । অথনং দেবদত্তস্স অদংসু । সো তং ছিন্দিত্তা সংবিদহিত্তা রঞ্জিত্তা নিবাসেত্তা পারুপিত্তা বিচরতি । তং দিষ্মা “নযিদং দেবদত্তস্স অনুচ্ছবিকং, সারিপুত্রথেরস্স অনুচ্ছবিকং দেবদত্তো অভনো অনুচ্ছবিকং নিবাসেত্তা পারুপিত্তা বিচরতী”তি বদিংসু ।

অথকো দিসাবাসিকো ভিক্খু রাজগহা সাবধিং গন্ত্বা সথারং বন্দিত্বা কতপটিসম্মারো সথারো ছিনং অগ্রগমাবকানং ফণসু বিহারং পুষ্টিতো আদিতো পট্টায় সববং তৎ পরিত্বিং আরোচেসি। সথা— “ন খো ভিক্খু, ইদানেবেসো অন্তনো অননুচ্ছবিকং বথং ধারেতি পুকেহি ধারেসি যেবা”তি বত্তা অতীতং আহরি :

অতীতে বারাণসিয়ং বৃক্ষদন্তে রজং কারেন্তে বারাণসীবাসী একো হথিমারকো হথীং মারেত্বা মারেত্বা দন্তে চ নথে চ অন্তনি চ ঘনমৎসঞ্চ আহরিত্বা বিক্রিগত্তো জীবকং কল্পেতি ।

অথেকসিং অরঞ্জেও অনেকসহস্ৰা হঠী গোচৰং গহেত্বা পচেক বুদ্ধে দিষ্মা ততো পট্টায় গচ্ছমান গমনাগমনকালে জনুকেহি নিপত্তিত্বা বন্দিত্বা পৰমতি । একদিবসং হথিমায়কো তৎ কিৰিয়ং দিষ্মা “অহং ইমে কিছেন মারেমি, ইমে চ গমনাগমনকালে পচেকবুদ্ধে বদতি, কিনুখো দিষ্মা বন্দত্বী”তি চিন্তেত্তো কাসাবতি সলগ্রকথেত্বা ম্যাপিদানি কাসাবং লন্ধুং বট্টাত্তী”তি চিন্তেত্তো একস্ম পচেক বুদ্ধস্ম জাতস্মৰং শুৰুয়হ নহযেন্তস্ম তীরে ঠপিতেসু কাসাবেসু চীবৰং খেনেত্বা তেসং হঠীনং গমনাগমনমগ্নে সত্তিং গহেত্বা সসীসং পাৰুপিত্বা নিসীদতি । হঠী তৎ দিষ্মা পচেকবুদ্ধেত্বা সঞ্চেয় বন্দিত্বা পৰমতি । সো তেসং সকৰপজ্ঞতো গচ্ছত্বং সত্তিয়া পহরিত্বা মারেত্বা দ্বাৰানীলি গহেত্বা সেসং ভূমিয়ং নিখনিত্বা গচ্ছতি ।

অপৰভাগে বেৰিসত্তো হথিযোনিয়ং পটিসম্পিং গহেত্বা হথিজেট্টো যুথপতি আহোসি । তদপি সো তথেব করোতি । মহাপুৱিসো অন্তনো পৰিসায় পৰিহনিং এৰত্বা “কুহিং ইমে হঠী গতা মন্দা জাতা”তি পুষ্টিত্বা—

“ন জানাম সামী”তি বুন্তে-

“কুহিষি গচ্ছত্বা মং অনাপুজ্ঞা ন গমিসস্মতি, পৰিপন্থেন ভবিতব্বং”তি চিন্তেত্বা “একসিং ঠানে কাসাবং পাৰুপিত্বা নিস্মন্দস সত্তিকা পৰিপন্থেন ভবিতব্বং”তি পৰিসজ্জিত্বা “তৎ পৰিগণহিতুং বট্টাত্তী”তি সকেব হঠী পুৱতো পেনেত্বা সহং পচ্ছতো বিলঘমানো আগচ্ছতি । সো সেসহঠীনু বন্দিত্বা গতেসু মহাপুৱিসং আগচ্ছত্বং দিষ্মা চীবৰং সংহরিত্বা সত্তিং বিস্মজ্জি । মহাপুৱিসো সত্তিং উপট্টপেন্তো, আগচ্ছতো পচ্ছতো পটিক্রমিত্বা সত্তিং বাঞ্ছেসি । অথনং “ইমিনা ইমে হঠী নাসিতা” গণহিতুং পক্খন্দি । ইতরো একং ঝুক্খাং পুৱতো কত্বা নিলীয় ।

অথনং বুক্খেন সম্পিং সোডায় পৰিকথিপিত্বা গহেত্বা ভূমিয়ং পোথেস্মামী”তি তেন নীহরিত্বা দস্মিতং কাসাবং দিষ্মা “সচাহং ইমসিং দুস্মিস্মামি অনেকসহস্রসৈ যে বুদ্ধ পচেকবুদ্ধ বীগাসবেসু লজ্জা চ নাম ভিন্না ভবিস্মতী”তি অধিবাসেত্বা “ত্যা যে এন্তকা এণ্ডকা নাসিতা”তি পুচ্ছি ।

“আম সামী”তি বুন্তে-

“কস্মা এবং ভারিয়ং কম্মামকাসি? অন্তনো অননুচ্ছবিকং বীতৰাগানং অনুচ্ছবিকং বথং পৰিদহিত্বা এবৰুপং কমং করোন্তেন ভারিয়ং ত্যা কতৎ”তি এবগুণ পন বত্তা উক্তরম্পি নিগ্রগৃহস্তো — অনিক্ষসাবো কাসাবং..... স বে কাসাবমৰহতী”তি বত্তা “অযুভূতে কতৎ”তি আহ ।

সথা ইমং ধমদেসনং আহরিত্বা — “তদা হথিমারকো দেবদত্তো আহোসি, তস্ম নিগ্রগৃহকো হথিলাগো আহমেবা”তি জাতকং সমাধানেত্বা”ন ভিক্খবে ইদানেব পুৰোপি দেবদত্তো অন্তনো অননুচ্ছবিকং বথং ধারেসিযেবা”তি বত্তা ইমা গাথা অভাসি :

“অনিক্ষসাবো কাসাবৎ যো বথৎ পরিদহেস্মতি,
অপেতো দমসচেন ন সো কাসাবমরহতি।

যো চ বন্তকসাবস্ম সীলেসু সুসমাহিতো,
উপেতো দমসচেন স বে কাসাবমরহতি”তি।

ছদ্মত্তজাতকেনাপি চ অযমথো দীপ্তেকৰতি।

তথ— “অনিক্ষসাবো”তি কামারাগাদীহি কসাবেহি সকসাবো। পরিদহেস্মতি”তি— নিবাসন পাকুপন অথারনবসেন—
পরিভুঞ্জিস্মতি, পরিদহিস্মতি”তি পি পাঠো। “অপেতো দমসচেনা”তি— ইন্দ্ৰিয দমনেন চেব পৰমথসচচ
পক্ষিকেনবটীসচেন চ অপেতো বিযুতো পরিচত্তোতি অথো। “ন সো”তি— সো এবজ্ঞপো পুগ্গলো কাসাবৎ
পরিদহিতৎ নারহতি।

“বন্তকসাবস্মা”তি—চতৃহি মগণেহি বন্তকসাবো ছত্তিসাবো পহীন কসাবো অস্ম।

“সীলেসু”তি—চতুপারিসূক্ষ্ম সীলেসু।

“সুসমাহিতো”তি—সুট্ট সমাহিতো সুট্টিতো।

উপেতো”তি—ইন্দ্ৰিযদমনেন চেব বুৰুপকারেন সচেন চ উপগতো। “স বে”তি সো এবজ্ঞপো পুগ্গলো, তৎ
গম্ভৰকাসাববথৎ অৱহতি”তি।

গাথা পরিযোসালে সো দিসাবসিকো ভিক্ষু সোতোপন্নো জাতো। অঞ্চলেশ্বৰী বহু সোতাপত্তিফলাদীনি পাপুনিঃস্মু”তি।
দেসনা মহাজনস্ম সাথিকা আহোসী”তি।

শব্দার্থ

অনিক্ষসাবো— কামারাগাদি কলুহযুক্ত ; ধ্যাদেসবৎ— ধৰ্মদেশনা; সথা— শাস্তা, ভগবান; আৱৰ্ত— কথাপ্রসঙ্গে;
অগণসাবকা— অগ্রশাৰকগণ ; অভনো— নিজেদেৱ; আদায— নিয়ে; আপুষ্টিত্বা—জিজ্ঞেস কৰে; অগমংসু—
গিয়েছিলেন; দানৎ অদৎসু— দান দিয়েছিলেন; অথেক দিবসৎ— অতঃপৰ একদিন; আযুষ্মা— আযুষ্মাম (সঘোধনাৰ্থে);
অনুমোদনৎ কৰতো— অনুমোদন কৰতে কৰতে; সবৎ দানৎ দেতি— নিজে দান দেয়ে; পৱৎ ন সমাদপেতি— অপৱকে
দানে উৎসাহিত কৰে না; নিবন্ত নিবন্তট্টানে— যেখানে যেখানে জন্মগ্ৰহণ কৱেন; ভোগসম্পদৎ— ভোগসম্পদ; একো—
একজন, কেউ; সম্যক্ষ— নিজেও; পৱলিপ— অপৱকেও; কঞ্জকমন্ত্রশিপ— পাঞ্চাভাতও; কৃচ্ছপূৰৎ— উদ্দৱপূৰ্ণ;
নিষ্পঞ্চযো— মন্দভাগ্য; সত সহস্রসোপি— সত সহস্রও; দেসেসি— দেশনা কৱলেন ; তথকো সুতা— তা শুনে;
অচৱিয়া— আশৰ্য; কথিতৎ— বলা হয়েছে; দিনুৎ— দুই; নিষ্ফাদকৎ কমৎ— তেমন কৰ্ম; কাতুৎ বট্টতি— কৱতে
হৰে; গণ্হথ— গ্ৰহণ কৱুন; নিমন্ত্ৰণ— নিমন্ত্ৰণ কৱলেন; কিঞ্চকেহি তে ভিক্খুহি— কতজন ভিক্ষু; অথো—
প্ৰয়োজন; সকেহৰ্ব— সকলকে; সম্বৎ— সহ।

অবিবাসেসি— সম্ভত হলেন; নগৱৰীধিয়ৎ— নগৱ পথে; চৱষ্টো— বিচৱণ কৱতে কৱতে; নিমত্তিতৎ— নিমত্তণ কৱা
হয়েছে; দাতুৎ— দিতে; সক্ষিস্মসথ— সমৰ্থ হৰে; পহোনকনিয়ামেন— সামৰ্থ্য অনুসারে; দসনুৎ— দশজনকে; দস্সাম
— দেৱ; বীসতিযা— বিশজনকে; একস্মিং ঠানে— একস্থানে; সমাগোমৎ কঢ়া— একত্ৰিত কৰে; একতোৰ পঢ়িস্মসাম—
একত্ৰে পাক কৰে; সকেৱ— সকলে; তডুল— চাউল; সপ্তি— ঘি; ফাগিতাদীনি— গৃড় প্ৰত্ৰতি; সমাহৱাপেসি— আনয়ন
কৱলেন; একট্টানে— একস্থানে।

অথস্ম— অতঃপৰ; কুটুঁষ্টিকো— কুটুঁষ্ট, আজ্ঞায়; সত্তসহস্রপঞ্চানিকৎ— শত সহস্র মূল্যেৱ; গম্ভৰকাসাব বথৎ— সুগম্ভ
কাষায় বজ্র; সচে— যদি; দানবটৎ— দানীয় দুৰ্বা; নপহোতি— কম হয়; বিস্সজেত্তা— বিক্রয় কৰে; পুৱেয়াসি—

পূরণ করবেন; পহোসি – পর্যাপ্ত হল; টিনং – কম; নাহোসি – হল না; অয়া – মহাশয়গণ; ছিন্দিত্তা – ছিড়ে; সংবিদহিত্তা – সেলাই করে; নিবাসেত্তা – পরিধান করে; অনুচ্ছবিকৎ – অনুপযুক্ত; বিচরতি – বিচরণ করছে; দিসাবাসিকো – অন্যস্থানের; বন্দিত্তা – বন্দনা করে; ঝাসু বিহারৎ – কুশল বার্তা; আদিতো পট্টায় – প্রথম থেকে; পৰত্তিং – বৃত্তান্ত; আরোচেসি – নিরবেদন করলেন; ধারেতি – ধারণ করে; হথিমারকো – হস্তীমারক; মারেত্তা – মেরে; অন্তানি – অন্ত; বিক্রিগত্তো – বিক্রয় করে; জীবিকৎ কম্পেতি – জীবিকা নির্বাহ করে; অরঞ্জেন্টে – অরণ্যে; পচেকবুদ্ধে – পচেক (প্রত্যোক) বুদ্ধকে; জন্মকেহি নিপত্তিত্তা – জন্ম নত করে; তৎ কিরিযং – সেই কার্য; বন্দিত্তা পক্ষমন্তি – বন্দনা করে চলে যেত; জাতসূরারং – সরোবরের; নহায়ন্ত্রস্ম – ঝাল করতে; যেনেত্তা – চুরি করে; সসীসৎ পারপিত্তা – নিজের মন্তক আবৃত করে; পহরিত্তা – আঘাত করে; ভূমিযং নিখনিত্তা – ভূমিতে পুতে; পটিসম্মৎ গহেত্তা – জন্মাগ্রহণ করে; যুধপতি – দলনেতা; পরিসায় – দল; পরিহানিং – পরিহানি; কেহিং – কোথায়; পরিসজ্জিত্তা – আশংকা করে; সতিৎ উপট্টপেত্তো – সাবধানের সাথে; পক্ষবন্দি – অগ্রসর হলেন; সোভায – শুভ; পরিক্ষিপিত্তা – জড়িয়ে ধরে; ধারেসিয়েব – ধারণ করেছিল; অয়মথো – আরও; দীপেতকো – প্রকাশ করা উচিত; সুট্টিতো – সুস্থিত।

সারাংশ

ভগবান বৃদ্ধ জেতবনে বাস করবার সময় দেবদত্তের উপাখ্যানটি 'কে কাষায় বন্ত (চীবর) ধারণের অনুপযুক্ত' – এ কথা প্রসঙ্গে বলেছিলেন।

সারিপুত্র ও মহামৌদগল্যায়ন – অগ্রশূরবক্ষয় প্রত্যোকে পাঁচশত শিষ্যসহ রাজগৃহে গিয়েছিলেন। রাজগৃহবাসী সামর্থ্য অনুযায়ী আগস্তুক ভিক্ষুদেরকে ভিক্ষাদান করে। সারিপুত্র স্থবির পুণ্য অনুমোদন করবার সময় দানের সুফল সম্পর্কে ধর্মোপদেশ দেন। যে দান করে অথচ অপরকে উৎসাহিত করে না; তার ভোগসম্পদ লাভ হয়। কিন্তু পরিজন সম্পদ থেকে বাস্তিত হয়। আর যে নিজে দান করে এবং অন্যকেও দান দিতে বলে তার উভয় সম্পদ লাভ হয়।

এ উপদেশ শুনে এক উপাসক সারিপুত্র স্থবির ও মৌদগল্যায়নসহ সকল ভিক্ষুকে তার গৃহে ভিক্ষা গ্রহণ করতে অনুরোধ করেন। উপাসক তার দানক্রিয়ার কথা রাজগৃহের সবাইকে জানালেন এবং যে যা পারে সেরূপ দান দিতে উৎসাহিত করেন।

কেউ দশজনের, কেউ একশত জনের এমনি করে প্রচুর দানসামগ্ৰী এল। উপাসক সবাইকে একত্রিত করে এক জায়গায় রাখা করালেন। তাঁর এক আত্মীয় এক লক্ষ টাকা মূল্যের কাষায় বন্ত দান দিয়ে উপাসককে বললেন, 'যদি দানীয় জিনিমের অভাব হয় তাহলে এটা বিক্রি করবেন। আর সংকুলান হলে যে ভিক্ষু ইচ্ছা করেন তাঁকে দেবেন।' দানসামগ্ৰী বেশি হওয়ায় সেটা বিক্রি করার দরকার হল না। কোনো কোনো উপাসক চীবরখানি সারিপুত্র স্থবিরকে দিতে বললেন। আবার কেউ দেবদত্তকে দিতে বললেন। অধিকাংশ উপাসক দেবদত্তকে দিতে বলায় তাঁকে দেওয়া হল।

দেবদত্ত চীবরখানি পরিধান করে বিচরণ করবার সময় অনেকে মন্তব্য করলেন, চীবরখানি দেবদত্তের যোগ্য নয়, সারিপুত্র স্থবিরেরই যোগ্য। একজন ভিক্ষু বৃদ্ধ দর্শনে শ্রাবস্তী গিয়েছিলেন। শ্রাব্তা অগ্রশূরবক্ষয়ের কুশল জিজ্ঞেস করলেন। তিনি এ ঘটনা বিস্তারিত জানালেন। বৃদ্ধ বললেন, দেবদত্ত শুধু বৰ্তমান জন্মে অযোগ্য বন্ত পরিধান করছে না পূর্বেও করেছিল। এ বলে শাস্তা তার অতীতের কথা বলতে লাগলেন।

সুন্দুর অতীতে দেবদত্ত বারাণসীতে জন্মাগ্রহণ করে হস্তী মেরে জীবিকা-নির্বাহ করত। সেই সময় বোধিসংহৃত হস্তীকুলে জন্ম নিয়ে বহু হস্তীর দলপতি হয়েছিলেন। দলসহ বিচরণ করবার সময় এক পচেক বৃদ্ধকে দেখে হস্তীরাজ নতজানু

হয়ে বন্দনা করলেন। হস্তিব্যাধি তা দেখে চীবর পরিধান করে রাস্তার পাশে দাঁড়িয়ে থাকত। হস্তীরা তাকে বন্দনা করে চলে যেত। ব্যাধি শেষের হস্তীকে মেরে নিয়ে যেত। এভাবে দলের হাতি কমে যেতে দেখে বোধিসন্ত চিন্তা করলেন। একদিন তিনি সকলের পেছনে রাইলেন। অন্যান্য হাতি ভিক্ষু বেশধারী হস্তিমারককে বন্দনা করে এগিয়ে যাচ্ছিল। শেষে বোধিসন্তের প্রতি অস্ত্র নিষেপ করল। মহাসন্ত সাধারণে পিছু হটে আত্মরক্ষা করলেন। পরে তিনি শুভের দ্বারা হস্তী মারককে বৃক্ষের সাথে জড়িয়ে মেরে ফেলতে চাইল। কিন্তু কাষায় বস্ত্র থাকাতে তাকে মারল না। তার এরপ গুরুতর কার্য করার জন্য ভর্তসনা করলেন। সেই হস্তীমারকই ছিলেন দেবদত্ত।

বুদ্ধ ভিক্ষুসংঘকে দেবদত্তের অযোগ্য কাষায় বস্ত্র ধারণ করার জন্য নিম্নের দুটি গাথা ভাষণ করেছিলেন যার বাংলা অনুবাদ নিম্নে দেওয়া হল :

১। যে কামরাগাদি কলুষযুক্ত হয়ে গৈরিক বসন ধারণ করে, অথচ সত্য ও দমগুণ থাকে না সে গৈরিক বসনের অনুপযুক্ত।

২। যিনি কলুষমুক্ত, শীলে সুপ্রতিষ্ঠিত, সংযত ও সত্যপরায়ণ তিনিই গৈরিক বসন ধারণের উপযুক্ত।

টাকা

দেবদত্ত

দেবদত্ত ছিলেন দেবদহ নগরের কোলিয়রাজ অঞ্জনের নাতি। পিতার নাম সুপ্রবৃন্দ। যশোধরার খুড়তুত ভাই। তিনিও ভদ্রিয়, আনন্দ, উপালি, অনিন্দ্য প্রভৃতির সঙ্গে প্রবৃজ্যা গ্রহণ করেছিলেন। তিনি ঘন্টিবলে সাধারণ মানুষকে ভুলিয়ে রাখতেন। বুদ্ধের ঘোর বিরোধী ছিলেন। তিনি প্রথমে মগধরাজ অজ্ঞাতশত্রুকে নিজের পক্ষে এনেছিলেন। বুদ্ধ রাজগৃহের গুধকুট পর্বতে অবস্থানের সময় তাকে হত্যার জন্য দেবদত্ত প্রস্তরখণ্ড নিষেপ করেছিলেন। তাতেও সফলতা লাভ করতে না পেরে রাজা অজ্ঞাতশত্রু সহায়তায় নালাগিরি নামক মদমস্ত হস্তিত লেলিয়ে দিয়েছিলেন। তারপর তার অনুগত ভিক্ষুদের নিয়ে পাঁচটি নিয়ম বিধিবল্দ করতে চেয়েছিলেন। বুদ্ধ সঙ্গের ক্ষতিকর সেই পাঁচটি নিয়ম বিধিবল্দ করেননি। ফলে সংঘভেদ করে পাঁচশত অনুগত ভিক্ষু নিয়ে গয়াশীর্ষ নামক পর্বতে চলে যান। সংঘভেদ গুরুতর অপরাধ। মৃত্যুর পূর্বে দেবদত্ত দুরারোগ্য রোগে আক্রান্ত হন। তিনি নিজের ভুল বুঝতে পেরে বুদ্ধের নিকট ক্ষমাতিক্ষা প্রার্থনা করার জন্য গয়াশীর্ষ পর্বত থেকে জ্ঞেতবন অভিমুখে যাত্রা করেন। শ্রাবস্তীর জ্ঞেতবনের নিকটবর্তী পুকুরে স্থান ও জল পান করার জন্য মাঝ থেকে অবতরণ করলে পৃথিবী দ্বিতীয় বিভক্ত হয়ে দেবদত্ত মৃত্যুবরণ করে নরকে গমন করেন।

ধম্পদটীকথা

এটি বিরাট গ্রন্থ। ধর্মপদের মূল গ্রন্থের অর্থকথা হিসেবে স্বীকৃত। এর অন্তর্গত ৪২৩টি গাথারই অট্টকথা রচিত হয়েছে এবং ২৬টি বর্ণে বিভক্ত। ধম্পদটীকথার প্রত্যেক গল্পকে গঠন পদ্ধতি অনুসারে আটভাগে বিভক্ত করা যায়। যেমন- ১. মূলগাথা যার ওপর ভিত্তি করে গল্পটি রচিত; ২. যাকে উপলক্ষ করে গল্পটি বলা হয়েছে; ৩. বর্তমান গল্প বা পচ্চাপ্নৰ বধু; ৪. ঘটনার অবতারণাসূচক গাথা; ৫. প্রত্যেক গাথার বিস্তৃত ব্যাখ্যা; ৬. ধর্মদেশনার ফল; ৭. অতীত কাহিনী ও ৮. পাত্র-পাত্রী পরিচিতি।

বলতে গেলে জাতকের পাঁচটি অংশের মতই মনে হয়। জাতক ও ধম্পদটীকথার পার্থক্য এই যে, জাতকের গল্পে বুদ্ধের পূর্বজন্মের কাহিনী বলাই মুখ্য উদ্দেশ্য। কিন্তু ধম্পদটীকথায় শ্রাবক বা বুদ্ধশিষ্যদের পূর্বজীবনের কাহিনীই বিস্তারিতভাবে বর্ণিত হয়েছে। এজন্য এটিকে অশ্বামের সমর্প্যায় বলা যায়। তখনকার ভারতের রাজনীতি, সমাজনীতি, ধর্মনীতি, গল্প, উপন্যাস প্রভৃতির উপাদান হিসেবে ধম্পদটীকথার গুরুত্ব অপরিসীম।

সুমনাদেবীযা বধু

“ইথ মন্দতী” তি ইমং ধর্মদেশনং সথা জেতবলে বিহুরঙ্গো সুমনাদেবীং আরব্রত করেসি।

সাবধিঃ হি দেবসিকং অনাথপিণ্ডিকস্ম গেহে হে ভিক্খুসহস্রানি ভুজ্ঞতি। তথা বিসাধায মহাউপাসিকায। সাবধিঃ চ যো যো দানং দাতুকামো হোতি সো সো তেসং উভিন্নং ওকাসং লভিত্বাৰ করেতি। কিং ধারণা? তুম্কাং দানগৃহং অনাথপিণ্ডিকো বা বিসাধা বা আগতা? তি পুচ্ছিত্বা “নাগতা”তি বুন্তে সতসহস্রং বিস্মজ্জেত্বা কতদানত্বিঃ “কিং দানং নামেতৎ” তি গৱহতি। উভোপি তে ভিক্খুসঙ্গস্ম রুচিং চ অনুজ্ঞবিক-কিচানি চ অতিবিষ্য জানতি।

তেসু বিচারেতেসু ভিক্খু চিত্রকপং ভুজ্ঞতি, তস্মা সকেব দানং দাতুকামা তে গহেত্বাব গচ্ছতি। ইতি তে অন্তনো ঘরে ভিক্খু পরিবিসিতুং ন লভতি। ততো বিসাধা—“কো নু যো যথ ঠানে ঠান্তা ভিক্খুসঙ্গং পরিবিসিদ্ধস্মতী”তি উপধারেতী পুনৰ্সম ধীতরং দিষ্মা তং অন্তনো ঠানে ঠপেসি। সা তস্মা নিবেসনে ভিক্খুসঙ্গং পরিবিসতি। অনাথপিণ্ডিকোপি মহাসুভদ্রং নাম জেটিধীতৰং ঠপেসি। সা ভিক্খুনং বেষ্যাবচ্ছ করোত্তী, ধর্মং সুণ্ণতী’ সোতাপন্না হৃত্বা পতিকুলং অগমাসি। ততো চুল সুভদ্রং ঠপেসি। সাপি তথেব করোত্তী, সোতাপন্না হৃত্বা পতিকুলং গতা।

অথ সুমনাদেবীং নাম কণিট্ঠ ধীতরং ঠপেসি। সা পন সকদাগামিফলং পত্না কুমৰিকাব হৃত্বা তথারূপেন অফাসুখেন আতুরা আহারুপজ্ঞেনং কঢ়া পিতৃরং দট্টুকামা হৃত্বা পক্ষেসাপেসি। সো একস্মাং দানং তস্মা সাসমং সুত্বাব আগতা “কিং অম্য সুমনে”?— তি আহ।

সাপি নং আহ— “কিং তাত কণিট্ঠভাতিকা”তি?

“বিশ্঵লপসি অম্যা”তি? “ন বিশ্বলপামি কণিট্ঠভাতিকা”তি। “ভাযসি অম্যা”তি? “ন ভাযামি কণিট্ঠভাতিকা”তি।

এন্তকং বত্তায়েব পন সা কালমকাসি। সো সোতাপন্নোপি সমানো সেট্টিধীতিৰি উপন্নাসোকং অধিবাসেতুং অসঙ্গোত্তো ধীতু সরীরকিচ্ছ কারোত্বা রোদত্তো সথু সন্তিকং গন্ত্বা “কিং পহপতি, দুক্ষি দুম্মনো অস্মুখো রূদমানো উপাগতোসী” তি বুন্তে—

“ধীতা মে ভন্তে। সুমনাদেবী কালকতা”তি আহ।

“অথ কস্মা সোচসি? ননু স্ববেসং একসিকং মৰণং”তি?

“জানামেতং ভন্তে, এবক্ষণা পন মে হিরোক্ষপসম্পন্না ধীতা, সা মৰণকালে সতিঃ পচচূপট্টাপেতুং অসঙ্গোত্তী বিশ্বলপমানা মতাতি মে অনশ্পৰকং দোমলসুসং উপজ্ঞতী”তি।

কিং পন তায কথিতং মহাসেট্টী” তি?

অহং তং ভন্তে, অম্য সুমনেতি আমন্ত্রেসিঃ, অথ মং আহ “কিং তাত কণিট্ঠ ভাতিকা” তি? ততো বিশ্বলপসি অম্যা” তি?

“ন বিশ্বলপামি কণিট্ঠভাতিকা” তি। ভাযাসি অম্যা” তি?

“ন বিশ্বলপামি কণিট্ঠভাতিকা” তি ভাযাসি অম্যা” তি।

“ন ভাযামি কণিট্ঠভাতিকা” তি। এন্তকং বত্তা কালমকাসী” তি।

অথনং ভগবা আহ— “ন তে মহাসেট্টি ধীতা বিশ্বলপতী”তি।

“অথ কস্মা এবমাহা”তি?

“কণিট্ঠত্বায়েব, ধীতা হি তে গহপতি মগ্নগফলেছি তথা মহাপ্তিকা, ত্বং হি সোতাপন্নো, ধীতা পন তে সকদাগামিনী; সা

ମୁଗ୍ଗଗଫଳେହି ମହାତ୍ମିକଙ୍କ ଏବମାହ"ତି ।

"ଏବଂ ଭଣ୍ଡ"ତି?

"ଏବଂ ଗହପତୀ"ତି ।

"ଇନାନିଂ କୁହି ନିରକ୍ଷା ଭଣ୍ଡ"ତି?

ତୁସିତଭବନେ ଗହପତୀ" ତି ବୁଝେ ।

"ଭଣ୍ଡ ମମ ଧୀତା ଇଥ ଏଣ୍ଟକାନଂ ଅନ୍ତରେ ନନ୍ଦମାନା ବିଚରିତ୍ତା ଇତୋ ଗନ୍ଧାପି ନନ୍ଦନଟ୍ଟାନେଯେବ ନିରକ୍ଷା"ତି?

ଅଥନଂ ସଥା - "ଆମ ଗହପତି, ଅପମନ୍ତ୍ରା ନାମ ଗହଟ୍ଟା ବା ପବଜିତା ବା ଇଥଲୋକେ ଚ ପରଲୋକେ ଚ ନନ୍ଦତି ଯେବା"ତି ବଢ଼ା ଇମ୍ ଗାସମାହ :

"ଇଥ ନନ୍ଦତି ପେକ ନନ୍ଦତି କତପୁଏଣ୍ଟେର ଉତ୍ସଥ ନନ୍ଦତି,

ପୁଏଣ୍ଟସ୍ମେ କତଣି ନନ୍ଦତି ଭିଯେୟ ନନ୍ଦତି ସୁଗ୍ରାତିଂ ଗତୋ" ତି ।

ତଥ - "ଇଥା" ତି - ଇଥଲୋକେ କମ୍ମାନନ୍ଦନେନ ନନ୍ଦତି ।

"ପେଚା"ତି - ପରଲୋକେ ବିପାକ ନନ୍ଦନେନ ନନ୍ଦତି ।

"କତପୁଏଣ୍ଟେର"ତି ନାନଶ୍ଵକାରସ୍ମ୍ର ପୁଏଣ୍ଟସ୍ମ୍ର କଣ୍ଠା ।

"ଉତ୍ସଥ"ତି ଇଥ କତଂ ଯେ କୁମଳଂ, ଅକତଂ ପାପତି ନନ୍ଦତି; ପରଥ ବିପାକଂ ଅନୁଭବତୋ ନନ୍ଦତି ।

"ପୁଏଣ୍ଟସ୍ମେ" ତି-ଇଥ ନନ୍ଦତୋ ପନ ପୁଏଣ୍ଟସ୍ମେ କତଣି ସୋମନ୍ସମନ୍ତରେ ବା କମ୍ମାନନ୍ଦନଂ ଉପାଦାୟ ନନ୍ଦତି ।

"ଭିଯେୟ"ତି-ବିପାକ ନନ୍ଦନେନ ପନ ସୁଗ୍ରାତିଂ ଗତୋ ସନ୍ତପଏଣ୍ଟସ୍ମ୍ର ବସ୍ମକୋଟିଯୋ ସଟ୍ଟିଖ୍ବ ବସ୍ମତହସନାନି ଦିବବସମ୍ପତ୍ତିଂ ଅନୁଭବତୋ ତୁସିତପୁରେ ଅତିବିଷ ନନ୍ଦତି"ତି ।

ଗାସା ପରିଯୋସାନେ ବହୁ ସୋତାପନ୍ନଦୟୋ ଆହେସୁଂ । ମହାଜନସ୍ମ ସାଧିକା ଧ୍ୟାଦେଶନା ଜାତା"ତି ।

ଶବ୍ଦାର୍ଥ

ନନ୍ଦତି - ନନ୍ଦିତ ହୟ; ବିହରତୋ - ଅବସଥାନ କରବାର ସମୟ; ହେ ଡିକ୍ଖୁ ସହସନାନି - ଦୁଇ ହାଜାର ଡିନ୍ଦ; ଭୁଞ୍ଜତି - ଭୋଜନ କରେନ; ପେହେ - ଗୃହେ; ସାବଧିଯଂ - ଶ୍ରାବନ୍ତିତେ; ଦାତୁକାମୋ - ଦିତେ ଇଚ୍ଛା କରା ; ତେସଂ ଉତ୍ତିନ୍ନଂ - ତାଦେର ଦୁଜନେର; କିଂ କାରଣ - କୀ କାରଣ; ଦାନଗ୍ରଂ - ଦାନକାର୍ଯ୍ୟ; ନାଗତା - ଆସେନ ନି; ପୁର୍ଜିତ୍ତା - ଜିଜେତେ କରେ; ରଚିଂ- ଅଭିରଚି; ଗରହଣ୍ତି - ଉପହାସ କରେ; ଅନୁଚବିକ କିଚନି - ଅନୁରାଗ କାଜ; ଅତିବିଷ - ଅଭ୍ୟକ୍ତ; ଦୁକ୍ତି ଦୁଖନୋ - ଦୁଃଖିତ ମନେ; ବୁଦ୍ଧମାନୋ - କାନ୍ଦତେ କାନ୍ଦତେ; ଅଗ୍ରମୁଖୋ - ଅତ୍ୟମୁଖେ; ବିଚରେଣ୍ଟସୁ - ବିଚରଣ କରେନ; ଚିନ୍ତକପଂ - ସଥାରଚି; ତ୍ରୟା - ତାଇ; ଗହେତ୍ତାବ - ଇଚ୍ଛାୟ; ପରିବିସିତଂ - ପରିବେଶନ କରତେ; ଉପଧାରେଣି - ଉପଧୂକୁ ମନେ କରେ; ଠପେସି - ନିମ୍ନକୁ କରିଲେନ; ନିବେସନେ - ଘରେ; ଜୋଟିଧୀତରଂ - ଜୋଟି କଲ୍ୟା; ବୈଯାବରଂ - ପରିଚର୍ଯ୍ୟ; ପତିକୁଳଂ - ଜ୍ଞାନିର ଗୃହେ; ସାପି - ତିନିଓ; ତଥେବ - ସେନ୍ଦରପ; ସୋତାପନ୍ନ - ସୋତାପନ୍ନ; କଣିଟ୍ଟ - ଛୋଟ; ପଢା - ପ୍ରାପ୍ତ ହୟେ, ଲାଭ କରେ; ଆତୁରା - ରୋଗ; ଆହାରପର୍ବତ୍ତଂ - ଆହାରର ଅନିଚ୍ଛା; ଦର୍ତ୍ତକାମା - ଦେଖିତେ ଇଚ୍ଛା; ପକ୍ଷୋସାପେସି - ଡେକେ ପାଠାଲେନ; ଅମା - ମା (ସାର୍ଥୀଧାର୍ଯ୍ୟ); ନ ବିପଲପାମି - ପ୍ରଲାପ ବକହି ନା; ଭାସି - ଭୟ ପାଛ; ଏତକଂ - ଏତଦୂର; ଉପନ୍ନସୋକଂ - ଉପନ୍ନ ଶୋକ; ଅଧିବାସେତୁଂ - ସମ୍ବରଣ କରତେ, ଅଲ୍ଲମୋଦନ କରତେ; ଅସକ୍ରୋତ୍ତୋ - ଅସମର୍ଥ ହୟେ ; ସରୀରକିଚରଂ - ଅନ୍ତୋତ୍ତିକ୍ରିୟା, ଶେଷକୃତା; ସନ୍ତିକଂ - ନିକଟେ; ଗହପତି - ଗହପତି; ଉପାଗତେସି - ଆସଛେ, କାଳକତା - ମାରା ଗେଛେ; କ୍ଷମା - କେମ; ସୋଚ୍ଚି - ଅନୁଶୋଚନା କରଇ; ଏକଂସିକଂ - ଏକାକ୍ଷ; ଜାନାମେତଂ - ତା ତୋ ଜାନି; ହିରୋତ୍ସମ୍ପତ୍ତା - ଲଙ୍ଘାଶୀଳା ; ସତିଂ ପକ୍ଷ ପଟ୍ଟାପେତୁଂ - ସ୍ମତି ଠିକ ରାଖିତେ; ମହାସେତ୍ରୀ - ମହାଶ୍ରେଷ୍ଠୀ, ଅତାକୁ ଧନଶାଲୀ ବାନ୍ତି; ଭାତିକା - ଭାତା; କଣିଟ୍ଟତାଯେବ - କନିଷ୍ଠ ବଳେ; ମହାଜୀକା - ବଢ଼, ବୃଦ୍ଧ; ଏବମାହ - ଏକପ ବଳିଲେନ; କୋହିଂ - କୋଥାଯା; ନିର୍ବତ୍ତା - ଉତ୍ପନ୍ନ ହୋଇଛେ; ଏଣ୍ଟକାନଂ - ଜାତିଦେର ମଧ୍ୟ; ଅନ୍ତରେ

নন্দমানা – আনন্দ মনে; নন্দনট্টানেহেব – আনন্দময় স্থানে; অপমত্তা – অপ্রমত্ত হয়ে; পকবজিতা – প্রবৃজিত; ইধনন্দতি – ইহলোকে আনন্দিত হয়; কতপুঁঞ্চেণা – কৃতপুণ্য; নান্পকারসুস – নান্পকারের; পরথ বিপাকং – রলোকে কর্মফল; সৌমনস্সমষ্টকেন – সৌমন অর্থাৎ আনন্দ দ্বারা বর্ণিত।

মর্মার্থ

শ্রাবস্তীতে অনাথপিডিক ও মহা-উপাসিকা বিশাখা প্রত্যেকের ঘরে দৈনিক দুই হাজার ভিক্ষুকে ভোজন করাতেন। শ্রাবস্তীতে যারা দান দিতেন তাঁরাও অনাথপিডিক ও বিশাখার সময় নিয়ে দানকার্য করতেন। কারণ, তাঁরা দুজন দানকার্যে উপস্থিত থাকলে ভিক্ষুসংঘ পরিত্রুত সহকারে ভোজন করতেন এবং দাতারাও আনন্দ পেতেন। সেই কারণে তাঁদের দুজনের গৃহে তাঁরা ভিক্ষুসংঘকে খাদ্যভোজ্য পরিবেশন করতে পারতেন না। অন্যদের দানক্রিয়ায় অধিকাংশ সময় ব্যস্ত থাকতেন।

ভিক্ষুসংঘের পরিচর্যার সুবিধার্থে বিশাখা তাঁর পুত্রের কল্যাকে উপযুক্ত মনে করে ভিক্ষুসংঘকে পরিবেশন করার জন্য নিযুক্ত করলেন। অনাথপিডিক ও তাঁর মেয়ে মহাসুভদ্রাকে নিযুক্ত করলেন। মহাসুভদ্রা ধর্মকথা শুনে স্নোতাপন্তি ফল লাভ করলেন এবং পরে স্বামীর ঘরে চলে গেলেন। তারপর ছেটমেয়ে সুভদ্রার ওপর কাজের ভার নিলেন। তিনিও বিয়ের পর শুশুরালয়ে স্বামীর ঘর করতে লাগলেন। ফলে সর্বকনিষ্ঠ মেয়ে সুমনাদেবীকে এ কাজে নিযুক্ত করলেন। তিনি সকৃদাগামী ফল লাভ করেন এবং কুমারী অবস্থাতেই ছিলেন।

এ সময় তাঁর রোগ হয়। রোগে জীর্ণ-শীর্ণ হয়ে ঘান। মৃত্যুকাল আসলু দেখে পিতাকে সংবাদ দিলেন। তখন অনাথপিডিক ছিলেন অন্য নিয়ন্ত্রণ-গৃহে। তিনি মেয়ের রোগসংবাদ শুনেই চলে এলেন। এসে মেয়েকে তার অবস্থার কথা জিজেস করলেন। তাঁদের কথোপকথনে মেয়ে পিতাকে ‘কনিষ্ঠ ভাতা’ সম্মোধন করলেন। পিতা মনে করলেন, মেয়ে যেন তার সাথে প্রলাপ বকছে। ভয় পেয়েছে কিনা পিতা তার জন্য চিহ্নিত হলেন। কিন্তু মেয়ে ভয় পায়নি বলে পিতাকে জানিয়ে দিল। এতদুর বলেই সুমনা দেবীর মৃত্যু হল। শ্রেষ্ঠী স্নোতাপন্তি হলেও মেয়ের মৃত্যু শোক সম্ভরণ করতে পারলেন না। মেয়ের শ্রেষ্ঠতা সমাপন করে তিনি কাঁদতে কাঁদতে ভগবান বুদ্ধের নিকট উপস্থিত হলেন। বুদ্ধ অনাথপিডিকের দুঃখিত মন দেখে তার কারণ জিজেস করেন। শ্রেষ্ঠী তাঁর মেয়ে সুমনাদেবীর মৃত্যুর সংবাদ দিলেন। ‘সকলের মৃত্যু অনিবার্য’ এ বিষয় স্মৃতি করবার জন্য বুদ্ধ শ্রেষ্ঠাকে উপদেশ দিয়ে সংযত করলেন। মৃত্যুকালে সুমনাদেবী পিতাকে ‘কনিষ্ঠ ভাতা’ সম্মোধন করাতে তা তিনি বুদ্ধকে নিবেদন করলেন এবং পুণ্যবতী মেয়ের মৃত্যুক্ষণ কিরূপ হবে তা নিয়ে ভাবিত হয়ে বুদ্ধকে জানালেন।

বুদ্ধ প্রত্যুভয়ে বললেন, সুমনাদেবী আনন্দময় স্থান তুষিত ভবনে উৎপন্ন হয়েছে। মৃত্যুকালে সে প্রলাপ বকে নি। শ্রেষ্ঠী স্নোতাপন্তি ফললাভী এবং মেয়ে সকৃদাগামীনী বলে সে মার্গফলের দ্বারা বড় বলে একুপ বলেছে। এ কথা প্রসঙ্গে বুদ্ধ যে গাথাটি বলেছিলেন তার বাংলা অনুবাদ নিচে দেওয়া হল :

কৃতপুণ্য ব্যক্তি ইহলোকে ও পরলোকে উভয়েই আনন্দিত হন।

আমার দ্বারা পুণ্যকর্ম করা হয়েছে, এটা স্মরণ করে তিনি আনন্দিত হন

এবং সুগতিপ্রাপ্ত হয়ে তিনি আরও পরমানন্দ লাভ করেন।

টীকা

অনাথপিডিক

তিনি বৃন্দের সময়ে শ্রাবস্তীতে জন্মগ্রহণ করেন। তাঁর পিতার নাম সুমন শ্রেষ্ঠী। অনাথপিডিকের বাল্য নাম ছিল সুদন্ত। পিতার মৃত্যুর পর তিনি শ্রেষ্ঠীপদ লাভ করে অনেক ধন-সম্পদের অধিকারী হন। তিনি অত্যন্ত দানশীল ছিলেন। অনাথ-আতুর তাঁর গৃহ থেকে ফিরে যেত না। সেজন্য তাঁকে 'অনাথপিডিক' বলা হত। তিনি এ নামেই সমবিক খ্যাত। তিনি বৃন্দের পরম ভক্ত ছিলেন। বৌদ্ধ ধর্মের পৃষ্ঠপোষক হিসেবে অনেক অবদান রেখেছেন। শ্রাবস্তীর জ্ঞেতবন বিহার তাঁরই দান। এ বিহার নির্মাণ করার জন্য তিনি আঠার কোটি টাকা ঝর্ণমুদ্রা ব্যয় করেছিলেন। এ বিহারেই বুদ্ধ উনিশ বর্ষা অতিবাহিত করেছিলেন।

সুমনাদেবী

তিনি শ্রাবস্তীতে জন্মগ্রহণ করেন। তাঁর পিতার নাম ছিল সুদন্ত যিনি অনাথপিডিক নামে খ্যাতি লাভ করেছিলেন। পিতার সর্বকনিষ্ঠা কন্যা বলে তাঁকে পরিবারের স্বাহী আদর করত। তিনি আবিষাহিতা ছিলেন। তিক্ষ্ণসঙ্গের ধর্মদেশনা শ্রবণকালে সকৃদাগামী ফল লাভ করেন। সর্বদা তিক্ষ্ণসঙ্গের পরিচর্যা করতেন। মৃত্যুর পর তুষ্যিত স্বর্গে উৎপন্ন হন।

অনুশীলনী

ক. নিচের প্রশ্নগুলোর উত্তর দাও :

- ১। দেবদত্তস বঞ্চি (১) এর সারমর্ম তোমার নিজের ভাষায় লেখ।
- ২। দেবদত্তের পূর্বজন্ম বৃত্তান্ত সংক্ষেপে বর্ণনা কর।
- ৩। দেবদত্তের উপাখ্যানের আলোকে তাঁর চরিত্র বিশ্লেষণ কর।
- ৪। 'সুমনাদেবীয়া বঞ্চি'র বিষয়বস্তু সংক্ষেপে লেখ।
- ৫। সুমনাদেবী কে ছিলেন? পিতার সঙ্গে তাঁর কথোপকথনের বর্ণনা দাও।
- ৬। 'ধর্মপদটুকথা'র সংক্ষিপ্ত পরিচিতি দাও।

খ. সংক্ষেপে উত্তর লেখ :

- ১। দেবদত্ত কে ছিলেন? তাঁর স্বভাব কীরূপ ছিল?
- ২। শ্রাবস্তীর লোকেরা কীভাবে দানকার্য সম্পন্ন করতো? সেই দানকার্যে অনাথপিডিক ও বিশাখার ভূমিকা কীরূপ ছিল?
- ৩। সুমনাদেবীর মৃত্যুর দৃশ্যাটি সংক্ষেপে বল।
- ৪। নিচের গাথাটির বাংলা অনুবাদ কর :
‘যো চ বন্তকসাবস্স সীলেসু সুসমাহিতা,
উপেতো দমসচেনসবেকাসাবমহহতী’তি’।

৫। সংক্ষিপ্ত টীকা লেখ :

- অনাথপিডিক শ্রেষ্ঠী, মহাউপাসিকা বিশাখা।
- “অনিক্ষসাবো”তি - এই ধর্মদেশনা বুদ্ধ কোথায়, কাকে এবং কী উদ্দেশ্যে বলেছিলেন?

গ. শূন্যস্থান পূরণ কর :

সাৰথিষং হি ————— অনাথপিত্তিকস্স গোহে দ্বে ভিক্খুসহস্সানি —————
তথা বিসাখায —————। সাৰথিষং চ যো যো দানং ————— হোতি সো।
সো তেসং উভিন্নং ————— লভিত্বাৰ কৱোতি।

ঘ. সঠিক উভয়ের পাশে টিক (✓) চিহ্ন দাও :

১। দেবদন্তের উপাখ্যানটি বৃষ্টি কোথায় দেশনা কৱেছিলেন?

- | | | | |
|----|---------|----|---------|
| ক. | রাজগৃহে | খ. | সারনাথে |
| গ. | বেনুবনে | ঘ. | জেতবনে |

২। যে দান কৱে অথচ অপরকে উৎসাহিত কৱে না, তাৰ শুধু কী লাভ হয়?

- | | | | |
|----|-----------|----|------------|
| ক. | ভোগসম্পদ | খ. | পরিজনসম্পদ |
| গ. | উভয়সম্পদ | ঘ. | মিত্রসম্পদ |

৩। পূৰ্বজন্মে দেবদন্ত বারাণসীতে জন্মগ্রহণ কৱে কিসেৱ দ্বাৰা জীবিকা নিৰ্বাহ কৱাতেন?

- | | | | |
|----|------------|----|----------------|
| ক. | মাছ ধৰে | খ. | পাখি শিকার কৱে |
| গ. | ব্যবসা কৱে | ঘ. | হস্তী মোৱে |

৪। তখন হস্তীৰ দলপতি কে ছিলেন?

- | | | | |
|----|------------|----|----------|
| ক. | আনন্দ | খ. | দেবদণ্ড |
| গ. | বোধিসত্ত্ব | ঘ. | মহাকাশাপ |

৫। 'নিষ্পত্তিযো' শব্দেৰ অর্থ কী?

- | | | | |
|----|-----------|----|-----------|
| ক. | সৌভাগ্য | খ. | মন্দভাগ্য |
| গ. | দুর্ভাগ্য | ঘ. | হতভাগ্য |

৬। 'বেয্যাবচৎ' শব্দেৰ বাংলা কী?

- | | | | |
|----|-----------|----|------------|
| ক. | বোধিচৰ্চা | খ. | পরিচর্যা |
| গ. | পৰচৰ্চা | ঘ. | জ্ঞানচৰ্চা |

৭। মহাউপাসিকা বিশাখা দৈনিক কত হাজাৰ ভিক্ষুকে ভোজন কৱাতেন?

- | | | | |
|----|-----------|----|-----------|
| ক. | এক হাজাৰ | খ. | দুই হাজাৰ |
| গ. | তিন হাজাৰ | ঘ. | চার হাজাৰ |

৮। অনাথপিত্তিৰ শ্রেষ্ঠীৰ আসল নাম কী?

- | | | | |
|----|---------|----|---------|
| ক. | সুদত্ত | খ. | জিনদণ্ড |
| ঘ. | জয়দণ্ড | ঘ. | সোমদণ্ড |

চতুর্থ অধ্যায়
খুন্দক পাঠ
করণীয় মেন্তং

নিদানং

১. যসসানুভাবতো যক্ষা নেব দস্সেন্তি ভিংসমং,
যহিচেবানুঞ্জন্তো রাণ্ডি দিবমতন্দিতো ।
২. সুখং সুপতি সুতো চ পাপং কিঞ্চিং ন পস্সতি,
এবমাদি গৃগোপেতং পরিত্বং তৎ ভগাম হে ।

সুতং

৩. করণীয়মথকুসলেন যন্তং সন্তং পদং অভিসমেচ,
সক্ষে উজ্জু চ সুজু চ সুবচো চস্ম মৃদু অনতিমানী ।
৪. সন্তস্মকো চ সুভো চ অশ্পকিচোচসম্ভাবকবৃত্তি
সন্তিন্দ্বিযো চ নিপকো চ অশ্পগব্রতো কুলেসু অননুগিম্বেখা ।
৫. ন চ খুন্দং সমাচারে কিঞ্চি যেন বিএংগ্রে পরে উপবদেয়ুং
সুখিনো বা খেমিনো হোন্তু সবে সত্তা ভবত্তু সুখিতত্তা ।
৬. যে কেচি পানা ভৃতথি তসা বা ধাবরা বা অনবসেসা,
দীঘা বা যে মহত্তা বা মজ্জবিমা রস্মকানুকথুলা ।
৭. দিট্ঠা বা যেব অদিট্ঠা যে চ দূরে বসন্তি অবিদূরে,
ভৃতা বা সম্ভবেসী বা সবে সত্তা ভবত্তু সুখিতত্তা ।
৮. ন পরো পরং নিকুবেবথ, নাতিমঞ্চেঞ্চেথ কথচি নং কিঞ্চি
ব্যারোসনা পটিঘসঞ্চেঞ্চ নাঞ্চেঞ্চেঞ্চেঞ্চস্ম দুক্খমিচ্ছেয় ।
৯. মাতা যথা নিযং পুন্তং আযুসা একপুত্রমনুরক্তে,
এবশ্চিপ সক্ষত্তেসু মালসং ভাবযে অপরিমাণং ।
১০. মেন্তং সক্ষলোকস্মীং মালসং ভাবযে অপরিমাণং,
উন্ধং অধো চ তিরিয়ত্ব অসম্ভাধং অবেরমসপত্তং ।
১১. তিট্ঠং চরং নিসিন্নো বা সযনো বা যাবত্স্ম বিগতমিম্বে,
এতৎ সতিং অধিট্ঠেয় ব্ৰহ্মমেতৎ বিহারমিধমাহু ।
১২. দিট্ঠং অনুপগম্য সীলবা দস্মনেন সম্পন্নো,
কামেসু বিনেয় গেধং নহি জাতু গব্ভসেয়ং পুনরেতীতি ।

শব্দার্থ

য়ৎ সন্তৎ পদং – সেই যে শাস্তি নির্বাণ পদ আছে; তৎ অভিসমোচ – সেই পদ জ্ঞাত হয়ে; অথকুসলেন করণীয়ঃ – তা লাভেছুন কর্তব্য; সক্ষে – দক্ষ; উজু জ্ঞ ঘজু; সুজু – অকুটিগ; সুবচো – মিষ্টভাষি; মৃদু – মৃদু; অনতিমানী চ অস্ম – নিরভিমান হবে; সন্তুষ্মসকো – সন্তুষ্ট চিত্ত; সুভরো – সুখপোষ্য; অপ্রকিছো – অক্রৃত্য; সলঃহুকবুস্তি – সংলঘুক বৃত্তি, অরে তুষ্ট ইওয়া; সন্তিন্দ্রিয় – শান্তেন্দ্রিয়; নিপকো – প্রজ্ঞাবান; অপ্রগব্রতো – অপ্রগল্ভ; কুলেন্দু অননুগিম্বে – গৃহস্থদের প্রতি অনাসন্তু; ন চ কিষ্মি খুদঃ সমাচরে – কোন কিছু হীন আচরণ করবে না; যেন পরে বিএংএং উপবদেয়ুঃ – যা দ্বারা অপর বিজ্ঞ ব্যক্তিগণ অপবাদ করতে পারেন; সবেন সত্তা – সকল প্রাণী; সুখিনো – সুখি; সুখিতত্ত্ব তত্ত্বে – সুখি হোক, সন্তুষ্টচিত্ত হোক; যে কেচি অনবসেসো – যে সমুদয়; তসা – তৃক্ষাযুক্ত; থাবরা – তৃক্ষা ও তয়হীন; দীঘা – দীর্ঘ; মহস্তা – মহৎ; মজুমিমা – মধ্যমাকৃতি; রস্মসকা – হৃষা শরীরধারী; অশুকা – কুদুর্শরীর বিশিষ্ট; খুলা – স্থুল; পাণা ভৃত্যি – জীব আছে; যে চ দিট্টা – যে সমুদয় দৃষ্ট; যে চ অদিট্টা – যে সমুদয় অদৃষ্ট; যে চ দুরে অবিদুরে বা বসন্তি – যারা দুরে বা নিকটে বাস করে; ভৃতা – যারা জন্মেছে; সম্ভবেসী – যারা জন্মাবে; নহিজাত – জন্মগ্রহণ করেন না; ন পরো পরং – একে অপরকে; নিকুরেথ – বৰ্ধনা করবে না; কথ্য ন চ কিষ্মি নাতিমংগ্রেখ – কাটকে অবজ্ঞা করবে না; ব্যারোসনা পটিয়সংগ্ৰহা – কায়মানোবাকোৱ বিকৃতিবশত ক্রোধ উৎপাদন করে; অংগ্ৰেছা অংগ্ৰেস্ম – একে অপরকে; ন ইচ্ছেয় – ইচ্ছা করবে না; নিয়ঃ – স্মীয়; একপুত্রঃ – একমাত্র পুত্রকে; আয়ুসা – আয়ু দ্বারা; অনুরূপাখে – রক্ষা করে; সববৃত্তেসু – সকল জীবের প্রতি; এবিসি – এৰূপ; অপরিমাণঃ – অপ্রমেয়; মানসং ভাবযে – মৈত্রী ভাবনা করবে; উন্ধং অধো চ – ওপরে ও নিচে; তিৰিয়ঃঃ – তিৰ্যকভাবে; সকলোকসিং – সৰ্বত্র; অসম্বাধঃ – ভেদজ্ঞান রহিত; অবেরং – বৈরিতাহীন, শত্রুতাহীন; তিট্টং – স্থিত অবস্থায়; চৱং – বিচৱণ করতে করতে; নিসিন্নো বা – উপবিষ্ট অবস্থায়; সঘনো বা – শায়িত অবস্থায়; যাবতা – যতক্ষণ; বিগতমিম্বে অস্ম – মানসিক অলসতা বিগত হয়; এতৎ সতিঃ অধিষ্ঠিতেয় – এ সৃতি অধিষ্ঠান করবে; ইদং বৃক্ষবিহারমাত্তু – একে বৃক্ষবিহার বলে। দিট্টিষ্ঠিং অনুপগম – মিথ্যাদৃষ্টি পরিত্যাগ পূৰ্বক; শীলবা দস্মনেন সম্পন্না – শীলবান ও সম্যকদৃষ্টিসম্পন্ন আর্যশ্রা঵ক; কামেসু – কামের প্রতি; গেধং বিনেয় – লিপসা বিদূরিত করে; গব্ভসেয়ঃঃ – গর্ভাশয়; পুনরেতি – পুনরায় আসেন না।

করণীয় মৈত্রী সূত্রের ভূমিকা

এক সময় ভগবান শ্রাবস্তীতে অবস্থান করছিলেন। তখন বৰ্ষাবাসের প্রাক্কালে পাঁচশত ভিক্ষু ভগবানের নিকট থেকে কর্মস্থান গ্রহণ করেন। তারপর হিমালয়ের পাদদেশে মনোরম স্থানে বৰ্ষাবাস আৰম্ভ করেছিলেন। পাৰ্শ্ববৰ্তী গ্রামগুলোতে ভিক্ষাচৰণ করে তাঁৰা নির্বিশ্বে শ্রামণ্যাদৰ্শ পালন কৰাইলেন। নিৰ্মল বায়ু দেবনে ও নিয়মিত ধৰ্মাচৰণে তাঁদের শৰীৰ ও মন প্রফুল্ল হয়েছিল। সেখানে বহু বৃক্ষদেবতা বাস কৰাইলেন। ভিক্ষুগণের শীলত্বেজে তাঁৰা স্ব স্থানে অবস্থান কৰাতে পারাইলেন না। ফলে আত্মীয়-জ্ঞান নিয়ে ইতঃস্তত পরিব্রহণ কৰাইলেন। ভিক্ষুগণ কথন সেই স্থানে পরিত্যাগ কৰে যাবেন অপেক্ষা কৰাইলেন। কিন্তু বৰ্ষাবাস শেষ না কৰে তাঁৰা স্থান ত্যাগ কৰাবেন না বুঝতে পেৱে বৃক্ষদেবতাগণ উৎপাত শুৰু কৰেন। তাঁৰা রাতে বিৱাট আকৃতি ধাৰণ কৰে ভিক্ষুদেৱ কাছে এসে চীৎকাৰ কৰাইলেন। চারদিকে দুর্গম্ব ছড়াতেন। তাঁদেৱ উৎপাতে ভিক্ষুদেৱ শীলেৱ ব্যাঘাত ঘটল। মানসিক দুশ্চিন্তায় তাঁদেৱ শৰীৰ কৃশ হল।

অতঃপর সকল ভিক্ষু পরামর্শ করে এর প্রতিকারের জন্য শ্রাবণস্তীতে ভগবান বৃন্দের নিকট উপস্থিত হলেন। বৃন্দ তাঁদের দেখে জিজ্ঞেস করলেন—‘ভিক্ষুগণ, তোমরা কেন বর্ষাবাসের মধ্যে দেশভ্রমণ করছ? বর্ষাবাসে দেশভ্রমণ বিধিবদ্ধ নয়। তবন ভিক্ষুগণ তাঁদের অসুবিধার কথা ভগবানকে জানালেন। বৃন্দ তাঁদেরকে পুনরায় সেস্থানে যাবার জন্য আদেশ দিলেন। অতঃপর তাঁদেরকে মৈত্রীসূত্র শিক্ষা দিয়ে বললেন—‘এটাই তোমাদের পরিত্রাণ ও কর্মসূচি হবে।’ ভিক্ষুরা পুনরায় সেস্থানে গিয়ে সেই পরিত্রাণ ভাবনা আরম্ভ করলেন। সেই পরিত্রাণের প্রভাবে ভিক্ষুগণ পুনরায় শীলতেজ প্রাপ্ত হলেন। বৃক্ষদেবতাগণও তাঁদের প্রতি মৈত্রীভাবাপন্ন হলেন।

সেজন্য করণীয় মৈত্রী সূত্রের ভূমিকায় বলা হয়েছে:

১. যে পরিত্রাণের প্রভাবে যক্ষগণ ভয় দেখাতে পারেন না, সেই সূত্র দিন রাত আলস্যহীন হয়ে ভাবনা করবে।
 ২. মৈত্রী সূত্র ভাবনাকারী সুখে নিদ্রা যায়। কোন কুঝপু দেখেন না।
- একেপ গুণহৃত্ক পরিত্রাণ আমি তোমাদের উদ্দেশ্যে পাঠ করব।

করণীয় মৈত্রী সূত্রের সারাংশ

সাধকের মূল লক্ষ্য হবে নির্বাণ লাভ। তিনি সরল, শান্তস্বভাব ও অভিমানশূন্য হবেন। চতুরঙ্গতা পরিহার করে সাংসারিক জীবনের প্রতি অনাসন্তু হবেন। কোন পাপ কাজ করবেন না। ছোট-বড় সকল প্রাণীর প্রতি সর্বদা মৈত্রী চিন্তে অবস্থান করবেন। অর্থে তুষ্টি, শান্তেন্দ্রিয় ও প্রজ্ঞাবান হবেন।

বংশবনা, অবজ্ঞা, গ্রেচ ও হিংসার বশবর্তী না হয়ে সকলের সুখ কামনা করাই ভাবনাকারীর একান্ত কর্তব্য। যা যেমন তাঁর একমাত্র ছেলেকে নিজের জীবন দিয়ে হলেও রক্ষা করেন, অনুরূপভাবে সাধকও শত্রু-মিত্র তৈদাতে না গ্রেচে সকলের প্রতি মৈত্রীভাবনা করবেন। স্থিত অবস্থায়, হাঁটতে হাঁটতে, উপবেশন অবস্থায়, শয়নে যতক্ষণ নিদ্রা যাবে না, ততক্ষণ এ স্ফূর্তি করবে। এর নাম ‘ব্রহ্মবিহার’। মৈত্রীভাবনার মাধ্যমে যাঁরা কমপক্ষে স্নোভাপন্তি ফল লাভ করেন; তাঁদের ভোগ ও কামলালসা বিদূরিত হয়। তাঁরা এ পৃথিবীতে পুনরায় জন্মগ্রহণ করেন না। ব্রহ্মালোকে উৎপন্ন হয়ে সেখান থেকে নির্বাণ লাভ করেন।

টীকা

খুদক পাঠ

খুদক নিকায়ের প্রথম গ্রন্থ হল খুদকপাঠ। ‘কুন্দ পাঠ’, ‘অর্জন পাঠ’— এ অর্থে গ্রন্থটির নামকরণ হয়েছে। নয়টি বিষয়বস্তু নিয়ে গ্রন্থটি সংকলিত হয়। যেমন - সরণস্তবং, দসসিক্ষাপদং, হাতিংসাকারো, কুমারপঞ্চহা, মঙ্গল সূতং, রতন সূতং, তিরোকৃত্ত সূতং, নিধিকড় সূতং ও করণীয় মেন্ত সূতং।

ত্রিশরণ গ্রহণ ও দশশীল পালন শ্রামণদের নিয়ন্ত্রকর্ম। মানবদেহের ৩২টি অংশ নিয়ে ‘হাতিংসাকার’— অনিত্যভাবনার জন্য অত্যন্ত উপযোগী। দেহের ক্ষণস্থায়িত্ব বোঝাতে এবং এর প্রতি ঘৃণার উদ্বেক করার জন্যই এই পাঠ। চতুর্থ অংশ কুমার প্রশংসন বৌদ্ধধর্মের মূল ধর্ম-দর্শন আলোচিত হয়েছে। পরবর্তী পাঁচটি সূত্র মাঙ্গলিক আচার-অনুষ্ঠান, ত্রিপত্ন, প্রকৃত সম্পদ প্রভৃতি নিয়ে বর্ণিত। গ্রন্থটি শিক্ষানবিসদের শিক্ষার জন্য অত্যন্ত মূল্যবান।

মেত্তা

জীবন সাধনার পরিপূর্ণতায় মেত্তা বা মৈত্রী অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ। মৈত্রী সাধনা দ্বারা মানুষ ইহজীবনে অস্থির মনকে শান্ত করে সাক্ষয়স্থলে সহজে শৌচতে পারে। শুধু আধ্যাত্মিক জীবনে নয়, সমাজ ও রাষ্ট্রীয় জীবনেও এর অনুশীলন একান্ত প্রয়োজন। অলাভিল সুখ-শাস্ত্রের একমাত্র পথ। মনে সর্বক্ষণ মৈত্রীভাব পোষণ করা পূর্ণ মনুষ্যত্ব বিকাশের প্রকৃষ্টতম উপায়। চিন্ত ও মনে মৈত্রীভাব পোষণ করে ভাবনা করার নাম 'ত্রুক্ষাবিহার'। সাধনার সেই চারাটি স্তর হল মৈত্রী, করুণা, মুদিতা ও উৎসেষ্ঠা। সুতরাং, মৈত্রী হল বৌদ্ধ সাধনার প্রথম স্তর। সাধক মনের উৎসেজনা ও হিংসাত্ত্ব বিদূরিত করে সুখ-শাস্ত্রে অবস্থান করেন।

যা যেমন তাঁর একমাত্র ছেলেকে নিয়ের জীবন দিয়ে রক্ষা করেন, তদুপ সকল প্রাণীর প্রতি প্রেম বিতরণের নামই মৈত্রী। এ প্রেম মানুষের সাথে মানুষের সম্পর্ক মধুর করে এবং পরিবেশকে বিশুদ্ধ রাখে। মৈত্রী ভাবনা দ্বারা আত্ম-পর ভেদজ্ঞান লোপ পায়। সাধক সকল প্রাণীর প্রতি মৈত্রী প্রসারিত করে শত্রুহীন, ভয়হীন ও বেদনহীন হয়ে পরিপূর্ণ উদার মন নিয়ে অবস্থান করেন।

যিনি শত্রু-মিত্রের মধ্যস্থ ও আপনার মধ্যে বিভেদ দেখেন না তিনিই মৈত্রী ভাবনায় সফল হন। তিনি মনুষ্য-অমনুষ্য সকলের প্রিয়ভাজন হন। সুরে শয়ন করেন। দেবতা তাঁকে রক্ষা করেন। অগ্নি তাঁকে দহন করে না। শত্রু তাঁকে আক্রমণ করে না। তাঁর চিন্ত সমাপ্তি হয়। তিনি মৃত্যুকালে সজ্ঞানে মৃত্যুবরণ করেন। আর্যার্গ যজ্ঞ আন্ত করে ব্রহ্মালোক প্রাপ্ত হন। পুনরায় জন্মগ্রহণ করেন না। নির্বাণ সাক্ষাৎ করে বিমুক্ত হন।

লোকনীতি সুজন কাণ্ড

১. সবিভাগের সমানেথ, সবিভ কুবেথ সন্ধিৰং,
সতঃ সম্মানঞ্চায়সেযো হৈতি ন পাপিযো ।
২. চজ দুজন সংসগ্রহং, তজ সাধু সমাগমং,
কর পুঞ্জামহোনভিং, সর লিচমনিচতং ।
৩. যথা উদুম্বর পকা বহিরওকমেৰ চ,
অঙ্গো কিমিহি সম্পূর্ণা এবং দুজনহনযা ।
৪. যথাপি পনসপকা বহি কণ্টকমেৰ চ,
অঙ্গো অমতসম্পন্না এবং সুজনহনযা,
৫. সুকথোপি চন্দনতরু ন জহাতি গৰ্ভং,
মাগো গতো রংগুখে ন জহাতি লীলং,
যান্তগতো মধুরসং ন জহাতি উচ্চুং;
দুকথোপি পজিজলো ন জহাতি ধৰ্মং ।
৬. সীহো নাম জিঘজ্ঞাপি পণ্ডিনি ন খাদতি,
সীহো নাম কিসো চাপি নাগমংসং ন খাদতি ।
৭. কুলজাতো কুলপুতো কুলবৎসো সুবক্ষতো,
অঙ্গো দুকথপত্রোপি হীনকম্বং ন কারযে ।
৮. চন্দনং সীতলং লোকে, ততো চন্দ'ব সীতলং;
চন্দন চন্দং-সীতম্বা সাধুবাক্যং সুভাসিতং ।
৯. উদেয় ভানু পছিমে, মেরুরাজা নমেয়'পি,
সীতলো যদি নৱকফ্র'পি, পৰ্বতগুগে চ উপসং
বিকদে, ন বিপরীতং সাধুবাক্যং কুদাচনং ।
১০. সুখা মুক্তস্মস ছায়া'ব, ততো এতাতি মাতা-পিতু,
ততো আচরিযো রঞ্জেৱা ততো বুম্বস্ম'নেকধা ।
১১. ভমরা পুপ্ফমিচছতি, গুণমিচছতি সজ্জনা,
মক্ষিকা পৃতিমিচছতি, দোসমিচছতি দুজনা ।
১২. মাতাহীনস্ম দুব্ভাসা, পিতাহীনস্ম দুক্রিয়া,
উভো মাতা-পিতাহীনা দুব্ভাসা চ দুক্রিয়া ।
১৩. মাতাসেট্টস্ম সুভাসা, পিতাসেট্টস্ম সুক্রিয়া,
উভো মাতা-পিতাসেট্ট সুভাসা চ সুক্রিয়া ।

১৪. সঙ্গামে সূরমিচছত্তি, মণ্ডীসু অকৃত্তহলং,
পিয়ও অনু-পানেসু, অথকিছেসু পদ্ধিতং।
১৫. সুনখো সুনখং দিয়া দণ্ডং দস্মেতি হিংসিতুং,
দুজনো সুজনং দিয়া রোসযং হিংসমিছতি।
১৬. মা চ বেগেন কিঞ্চানি কারেসি কারাপেসি বা,
সহসা কারিতং কম্ভং মণ্ডো পচ্ছানুত্পত্তি।
১৭. কোধং বিহিত্তা কদাচি ন সোচতি
মক্খপ্রাহানং ইসযো বণ্ণযতি,
সবেসং করসবাচৎ খয়েথ
এতৎ খত্তিৎ উত্তমমাত্র সঙ্গো।
১৮. দুক্খো নিবাসো সমাধে ঠানে অসুচিসংজ্ঞতে,
তত্তো আরিম্হি অশ্পিযে, তত্তো'পি অকত়এ়্যেন্ননা।
১৯. ওবদেয় অনুসাসেয় চ নিবারয়ে,
সতৎ হি সো পিযো হোতি, অসতৎ হোতি অশ্পিযো।
২০. উত্তমতনিবাতেন, সুরং ভেদেন নিজজ্যে,
নীচৎ অশ্পকদানেন, বীরিয়েন সমং জয়ে।
২১. ন বিসৎ বিসমিচ্ছাত্ত ধনং সজ্জস্স উচ্চতে,
বিসৎ একৎ'ব হনতি সক্ষৎ সজ্জস্স সন্তুকৎ।
২২. জবেন ভদ্রং জানাতি, বলিবদ্ধং বাহনা,
দুহেন খেনুং জানাতি, ভাসমানেন পদ্ধিতং।
২৩. ধনমশ্পম্পি সাধনং কৃপে বারী'ব নিস্সযো,
বহুবাপি অসাধুনং ন চ বারী'ব অগ্নবে।
২৪. অপথেয় ন পথেয়, অচিত্তেয়াৎ ন চিত্তয়ে,
ধৰ্মমেব সুচিত্তেয়, কালং মোঘং ন অচ্যয়ে।
২৫. অচিত্তিতম্পি ভবতি, চিত্তিতম্পি বিনসস্তি,
ন হি চিত্তময়া ভোগা ইত্থিয়া পুরিস্সৎস বা।
২৬. অসন্তস্স পিযো হোতি, সন্তৎ ন কুরুতে পিয়ং,
অসতৎ ধৰ্মং রোচেতি তৎ পরাভবতো মুখং।
২৭. আগং পিবস্তি নো নজা, রূক্খা খাদস্তি নো ফলং,
বস্সস্তি কৃচি নো মেঘা, পরথায় সতৎ ধনং।

শব্দার্থ

সব্বভিরের — সাধুর সঙ্গে; সমাদেখ — বাস কর; কুকেথ — মিত্রতা কর; সর্বধৰ্ম জানা থাকলে; চজ — ত্যাগ কর; দুর্জনসংসগ্রহং — দুর্জনের (খারাপ লোকের) সংসর্গ; ভজ — ভজনা কর; উপাসনা কর; সাধুসমাগমং — সাধু সমাগম; সর — স্মরণ কর; নিচ্ছমনিচ্ছতৎ (নিচৎ + অনিচ্ছতৎ) — নিত্য ও অনিত্যকে; যথা — যেমন; উদ্ধৃত — ডুমুর; বহির্ভু — বহির্ভাগ; অন্তো — ভেতরভাগ; কিমিহিসম্পূর্ণা — কৃমিতে পরিপূর্ণ; দুর্জনহনয় — দুর্জনের হনয়; পনসপঞ্চা — পাকা কাঠাল; কটকমেৰ — কটকময়, কাটায় পরিপূর্ণ; অমতসম্পূর্ণা — অমৃতময়; সুজনহনয় — সুজনের (সংবাক্তির) হনয়; সুকথোপি — শুকালে; চন্দনতরু — চন্দনবৃক্ষ; ন জহাতি — ত্যাগ করে না; গতো — পতিত; নাগো — হাতি; যন্ত্রগতো — যন্ত্র দ্বারা মাড়ালে (মর্দন করলে); উচ্ছু — ইচ্ছু, আখ; জিয়ছাৰ্পি — ক্ষুধার্ত হলো; পণ্ডানীনি — ত্থণ্পত্রাদি; ন খাদতি — খায় না; কিসো — কৃশ; নাগমংসং — হাতির মাংস; কুলজাতো — কুসীন বংশে; কুলবংশো — বংশের মর্যাদা; সুরক্ষা করে; দুর্বিষ্পত্তোপি — দুঃখ পেলেও; হীনকষ্টং — হীনকর্ম। ততো — তদপেক্ষা; চন্দন — চন্দন সীতমহা — চন্দন ও চন্দুকিরণের চেয়েও শীতল; সুভাসিতৎ — সুভাষিত; উদেয়া — উদিত হয়; ভানু — সূর্য; পঞ্চমে — পঞ্চম দিকে; নাম্যোপি — নমিত হয়; নরকঞ্জিপি — নরকাঞ্জিও; পৰ্বতান্ত্রে — পৰ্বতান্ত্রে; উপলং — পংছ; বিকসে — প্ৰস্ফুটিত হয়; কুদাচনং — কদাচ, কখনও; রূক্খসুস — বৃক্ষের; এগাতি — জাতি; ব্ৰহ্মেণি — রাজা; সুখা — সুখদারক; বুদ্ধসুস'নেকধা — বুদ্ধের শৰণগ্রহণ; দুৰ্ভাসা — দুর্বাক, কুভাবি; দুৱিৰিয়া — দুষ্কর্মকাৰি, অনাচাৰি; মাতাসেট্টসুস — মাতা শিষ্টাচারি হলো; সুভাসা — সুভাষী; সুকিৰিয়া — সুকৰ্মী; সূৱামিছতি — যোৢ্যার প্ৰয়োজন হয়; মন্ত্ৰীসু — মন্ত্ৰণাদাতাৰ; অকৃতহলং — নিৱানন্দেৰ সময়; পিয়ত্তও — শ্ৰিয়জনেৰ; অথকিকেসু — অৰ্থ জানতে হলো; দস্তৎ দস্যসেতি — দাঁত দেখায়; হিংসিতুং — হিংসা প্ৰকাশ কৰতে; রোস্যৎ — আক্ৰেশ; মা চ কাৰেসি — কখনও কৰাৰে না; কাৱাপেসি — কৰাৰে না; কিচানি — কাৰ্য; পচ্ছানুতপ্তি — পৱে অনুতপ্ত হয়। কোখং — ক্ৰোধ; বিহিত্তা — ত্যাগ কৰে; ন সোচতি — শোক কৰে না; মকখপহানং — অপৱেৰ দোষকীৰ্তন ত্যাগ কৰেছেন যাঁৱা; ইস্যো — ঝঁফিগণ; বণ্ঘযষ্টি — প্ৰশংসা কৰেল; ফুকসবাচৎ — প্ৰুষ বাক্য, কৰ্কশ বাক্য; ধৰেথ — ক্ষান্ত থাকবে; উত্তমমাহ — উত্তম বলে; খণ্ডং — ক্ষতি, ক্ষমা; সন্তো — সংপুৰণ; সংবাধে ঠানে — সংজীৰ্ণ স্থানে; অসুচিসংজীতে — অপৰিত্ব স্থানে; অৱিমুহি — শত্ৰুৰ সাথে; অপিয়ে — অপ্ৰিয়েৰ সাথে; অকৃতএংগ্ৰনা — অকৃতজ্ঞ লোকেৰ; ওবদেষ্য — যে উপদেশ প্ৰদান কৰে; অনুসাসেষ্য — যে অনুশাসন কৰে; অসতৎ অপিয়ো হোতি — অসতেৰ অপ্ৰিয় হয়; উত্তমনিবাতেন — আত্মাভিমান ত্যাগ কৰে; বিৱিয়েন — বীৰ্যবলে; বিসং — বিষ; হনতি — হত্যা কৰে; সংজ্ঞাসুস ধনং উচ্চতে — সংজ্ঞেৰ ধনই প্ৰধান; একংব — একজনকে; ভবেন — দুর্গতিৰ জনা; বলিবদ — বলীবদ, বৃষ্টি; বাহনা — বাহন; দুহেন — দোহনে; ভাসমানেন — বাক্যালাপে; ধনমপশ্চিম — অৱধনেও; বাৱি'ব — জলেৰ নায়; অণুব — সাগৰ; আপং — জল; পিবতি — পান কৰে; বস্মসন্তি — বৰ্ষণ কৰে; পৰথায — পৱেপকাৰ; অপথেষ্য — অপৰ্যাপ্ত বস্তু; ন পথেয়া — প্ৰাৰ্থনা কৰাৰে না; অচিন্তেয়ং — অচিন্তনীয় বিষয়; ধ্যামেব — ধ্যাচিন্তাই; অচিন্তিতপি — যা চিন্তা কৰা হয় নি; বিনসসতি — বিনষ্ট হয়; চিন্তাময়া — যা চিন্তা কৰে ঠিক কৰা হয়েছে; ইথিয়া-পুৱিসসুস — স্তৰী-পুৱাময়েৰ; অসন্তসুস — অসাধুৰ; ৱোচেতি — পছন্দ হয়; পৱাভবতো — পৱাজিত হয়; সুজন — বশ্য; কাও — শ্ৰেণি, বিভাগ।

সংক্ষিপ্ত অনুবাদ

সাধুৰ সংজ্ঞে বাস ও মিত্রতা কৰাই উত্তম। সত্যধৰ্ম জানা থাকলেই ভাল। দুর্জনেৰ সংসর্গ ত্যাগ, সাধুৰ ভজনা, দিন-ৱাত পুণ্যকৰ্ম সম্পাদন ও নিত্য-অনিত্যকে স্মরণ কৰাই শ্ৰেণি।

কাঠালেৰ বাহিৱেৰ অংশ কাটাযুক্ত। ভেতৰভাগ অমৃতময়। সেৱপ সুজনেৰ বহিৰ্ভুগ সুন্দৰ না হলো হনয় কিন্তু গুণময়।

চন্দন বৃক্ষ শুকালেও সুগন্ধ থাকে। হাতি রংগমুখে পতিত হলো কীড়া ত্যাগ কৰে না। সেৱপ পডিত বাক্তি দুঃখে

পতিত হলেও ধর্ম ত্যাগ করে না ।

সিংহ ক্ষুধার্ত হলেও ঘাস খায় না । সিংহ অনাহারে দুর্বল হলেও হাতির মাংস খায় না । কুলপুত্র বংশের মর্যাদা রক্ষা করে । সে নিজে দৃঢ় পেলেও ইনকর্ম করে না ।

এ জগতে চন্দন শীতল । তার চেয়ে চন্দ্রের কিরণ আরও শীতল । কিন্তু চন্দন ও চন্দ্রকিরণের চেয়ে সাধুর সুভাষিত বাক্য সর্বাপেক্ষা শীতল ।

কোলদিন সূর্য পশ্চিম দিকে উদিত হতে পারে । মেরুরাজ নমিত হতে পারে । নরকের অগ্নি শীতল হতে পারে । পর্বতের অগ্রভাগে পঞ্চ ফুল ফুটতে পারে । কিন্তু যারা সৎপুরুষ, তাদের বাক্য বিপরীত হতে পারে না ।

বৃক্ষের ছায়ায় শ্রান্তের সুখ লাভ হয় । তা অপেক্ষা মাতা-পিতা ও জ্ঞাতিগণের আশ্রয় সুখকর । তার চেয়ে আচার্য ও রাজার আশ্রয় সুখদায়ক । বহুগুণে গুণান্বিত বৃন্দের শরণ সর্বাপেক্ষা সুখকর ।

অমরেরা ফুল পেতে ইচ্ছা করে । সজ্জনেরা গুণ অর্জনে ব্যাপৃত থাকে । মাছি পচাগম্বর ভালবাসে । আর দুর্জনেরা দোষ গ্রহণ করে ।

নিচকুলে জন্মজাত পুত্র কর্কশভাষি হয় । অনুরূপ পিতার পুত্রও অনাচারে রত হয় । মাতা-পিতা উভয়েই নিচকুলের হলে পুত্র মুখরা ও অনাচারি হয় ।

সংগ্রামে যৌদ্ধের প্রয়োজন হয় । অসময়ে মন্ত্রদাতার পরামর্শ নিতে হয় । ভোজনে প্রিয়জনকে সাথে রাখতে হয় । আর দুর্বৃহ বিষয় জানতে হলে পতিতের সান্নিধ্য দরকার ।

এক কুকুর অন্য কুকুরকে দেখলে দাঁত বের করে হিংসা করে । সেরূপ দুর্জন সুজনকে দেখে আক্রোশ ও হিংসাপরায়ণ হয় । ক্রোধ ত্যাগ করলে কখনো শোক করতে হয় না । যারা অপরের দোষকীর্তন থেকে বিরত থাকে তাদেরকে ঋষিগণ প্রশংসা করেন । কর্কশ বাক্য বলা থেকে ক্ষান্ত থাকবে । সৎপুরুষেরা ক্ষাণ্টিগুণকে উল্লম্ব বলে প্রশংসা করেছেন ।

সংকীর্ণ ও অপবিত্র স্থানে বাস করা দুঃখজনক । তার চেয়ে শহু ও অপ্রিয় লোকের সাথে বাস করা দুঃখকর । অকৃতজ্ঞ লোকের সাথে বাস করা অধিক দুঃখজনক ।

যে উপদেশ দেয়, অনুশাসন করে; অন্যায় কার্য থেকে নিবারণ করে; সে সৎ-এর প্রিয়পাত্র হয় বটে, কিন্তু অসৎ-এর অপ্রিয় হয় ।

আত্মাভিমান তাগ করে শ্রেষ্ঠজনকে জয় কর । তেদ ব্যবহারে ধীরগুরুষকে পরাজয় কর । নীচ-হন্দয়কে দান দিয়ে পরাভূত কর । প্রচেষ্টা বলে সমজনকে পরাজিত কর ।

বিষ বিষ নয় । সঙ্গের ধনই প্রধান বিষ । বিষ একজনকে হত্যা করে । কিন্তু সংজ্ঞ-সম্পত্তি সকলকে বিনাশ করে ।

দ্রুতগতি দেখে অশুকে জানা যায় । ভার বহনে বৃষের শক্তি বোঝা যায় । দোহনে খেমুর পরিচয় পাওয়া যায় । বাক্যালাপে পতিতকে বুঝাতে হয় ।

কৃপের জলের ন্যায় সাধু বাক্তির অঞ্চ ধনেও উপকার হয় । সাগরের জলের মত অসাধু বাক্তিরবহু ধনেও হিতসাধন হয় না ।

নদী কখনো জলপান করে না । বৃক্ষ কখনো ফল খায় না । মেষ বারি বর্ষণে মানুষের উপকার করে । সেৱন, সাধু পরুষের ধন পরহিতার্থে ব্যয় করা হয় ।

অপ্রার্থিত বস্তুর চিন্তা করবে না। অচিন্তনীয় বিষয়ের চিন্তা করবে না। ধর্মচিন্তাই সুচিন্তার বিষয়। অথবা সময় কাটাবে না। যা চিন্তা করা হয় না, তাও ঘটে থাকে। যা চিন্তা করে ঠিক করা হয়েছে, তাও একদিন বিফল হয়। স্ত্রী-পুরুষ চিন্তানুরূপ ফল কখনো ভোগ করতে পারে না।

যে অসাধুর প্রিয় হয়, সাধুর সেবা করে না, অধর্মকে ভালবাসে; সে সর্বদা পরাজিত হয়।

টীকা

লোকনীতি

সর্বসতরের মানুষ যে নীতি অনুসরণ করলে সর্বপ্রকার উন্নতি সাধিত হয় তার নাম লোকনীতি। গাথাগুলোর অধিকাংশ পালি ত্রিপিটিকের বিভিন্ন গ্রন্থে ছুবড়ু মিল আছে। যেমন — সুজন কাডের ১নং গাথা ধৰ্মপদ-এ, ৩নং গাথা জাতকে, ২৬ নং গাথা সেল সৃষ্ট-এ, ২৭ নং গাথা পরাত্মব সৃষ্ট-এ বর্ণিত হয়েছে। এরকম আরও অনেক গাথা পালিগ্রন্থ থেকে সংকলিত হয়েছে। তবে স্থান বিশেষে চাগক্য প্রোক্রেও পুনরাবৃত্তি আছে। শুধু পালিতে ভাষ্যাত্তর করা হয়েছে।

লোকনীতি প্রম্পুটি ক্ষুদ্রকায়। এর বিষয়বস্তুকে সাতটি কাড়ে বা শ্রেণীতে বিভক্ত করা হয়েছে। যথা — ১। পতিত কাড়;
২। সুজন কাড়; ৩। বাল-সুজন কাড়; ৪। মিত কাড়, ৫। ইথি কাড়, ৬। রাজা-কাড়, ৭। পক্ষিক কাড়।

প্রত্যেকটি কাডের গাথাগুলো নামের সাথে সম্পৃক্ত। বলতে গোলে, মানুষের প্রাত্যাহিক জীবনের চলার পথে উপদেশগুলো মনে রেখে অগ্রসর হলে প্রভৃত মঙ্গল সাধিত হয়। তাই গাথাগুলো অনুবাদসহ মুখ্যস্থ করতে পারলে ভাল হয়।

অনুশীলনী

ক. নিচের প্রশ্নগুলোর উত্তর দাও :

- ১। বুদ্ধ কাডের উদ্দেশ্যে ‘করণীয় মেষ সৃষ্ট’ দেশনা করেছিলেন? এ সূত্রের পটভূমি সংক্ষেপে বিবৃত কর।
- ২। করণীয় মেষ সৃষ্ট-এর সারমর্ম লেখ।
- ৩। করণীয় মেষ সৃষ্ট-এর আলোকে ‘মেষা’ সম্বন্ধে একটি সংক্ষিপ্ত প্রবন্ধ লেখ।
- ৪। লোকনীতি গ্রন্থের সুজন কাডের যে কোন তিনটি পালি গাথা বাংলা অনুবাদসহ উদ্ধৃত কর।
- ৫। সুজন কাডের বিষয়বস্তুর গুরুত্ব নির্ধারণ কর।

খ. সংক্ষিপ্ত উত্তর দাও :

- ১। ব্রহ্মবিহার কাকে বলে?
- ২। নির্বাণ লাভেজ্ঞ ব্যক্তির করণীয় কী কী?
- ৩। ‘সকে সক্তা ভবত্তু সুখিতত্ত্ব’। — উদ্ধৃত অংশটির তাৎপর্য বাংলায় বুঝিয়ে লেখ।
- ৪। অনুবাদ কর :
মাতা যথা নিযং পৃষ্ঠ আযুসা একগুণমনুরক্ষে,
এবশ্য সববড়তেন্তু মানসং ভাবযে অপরিমাণং।

- ৫। খুদক পাঠ গ্রন্থের সংক্ষিপ্ত পরিচিতি দাও।

৬। লোকনীতি কী? লোকনীতির বিষয়বস্তু কথাটি কানে বিভক্ত করা হয়েছে? সেগুলোর নাম লেখ।

৭। 'কুলপুত্র দুঃখ পেলেও হীনকর্ম করেন না।'— কথাটির তাংগর্হ কী?

গ. শূন্যস্থান পূরণ কর :

মেন্দুৎ ————— মানসং ভাবযে ————— |

উন্ধং ————— চ তিরিয়ৎ ————— অবেরমসপত্নং |

অসঙ্গস্ম ————— হোতি, সন্তং ন ————— পিষং,

অসতং ————— রোচেতি ————— তং পরাভবতো ————— |

ঘ. সঠিক উভয়ে টিক (✓) চিহ্ন দাও :

১। বর্ধাবাসের পূর্বে কয় শত তিক্ত কর্মস্থান গ্রহণ করেছিলেন ?

ক. চারশত

খ. পাঁচশত

গ. ছয়শত

ঘ. সাতশত

২। কর্মস্থান গ্রহণকারী তিক্তদের সামনে কারা দুর্গম্ব ছড়াতেন ?

ক. মানুষেরা

খ. নাগকন্যারা

গ. পাগলেরা

ঘ. বৃক্ষদেবতারা

৩। 'সুভরো' শব্দের অর্থ কী?

ক. সুখপোষ্য

খ. দুর্গপোষ্য

গ. ঘৃতপোষ্য

ঘ. যমজপোষ্য

৪। দীঢ়ানো অবস্থায়, গমনে, শয়নে, উপবেশনে যে ভাবনা করতে হয় তার নাম কী?

ক. প্রমোদবিহার

খ. নৌবিহার

গ. ব্ৰহ্মবিহার

ঘ. মৈত্রীবিহার

৫। 'সকো' শব্দের বাংলা অর্থ কোনটি?

ক. দক্ষ

খ. অকুটিল

গ. মিষ্টভাষী

ঘ. নিরভিমান

৬। বৌদ্ধ সাধকের মূলগুরু কী?

ক. মোক্ষলাভ

খ. অর্থলাভ

গ. সম্পদ লাভ

ঘ. নির্বাণ লাভ

৭। সুজল কাত কোন গ্রন্থের অন্তর্ভুক্ত?

- | | | | |
|----|------------|----|----------|
| ক. | খুদক পাঠ | খ. | গোকনীতি |
| গ. | সূত্রনিপাত | ঘ. | বিমানবথু |

৮। সুজলের হসয় কীর্ণগ?

- | | | | |
|----|----------|----|------------|
| ক. | ধ্যানময় | খ. | প্রজ্ঞাময় |
| গ. | গুণময় | ঘ. | শুভময় |

৯। সাধুগুরুদের ধন কিভাবে ব্যয় করা হয়?

- | | | | |
|----|----------------|----|---------------|
| ক. | রাস্তীয়কার্যে | খ. | ব্যক্তি আর্থে |
| গ. | সামাজিকতায় | ঘ. | পরহিতার্থে |

১০। 'জীবেন' শব্দের অর্থ কী?

- | | | | |
|----|----------------|----|--------------|
| ক. | মুক্তগতির জন্য | খ. | মুক্তির জন্য |
| গ. | জীবের জন্য | ঘ. | জীবিকার জন্য |

ପଥର ଅଧ୍ୟାଯ

ଧର୍ମପଦ

ପୃଷ୍ଠକ ବଗ୍ରମ

- ୧। କୋ ଇମଂ ପଠିବିଂ ବିଜେସ୍‌ସତି ସମଲୋକଧି ଇମଂ ସଦେବକଂ?
କୋ ଧର୍ମପଦଂ ସୁଦେଶିତଂ କୁସଳୋ ପୃଷ୍ଠକିର ପଚେସ୍‌ସତି?
- ୨। ସେଥୋ ପଠିବିଂ ବିଜେସ୍‌ସତି ସମଲୋକଧି ଇମଂ ସଦେବକଂ,
ସେଥୋ ଧର୍ମପଦଂ ସୁଦେଶିତଂ କୁସଳୋ ପୃଷ୍ଠକିର ପଚେସ୍‌ସତି।
- ୩। ଫେଣୁପମଂ କାଯମିମଂ ବିଦିତ୍ତା ହରୀଚିଦମଂ ଅଭିସମୁଦ୍ରାନୋ,
ହେତୁନ ମାରସ୍‌ସ ପପୁପର୍ଫକନି ଅଦସ୍‌ସନଂ ମଞ୍ଜୁରାଜସ୍‌ସ ଗଛେ।
- ୪। ପୃଷ୍ଠକାନି ହେବ ପଚିନନ୍ତଂ ବ୍ୟାସତ୍ତମନସଂ ନରଂ,
ମୁନ୍ତଂ ଗାମଂ ମହୋଘୋ'ବ ମଞ୍ଜୁ ଆଦାୟ ଗଛୁତି।
- ୫। ପୃଷ୍ଠକାନି ହେବ ପଚିନନ୍ତଂ ବ୍ୟାସତ୍ତମନସଂ ନରଂ,
ଅଭିନ୍ତଂ ସେବ କାମେସୁ ଅଭିକୋ କୁରୁତେ ବସଂ।
- ୬। ସଥାପି ଭମରୋ ପୃଷ୍ଠକଂ ବନ୍ଦଗନ୍ଧଂ ତାହେଠିଯଂ,
ପଲେତି ରସମାଦାୟ ଏବଂ ଗାମେ ମୂଳୀ ଚରେ।
- ୭। ନ ପରେସଂ ବିଲୋମାନି ନ ପରେସଂ କତାକତଂ,
ଅଭିନୋ'ବ ଅବେକ୍ଷେଯ କତାନି ଅକତାନି ଚ।
- ୮। ସଥାପି ରୁଚିରଂ ପୃଷ୍ଠକଂ ବନ୍ଦବନ୍ତଂ ଅଗନ୍ଧକଂ,
ଏବଂ ମୁଭାସିତ ଦ୍ୱାରା ହୋତି ଅକୁବରତୋ।
- ୯। ସଥାପି ରାଜିରଂ ପୃଷ୍ଠକଂ ବନ୍ଦବନ୍ତଂ ସଗନ୍ଧକଂ,
ଏବଂ ମୁଭାସିତା ବାଚା ସଫଳା ହୋତି ସକୁବରତୋ।
- ୧୦। ସଥାପି ପୃଷ୍ଠରାସିମ୍ବହା କଥିରା ମାଲାଗୁଣେ ବହୁ,
ଏବଂ ଜାତେନ ମଚେନ କନ୍ତବବଂ କୁସଳଂ ବହୁଂ।
- ୧୧। ନ ପୃଷ୍ଠଗନ୍ଧୋ ପଟିବାତମେତି ନ ଚନ୍ଦନଂ ତଗର ମହିକା ବା,
ସତ୍ତଵ ଗନ୍ଧୋ ପଟିବାତମେତି ସର୍ବା ଦିସା ସପ୍ତପୁରିସୋ ପବାତି।
- ୧୨। ଚନ୍ଦନଂ ତଗରଂ ବା'ପି ଉପପଲଂ ଅଥ ବସୁସିକୀ,
ଏତେସଂ ଗନ୍ଧ ଜାତନଂ ସୀଲଗନ୍ଧୋ ଅନୁତରୋ।
- ୧୩। ଅପଗମତୋ ଅଯଂ ଗନ୍ଧୋ ଯା'ଯଂ ତଗରଚନ୍ଦନୀ,
ଯୋ ଚ ସୀଲରତଂ ଗନ୍ଧୋ ବାତି ଦେବେସୁ ଉତ୍ତମୋ।

୧୪ । ତେସଂ ସମ୍ପଦ୍ରୁଷୀଲାନଂ ଅପମାଦବିହାରିନଂ,
ସମ୍ବଦ୍ରୋଗ୍ରା ବିମୁତାନଂ ମାରୋ ମଗଗଂ ନ ବିନ୍ଦିତ ।

୧୫ । ସଥା ସଂକାରଧାନସିଂ ଉଜ୍ଜ୍ଵିତଶିଂ ମହାପଥେ,
ପଦ୍ମମଂ ତଥ ଜ୍ଞାଯେଥ ସୃତିଗନ୍ଧଂ ମନୋରମଂ ।

୧୬ । ଏବଂ ସଂକାରଭୂତେନୁ ଅଳ୍ପଭୂତେ ପୁଥୁଜ୍ଞନେ,
ଅଭିରୋଚତି ପାଗ୍ରଗ୍ରାୟ ସମାସମୁଦ୍ରସାବକୋ ।

ଶବ୍ଦାର୍ଥ

କୋ – କେ; ଇଯଂ – ଏହି; ପଠିବିଂ – ପୃଥିବୀ; ବିଜେସତି – ଜୟ କରବେ; ଯମଲୋକଙ୍କ – ଯମଲୋକସହ; ସଦେବକଂ – ଦେବଲୋକକସହ; ସୁଦେଶିତ – ସୁଦେଶିତ; କୁସଳେ – ଦଙ୍କ; ପୁଷ୍ପଫରି – ପୁଷ୍ପେର ନ୍ୟାୟ; ପଚେସତି – ଆହରଣ କରବେ; ସେଖୋ – ଶିକ୍ଷକତ୍ତ୍ଵୀ; ଶିକ୍ଷାରୀ; ଫେଣ୍ପମଂ – ଫେଣ୍ପିଦେର ନ୍ୟାୟ; ମରୀଚିଦମଂ – ମରୀଚିକା ବିଶେଷ; ଅଭିସମୁଦ୍ରାନୋ – ସମ୍ଯକରୁପେ ଉପଲବ୍ଧି କରେ; ଛେତ୍ରନ – ଛେତ୍ର କରେ; ମାର୍ଦନସ ପମ୍ପଫରିକାନି – ମାରେର ଫୁଲଶର, କାମେ ଆସନ୍ତି; ଅଦ୍ସନଂ – ଅଦ୍ସୀ, ଦୃଷ୍ଟିର ବାହିରେ; ମର୍ଜାରାଜ୍ସନ୍ – ମୃତ୍ୟୁରାଜେର । ପଚିନାନ୍ତଂ – ଆହରଣେ ନିରାତ; ବ୍ୟାସତମନସଂ – ଆସନ୍ତ ଚିନ୍ତା; ସୁନ୍ତ – ସୁନ୍ତ; ଗାମଂ – ଗ୍ରାମ; ଯାହାହୋବ – ପ୍ରବଳ ଦ୍ୱାତ୍ରେ ନ୍ୟାୟ; ଆଦୟ ଗଞ୍ଜନ୍ତି – ନିଯେ ଯାଇ; ମର୍ଜ – ମୃତ୍ୟୁ; କାମେସୁ – କାମେ; ଅନ୍ତକୋ – ମୃତ୍ୟୁ; ଅଭିନ୍ତଂ – ଅଭୃତ; ଭାରୋ – ଭରାର; ସଥାପି – ସେମନ; ବର୍ଣ୍ଣଗନ୍ଧ – ବର୍ଣ୍ଣଗନ୍ଧ; ବିଲୋମାନି – ବିଚୂତି; ପରେସଂ – ପରେର; କତାକତଂ – ବୃତ୍ତ ଓ ଅକୃତ; ଅବକଥ୍ୟେ – ଲକ୍ଷ୍ୟ ବାଖବେ; କୁଟିରଂ – ସୁନ୍ଦର; ବର୍ଣ୍ଣବନ୍ତଂ – ବର୍ଣ୍ଣବନ୍ତ; ଅଗମ୍ବକଂ – ଗଲ୍ମହିନୀ; ଅଫଳା – ନିର୍ଜଳ; ଅକୁବନ୍ତୋ – ନିର୍ଦ୍ଧରକ; ସକୁବନ୍ତୋ – ସାର୍ଥକ; ପୁଷ୍ପଫରାସିମହା – ପୁଷ୍ପରାଶ ଥେକେ; ମାଲାଗୁଡ଼େ ବହ – ନାନାବିଧ ମାଳ୍ୟ; ଜାତେନ ଘଚେନ – ସେ ମାନବ ଜନ୍ମଗ୍ରହଣ କରେଛେ; କତକଂ – କର୍ତ୍ତବ୍ୟ; ପଟିବାତମେତି – ବାୟୁର ପ୍ରତିକୁଳେ ପ୍ରବାହିତ ହେଁ; ସକଳାନିୟମ – ସକଳ ଦିକ; ସମ୍ପୁର୍ଣ୍ଣୀ – ସମ୍ପୁର୍ଣ୍ଣ ସମ୍ପୁର୍ଣ୍ଣ ପରିବାରାଯାଣ; ସମ୍ବଦ୍ରୋଗ୍ରା – ସମ୍ଯକରୁପେ ଜାତ ହେଁ; ବିମୁତାନଂ – ବିମୁକ୍ତ ହେଁ; ନ ବିନ୍ଦିତ – ଜାନତେ ପାରେ ନା; ସଂକାରଧାନସିଂ – ଆବର୍ଜନାରାଶିତ; ଉଜ୍ଜ୍ଵିତଶିଂ – ପରିତାନ୍ତ ସ୍ଥାନେ; ପଦ୍ମମଂ ତଥ ଜ୍ଞାଯାତେ – ତଥାଯ ପକ୍ଷ ଜାନ୍ମେ; ସୃତିଗନ୍ଧଂ – ପବିତ୍ର ସୁଗନ୍ଧଯୁକ୍ତ; ଅଳ୍ପଭୂତେ ପୁଥୁଜ୍ଞନେ – ଅଞ୍ଜି ଜନମାଧ୍ୟାରଣେର ମଧ୍ୟ; ଅଭିରୋଚତି – ଆଲୋକିତ ହେଁ; ପାଗ୍ରଗ୍ରାୟ – ପ୍ରଜାଯା; ସମାସମୁଦ୍ରସ ସାବକୋ – ସମ୍ୟକ ସମୁଦ୍ରର ଶ୍ରାବକ ।

ସାରାହଣ

ଉଦ୍ୟାନ ଥେକେ ପୁଷ୍ପ ଚତ୍ରନେର ନ୍ୟାୟ ବୁଦ୍ଧବାନୀ ସଂଗ୍ରହୀତ ହେଁଯେଛେ । ସନ୍ଧର୍ମ-ଶିକ୍ଷାରୀ ଯମଲୋକସହ ଦେ-ମନ୍ୟଲୋକ ଜୟ କରତେ ସଙ୍କଷମ । କାମନା-ବାସନାହୀନ ଭିକ୍ଷୁ ଏ ଦେହକେ କ୍ଷଣଭଜ୍ଞ ମନେ କରେ ମାରେର ପ୍ରଭାବ ଅଭିନମ କରେନ । କାମପରାଯାଣ ବ୍ୟକ୍ତି ପୁଷ୍ପଚଯନକାରୀର ନ୍ୟାୟ ଭୋଗବାନମାଯ ଲିଙ୍ଗିତ ହେଁ । ଅଭୃତ ହୃଦୟେ ମୃତ୍ୟୁମୁଖେ ପତିତ ହେଁ । ମୁକ୍ତିକାରୀ ଭିକ୍ଷୁ ବତ୍ରିଶ ପ୍ରକାର ଦ୍ୱୟାବସ୍ତୁତେ ପରିଗ୍ରହ ଏ ମରଦେହର ପ୍ରତି ମହତ୍ଵବନ୍ଦେ ତ୍ୟାଗ କରେନ । ଆର୍ଯ୍ୟାର୍ଗ ଅନୁଶୀଳନ କରେ ନିର୍ବାଣ ଉପଲବ୍ଧି କରେନ ।

ଭରମ ପୁଷ୍ପେର ବର୍ଣ୍ଣଗନ୍ଧ ନଷ୍ଟ ନା କରେ କେବଳ ଯଥୁ ଆହରଣ କରେ । ଦେଖିପ ଧ୍ୟାନପରାଯାଣ ଭିକ୍ଷୁ କାରୋ କ୍ଷତି ନା କରେ ଶୋକାଳୟ ଥେକେ ଭିକ୍ଷାନ୍ତ ସଂଗ୍ରହ କରେ ଜୀବିକା-ନିର୍ବାହ କରେନ । ପରେର ଦୋଷଗୁଣ ଅନ୍ୟେ କରେ ସମୟ ନଷ୍ଟ କରା ଉଚିତ ନଥ୍ୟ । ନିଜେର ଦୋଷଗୁଣ ବିଚାର କରାଇ ଶ୍ରେଣୀ ସୁନ୍ଦର ପୁଷ୍ପର ଗନ୍ଧ ନା ଥାକିଲେ ସମାଦୃତ ହେଁ ନା । ତନ୍ଦ୍ର ସୁଭାଗିତ ବାକ୍ୟ ପ୍ରତିପାଳିତ ନା ହଲେ ନିଷ୍କଳ ହେଁ । ସୁଭାଗିତ ବୁଦ୍ଧବନ୍ତ ଆଚରଣର ଓପର ସାଫଲ୍ୟ ନିର୍ଭର କରେ । ମାଲାକାର ନାନା ପ୍ରକାର ଫୁଲ ଆହରଣ କରେ ସୁନ୍ଦର ମାଲା ତୈରି କରେ । ଦେଖିପ ପବିତ୍ର ବ୍ୟକ୍ତିଓ ବିନିଧ ବୁଦ୍ଧ ସମ୍ପର୍କ କରେ ମୁକ୍ତିର ପଥ ସୁଗମ କରେନ । ଚନ୍ଦନ, ଟିଗର, ମହିଳା ପାତ୍ର ଫୁଲେର ଗନ୍ଧ ବିପରୀତେ ଗମନ କରେ ନା; କିନ୍ତୁ କୌଲଗନ୍ଧେର ସୌରଜ ଚାରଦିକେ ଆମ୍ରାଦିତ ହେଁ । ସଂପୁରକ୍ଷେର ସଂପୁରକ୍ଷ ସର୍ବତ୍ର

পরিব্যাখ্য হয়। বৃন্দ শ্রা঵কগণ তাঁদের শীলগম্ভীরে চারদিক প্রমোদিত করেন। সর্বপ্রকার গম্ভীর চেয়ে শীলগম্ভীর উন্নম। শীলবান ব্যক্তির খ্যাতি দেবতাদের মধ্যেও প্রসারিত হয়।

শীলবান ও উদ্ধূমী ভিক্ষুর গতি মারের গোচরীভূত নয়। রাজপথে পরিত্যক্ত আবর্জনার স্তূপেও মনোরম সুগম্ভযুক্ত পথ প্রস্থুচিত হয়। সেৱক অবিদ্যাছন্ন মানব সমাজেও বৃন্দ শিষ্যগণ তাঁদের চরিত্র ও জ্ঞান-সৌরভে প্রদীপ্ত হন।

টীকা

ধৰ্মপদ

খুদক নিকায়ের দ্বিতীয় গ্রন্থ ‘ধৰ্মপদ’ বৌদ্ধশাস্ত্রে সবচেয়ে পরিচিত ও প্রচারিত গ্রন্থ। নৈতিক মূল্য বিচারে গ্রন্থটি সর্বজ্ঞ সমাদৃত। ‘ধৰ্মপদ’-এর ‘ধৰ্ম’ শব্দের অর্থ আত্মবিক, মীতি, বিষয়, পদ্ধতি, পুণ্য। আর ‘পদ’ বলতে কারণ, পথ, রাস্তা, উপায়, মার্গ বোঝায়। সুতরাং, ধৰ্মপদ বা ধৰ্মপদ শব্দের অর্থ করা হয়েছে ‘পুণ্যের পথ’, ‘ধৰ্মের পথ’, ‘সত্ত্বের পথ’।

ধৰ্মপদে ৪২৩টি গাথা আছে। গাথাগুলো ২৬টি বর্ণে বিভক্ত। আলোচ্য বিষয়ের নাম অনুসারে বর্গগুলোর নামকরণ করা হয়েছে। ধৰ্মপদের ২৬টি বর্গ নিম্নরূপ : যমক, অপৃমাদ, চিত, পৃষ্ঠ, বাল, পাতি, অব্রহ্ম, সহস্ৰ, পাপ, দড়, জরা, অন্ত, লোক, বৃন্দ, সুখ, শিয, কোথ, মল, ধৰ্মাট্ট, মণ্গ, পক্ষিগুক, নিৰয, নাগ, তণ্ডা, ভিক্খু ও ত্রাঙ্গল বগঁগ।

নৈতিক উপদেশ ছাড়াও বৌদ্ধ ধৰ্মের তাত্ত্বিক উপদেশে ধৰ্মপদ সমৃদ্ধ। চতুর্য সত্য, অক্ষতিক মার্গ, নির্বাণ সহলে এতে সুস্মরভাবে বুঝিয়ে দেওয়া হয়েছে। বর্গগুলোর বিষয়বস্তু নৈতিক ও আধ্যাত্মিক উপদেশে ভরপূর।

বাল বগুগ

- ১। দীঘা জাগরতো রত্নি দীঘং সন্তস্ম যোজনং,
দীঘো বালানং সংসারো সন্ধমং অবিজানতং।
- ২। চরংচে নথিগচ্ছেয় সেয়াং সদিসমভনো,
একচরিযং দলহং কহিৱা নথি বালে সহাযতা।
- ৩। পুত্রামথি ধনমথি ইতি বালো বিহঞ্চ্চৰতি,
অন্তাহি অন্তনো নথি কৃতো পুত্রো কৃতো ধনং।
- ৪। যো বালো মঞ্চৰতি বাল্যং পঞ্জিতো বাঁপি তেল সো,
বালো চ পঞ্জিতমানী স বে বালো'তি বুচ্ছতি।
- ৫। যাবজীবংপি চে বালো পড়িতং পয়িৰূপাসতি,
ন সো ধন্যাং বিজানতি দৰ্বী সূপৱসং যথা।
- ৬। মুহূৰ্মপি চে বিএঞ্চু পশ্চিতং পয়িৰূপাসতি,
যিপৃণং ধন্যাং বিজানতি জিৰুহা সূপৱসং যথা।
- ৭। চৱান্তি বালা দুয়েধা অমিতেনে'ব অন্তনা,
করোজ্জা পাপকং কম্যাং যং হোতি কটুকপুফলং।
- ৮। ন তং কম্যাং কতং সাধু যং কঢ়া অনুত্পণতি,
যস্ম অস্মসুমখো রোদং বিপাকং পটিসেবতি।
- ৯। তং চ কম্যাং কতং সাধু যং কঢ়া নামুত্পণতি,
যস্ম পতীতো সুমনো বিপাকং পটিসেবতি।
- ১০। মধু'ব মঞ্চৰতি বালো যাব পাপং ন পচতি,
যদা চ পচতি পাপং অথ বালো দুৰ্বৎ নিগ্যছতি।
- ১১। মাসে মাসে কুসংগেন বালো ভুঞ্জেথ তোজনং,
ন সো সংখত্তথ্যানং কলং অগৰতি সোলসিং।
- ১২। ন হি পাপং কতং কম্যাং সজ্জু বীরং'ব মুচ্ছতি,
ডহন্তং বালমন্ত্রেতি তমাছন্নো'ব পাবকো।
- ১৩। যাবদেব অনথায এগন্তং বালস্ম জাযতি,
হষ্টি বালস্ম সুক্ককংসং মুৰ্ধমস্ম বিপাত্যং।
- ১৪। অসতং ভাবলমিচ্ছেয় পুরোক্থারঞ্চ ভিক্খুসু,
আবাসেসু চ ইস্মৱিযং পূজা পৱকুলেসু চ।
- ১৫। মমেৰ কতঞ্চৰস্তু গিহী পকবজিতা উভো,
মমেৰাতিবসা অস্মু কিচাকিচেসু কিম্বিচ।
ইতি বালস্ম সংকপ্পে ইচ্ছামানো চ বড়চতি।
- ১৬। অঞ্চৰাহি লাভপনিসা অঞ্চৰায নিকবালগামিনী,
এবমেতং অভিএঞ্চায ভিক্খু বুদ্ধস্ম সাবকো
সক্ষারং নাভিনন্দেয় বিবেকমন্তবহয়ে।

শব্দার্থ

দীর্ঘ – দীর্ঘ; জাগরতো – জেগে থাকে; রত্নি – রাত; সঙ্গস্স – শ্রান্ত ব্যক্তির; বালানং – অজ্ঞদের; সম্বৰ্ম – সম্বৰ্ম; সংসারো – সংসার; অবিজানতং – অনভিজ্ঞ; চরহচে – [সংসারে] বিচরণ; নাথিগচ্ছেয়া – পাওয়া যায় না; সেয়ং – উন্নত; সদিসমজনো – নিজের সদৃশ; একচরিযং – একাকি বিচরণ; দলহং – দৃঢ়তা; সহায়তা – সাহচর্য; পুন্নামথি (পুতৎ + অথি) – পুত্র আছে; ধনমথি (ধনং + অথি) – ধন আছে; বিহংগ্রহতি – চিন্তা করে; অন্তহি অন্তনো নথি – নিজেই নিজের নয়; কৃতো – কৃতৃপ; যো – যে; মঞ্চংগ্রহতি – মনে করে; পণ্ডিতমানী – পণ্ডিতভিমানী, যে নিজেকে পণ্ডিত মনে করে; ॥– বলা হয়; কথিত হয়; যাবজীবিত্বি – আজীবন; পঘিরপাসতি – সান্নিধ্যে বাস করে; বিজানাতি – সম্যকভাবে জানতে পারে; খিপংগ – শীত্র, মুহূর্তকাল; দৰ্বী – চামচ; সূপরসং – তরকারির স্বাদ; বালা দুষ্মেৰা – মন্দবুদ্ধিসংশ্লিষ্ট মূর্খগণ; অমিতো – অমিত্র, শত্ৰু; করোত্তা পাপকং কশং – পাপকর্ম করে; কটুকপুঁফলং – দুঃখময় ফল; অনুতপ্পতি – অনুতাপ করে; যস্ম – যার; অস্মস্মুখো – অন্তঃস্মুখে; রোদং – রোদন, কান্না; সুমনো – প্রসন্নচিত্ত; পটিসেবতি – ভোগ করে; নানুতপ্পতি – অনুতাপ করতে হয় না; যাৰ পাপং ন পচচতি – যতদিন পাপ পরিগতি লাভ না করে; বালো দুক্খং নিগচ্ছতি – মূর্খকে দুঃখ ভোগ করতে হয়; কুসংগোন – কুশগ্রাম দ্বারা, তৃণ বিশেষের অগ্রভাগ দ্বারা; ভুঁজেথ – আহার করে; সংখাত ধৰ্মানং – ভগতধর্মী ব্যক্তির, যে বাস্তু ধৰ্ম ভগত হয়; ন অগৃঢতি – যোগ্য হয় না; সোলসং – যোলভাগের একভাগ; সজ্জ – সদ্য; শীৱংব – দুধের ন্যায়; অলখায় – অনর্থের জন্য; মুদ্রং – শির, মাথা; সুক্তং – সৌভাগ্য; ভাবনমিচ্ছেয়া – লাভের ইচ্ছা করে; পুরেকখাৰং – প্রাথাল; ইস্সরিযং – আধিপত্য; মনেৰ কতমংগ্রহত্তু – আমার দ্বারা কৃত মনে কৃতক; কিছাকিছেসু – কর্তব্য ও অকর্তব্যে; সংকপ্তো – সংকষণ; মানো – অভিমান; বড়চতি – বৃদ্ধি পায়; লাভপনিসা – লাভের উপায়; অভিএঞ্চায় – পরিজ্ঞাত হয়ে; সক্রিযং – সংক্রান্ত; নাভিনদেৱা – কামনা করবে না।

মর্মার্থ

বাল বর্ণে মূর্খ ব্যক্তির চরিত্র সম্পর্কে বলা হয়েছে। নিদীহীন ব্যক্তির রাত দীর্ঘ হয়। পথশ্রান্ত ব্যক্তির অল্পপথও দীর্ঘ মনে হয়। সেৱুপ সম্বৰ্মে অজ্ঞ ব্যক্তির সংসার যাত্রাও দীর্ঘ হয়। সেজন্য সংসার চলার পথে নিজের সমান অথবা উৎকৃষ্টতর সঙ্গী থাকা দৰকার। নতুৰা একাকী বিচরণ কৰাই শ্ৰেণি। কথনো মূর্খের সাহচর্য কৰবে না।

মূর্খ ব্যক্তি নিজেকে পণ্ডিত মনে করে। আসলে সে প্রকৃতই মূর্খ। সারাজীবন ধৰ্মচাৰ কৰলেও ধৰ্মেৰ স্বাদ বুৰাতে পারে না। বিজ্ঞ ব্যক্তি মুহূৰ্তকাল পণ্ডিতেৰ সান্নিধ্য পেলে ধৰ্মেৰ মাহাত্ম্য উপলব্ধি কৰতে পারেন। মূর্খকে চামচেৰ সঙ্গে এবং জিহ্বাকে পণ্ডিতেৰ সাথে তুলনা কৰা হয়েছে। জিহ্বা তরকারিৰ স্বাদ সহজে বোকে কিন্তু চামচ তা পারে না।

নির্বোধ ব্যক্তি নিজেৰ হিতাহিত বুৰাতে পারে না। নিজেৰ প্রতি নিজেই শত্ৰুতাচৰণ কৰে। এমন কাৰ্য কৰবে না যাব জন্য অনুশোচনা কৰতে হয়। যে কৰ্ম দ্বাৰা ইহ-পৰিকালেৰ হিতসাধন হয় তা কৰা উচিত। পাপকৰ্মেৰ ফল পরিপক্ষ না হওয়া পৰ্যন্ত মূর্খ ব্যক্তি আনন্দ পায়। ফল দিতে আৱশ্য কৰলে ভীষণ যত্নগা ভোগ কৰে। মৃচ ব্যক্তি দীর্ঘদিন কুশাগ্রে বসে আহার কৰলেও তপস্যা হয় না। অভিজ্ঞ ও পণ্ডিত ব্যক্তিৰ ধৰ্মাচৰণজনিত পুণ্যেৰ যোলভাগেৰ একভাগও হয় না। শিঙ্গজন ও ধনার্জন মূর্খব্যক্তিকে বিনাশেৰ দিকে নিয়ে যায়। কিন্তু পণ্ডিত ব্যক্তি তা যথাযথ ব্যবহাৰেৰ দ্বাৰা সশান্ত ও প্ৰচৃত পুণ্যেৰ অধিকাৰী হয়।

অজ্ঞ ভিক্ষুৱাই বিহাৰ, প্ৰচৃতি, মায়কতৃ লাভেৰ জন্য উৎকৃষ্টত থাকে। ফলে ভাবনা ও মার্গফল লাভেৰ অন্তরায় হয়। বুদ্ধশিখ্য শীলবান ভিক্ষুৱা লাভ সংক্রান্ত পৰিভ্যাগ কৰে মুক্তিমার্গ অনুসৰণ কৰেন।

টীকা অভিএওএও

অভিএওএও বলতে অভিজ্ঞা বা উচ্চতর জ্ঞান বোঝায়। অভিজ্ঞা লৌকিক ও সোকোন্তর ভেদে বিবিধ।

বিবিধ রূপিদি, (অলৌকিক শক্তি), দিব্যশোত্র, পরচিত জ্ঞান, অতীত জন্মের সূত্র, দিব্যচক্ষু বা প্রাণিগণের জন্ম-মৃত্যু সমষ্টিক্ষেত্রে জন্মই লৌকিক অভিজ্ঞা।

আসবক্ষয় জ্ঞান বা অকুশল মনোবৃত্তির ধ্বংসাই লোকোন্তর অভিজ্ঞা। এতেই প্রকৃত দুঃখমুক্তি ঘটে। অর্থত্বফল লাভ হয়।

অনুশীলনী

ক. নিচের প্রশ্নগুলোর উত্তর দাও :

- ১। পুণ্য বগুৎ-এর সারাংশ লেখ।
- ২। 'এতেসং গম্ভজ্ঞাতানং সীলগম্ভো অনুত্তরো' - উচ্চৃত গাথাহশের আলোকে শীলগুণ বর্ণনা কর।
- ৩। ধর্মপদ গ্রন্থের বিষয়বস্তুর সংক্ষিপ্ত পরিচয় দাও।
- ৪। বাল বর্গের বিষয়বস্তু সংক্ষেপে লেখ।
- ৫। বাল বর্গের উপমাগুলোর মাধ্যমে মূর্খলোকের ভ্রান্ত তুলে ধর।

খ. সংক্ষিপ্ত উত্তর দাও :

- ১। দক্ষ মালাকারের সাথে পতিত ব্যক্তির সাদৃশ্য কোথায়?
- ২। বুদ্ধশিষ্যগণের চরিত্র ও জ্ঞান-সৌরভ কীভাবে প্রদীপ্ত হয়?
- ৩। ধর্মপদের ছাবিশটি বর্ণের নাম লেখ।
- ৪। বাল বর্গের আলোকে মূর্খ ব্যক্তির চরিত্র সম্পর্কে আলোকপাত কর।
- ৫। ভিক্ষুদের মার্গফল লাভের অন্তরায় কী কী?
- ৬। 'অভিএওএও' সম্পর্কে টীকা লেখ।

গ. বালায় অনুবাদ কর :

- ১। যথাপি রুচিরং পুণ্যং বপ্নবন্তং সুগন্ধিকং,
এবং সুভাসিতা বাচা সফলা হোতি সুকৃততো।
- ২। নহি পাপং কতং কমং সজ্জু ধীরং ব্য মুছতি,
তহস্তং বালমন্ত্রেতি ভস্মাছন্নো'ব পাবকো।

ঘ. সঠিক উত্তরটির পাশে টিক (✓) চিহ্ন দাও :

- ১। 'বিশ্বাসিতি' শব্দের অর্থ কী?

- | | | | |
|----|------------|----|-----------|
| ক. | বিনষ্ট করে | খ. | বপন করে |
| গ. | চিন্তা করে | ঘ. | বিরাজ করে |

২। 'বস্মিকী' শব্দের অর্থ কোনটি?

- | | | | |
|----|---------|----|-------|
| ক. | চামেলী | খ. | উগর |
| গ. | মল্লিকা | ঘ. | চন্দন |

৩। নির্বোধ ব্যক্তি নিজের কী বুঝতে পারে না?

- | | | | |
|----|-------------|----|----------|
| ক. | আত্ম-সম্মান | খ. | কাজ-কর্ম |
| গ. | হিতাহিত | ঘ. | মাতাপিতা |

৪। বাল বর্ণে মূর্খ ব্যক্তির কী সম্পর্কে বলা হয়েছে?

- | | | | |
|----|-------|----|--------|
| ক. | চিত্ত | খ. | চরিত্র |
| গ. | বৰ্ষ | ঘ. | বল |

৫। ধর্মপদের গাথাগুলোকে কয়টি বর্গে বিভক্ত করা হয়েছে?

- | | | | |
|----|-------|----|-------|
| ক. | পঁচিশ | খ. | ছাবিশ |
| গ. | সাতাশ | ঘ. | আটাশ |

৬। বৃদ্ধশিষ্য শীলবান ডিকুরা কী অনুসরণ করেন?

- | | | | |
|----|-------------|----|-------------|
| ক. | যুক্তিমার্গ | খ. | যুক্তিমার্গ |
| গ. | তীর্থমার্গ | ঘ. | মোক্ষমার্গ |

৭। শীলগম্ভের সৌরভ কোনদিকে আমোদিত হয়?

- | | | | |
|----|----------------|----|------------|
| ক. | বায়ুর অনুকূলে | খ. | উক্তর দিকে |
| গ. | দক্ষিণ দিকে | ঘ. | চারদিকে |

৮। 'দলহৎ' শব্দের অর্থ কী?

- | | | | |
|----|----------|----|-------------|
| ক. | দৃষ্টিতা | খ. | দৃঢ়তা |
| গ. | দক্ষতা | ঘ. | দারিদ্র্যতা |

৯। 'দৰ্বী' বলতে কী বোঝায়?

- | | | | |
|----|------|----|------|
| ক. | দধি | খ. | দড়ি |
| খ. | চামচ | ঘ. | বচন |

ষষ্ঠ অধ্যায়

চরিয়া পিটক

সিবিরাজ চরিয়ৎ

- ১। অরিষ্টস্বহযে নগরে সিবিনামাসি খণ্ডিয়ে
নিসজ্জ পাসাদবরে এবং চিত্রেস'হং তদ।
- ২। যঁ কিঞ্চিৎ মানুসং দানং অদিনং মে ন বিজ্ঞতি
যোপি যাচেয় মং চক্ৰুং দদেয়াং অবিকশ্পতো।
- ৩। যম সংকপ্তপং অঞ্চেরায় সকো দেবালং ইস্মারো
নিসিন্নো দেব পরিসায় ইদং বচনং অনুবি।
- ৪। নিসজ্জ পাসাদবরে সিবি রাজা মহিন্দিকো
চিত্রেন্তো বিবিধং দানং অদেয়াং সো ন পস্সতি।
- ৫। তথং নু বিত্তথং এতং হন্দ বিমংসযামি তং
মুছন্তং আগময্যাথ যাব জানামি তং মন্তি।
- ৬। পবেদমানো ফলিতসিরো বলিতগন্তো জরাতুরো
অশ্ববন্ধো ব হৃত্তান রাজানং উপসজ্জন্মি।
- ৭। সো তদা পগগহেতুন বামং দক্ষিণবাতু চ
সিরসিং অঞ্জলিং কহু ইদং বচনং অনুবি।
- ৮। যাচামি তং মহারাজ ধন্মিকরট্টবড্ডচনং
তাব দানরতা কিঞ্চি উগ্রগতা দেবমানুসে।
- ৯। উভোপি নেতো নযনা অস্মা উপহতা মম
একং মে নযনং দেহি তঁ পি একেন যাপযাাতি।
- ১০। তস্মা'হং বচনং সুত্তা হট্টো সংবিগ্রামানসো
কতঞ্জলি বেদজাতো ইদং বচনং অনুবিং।
- ১১। অহো মে মানসং সিদ্ধং সংকল্পো পরিপূরিতো
অদিনপুৰুৎ দানবরং অঞ্জ দস্মামি যাচকে।
- ১২। ইদনা'হং চিত্রহিতুন পাসাদতো ইধাগতো
তঁ মম চিত্তং অঞ্চেরায় নেন্তং যাচিতং আগতো।
- ১৩। এহি সিবক উট্টেহি যা দন্তহি যা পবেধী
উভোপি নযনে দেহি উপ্পাতেত্তা বনিককে।
- ১৪। ততো সো চ্যানিতো মযহং সিবকো বচনং করো
উদ্ধরিতুন পাদাসি তালমিঞ্জং ব যাচকে।

- ১৫। দদয়ানস্স দেন্তস্স দিনুদানস্স মে সতো
চিন্তস্স অঞ্জগুৰু নথি বোধিয়া যেব কাৰণা :
- ১৬। ন মে দেস্সা উজ্জা চক্ষু অনুম যে ন দেন্তিয়ো
সকঞ্চুতং পিংহং অয়হং কমা চক্ষুং অদাসি'হতি ।

শব্দাব্দ

অরিট্টসবহুব্যে – অরিষ্ট নামক; সিবিনামাসি – শিবি নামক; খতিয়ো – ক্ষতিয়ো; নিসজ্জ – বসে; পাসাদবাবে – উত্তম প্রাসাদে; চিন্তেস'হং – আমি চিন্তা কৰেছিলাম; তদা – তখন; যৎ কিধি – যা কিছু; সানং অদিনং – দান দেওয়ার আছে; যে ন বিজ্ঞতি – আমার দেওয়া হয় নি; যোপি – হে কেউ; যাচ্যা – যাচ্যা করবে; যৎ চক্ষুং – আমাৰ চক্ষু; দদেব্যং – দিব; অবিকল্পিকো – অবিচলিত চিন্তে; যম সংকল্পং – আমাৰ সংকল্প; মকো ইন্দ্ৰ – অঞ্জগুৰু – জ্ঞাত হয়ে; দেবানং ইন্দস্মো – দেবৰাজ; বচনং – কথা; বিসিন্নো – বসে; দেবগুরিসায – দেব পরিবলে; অবুবি – বলেছিলেন; মহিলিকো – মহাখণ্ডিমান; চিন্তেতো – চিন্তা কৰে; অদেব্যং – দেওয়া হয় নি; তথং – ঠিক; মৃহস্তং – মৃহস্তের মধ্যে; বিতথঃ – মিথ্যা, ভাস্ত; বিয়ৎসমামি – পরীক্ষা কৰব; পৰেধমানো – কম্পমাস; যদিতসিৱো – পক্ষকেশ; বলিতগণ্ঠো – কূপিতদেহ; জৰাতুৱো – জৰাগ্রস্থ; অব্যবগ্ৰো'ব – অল্প বাক্তিৰ বেশে; উপসজ্জমি – উপস্থিত হলেন; পঞ্চগৃহেষ্টাম – প্রসারিত কৰে; বাযং সক্রিযবাহ চ – বায ও ডান বাহুব্য; অঞ্জলিং কঙ্কা – অঞ্জলিবল্প হয়ে; কৃটবৃহত্তমং – রাজাৰ ছিটকী; কিন্তি – কীৰ্তি; উগ্রগাতা – ছড়িয়ে পড়েছে; উপজাতা – নষ্ট হয়ে দেছে; একং যে নয়নং হৈছি – আমাকে একটি চক্ষু দিন; যাপণ্যাতি – যাপন কৰলুন; তস্মাহং মচনং সুত্বা – আমি তাঁৰ কথা শুনে; সংবিঘ্গমানসো – আমলিঙ্গ চিন্তা, মনেৰ সংবেগে; পরিপূরিতো – পরিপূৰণ হওয়ায়; অদিন্দুপুৰবং-অসন্তপূৰ্ব; অজ – আজ ; সম্মামি – জিব; চিন্তহিত্তাম – চিন্তা কৰে; বনিবক্তে – প্রাণীকে; ইধাগতো (ইধং + আগতো) – এখানে এসেছি; সীৰক – অস্তু চিকিৎসক; উট্টেহি – উঠুন; যা পৰেধী – জীৱ হয়ো না; উপাটেত্তা – উপগাতিত কৰে, উপক্ষে দেবে; চৌমিতো – কথামুক্ত; কালমিঙ্গং – তালেৰ খাঁস; চিন্তস্ম অঞ্জগুৰু – মনেৰ বিৱৰণ কিম্বা ; বোধিয়া – বোধি লাভেৰ জন্য ; দেস্সা – ঈৰ্ষাৰ পাত্ৰ ; সকঞ্চুতং – সৰ্বজ্ঞতা ।

শাস্ত্ৰবৰ্ণ

বোধিসন্তু একসময় অৱিষ্ট মণ্ডে শিবি নামে রাজা হয়ে জন্মগ্রহণ কৰেছিলেন। একদিম প্রাসাদে বসে তিনি চিন্তা কৰেছিলেন, আৰ কিছু দান দেওয়াৰ বাকি আছে কিম। তাঁৰ চক্ষু দান কৰাৰ কথা ভাবলেন। দেবৰাজ ইন্দ্ৰ তা সত্য কিম পৰীক্ষা কৰিবাৰ জন্য মৃহস্তের মধ্যে রাজাৰ নিকট উপস্থিত হলেন। ইন্দ্ৰ পক্ষকেশে জৰাগ্রস্থ কূপিত দেহে এক অশ্বেৰ বেশে শিবি রাজাৰ একটি চক্ষু ছাইলেন। দেবৰাজ দুই চক্ষু দ্বাৰা অঞ্জলিবল্প হয়ে রাজাৰ মনেৰ প্ৰশংসা কৰলেন। দুই চক্ষু অস্তুকে একটি চক্ষু দান কৰে অপৰটি দ্বাৰা তাঁকে কালযাপন কৰতে বললেন। রাজা প্রাসাদ থেকে দেহে এসেছিলেন কাউকে চক্ষু দান কৰাৰ জন্য। তাঁৰ মনেৰ বাসনা পূৰ্ণ হয়েছে। সংকল সিন্ধু হয়েছে।

শিবিৰাজ অস্তু চিকিৎসককে ঢেকে নিয়ে এলোন। ইতস্তত না কৰে তাঁৰ চক্ষু দুটি উৎপাটিম কৰতে আদেশ দিলেন। সিবক (অস্তু চিকিৎসক) ভাই কৰল। চক্ষু দুটি দান কৰাৰ সময় শিবিৰাজৰ কোনো ভাবাবেৰ হয় নি। এটা কেবল বৃদ্ধত লাভেৰ জন্যই কৰেছিলেন। চক্ষু দুটি তাঁৰ ঈৰ্ষাৰ পাত্ৰ নয়। তিনি চক্ষুকে তালবাসকেন না ভাব নয়। তাঁৰ কাছে সৰ্বজ্ঞতা সবচেয়ে বেশি প্ৰিয় ছিল। সেজন্যই চক্ষু দুটি দান কৰেছিলেন।

টীকা

শিবিরাজ

শিবিরাজ চরিতে বোধিসন্ত কিতাবে দান পারমী পূর্ণ করেছিলেন তাই বর্ণিত হয়েছে। বোধিসন্তের একপ সৃষ্টিত বিরল ঘটনা। শিবি আতকেও অনুরূপ কাহিনী পাওয়া যায়।

অঙ্গীকৃত শিবিরাজে শিবি মহারাজ মাঝতু করতেন। বোধিসন্ত অরিস্টপুর মগরে তার পুরুষপে অসুস্থান করেন। তার নাম রাখা হয়েছিল শিবিকুমার। তিনি বয়ঃগ্রান্ত হলে তচ্ছিলায় গিয়ে বিদ্যালিঙ্গ করেন। শিক্ষা শেষে রাজধানী অরিস্টপুর মগরে ফিরে আসেন। পিতা তার পাড়িতের পরিচয় পেয়ে ঔপরাজ্য শাসনের তার অর্পণ করেন। কালক্রমে শিবি মহারাজের ধৃত্য হলে শিবিকুমার রাজা হন। তিনি মুগ্ধিমগ্ন পরিষ্ঠারের জন্য দশবিধ রাজ্যবর্ষ প্রতিপাদন করে রাজতু করতেন। তিনি মগরের চারাবারে, মগরের মধ্যে এবং রাজপ্রাসাদের সম্মুখে ছয়টি দানশালা দিয়াল করান। সেখান থেকে প্রতিদিন ছয় দশ মুদ্রা ব্যয় করে মহাদানের ব্যবস্থা করেছিলেন। অক্ষয়ী, অব্যাবস্যা ও পূর্ণিমায় নিজে দানশালায় গিয়ে বিজ্ঞপ্ত-কার্য পর্যবেক্ষণ করতেন। তিনি পার্থিব সম্পদ সমস্ত দান করেন। বাহ্যদানে সন্তুষ্ট না হয়ে শেষ পর্যন্ত চক্ৰ দুটি দান করে দানের পরাকাষ্ঠা প্রদর্শন করেন।

চরিয়া পিটক

সুও পিটকের অন্তর্গত খৃক নিকায়ের শেষ গ্রন্থ চরিয়াপিটক। গ্রন্থটি সম্পূর্ণ গাথায় রচিত। এতে ৪৫টি কাহিনী আছে। বোধিসন্তরে জন্ম-জন্মাত্ত্বে বৃন্থ যে পারমীগুলো পূরণ করেছিলেন সেগুলোর বাধাই এতে বলা হয়েছে। এবং বৃন্থ এ কাহিনীগুলো বিবৃত করেছিলেন।

কাহিনীগুলো জাতকের অনুরূপ। কেবল পারমিতার চর্যার উক্ষেত্রেই এগুলো শব্দে রচিত হয়েছে। রচনারীতি ধর্মপদের মতই। অক্ষতি, ধনঞ্জয়, সুদর্শন, সোবিদ্য, চন্দ্রকিপুর, বেস্সান্তী, সমপত্তি, ভূরিদত্ত, চল্লবোধি, মহালোমহংস প্রভৃতি কাহিনীগুলো চরিয়া পিটকের অন্তর্ভুক্ত। প্রথম বিশটি কাহিনীতে দান ও শীল পারমীর বর্ণনা দেওয়া হয়েছে। প্রবর্তী ১৫টি চরিত-নৈস্ত্রম্য, বীর্য, প্রজ্ঞা, ক্ষম্তি, সত্য, অধিষ্ঠান, মৈত্রী ও উপেক্ষা – এ আটটি নিয়ে বর্ণিত হয়েছে।

ধৰ্ম দেবদূত চরিয়ৎ

- ১। পুনাপৱং যথা হোমি মহাযক্ত্বো মহিস্ত্রিকো,
ধৰ্ম্যো নাম মহাযক্ত্বো সববলোকানুকশ্মকো ।
- ২। দস্কুস্ল কশ্মপথে সগাদপেত্তো মহাজনং,
চৱামি গামনিগমং সমিত্তো সপ্রিজ্জনো ।
- ৩। পাপো কদরিযো যক্ত্বো দীপেত্তো দসপাবকে,
সো পথ মহিয়া চৱতি সমিত্তো সপ্রিজ্জনো ।
- ৪। ধৰ্মবাদী অধৰ্মো চ উভো পচনিকা ময়ং,
দুরে দুরং যষ্টিযন্তা সমিম্ভা পটিপথে উভো ।
- ৫। কলহো বক্তি অস্মা কল্যাণ পাপকস্ম চ,
মগ্ন্যা ওক্মনথায় মহাযুদ্ধে উপট্রিত্তো ।
- ৬। যদি অহং তস্ম পকুপ্যেয়ং যদি ভিন্দে তপোগুণং,
সহ পরিজনেন তস্ম রজভৃতং করেয়াহং ।
- ৭। অপি চাহং সীলরক্ত্যায নিবাপেত্তান মানসং,
সহ-জনেন ওক্মিত্তা পথং পাপস্ম আদাসি অহং ।
- ৮। সহ পথতো ওক্তো কত্তা চিত্তস্ম নিকৃতিং,
বিবরং অদাসী পঠবী পাপযক্ষস্ম তাৰদেতি ।

শব্দার্থ

পুনাপৱং — পুনৰায়; যদা — যখন; হোমি — হয়েছিলাম; মহিস্ত্রিকো — মহাখন্দিধ্যান; সববলোকানুকশ্মকো — পৃথিবীর সকলের প্রতি অনুকূল্যা প্রদর্শন করে; দস্কুস্লকশ্মপথে — দশগ্রাকার কুশলকর্মপথে; সগাদপেত্তো — সম্পন্ন করার জন্য; মহাজনং — মহাপরিষদ, অনেক লোক; চৱামি — বিচরণ করেছিলাম; গামনিগমং — গ্রাম ও নগর; সমিত্তো — শান্ত অবস্থা; ময়ং — আমরা; কদরিযো — কদর্য; দীপেত্তো — আলোকিত করাতে; সপ্রিজ্জনো — পরিজনসহ; পচনিকা — বিপরীত; যষ্টিযন্তা — সৃষ্টি করে; পটিপথে — গতিপথ; বক্তি — সংবচিত হয়; কল্যাণ পাপকস্ম — কল্যাণকারী ও পাপীদের মধ্যে; কলহো — বিবাদ; মগ্ন্যা — রাস্তা; ওক্মনথায় — ছেড়ে দেওয়ার জন্য; উপট্রিত্তো — অবতীর্ণ হল; পকুপ্যেয়ং — ধূম্বৎ হতাম; ভিন্দে — ভঙ্গ; তপোগুণং — তপগুণ; রজভৃতং — ভূমীভৃত; অপি চাহং — যদি চাইতাম; সীলরক্ত্যায — শীল রক্ষণার জন্য; নিবাপেত্তান — প্রশান্তি করাতে; মানসং — মানোভাব; ওক্মিত্তা — নেমে; পাপস্ম — অধর্মাকে; আদাসি — দিয়েছিলাম; চিত্তস্ম নিকৃতিং — মনকে প্রশান্ত করে; বিবরং — বিদীৰ্ণ;

সারমৰ্ম্ম

বোধিসত্ত্ব একসময় মহাখন্দিধ্যান দেব-পরিষদের ধৰ্ম নামক গুণসম্মত দেবপুত্র ছিলেন। তখনও তিনি জগতবাসীর প্রতি অনুকূল্যা প্রদর্শন করেছিলেন। মানুষকে দশগ্রাকার কুশলকর্মে উন্মুক্ত করার জন্য তাঁর পরিষদ নিয়ে গ্রামে নগরে পরিদ্রবণ করেছিলেন।

তিনি পাপকর্মে লিঙ্গ অধর্ম নামক দেবপুত্র ও যক্ষদেরকে দশগ্রাকার অকশল কর্মপথ থেকে বিৰত রাখার উপদেশ দিতেন। সেজন্য সমগ্র জমুরীপ বিচরণ করেছিলেন। অধর্মবাদীর রথ ধৰ্মবাদীর রথের মুখোমুখি হয়েছিল। গতিপথে বাধার সৃষ্টি হওয়ায় বিবাদ উৎপন্ন হয়। শেষে মহাযুদ্ধে অবতীর্ণ হওয়ার উপক্রম হয়। তিনি তাদেরকে মুছৰ্তের মধ্যে

ভয়ীভূত করতে পারতেন। কিন্তু তপগুণ ভজা হওয়ার ভয়ে তা করেন নি। শীল রক্ষার জন্য তাঁর মনকে প্রশংসিত করেছিলেন।

পারমী পূরণের জন্য তিনি পরিজন সহ রখ থেকে নেমে অধর্মবাদীদেরকে পথ ছেড়ে দিয়েছিলেন। বিবাদ এড়িয়ে গিয়েছিলেন। তাঁর এ শীলগুণে পৃথিবী বিদীর্ঘ হয়ে পাপীকে গ্রাস করে। শীলগুণই জগতে শ্রেষ্ঠ।

টাকা

পারমী

পারমী বা পারমিতার ব্যুৎপন্নিগত অর্থ হল পরম + ফিল + তা অর্থাৎ পরমের ভাব। এর আসল অর্থ দাঢ়ায় পূর্ণতা। 'বোধি' বা জ্ঞান লাভ হলেই পূর্ণতা লাভ করা যায়। সর্বাপেক্ষা উৎকর্ষ সাধিত হয় এমন বৈশিষ্ট্য বা গুণাবলিকেই পারমী বলে। পরম নির্বাণ শান্তের অভিপ্রায়ে প্রজ্ঞাময় কুশল কর্মই পারমী।

পারমী দশ প্রকার। যথা — দান, শীল, নেতৃত্ব, প্রজ্ঞা, বীর্য, ঝাপ্তি, সত্য, অধিষ্ঠান, মেত্রী ও উপেক্ষা। সম্যক সম্মৌখি লাভের জন্য বুদ্ধকে বোধিসন্ত অবস্থায় উক্ত দশ প্রকার পারমী পূর্ণ করতে হয়েছিল।

অনুশীলনী

ক. নিম্নের প্রশ্নগুলোর উত্তর দাও :

- ১। শিবিরাজ চরিতের বিষয়বস্তুর বর্ণনা দাও।
- ২। শিবিরাজ কিভাবে দান পারমী পূর্ণ করেছিলেন? শিবিরাজ চরিতের আলোকে সেৱ।
- ৩। শিবিরাজের জীবনী সংক্ষেপে আলোচনা কর।
- ৪। 'ধর্ম দেবদৃত চরিয়ৎ' এর সারমৰ্ম তোমার নিজের ভাষায় সেৱ।
- ৫। বোধিসন্ত ধর্ম নামক দেবপুত্র হিসেবে জগতবাসীর প্রতি যে অনুকরণ প্রদর্শন করেছিলেন তা উল্লেখ কর।

খ. সংক্ষেপে উত্তর দেখ :

- ১। চরিয়া পিটকের সংক্ষিপ্ত পরিচয় দাও।
- ২। শিবিরাজ কে ছিলেন? তিনি কীভাবে মহাদান দিয়েছিলেন?
- ৩। 'পারমী' বলতে কী বোঝা? পারমী কয় প্রকার ও কী কী?
- ৪। ধর্ম নামক দেবপুত্রের প্রকৃত পরিচয় কী? ধর্মবাদী ও অধর্মবাদীর মধ্যে বিবাদ উৎপন্ন হয়েছিল কেন?

গ. শূন্যস্থান পূরণ কর :

মম সংকল্পঃ _____ সংকোচনানঃ _____

মিসনো _____ ইনঃ _____ অব্রুবি।

পাপো ————— যকখো ————— দসপাবকে

সো পেথ ————— চরতি ————— সপরিজ্ঞনো ।

ঘ. সঠিক উত্তরে টিক (✓) চিহ্ন দাও :

১। বেদিসন্ত অরিষ্ট নগরে কোন রাজা হিসেবে জন্মগ্রহণ করেছিলেন?

- | | | | |
|----|--------------|----|---------|
| ক. | মগধরাজ | খ. | কোশলরাজ |
| গ. | বার্যাগসীরাজ | ঘ. | শিবিরাজ |

২। চরিয়া শিটকে কয়টি কাহিলী আছে?

- | | | | |
|----|-----------------|----|--------------|
| ক. | পঁচিশটি | খ. | পঁয়ত্রিশটি |
| গ. | পঁয়তাত্ত্বিশটি | ঘ. | পঁয়ত্রাত্তি |

৩। শিবিরাজ কাকে তাঁর দুটি চক্র দান করেছিলেন?

- | | | | |
|----|-----------------------|----|------------------|
| ক. | দুই চক্র অব্য লোকটিকে | খ. | দেবরাজ ইন্দ্রকে |
| গ. | অর্হৎ ভিক্ষুকে | ঘ. | চক্রপাল স্থবিরকে |

৪। 'পাসাদবরে' শব্দটির বাংলা অর্থ কী?

- | | | | |
|----|----------------|----|-------------------|
| ক. | প্রাসাদের ওপরে | খ. | প্রাসাদের তেতরে |
| গ. | উত্তম প্রাসাদে | ঘ. | প্রাসাদের চারদিকে |

৫। 'সর্বজ্ঞতা' শব্দের পালি কোনটি?

- | | | | |
|----|---------------|----|--------------|
| ক. | সম্বৃদ্ধগ্রতৎ | খ. | অনুগ্রহগ্রতৎ |
| গ. | সলায়তনৎ | ঘ. | বৃপ্যায়তনৎ |

৬। 'গারমী' কয় প্রকার?

- | | | | |
|----|-----------|----|------------|
| ক. | আট প্রকার | খ. | নয় প্রকার |
| গ. | দশ প্রকার | ঘ. | বার প্রকার |

৭। শিবিকুমার কোথায় বিদ্যাশিক্ষা করেছিলেন?

- | | | | |
|----|-------------|----|------------|
| ক. | রাজগৃহে | খ. | নালন্দায় |
| গ. | অরিষ্ট নগরে | ঘ. | তঙ্গশিলায় |

ଥେରଗାଥୀ

ମାଲୁଙ୍କ୍ୟପୁଣ୍ଡୋ ଥେରୋ

ମନୁଜସ୍ସ ପମନ୍ତଚାରିନୋ ତଣ୍ଠା ବଢ଼ତି ମାଲୁବା ବିଯ,
ଶୋ ପଞ୍ଚବତି ହରାହରଂ ଫଳମିଛ୍ଛି'ବ ବନ୍ଦିଏ ବାନରୋ ।

ସଂ ଏମା ସହତେ ଜଞ୍ଚି ତଣ୍ଠା ଲୋକେ ବିସନ୍ତିକା,
ଶୋକା ତମ୍ଭା ପରତ୍ତି ଅଭିବଟ୍ଟି'ବ ବୀରଗଂ ।

ଯୋ ବେ ତଂ ସହତେ ଜମିଏ ତଣ୍ଠା ଲୋକେ ଦୂରକ୍ଷୟଂ,
ଶୋକା ତମ୍ଭା ପଗତ୍ତି ଉଦବିନ୍ଦୁ'ବ ପୋକ୍ଖରା ।

ତଂ ବୋ ବଦାମି ଭଦ୍ରଂ ବୋ ଧାରନ୍ତେଥ ସମାଗତା,
ତଣ୍ଠାଯ ମୂଳଂ ଥନଥ ଉସୀରଖୋ'ବ ବୀରଗଂ ।

ଯା ବୋ ନଳି'ବ ସେତୋ'ବ ଯାରୋ ଭଞ୍ଜି ପୁନ୍ଦପୁନଂ,
କରୋଥ ବୃଦ୍ଧବଚନଂ ଥିଲୋ ବୋ ଯା ଉପଚଗା ।

ଖଣ୍ଗ ତୀତା ହି ମୋଚତି ନିରଯମହି ସମପିତା,
ପମାଦୋ ରଜୋ, ପମାଦାନୁପତିତୋ ରଜୋ;
ଅପମାଦେନ ବିଜ୍ଞାଯ ଅବଲାହେ ସତ୍ତାମନ୍ତନୋତି ।

ଶବ୍ଦାର୍ଥ

ମନୁଜସ୍ସ — ମାଲୁଯେର; ପମନ୍ତଚାରିନୋ — ପ୍ରମନ୍ତଚାରୀ; ତଣ୍ଠା — ତୃଷ୍ଣା; ମାଲୁବା — ମାଲୁଲତା, ପତ୍ରଲତା (ଯେ ଲତା ଅଳ୍ୟ ବୃକ୍ଷକେ ଧରିବାକରେ); ବିଯ — ମତ, ନ୍ୟାୟ; ବଢ଼ତି — ବର୍ଧିତ ହୟ; ପଞ୍ଚବତି — ଧାବିତ ହୟ; ଫଳମିଛ୍ଛି'ବ — ଫଳର ପ୍ରତ୍ୟାଶାୟ; ହରାହରଂ — ଏକ ସଂଖ୍ୟା ଥେକେ ଅଳ୍ୟମୟାନେ; ବନ୍ଦିଏ — ବନେ; ବିସନ୍ତିକା — ବିଷତୁଳ୍ୟ; ଜଞ୍ଚି — ହୀଲ, ନିଚ; ଶୋକା — ଶୋକମୂହ । ବୀରଗ — ବୀରଗତ୍ତି, ବେଗ ବା ଖଡ୍ର ଥେକେ ଯେ ତୃଣ ଜାନ୍ମେ; ସହତେ — ଅଭିଭୂତ ହୟ, ସହ ହୟ; ଉଦବିନ୍ଦୁ'ବ — ବୃକ୍ଷିର ଜଳେର ନ୍ୟାୟ; ଦୂରକ୍ଷୟଂ — ଦୂରତିକ୍ରମ୍ୟ; ଅଭିକ୍ରମ କରା କଟ୍ଟସାଧ୍ୟ; ପରତ୍ତି — ପ୍ରକୃତ୍ୟରୁପେ ବୃଦ୍ଧି ପାଇ; ପଗତ୍ତି — ପଡ଼େ ଯାଇ; ପୋକ୍ଖରା — ପକ୍ଷ; ତଂ ବୋ ବଦାମି — ଦେଇ କାରଣେ ବଳଛି; ଧାରନ୍ତେଥ ସମାଗତା — ଯାରା ଏଥାନେ ସମାଗତ ହେବେ; ତଣ୍ଠାଯ ମୂଳଂ — ତୃଷ୍ଣାର ମୂଳ; ଥନଥ — ଥନନ କର; ଉସୀରଖୋ'ବ ବୀରଗଂ — ବୀରଗ ତୃଣକେ କୋଦାଳ ଦ୍ୱାରା; ନଳି'ବ ସେତୋ'ବ — ନଦୀ ତୀରେ ଜାତ ନଳବନକେ ନଦୀସ୍ନୋତ ଯେମନ; ଭଞ୍ଜି — ଭେଜେ ଫେଲେ; ପୁନ୍ଦପୁନଂ — ବାରବାର; କରୋଥ — କରବେ; ଉପଚଗା — ଅଭିକ୍ରମ କର; ଖଣ୍ଗତୀତା — ସୁକ୍ଷମକେ ଯାରା ଅଭିକ୍ରମ କରେ; ନିରଯମହି ସମପିତା — ନିରାୟେ ପତିତ ହୟ; ପମାଦାନୁପତିତୋ — ପମାଦେର ବଶବତୀ ହେବେ; ସତ୍ତାମନ୍ତନୋ — କାମରାଗାଦି ଶଳ୍ୟମୂହ (ପ୍ରତିବନ୍ଧକ) ।

ସାମର୍ଥ୍ୟ

ପ୍ରମନ୍ତଚାରୀ ବାକ୍ତିର ତୃଷ୍ଣା ମାଲୁବ ଲତାର ନ୍ୟାୟ ବୃଦ୍ଧି ପାଇ । ବାନର ଫଳ ଲାଭେର ଆଶାୟ ବୃକ୍ଷ ଥେକେ ବୃକ୍ଷାନ୍ତରେ ଗମନ କରେ । ତୃଷ୍ଣାର୍ଥ ବାକ୍ତିଓ ତବ ଥେକେ ଭବାନ୍ତରେ ଧାବିତ ହୟ । ବିଷତୁଳ୍ୟ ବିଷାକ୍ତ ତୃଷ୍ଣା ଯେ ବାକ୍ତିକେ ଅଭିଭୂତ କରେ ତାର ଶୋକ ତ୍ରମେଇ ବର୍ଧିତ ହୟ । ଯିମି ହୀଲ ତୃଷ୍ଣା ଧରିବାକରେନ, ତାର ଶୋକମୂହ ପର୍ଯ୍ୟପତ୍ର ଥେକେ ଜଳବିନ୍ଦୁ ପତନେର ନ୍ୟାୟ ଦୂରୀଭୂତ ହୟ ।

সেই কারণে মালুজ্জপুত্র স্থবির উপস্থিত সবাইকে অপ্রমত্ত হয়ে তফার বিশাশাধন করতে বলেছিলেন। ক্ষকেরা বীরণ তৃণকে কোদাল দ্বারা খনন করেন। সেন্ট্রপ প্রজ্ঞাবান ব্যক্তিরা অর্হৎমার্গরূপ প্রজ্ঞাকোদাল দিয়ে অবিদ্যাদি ক্রেশরাশিকে ছেলন করেন।

মারের রাজ্য অতিক্রম করার জন্য বুদ্ধবচন যথানিয়মে সম্পাদন করেন। যে বুদ্ধবচন রক্ষা করে না, সে সমস্ত সুক্ষণ অতিক্রম করে। তারা নিরয়ে পতিত হয়ে শোকার্ত্ত হয়। দুর্যোগ করে। প্রমাদ জন্মান্তর বৃদ্ধি করে। অপ্রমাদ ও মার্গফল্গরূপ বিদ্যা হনয়ে আশ্রিত কামরাগাদির মূল উৎপাটন করে।

টীকা

মালুজ্জপুত্র থের

তিনি পূর্ববুদ্ধগণের আশীর্বাদ প্রাপ্ত হয়ে গৌতম বুদ্ধের সময় শ্রাবণস্তীর কোশলরাজ্যে জন্মগ্রহণ করেন। তাঁর পিতা ছিলেন অচ্ছাসনিক। মাতার নাম মালুজ্জয়া। তাই মাতার নাম অনুসারে তিনি 'মালুজ্জপুত্র' বলে পরিচিত হন।

তিনি জীবনে গৃহত্যাগ করে পরিব্রাজক হিসেবে ঘূরে বেড়ান। পরে বুদ্ধের ধর্ম শুনে প্রভৃজিত হন এবং সহসা ঘড়ভিজ্ঞ হন। জ্ঞাতিদের প্রতি দয়াপরবশ হয়ে তিনি তাঁদের নিকট যান। জ্ঞাতিগণ ভাল খাদ্য পরিবেশন করে ধনের প্রলোভন দেখান। তারা তাঁর সম্মুখে ধনস্তুপ স্থাপন করেন। তাঁকে চীবর ত্যাগ করে সেই ধন দিয়ে সন্তো-পুত্র প্রতিপালন পূর্বক পুণ্যকার্য সম্পাদন করতে অনুরোধ জানান। স্থবির তাঁদের অভিপ্রায় জ্ঞাত হয়ে আকাশে উপবেশন করেন। সেই সময় তিনি যে গাথাগুলো ভাষণ করেছিলেন সেগুলোই থের গাথায় লিপিবদ্ধ হয়েছে।

থের গাথা

থের গাথা খুন্দক নিকায়ের অষ্টম গ্রন্থ। এতে বুদ্ধের সমসাময়িক ২৬৪ জন থের কর্তৃক রচিত গাথা সংকলিত হয়েছে। জ্ঞানী ও বয়োবৃন্দ বৌদ্ধ ভিক্ষুদের থের বা স্থবির বলা হয়। এ গ্রন্থে ১৩৬০টি গাথা আছে। গাথাগুলোকে ২১টি নিপাতে বিভক্ত করা হয়েছে; মেহনজ একে নিপাত, দ্বিক নিপাত, তিক নিপাত ইত্যাদি। গাথার সংখ্যা অনুসারেই এটা করা হয়েছে। গাথাগুলোতে বৌদ্ধ স্থবিরদের অভিজ্ঞতা সুন্দরভাবে প্রকাশ করা হয়েছে। অভিজ্ঞতা বর্ণনা প্রসঙ্গে তাঁরা প্রকৃতির সৌন্দর্য তুলে ধরেছেন। বুদ্ধযুগে রচিত কাব্যাল্লাসমূহের মধ্যে থেরগাথা অন্যতম। প্রবজ্ঞা জীবনের ঘটনা এবং লোকেন্দ্রন জীবনের পূর্ণতা এতে সার্থকভাবে ফুটে উঠেছে। তাছাড়া, বৌদ্ধ ধর্মের আদর্শ ও তত্ত্বগুলোর ব্যাখ্যা রয়েছে। লোক, দ্বেষ, মোহ বর্জন করে সংসারের প্রতি অনাসক্ত হয়ে জীবনচর্চার উপদেশ রয়েছে। মেতা, করণ্গা, মুদিতা, উপেক্ষার আদর্শগুলো প্রতিপন্ন করা হয়েছে। মহাজ্ঞানী সারিপুত্র, মহারাষ্ট্রিমান মৌদগল্যায়ন, আনন্দ, উপালি, বজীশ, অজুলিমাল, তালপুট প্রভৃতি স্থবিরদের জীবনের গতি ও পরিপন্তি সকলের চিত্ত আকর্ষণ করে।

সোপাকো খেরো

দিঘা পাসাদছায়ায়ং চক্রমন্তঃ নরান্তমং,
তথ নং উপসজ্জন্ম বন্দিসং পুরিসুন্তমং।
একংসং চীবরং কঙ্গা সংহরিত্বান পাণযো,
অনুচ্ছেদমিস্সং বিরজং সববস্তানমুন্তমং।
ততো পঞ্চহে অগুচ্ছ মং পঞ্চানং কোবিদো বিদৃ,
অচ্ছল্লী চ অভীতো চ ব্যাকাসিং সখুনো অহং।
বিস্সজ্জিতেসু পঞ্চহেসু অনুমোদি তথাগতো,
তিক্ষ্বসজ্জং বিলোকেত্তা ইমমথং অভাসথ।
লাভা অঙ্গান-মগধানং যেসায়ং পরিভুঞ্জতি,
চীবরং পিণ্ডপাতং চ পচ্চয়ং সযনাসনং।
পচ্চুট্ঠানং চ সামীচিং, তেসং লাভাতি চ' ব্রুবি,
অজ্জতগুণে মং সোপাক দস্মসন্নাযো পসজ্জম।
এসা চেব তে সোপাক ভবতু উপসম্পদা,
জাতিয়া সন্তবস্সো'হং লক্ষ্মান উপসম্পদং;
ধারেমি অন্তিমং দেহং' আহো ধম্য-সুধম্যাত'তি।

শব্দার্থ

পাসাদছায়ায়ং – প্রাসাদের (গম্বুজের) ছায়ায়; চক্রমন্তঃ দিঘা – চক্রমণ করতে দেখে; নরান্তমং – নরোত্তম; তথ – সেখানে; উপসজ্জন্ম – উপসম্মিত হয়ে; একংসং – একাশ; সংহরিত্বান – জোড় করে; পাণযো – হাত; অনুচ্ছেদমিস্সং – পচ্চাতে চক্রমণ করি; সববস্তানমুন্তমং – সকল প্রাণীদের অধ্যে শ্রেষ্ঠ; পঞ্চহং – পঞ্চ; অগুচ্ছ – জিঙ্গেস করলেন; কোবিদো – পারদশী; বিদৃ – জানী; অচ্ছল্লী – অক্ষিণি; অভীতো – নির্ভয়ে; ব্যাকাসিং – ব্যাখ্যা করলেন; সখুনো – শাস্তাকে; অনুমোদি – অনুমোদন করলেন; বিস্সজ্জিতেসু পঞ্চহেসু – প্রশ্নোত্তরের ব্যাখ্যা; বিলোকেত্তা – দর্শন করে; ইমমথং (ইমং + অধং) – এই অর্থ, এই বিষয়; অঙ্গান-মগধানং – অঙ্গ ও মগধবাসিদের, পরিভুঞ্জতি – পরিতোগ করে; অভাসথ – ভাষণ দেন; সযনাসনং – শয্যাসন; পচ্চুট্ঠানং – প্রতুথান, আগতুকের সম্মানার্থ উঠে দোড়ানো; সামীচিং – দেবাকর্ম; লাভাতি – লাভ হয়; জাতিয়া সন্তবস্সো'হং – সাত বছর বয়ঢ়েছেনকালে; ধারেমি – ধারণ করছি; অন্তিমং দেহং – শেষ জন্ম।

টীকা

সোপাকো খেরো

সোপাক স্থবির সিদ্ধার্থ তগবানের সময় ত্রাক্ষণকুলে জন্মগ্রহণ করেন। কামভোগের দোষ দেখে গৃহবাস ত্যাগ করে তাপস-প্রবৃজ্যা নেন। এক পর্বতে অবস্থানের সময় তার আশন্ন মৃত্যুদর্শনে তগবান তথায় উপস্থিত হন। তানু বৃদ্ধ দর্শনে শ্রীত হয়ে শাস্তাকে পুক্ষাসন দান করেন। সেই পুণ্যফলে সোপাক মৃত্যুর পর দেবলোকে উৎপন্ন হন।

সৌতম বুদ্ধের সময় বণিককলে জন্মগ্রহণ করে সোপাক নামে অভিহিত হন। চারমাস বয়সে তাঁর পিতা মারা যান। কাকা তাঁকে লালন-পালন করেন। নিজপুত্রের সাথে ঝগড়া করায় কাকা অত্যন্ত রাগানুভূত হন। তখনি তাঁকে হাত-পা দেখে শুশানে ফেলে দেয়া হয়। পারমীপূর্ণ বালকের কেউ অনিষ্ট করল না। সে অর্ধবাতে বিলাপ করতে লাগল - 'আমার কী দুর্ঘতি? আমার সহায় কে হবে? আমাকে কে অভয় দেবে? আমি তো একাকী দুঃখ অবস্থায় আছি'। তখন বৃন্দ প্রাণিদের প্রতি কৃপাদৃষ্টি দিয়ে দেখলেন। তিনি সোপাকের অর্হতাকলের বিষয় অবগত হয়ে নিজ দেহ হতে আলো প্রজ্ঞালিত করলেন। সূতি উৎপন্ন করে বললেনজ 'সোপাক, এস, ভয় কর না। তথাগতকে দর্শন কর। রাহুমুক্ত চন্দ্রের ন্যায় তোমাকে মৃত্যু করব'।

বুদ্ধের প্রভাবে বালকের বশধন খুলে গেল। গাথা শ্রবণের পর ত্রোতাপন্ন হয়ে জেতবনের গম্ভুকুটিরের সম্মুখে গিয়ে দাঁড়ালেন। এদিকে ছেলেকে না দেখে তাঁর মা কাকাকে জিজেস করলেন। সে কিছুই জানে না উত্তর দিল। পরিশেষে মা বুদ্ধের নিকট উপস্থিত হন। তথাগত তাঁকে ধর্মোপদেশ দিলে সোতাপন্ন হলেন। মাকে ধর্মদেশনা করার সময় সোপাকও অর্হতাকল লাভ করেন। তখন তাঁর বয়স সাত বছর। তগবান তাঁকে উপসম্পদা দেয়ার ইচ্ছায় জ্ঞান পরীক্ষা করার জন্য দশটি প্রশ্ন করেছিলেন। সোপাক উত্তর প্রদানে বুদ্ধকে সন্তুষ্ট করেছিলেন। সাত বছর বয়সক কুমারকে প্রশ্ন করা হয়েছিল বলে এ প্রশ্নগুলো 'কুমার পঞ্চহ' (কুমার প্রশ্ন) এবং শ্রা঵ণেরকে প্রশ্ন করেছিল বলে 'সামগ্রে পঞ্চহ' বা 'শ্রা঵ণের প্রশ্ন' নামে অভিহিত। এখনও শ্রামগ্রেনদেরকে এ প্রশ্নগুলো উত্তরসহ শিক্ষা করতে হয়।

সারাংশ

বুদ্ধের অল্প প্রভাবে সোপাক বন্ধনমুক্ত হয়ে শুশান থেকে জেতবনের গম্ভুকুটির বিহারে উপস্থিত হন। তখন বৃন্দ চতুর্মাস করেছিলেন। সোপাক তাঁকে বন্ধনা করে বুদ্ধের পেছনে পেছনে চতুর্মাস করতে শাগলেন। বৃন্দ তাঁকে দশটি প্রশ্ন করেন। সোপাক সুন্দর ও নিতীকভাবে সেই প্রশ্নগুলোর উত্তর দেন। তথাগত তাঁকে সন্তুষ্ট হন। তৎপর তিঙ্গুসংঘের পরিষদে তিনি সোপাক শ্রামগ্রের বিষয় বলতে গিয়ে অঙ্গ-মগধবাসির প্রদত্ত চীবর, পিণ্ড, শয়্যাসম ও ঔষধপত্র দানের প্রশংসা করলেন। 'ভিকু সোপাক তা পরিভোগ করছে, ওটাই তাদের মহালাভ।' - একথা বলার সঙ্গে সঙ্গে সাতবছর বয়সক সোপাক উপসম্পদা প্রাপ্ত হলেন। এ জন্মই তাঁর অঙ্গম দেহধারণ ছিল। অহো! নৈর্বাণিক ধর্মের কী প্রভাব!

থেরী গাথা

মন্দা থেরী

আতুরং অসুচিঃ পৃতিঃ পস্স নন্দে সমুস্সংয়ং।

অসুভায় চিত্তং ভাবেহি একগং সুসমাহিতং।

অনিমিত্তং ভাবেহি মাননুসংযুজ্জহঃ।

ততো মানাতিসমধা উপসন্তা চরিস্সমিঃ।

শব্দার্থ

আতুরং - আতুর, রক্ষ, শোকের কারণ; অসুচিঃ - অশুচি, অপবিত্র; পৃতিঃ - পৃতি, পচা; পস্স - দেখ; সমুস্সংয়ং - সুন্দর দেহ, শরীরপিণ্ড; অসুভায় - অসার, অশুভ; চিত্তং ভাবেহি - চিত্তকে (ধ্যানে) মগ্ন কর; একগং - একাণ; সুসমাহিতং - সুসমাহিত; অনিমিত্ত - যা অস্থায়ী পদার্থের ওপর নির্ভর করে না; মান - নিজের রূপ, শরীর, পদ ইত্যাদির অঙ্গম; উজ্জহ (উৎ + জহ) - পরিত্যাগ কর; উপসন্তা - উপশম করে; চরিস্সমিঃ - বিচরণ করবে।

সারথর্ম

নম্বা তাঁর সৌন্দর্যের অহংকার করতেন। ডিক্ষুলী হয়েও তা তিনি পরিত্যাগ করতে পারেননি। সেজন্য বৃদ্ধ তাঁকে ভৱননা করতেন বলে তাঁর নিকটে যেতেন না। অথচ জান লাভের উপযুক্ত ছিলেন। বৃদ্ধ মহা-প্রজাপতিকে আদেশ দিলেন যে, সমস্ত ডিক্ষুলী মেন তাঁর নিকট এসে ধর্মদেশ শুবণ করে। নম্বা নিজের প্রতিবৃত্ত অন্যজনকে পাঠালেন। তগবান প্রতিনিধি পাঠাতে নিষেধ করলেন। এরূপে বাধ্য হয়ে নম্বাকে আসতে হল। তগবান তাঁর অলৌকিক ক্ষমতাবলে এক সুন্দরী স্ত্রীলোকের মৃত্তি উপস্থাপিত করলেন। তাঁর বার্ষক্য ও পরিণতি প্রদর্শন করে দেছের অসারতা দেখালেন। ঐ দৃশ্য নম্বার মর্মে আঘাত করল। বৃদ্ধ সেই সময় নম্বাকে সংযোধন করে যে উপদেশ দিয়েছিলেন তা দৃষ্টি গাধার দ্বেরী নিজেই রচনা করেন। নিয়ে তার অনুবাদ দেওয়া হল :

নম্বে! পৃতি, অশুচি ও ব্যাধির এ দেহ-সমষ্টিকে অবলোকন কর। সুসমাহিত ও একত্র চিন্তে অশুভ ভাবনায় চিন্তকে নিয়েজিত কর। অনিষ্ট, দুঃখ ও অনাঞ্চল্য অনিহিতের ওপর চিন্তকে প্রতিষ্ঠিত করে অহংকার বিদূরিত কর। চিন্তকে সম্যকভাবে দমন করে শান্ত ও নির্মল অবস্থায় স্থিত হও।

টাকা

নম্বা

তিনি বিপস্তী বৃদ্ধের সময়ে বশ্যমতী নগরে জন্মগ্রহণ করেন। পিতা ছিলেন জানেক ধনবান নাগরিক। নাম রাখা হয়েছিল অভিজন-নম্বা। ছোটকাল থেকে ধর্মে অশুরকৃত ছিলেন। বিপস্তী বৃদ্ধ পরিনির্বাপিত হলে নম্বা তাঁর স্মৃতি মন্দিরে রাঙ্গ-খচিত একটি সোনার ছাতা দান করেছিলেন। সেই পুণ্যপ্রাপ্তাবে তিনি সৌভাগ্য বৃদ্ধের সময় কপিলাবস্তু নগরে শাক্য ধেমকের প্রধানা স্তীর কন্যাকাপে জন্ম দেন। সুন্দর দেহ গঠনের জন্য তাঁর নাম তখনও অভিজন নম্বা রাখা হয়।

ব্রহ্মের সভার দিন নম্বার ইকিপত যুবক শাক্যকুমার চরভূতের মৃত্যু হয়। তাই তাঁর পিতামাতা তাঁর অনিচ্ছাস্ত্রেও প্রবৃত্ত্য গ্রহণ করার জন্য বাধ্য করেন। তিনি ডিক্ষুলীসংহে প্রবেশ করেও নিজে দেহ-সৌন্দর্য দেখে নিজেই মৃত্যু হতেন। বৃদ্ধ জাগতিক অনিষ্ট-বিষয়ে দেশনা করতেন বলে তাঁর সঙ্গে এড়িয়ে চলতেন। কিন্তু তগবান জানতেন নম্বা জান লাভের উপযুক্ত পাত্রী।

পরে নম্বা বৃদ্ধের অলৌকিক শক্তিবলে পৃতিগম্ভয় দেছের অসারতা উপলব্ধি করেন। বৃদ্ধের ধর্মদেশনাকালে নম্বা অর্হত্যন্তে প্রতিষ্ঠিত হন।

দ্বেরী গাধা

দ্বেরীগাধা খুদক নিকায়ের নবম গ্রন্থ। গ্রন্থখনিতে ৭৩ জন দ্বেরী-র গাধা সংগৃহীত হয়েছে। তাতে দ্বেরী-দের জীবন কাহিনী বর্ণিত আছে। তাঁদের রচিত গাধার সংখ্যা ৫২২। এঁদের মধ্যে ২৩ জন সম্মানবৰ্ধীয় রাজপরিবারের বধ ও কন্যা, ১৩ জন শ্রীষ্টী বা বশিক সম্মান, ৭ জন ব্রাহ্মণ ও ১৫ জন পতিতা নারী।

এ গ্রন্থে ডিক্ষুলীদের ব্যক্তিগত সুখ-দুঃখ ও আধ্যাত্মিক উন্নতির কথা বলা হয়েছে। তাঁরা আত্মস্তুতে বলীয়ান ছিলেন। সমাজের বহু অবহেলিত নারীকে ধর্মে স্থান দেওয়া হয়েছিল। পুত্রহারা কৃশা গৌতমী; স্বামী পরিতাঙ্গ ইসিদাসী, আঙ্গীয়-বৰজনহারা, পাগলিনীপ্রায় পটচারা; গণিকা আমৃপালী প্রমুখ নারী ডিক্ষুলীসংহে যোগদান করে আত্ম-পরহিতে অবদান রেখেছিলেন।

সেই যুগের সমাজে স্ত্রীলোকের স্থান নির্ণয় করার পক্ষে এই সংকলন প্রনথটির পুরুষ অপরিসীম। প্রাচীন ভারতীয়

সমাজ ব্যবস্থার অনেক তথ্যে গ্রন্থটি সমৃদ্ধ। গ্রন্থটিকে ভারতীয় গীতিকাব্য সাহিত্যে প্রথম সারিতে স্থান দেওয়া হয়েছে। বৌদ্ধ ধর্ম-দর্শন, শিক্ষা-দীক্ষার আলোচনাও এতে সংক্ষেপে উল্লেখ আছে।

এতে বৈষ্ণবিক বর্ণনা বেশি থাকলেও ভিক্ষুগীদের নির্বাণ-সাধনাও কম নেই। সংঘমধ্যে তাঁরা মর্যাদা পেতেন। মুক্তিলাভের আশাই ছিল তাঁদের সংসার ত্যাগের মূল উদ্দেশ্য।

সুভা থেরী

- ১। দহরাহং সুম্বুবসনা যং পুরে ধৰ্মমসুণিং।
তস্মা মে অপ্যমন্তায সক্তাতিসমযো অহূৱা।
- ২। ততোহং সক্রকামেসু ভৃসং অরতিমজ্ঞবগং।
সক্রায়স্মিং তযং দিয়া নেক্ষমং যেব পিছযো॥
- ৩। হিতুন্তহং এগতিগণং দাসকম্বকরানি চ।
গামধেনুনি যীতানি রমণীয়ে পমোদিতে।
পহায়হং পরবজিতা সাপতেযং অলপ্তপকং।
- ৪। এবং সম্বায নিক্ষম্য সম্বুদ্ধে সুপ্রবেদিতে।
ন যে তৎ অস্ম পতিরূপং আকিঞ্চঞ্চাণ্ডণ্ডহি পথযো॥
যা জাতৃপুরজতং ঠপেত্তা পুনরাগমে॥
- ৫। রজতৎ জাতৃরূপং বা ন বোধায ন সন্তয়ে।
ন এতং সমগ্নসারুপ্যপং ন এতং অরিয়মহং॥
- ৬। লোভনং মদনং চেতং মোহনং রজবড়চনং।
সাসঙ্গং বহু আয়াসং নথি চেথ ধূবং ঠিতী॥
- ৭। এথরন্তা পমন্তা চ সংকি঳িত্তমনা নয়া।
অঞ্চাণ্ডমঞ্চেন ব্যাকাম্বা পুথুকুবন্তি মেধগং॥
- ৮। বধো বল্মো পরিকিলোসো জানি সোকপরিদ্বৰো।
কামেসু অধিপন্নানং দিস্মস্তে ব্যসনং বহং।
- ৯। তৎ মঞ্চাণ্ডত্তি অমিত্তা ব কিং মং কামেসু যুক্তথ।
জানাথ মং পরবজিতৎ কামেসু ভযদস্মিনিং॥
- ১০। ন হিরঞ্চসুবন্ধেন পরিকৰ্মীযন্তি আসবা।
অমিত্তা বধকা কামা সপ্তা সহ্যবল্ম্বনা॥
- ১১। তৎ মঞ্চাণ্ডত্তি অমিত্তা ব কিং মং কামেবসু যুক্তথ।
জানাথ মং পরবজিতৎ মুন্তৎ সংঘাটিপারাত্তৎ॥
- ১২। উত্তিটিপিণ্ডো উক্ষে চ পংসুকুলঞ্চ চীবরং।
এতং খো মম সারুপ্যমং অনগারুপনিস্সযো॥

- ১৩। বস্তা মহেসিনা কামা যে দিক্কা যে চ মানুসা।
খেমটানে বিমুক্তা তে পস্তা তে অচলং সুখথা।
- ১৪। মাহং কামেছি সংগচ্ছৎ বেসু তাণং ন বিজ্ঞতি।
অমিষ্ঠা বধকা কামা অগপ্রিক্খন্দপমা দুর্কথা॥
- ১৫। পরিপন্থে এসো সভযো সবিঘাতো সকণ্টকো।
গেধো সুবিসমো চেসো মহষ্ঠো মোহনামুখো॥
- ১৬। উপসংগগো ভীমরূপো চ কামা সপ্তপ্রিমূপমা।
যে বালা অভিনন্দন্তি অব্রহ্মতা পুরুজ্জলা॥
- ১৭। কামণজ্ঞসন্তা হি জনা বহু লোকে অবিদসু।
পরিযন্তং নাভিজানন্তি জাতিযা মরণসৃষ্ট চ॥
- ১৮। দুগ্গগতিগমনং মগ্গং মনুসৃসা কামহেতুকং।
বহু বে পটিপজ্ঞতি অঙ্গনো রোগমাবহং॥
- ১৯। এবং আমন্ত্রজননা তাপনা সংকিলেসিকা।
লোকামিসা বন্ধনীয়া কামা মরণবন্ধনা॥
- ২০। উম্মাদনা উল্পন্না কামা চিন্তপমাদিনো।
সন্তানং সংকিলেসায খিপ্পং মারেন ওড়ডিতং॥
- ২১। অনন্তাদীনবা কামা বহুকথা মহাবিসা।
অপৃপসুসাদা রণকরা সুক্ষপক্খবিসোসনা॥
- ২২। সাহং এতাদিসং কঢ়া ব্যসনং কামহেতুকং।
নতং পচাগামিস্সামি নিবৰ্ণানভিরতা সদা॥
- ২৩। রণং করিত্তা কামানং সীতভাবাভিকঞ্জনী।
অপৃপমন্তা বিহিসুসামি তেসং সংযোজনকথযো॥
- ২৪। অসোকং বিরাজং খেমং অরিয়ট্টিঙ্গিকং উজুং।
তং মগ্গং অনুগচ্ছামি যেন তিণা মহেসিনো॥
- ২৫। ইমং পস্সথ ধম্মাট্টং সুভং কম্মারধীতরং।
আনেজং উপসম্মজ্জ রক্খমূলং হি বাযতি॥
- ২৬। অজ্জট্টিমী পৰবজ্জিতা সদবা সন্ধমসোভণ।
বিনীতা উপলব্ধায তেবিজ্জা মচুহায়নী॥
- ২৭। সাযং ভূজিসৃসা অনগা ভিক্খুণী ভাবিতিন্দ্রিয়।
সক্ষযোগবিসংযুক্তা কাতকিক্তা অনাসবা॥
- ২৮। তং সকো দেবসঞ্জেন উপসংগম্য ইলিখ্য।
নমস্সতি ভৃতপতি সুভং কম্মার ধীতরং॥

শব্দার্থ

দহরাহং - তরুণ বয়সে; সুন্ধবসনা - নির্মল বস্ত্র; ধৰ্মমসুগং - ধৰ্মেশদেশ শূললাম; তস্মা - সেদিন; অপ্পমত্তায় - অপ্রমত্তভাবে; সক্ষাতিসময়ো - সত্যের প্রকৃত জ্ঞান; আহু - লাভ করেছিলাম; ততোহং - সেদিন থেকে; সক্ষকামেসু - সর্বপ্রকার ভোগসুখে; অরতিমজ্জবগং - অনাসন্তু জন্মাল; সক্ষায়সিং - সংহায়ে; তথং দিষ্ঠা - তর দেখে; নেক্খমং - পরিত্যাগ; এগাতিগণং - জ্ঞাতিগণ; গামথেন্তানি - গ্রামের ক্ষেত; কম্মকারা - কর্মকারগণ; পহায়হং - নিষ্কেপ করে; পক্ষজিতা - প্রবৃজিত হলাম; সাপত্যেহং - ঐশ্বর্য, ধন-সম্পদ; অনপ্রকৎ (ন + অপ্রকৎ) বিশাল; এবং সদধায় - পূর্ণ শুন্ধায়; সদধায়ে সুপ্রবেদিতে - সম্মর্মে যথার্থ জ্ঞান লাভ করে; যা - ঘেঁগুলো; জাতজপরজতং - সোমা-রূপ; ঠপেত্তা - রেখে; পুনরায়মে - পুনরায় আসতে পারি না; ন বোধায় - বোধিও নয়; ন সন্তয়ে - শান্তিও নেই; আকিঞ্চঞ্চঞ্চং - কিছুই না; সমগ্নসরূপং - শুমগ্নের উপযুক্ত; অরিথধনং - আর্যধন; রজবড়চনং - কামের জনক; সাসঙ্গং - আশঙ্গা; নথি চিত্তি - স্থিতি নেই; সংকিলিতঠম্বা - ভোগলালায়িত; এঞ্চঞ্চমঞ্চং - পরাসর; ব্যাকুম্বা - বিবুদ্ধ; মেধগং - শত্রুতা; পরিকিলিসা - পরিক্লেশ, নির্ধাতন; সোকপরিদ্বো - শোক ও বিলাপ; অধিপন্নানং - অমঙ্গল, শক্তিরক; দিসসত্তে - দর্শন করে; হিরঞ্চঞ্চসুবগ্নেন - হিরণ্য ও শ্রঙ্গ দ্বারা; পরিক্ষীয়স্তি - বিনষ্ট হয় না। সপ্তস্তা - শত্রুগণ; সঙ্গবন্ধনা - শৈল্যবিন্দ, শরবিন্দ; সংঘাটিপ্রাতুতং - পীতবসনা; সংঘাটি পরিহিত; পংসুকৃষ্ণ চীবরং - ধূলিশ্বান চীবর; অনাগারূপনিস্ময়ো - গৃহাদীন জীবন; মহেসিনা - মহর্ষিগণ, মহাপুরুষগণ; অচলং - নিরবচিন্ম; মাইং সংগচ্ছং - আমি লিপ্ত নই; ন বিজ্ঞতি - পরিত্রাণ নেই; অগ্নিক্ষেপক্ষুপমা - অগ্নিকুত্তের ন্যায়; সবিঘাতো - বিরক্তিরক; উপসগ্ন - উপসর্গ; সপ্তপ্রসূপমা - সর্পের ন্যায়; পুরুজনা - পৃথকজন, অজ্ঞানাত্ম; কামহেতুকং - ভোগত্বা; পটিপজ্জন্তি - নিজেই উৎপন্ন হয়; রংগং করিষ্ঠা - সংগ্রাম করে; সংযোজনক্ষয়ে - সংযোজন ছিন্ন করে, শৃঙ্খল ছেদন করে; বায়তি - ধ্যান করে; তেবিজ্ঞা - ত্রিবিদ্যা; সকো - ইন্দ্ৰ।

সামাজিক

শুভা তরুণ বয়সে একদিন নির্মল বস্ত্র পরিধান করে ধৰ্মশ্রবণ করেছিলেন। সেদিনই তিনি প্রকৃত জ্ঞান লাভ করেছিলেন। একদিন থেকে ভোগসুখে অনাসন্তু হলেন। দেহের অনিত্যতা উপলক্ষ্য করলেন। দাস-দাসী, জ্ঞাতিগণ পরিত্যাগ করে প্রবৃজ্যা অবলম্বন করেন। সুবিশাল ঐশ্বর্য পেছনে পড়ে রইল।

তিনি শুন্ধায় সংসার ত্যাগ করে ডিক্ষুলী হয়েছিলেন। তাই শৰ্ষ, রৌপ্য, ভোগ্যবস্তুর প্রতি তাঁর আকর্ষণ থাকতে পারে না। এগুলো শুমগ্নের উপযুক্ত নয়। মোহ ও কামের জনক। এগুলো স্থিতিহীন, আশঙ্গা ও উরেগে পরিপূর্ণ। প্রমত্ত ব্যক্তিদ্বা এতে আসন্তু হয়ে পরাসর শত্রুতা করে।

হত্যা, বন্ধন, নির্যাতন, বিত্তনাশ, শোক, বিলাপই কামাসন্তু মানুষের পরিণতি। তবু তাঁর জ্ঞাতিগণ পুনরায় সংসার বক্ষনে আবন্ধ করতে চায়। ভোগত্বা ত নির্দয়, প্রাণনাশী শত্রু। মানুষকে শরবিন্দ করে। জ্ঞাতিগণ জেনে রাখ, শুভা এখন মুড়িত মস্তক, পীতবসনা, প্রবৃজিতা এক ডিক্ষুলী।

তিনি পর্যবেক্ষণ ভোগ্যবস্তুতে লিপ্ত নন। সংসার ত প্রজ্ঞলিত অগ্নিকুত্তের ন্যায়। কল্পকাকীর্ণ, দুর্গম গহবর বিশেষ। যারা অজ্ঞানাত্ম ও আসন্তু তাদের কাছেই সংসার প্রীতিপ্রদ। ভোগত্বাই দুর্গতির কারণ। তা মানুষকে পার্থিব প্রলোভনেই রাখে। ত্বক থেকেই উন্নততা ও প্রলাপের উৎপত্তি। অনন্ত দুর্দশার কারণ। মানবজীবনের আলোর শোষণকারী।

তিনি এতদূর অগ্রসর হয়ে ত্বকার ধৰ্মস অবশ্য করবেন। নির্বাণের অনুসরণই তাঁর আনন্দ। এখন পরম শান্তি নির্বাণের অপেক্ষায় আছেন। যে মার্গে শোক নেই, নির্বাণ প্রত্যক্ষকরণীয়, মহর্ষিরা যদ্বারা ভবসাগর উত্তীর্ণ হয়েছেন, তিনি সেই আর্য-আন্তর্জিক মার্গই অনুসরণ করছেন।

পরবর্তী তিনটি গাথা বৃন্ধভাষিত। শুভার দীক্ষার অফিম দিনে তিনি অইতুফল লাভ করলে বৃন্ধ ডিক্ষুলের উদ্দেশ্যে

বলেছিলেন যার মর্মার্থ নিম্নরূপ :

যেদিন শুভা শুন্দৰীকৃতি হয়ে প্রবৃজিতা হন, সেই থেকে অষ্টম দিনে উৎপলবর্ণী কর্তৃক উপদিষ্ট হয়ে অর্হতৃফলে প্রতিষ্ঠিত হন। তিনি ত্রিবিদ্যায় সিদ্ধ; মৃত্যুজ্ঞযী। তিনি মুক্ত, অখণ্ডী ও সর্ববস্ত্রন ছিল। তাঁর সমুদয় কর্তব্য সম্পন্ন হয়েছে; তিনি অনাসন্তু।

টীকা

শুভা

জন্ম-জন্মান্তরে পুন্য সংক্ষয় করে ইনি গৌতম বুদ্ধের সময় রাজগৃহে জন্মগ্রহণ করেন। পিতা ছিলেন একজন ধনী বর্গকার। অতীব সুন্দরী ছিলেন বলে কল্যার নাম রাখা হয় 'শুভা'। বয়ঃপ্রাপ্তা হলে শুভা বুদ্ধের উপদেশ শুনে স্নোতাপন্ন হন। পরবর্তীকালে তিনি গৃহত্যাগ করে মহাপ্রজাপতির নিকট প্রবৃজিতা হন।

আত্মীয়বর্গ তাঁকে পুনরায় গৃহে প্রত্যাবর্তনের জন্য অনুরোধ করেন। তিনি তাদের সাংসারিক জীবনের দুঃখ-দুর্দশার কথা বিবৃত করে উপদেশ দান করেন। অহঙ্ক প্রাপ্তির পর তিনি তাঁর গৃহীজীবনও অনাগারিক জীবনের বিমুক্তির বিষয় ঘোষণা করেন। তাঁর বর্ণিত সেই বিষয় গাথাকারে খেরী গাথায় সংকলিত হয়েছে।

অনুশীলনী

ক. নিচের প্রশ্নগুলোর উত্তর দাও :

- ১। মালুক্ষ্যপুত্রো খেরো'র গাথাগুলোর সারাংশ লিপিবদ্ধ কর।
- ২। 'তগ্নায় মূল্য খণ্ড উসীরখো'র বীরণং। উক্ত গাথাংশে তৎকাকে বীরণ তৃণের সাথে তুলনা করা হয়েছে কেন? মালুক্ষ্যপুত্র খেরো-র গাথাগুলোর আলোকে গাথাংশটির বিস্তারিত ব্যাখ্যা প্রদান কর।
- ৩। খের গাথার সংক্ষিপ্ত পরিচিতি দাও।
- ৪। সোপাকো খেরো'র জীবনী সংক্ষেপে আলোচনা কর।
- ৫। নদা খেরী'র জীবনী সংক্ষেপে বর্ণনা করে বৃন্দ দেশিত অনিত্য গাথাটির ভাবার্থ লেখ।
- ৬। খেরী গাথার বিষয়বস্তুর সংক্ষিপ্ত বর্ণনা দাও।
- ৭। সুভা খেরী'র গাথাগুলোর সারমর্ম লেখ।

খ. সংক্ষেপে উত্তর দাও :

- ১। জ্ঞাতিগণ মালুক্ষ্যপুত্র খেরকে সংসারে ফিরে যাবার জন্য কিভাবে প্রস্তুত করেছিলেন?
- ২। সোপাকো খেরো কে ছিলেন?
- ৩। সোপাকো খেরোর গৃহীজীবনে যে ঘটনাটি ঘটেছিল তা সংক্ষেপে লেখ।
- ৪। খেরী নদা কিসের অহংকার করেছিলেন? তিনি বুদ্ধের নিকট যেতে চাইতেন না কেন?
- ৫। খেরী সুভা কে ছিলেন? বৃন্দ তাঁকে কীভাবে প্রশংসা করেছিলেন?

গ. শূন্যস্থান পূরণ কর :

- মা বো নলং ব ————— মাৰো ভঞ্জি —————,
 কৱোঽ ————— বৃন্দবচনং ————— বো মা উপচগা।
 ততো পঞ্চহে ————— মং পঞ্চহানং ————— বিদৃ,
 আচম্ভী চ ————— চ ব্যাকাসিং ————— অহং।

४. सठिक उत्तरे टिक (✓) चिह्न दाओ :

१। प्रज्ञावान् बस्तिरा अर्हं मार्गकप प्रज्ञाकोदाल दियो की हेदन करेन?

- | | | | |
|----|-----------|----|----------------|
| क. | तृणराशि | ख. | मृत्स्निकाराशि |
| ग. | क्रुशराशि | घ. | वृक्षराजि |

२। थेर गाथाय कतजन थेर-र गाथा संकलित हयोहे?

- | | | | |
|----|-----|----|-----|
| क. | २६३ | ख. | २६४ |
| ग. | २६५ | घ. | २६६ |

३। बूद्ध शिष्यदेव मध्ये के महाखण्डिमान हिलेन?

- | | | | |
|----|-----------|----|-------------|
| क. | आनन्द | ख. | उपालि |
| ग. | सारिपुत्र | घ. | योद्गल्यायन |

४। 'कोविदो' शब्देर अर्थ की?

- | | | | |
|----|--------|----|-----------|
| क. | पारदशी | ख. | अर्थदशी |
| ग. | अनुदशी | घ. | कायानुदशी |

५। सोपाको थेरो कत बहर बयसे अर्हत्त प्राप्त हन?

- | | | | |
|----|-------|----|----------|
| क. | दश | ख. | विश |
| ग. | त्रिश | घ. | चत्त्रिश |

६। नम्दा थेरी किसेर अहंकार करतेन?

- | | | | |
|----|------------|----|-------------|
| क. | धनेर | ख. | विद्यार |
| ग. | सोन्दर्येर | घ. | मर्ण-रोप्यर |

७। थेरी गाथाय कतजन थेरी-र गाथा संगृहीत आहे?

- | | | | |
|----|----|----|----|
| क. | ७२ | ख. | ७३ |
| ग. | ७४ | घ. | ७५ |

८। 'मेधग' वलते की वोआयः?

- | | | | |
|----|---------|----|----------|
| क. | मित्रता | ख. | मलिनता |
| ग. | शत्रुता | घ. | तिक्तुता |

সপ্তম অধ্যায়

গ. ব্যাকরণ

সংজ্ঞা

- যে শব্দেত্ত কোন ভাষা বিশেষণ করে তার স্বরূপ, প্রকৃতি ও প্রয়োগরীতি বুঝিয়ে দেওয়া হয়, সে শাস্ত্রকে সে ভাষার ব্যাকরণ বলে।
- দেশ ভেদে ভাষা নাম প্রকার। যথা- পালি, বাংলা, উর্দু, ইংরেজি, সংস্কৃত ইত্যাদি। বৃহৎ যে ভাষায় তাঁর ধর্ম প্রচার করেছেন, তার নাম পালিভাষা।
- যে পুস্তক পাঠ করলে পালিভাষা শুন্ধ করে লিখতে, পড়তে ও বলতে পারা যায় এবং ভাষা সমন্বে ব্যুৎপত্তি বা জ্ঞান জননে তাকে পালি ব্যাকরণ বলে।

পালি ও বাংলা ভাষার সম্পর্ক

পালিভাষার সাথে বাংলাভাষার সম্পর্ক গভীর। পালিভাষা দীর্ঘদিন ভারতের জাতীয় ভাষা ছিল। বাংলাভাষা সমন্বে জ্ঞান অর্জন করতে হলে প্রথমে পালিভাষার জ্ঞান একান্ত অপরিহার্য। বিশেষত বাংলাভাষার ক্রম বিকাশের ধারা, ধৰন, শব্দগুচ্ছ, বাগধারা প্রভৃতি পালিভাষাও সাহিত্যের বিবর্তনের সঙ্গে ওতপ্রোতভাবে জড়িত। পাঞ্চতেরা স্থাকার করেছেন, বৌদ্ধ চর্যাপদের ভাষাই প্রাচীন বাংলাভাষা।

এক হাজার বছর আগে বাংলাভাষার উদ্ভব হয়। প্রাকৃতভাষা কালক্রমে পরিবর্তিত হয়ে জনসাধারণের ভাষায় রূপ নেয়। তার পরবর্তী রূপ অপত্রশ। এর পূর্ববর্তী রূপ মাগধী। মাগধীভাষা পরিশীলিত হয়ে পালিভাষা নামধারণ করে বিশাল পালিসাহিত্য গড়ে উঠেছে। এ পালিভাষার ধৰন কখনও সোজাসুজি, কখনো প্রাকৃতের মাধ্যমে বাংলাভাষায় পরিণত হয়েছে। যেমন- কম্ব > কর্ম; হথ > হস্ত > হাত; ভত্ত > ভাত; অষ্ট > আম; খণে খণে > ক্ষণে ক্ষণে ইত্যাদি।

সংক্ষি

দুই বর্ণ প্রয়োগের মিলিত হলে ঐ মিলনকে সংক্ষি বলে।

সংক্ষি তিনি প্রকার। যথা : সরসংক্ষি, ব্যঞ্জনসংক্ষি ও নিগৃগহিত বা অনুস্থার সংক্ষি।

১। সর সংক্ষি

স্বরবর্ণ ও স্বরবর্ণে মিলে যে সংক্ষি হয় তাকে সর সংক্ষি বলে। যথা : নোহি + এতং = নোহেতং; কো + অসি = কোসি।

২। ব্যঞ্জন সংক্ষি

ব্যঞ্জনবর্ণ ও ব্যঞ্জনবর্ণে মিলে যে সংক্ষি হয় তার নাম ব্যঞ্জন সংক্ষি। যথা : মচুনো + পদং = মচুনোপদং; মুনি + চরে = মুনীচরে।

৩। নিগৃগহিত বা অনুস্থার সংক্ষি

নিগৃগহিত বা অনুস্থারের সাথে স্বরবর্ণ বা ব্যঞ্জনবর্ণের যে সম্বিধ হয় তাকে নিগৃগহীত বা অনুস্থার সংক্ষি বলে। যথা : সচং + চ = সচচং; তং + পি = তপ্তি।

সক্ষির সংজ্ঞাসহ উদ্বাহণ

স্বর সংক্ষি

১। সরা-সরে লোপঃ

স্বরবর্ণের পর স্বরবর্ণ থাকলে পূর্ববর্ণ লুপ্ত হয়। যথা- এক + উন = একুন; পঞ্চ + ইন্দ্ৰিয়ানি = পঞ্চিন্দ্ৰিয়ানি; অথ + এব = অথেব; পঞ্চ + ওদন = পঞ্চোদন; সম্বা + ইধ = সম্বীধ; বৃুদ্ধ + উপপাদো = বৃুদ্ধোপপাদো; ন + এব = নেব; পন + এতৎ = পনেতৎ।

২। বা পরো অসংক্রণ

পরস্পর সন্তুষ্টিত স্বরবর্ণ যদি একবৃপ্ত হয় তাহলে পরবর্তী স্বরবর্ণ লোপ পায়। যথা- হৃত্তা + অপি = হৃত্তাপি; মিগী + ইব = মিগীব; চতুরো + ইমে = চতুরোমে; ইতি + অপি = ইতিপি; তে + অপি = তেপি।

৩। কৃচা স্বপ্নাং লুপ্তে

পূর্বের স্বরবর্ণ লুপ্ত হলে পরের স্বর কখনও কখনও অসমান প্রাপ্ত হয়। ই, ঈ, স্থানে এ কার এবং উ, উ স্থানে ওকার হয়। যথা- বৃুদ্ধস্স + ইব = বৃুদ্ধস্সেব; মহা + ইসি = মহেসি; যথা + ইদকং = যথোদকং; ন + উপোতি = নোপতি; চন্দ + উদয = চন্দোদয়ো।

৪। সীঁৰং

পূর্বের স্বর লুপ্ত হলে পরের স্বর কৃচিৎ দীর্ঘ হয়। যথা- তত্ত্ব + অহং = তত্ত্বাহং; চ + উভযং = চুভযং; তথা + উপমং = তথুপমং; যানি + ইধ = যানীধ; সচে + অহং = সচাহং; কিঞ্চিং + অপি = কিঞ্চাপি।

৫। পুৰো চ

পরবর্তী স্বরবর্ণ লুপ্ত হলে পূর্বের স্বর কখনও কখনও দীর্ঘ হয়। যথা- কিংসু + ইধ = কিংসুধ; সাধু + ইতি = সাধুতি; ন + অহং = নাহং; দস্সামি + ইতি = দস্সামীতি; ব্রুমি + ইতি = ব্রুমীতি।

৬। ব্রহ্মদন্তসূলা দেসো

অসমান স্বরবর্ণ পরে থাকলে পূর্বপদের অন্তঃস্থিত 'এ' কারের স্থানে কৃচিৎ 'ঘ'-কার আদেশ হয়। যথা- তে + অহং = ত্যাহং; তে + অথু = ত্যাথু; তে + অজ্জ = ত্যাজ্জ; মে + অবং = ম্যাবং; তে + অসংয + ত্যাসংয; অগুণি + আগারে = অগুণ্যাগারে।

৭। ইবন্নো ঘং ন বা

ই-বর্ণ ভিন্ন অন্য স্বরবর্ণ পরে থাকলে ই-বর্ণের স্থানে কখনও কখনও য আদেশ হয়। যথা- ইতি + এতৎ = ইত্যেতৎ = ইচ্ছেতৎ; ইতি + আদি = ইত্যাদি = ইচ্ছাদি; বৃত্তি + অস্স = বৃত্যস্স; পতি + অন্তৎ = পত্যন্তৎ = পচ্ছতৎ; বিত্তি + অনুভূযতে = বিভ্যন্তুভ্যযতে; বি + আপাদ = ব্যাপাদং; বি + অঞ্জনং = ব্যাঞ্জনং; বি + আকতো = ব্যাকতো।

৮। ব্রহ্মোদন্তালং

স্বরবর্ণ পরে থাকলে পূর্বপদের অন্তঃস্থিত ও-কার ও উ-কারের স্থানে কৃচিৎ ব আদেশ হয়। যথা- সো + অস্স = ব্রস্স; খো + অস্স = খৃস্স; অনু + এতি = অন্তৃতি; বহু + আবাধো = বহুবাধো; সু + আগতৎ = স্বাগতৎ; সো + অহং = স্বাহং; সো + অস্স = ব্রস্স।

৯। সো ধস্স চ

স্বরবর্ণ পরে থাকলে ধ এর স্থানে কৃচিৎ দ আদেশ হয়। যথা- ইধ + অহং = ইদাহং; ইধ + ডিক্খবে = ইদভিক্খবে।

১০। সবেৰাচতি

স্বৱৰ্ণ পৱে থাকলে পূৰ্ববৰ্তী তি-কাৰেৱ স্থানে চ আদেশ হয়। যথা- ইতি + অস্ম = ইতাস্ম; পতি + অন্তঃ = পচান্তঃ; পতি + আগমি = পচাগমি; অতি + আসন্ন = অচাসন্ন; অতি + উন্ন = অচন্ন; জাতি + অল্পো = জচল্পো।

১১। এবাদিস্ম বি পুৰো রস্মো

স্বৱৰ্ণেৱ পৱে এব থাকলে 'এ'-ৰ স্থানে বিকল্পে বি আদেশ হয় এবং পূৰ্বেৱ স্বৱৰ্ণেৱ মধ্যে য ব ম দ ন ত র ল এই ব্যঞ্জন বৰ্ণেৱ আগম হয়। যথা :

১২। ঘ-ব-ম-দ-ন-ত-র-লা-চা-গমা।

স্বৱৰ্ণেৱ পৱে স্বৱৰ্ণ থাকলে কখনও কখনও উভয় স্বৱৰ্ণেৱ মধ্যে য ব ম দ ন ত র ল এই ব্যঞ্জন বৰ্ণেৱ আগম হয়। যথা :

য আগমে : যথা + ইদং = যথাযিদং; ন + ইমস্ম = নযিমস্ম; পরি + ওসানং = পরিযোসানং; ন + ইদং = নযিদং; পরি + অন্তঃ = পরিযন্তঃ; পরি + এসতি = পরিয়েসতি।

ব আগমে : তি + অঙ্গাকং = তিবজ্ঞাকং; প + উচ্চতি = পুচ্ছতি

ম আগমে : লহ + এস্মতি = লহমেস্মতি; কসা + ইব = কসামিব; একং + একং = একমেকং; ইধ + আহ = ইধমাহ।

দ আগমে : অন + অথং = অন্তদথং; সম্ম + অঞ্চেণ্ণা = সম্মদঞ্চেণ্ণা; যাব + এব = যাবদেব; তাৰ + এব = তাৰদেব; য + অথং = যদথং; কিঞ্চি + এব = কিঞ্চিদেব; অহ + এব = অহদেব।

ন আগমে : ইতো + আষতি = ইতোনাযাতি; চিৱং + আষতি = চিৱনাযাতি।

ত আগমে : অজ্জ + অগণে = অজ্জতগণে; তস্মা + ইহ = তস্মাতিহ; যস্মা + ইহ = যস্মাতিহ।

র আগমে : নি + অন্তরং = নিরান্তরং; সবিৰ + এব = নি + উন্নোৱো = নিরুন্নোৱো; নি + উপদবো = নিরুপদবো; দু + অতিক্রমো = দুরত্বিক্রমো; দু + আগতং = দুরাগতং; পাতু + আহোসি = পাতুৱহোসি; পুন + এব = পুনৱেব; ধি + অথু = ধিৱথু; পুন + এতি = পুনৱেতি; সাসপো + ইব = সাসপোৱিব; পাত + আসো = পাতৱাসো।

ল আগমে : ছ + অভিগ্রেণ্ণা = ছলাভিগ্রেণ্ণা; ছ + আয়তনং = ছলায়তনং।

১৩। অবেৰা অভি

স্বৱৰ্ণ পৱে থাকলে 'অভি' উপসৰ্গেৱ স্থানে 'অবভ' আদেশ হয়। যথা - অভি + উগ্গতো = অবভুগ্গতো; অভি + উদীরিতং = অবভুদীরিতং; অভি + ওকাসো = অবভোকাসো।

১৪। অজ্ঞৰো অধি

স্বৱৰ্ণ পৱে থাকলে অধি উপসৰ্গেৱ স্থানে অজ্ঞঃ আদেশ হয়। যথা - অধি + অভাসি = অজ্ঞাভাসি; অধি + ওকাসো = অজ্ঞোকাসো; অধি + আগমা = অজ্ঞাগমা; অধি + উপগতো = অজ্ঞুপগতো; অধি + আসয = অজ্ঞাসয; অধি + উপেতি = অজ্ঞুপেতি।

১৫। পাস্ম চন্দ্ৰো রস্ম

স্বৱৰ্ণ পৱে থাকলে 'পা' শব্দেৱ পৱে গ আদেশ হয় এবং পা শব্দেৱ অন্তঃস্বৰ হুৰ হয়। যথা - পা + এব = পগেব।

১৬। গো সৱে পুৰ্বসূসাগমো কৃতি

স্বৱৰ্ণ পৱে থাকলে পুথু শব্দেৱ অন্তে কখনও কখনও গ আগম হয়। যথা - পুথ + এব = পুথগেব।

১৭। ইবণু বগ্না অলা। অলানং ইযুবা সরে বা

অসদৃশ স্বরবর্ণ পরে থাকলে কথনও কথনও ই-বর্ণ স্থানে 'ইয়' এবং উ-বর্ণের স্থানে 'উব' আদেশ হয়। যথা - তি + অন্ধং = তিয়ন্ধং; পঞ্চমী + অঙ্গং = পঞ্চমীয়ঙ্গং; তি + অঙ্গং = তিয়ঙ্গং; পুথু + আসনে = পুথুবাসনে; সত্ত্বী + অথে = সত্ত্বীয়থে।

১৮। ও সরে চ

স্বরবর্ণ পরে থাকলে 'গো' শব্দের ও কারের স্থানে অব আদেশ হয়। যথা - গো + অজিনং = গবাজিনং; গো + এলকং = গবেলকং।

১৯। অতিস্স চন্তস্স

ই বর্ণ পরে থাকলে 'অতি'; 'ইতি' এবং 'পতি' শব্দের তি-কারের স্থানে চ-কার আদেশ হয় না। যথা - অতি + ইতো = অতীতো; অতি + টিরিতং = অতীরিতং; ইতি + ইতি = ইতীতি; পতি + ইতো + পতীতো।

২০। তেন বা ইবন্নে

ই বর্ণ পরে থাকলে 'অভি' এবং 'অধি' শব্দের স্থানে কথনও কথনও যথাক্রমে 'অব্ব' এবং 'অজ্বা' আদেশ হয় না।

যথাজ্ঞ অভি + ইজ্জিতং = অভিজ্জিতং; অধি + টিরিতং = অধীরিতং।

ব্যঞ্জন সম্বিধ

১। সরা ব্যঞ্জনে দীঘং

ব্যঞ্জনবর্ণ পরে থাকলে কৃচিং পূর্ববর্ণ দীঘ হয়। যথা- দু + রকখং = দুরকখং; সম্ম + ধম্মং = সম্মধম্মং; খন্তি + বলং = খন্তীবলং; জায়তি + ভযং = জায়তীভযং; উজু + চ = উজুচ।

২। রস্সং

ব্যঞ্জনবর্ণ পরে থাকলে পূর্বের স্বর কথনও কথনও ছুষ হয়। যথা- তোবাদী + নাম = তোবাদিনাম; ভাবী + গুণেন = ভাবিগুণেন; পরা + কমো = পরকমো; আ + সাদো = অস্সাদো; পুষলা + ধম্মা = পুষ্লধম্মা।

৩। পরষ্ঠেভাবো ঠানে

স্বরবর্ণের পরস্থিত ব্যঞ্জনবর্ণ কথনও কথনও ছিত্ত হয়। যথা- প + গহো = পগ্গহো; ইধ + পমাদো = ইদপ্পমাদো; বিজ্জু + লতা = বিজ্জুলতা; নি + গতং = নিগ্গতং; নানা + পকারেহি = নানাপকারেহি; জাতি + সর = জাতিসর; বি + ভন্তো = বিবভন্তো; প + বজং = পবজং; চতু + দসো = চতুদসো; দু + সীলো = দুসীলো; অ + পমাদো = অগ্পমাদো; বি + এগানং = বিএগানান; বহু + সুতো = বহুসুতো; সীল + বতং = সীলবতং; পুন + পুন = পুনপুনং।

৪। লোপঞ্চ তত্ত্বাকারো

ব্যঞ্জনবর্ণ পরে থাকলে কৃচিং 'সো' এবং 'এসো' শব্দের ও-কার স্থানে অ-কার হয়, এবং কথনও কথনও পূর্বস্থিত অকার স্থানে উকার ও-কার স্থানে ওকার হয়। যথা - এসো + খো = এস খো; সো + গচ্ছং = স গচ্ছং; সো + সীলবা = স সীলবা; সো + ডিক্খু = স ডিক্খু; জানেম + তং = জানেমুতং; নু + ত্তং = নোত্তং।

৫। বরে মোসাদোসানং ততিয় - পঠমা

স্বরবর্ণের পরস্থিত বগীয় দ্বিতীয় ও চতুর্থ বর্ণের সাথে সেই বর্ণের প্রথম ও তৃতীয় বর্ণ যুক্ত হয়। যথা- নি + ঘোসো = নিগ়ঘোসো; পঠম + ঝানং = পঠমজ্জানং; অতি + ঝায়তি = অভিজ্ঞায়তি; বিং + ধৎসেতি = বিষ্ণুসেতি; মহা + ধনো = মহম্বনো; পঞ্চ + খন্দা = পঞ্চক্খন্দা; বোধি + ছায়া = বোধিছায়া; নি + ঠিতং = নিট্ঠিতং।

৬। ও-অবস্থা

ব্যঙ্গনবর্ণ পরে থাকলে 'অব' শব্দের স্থানে কখনও কখনও ওকার আদেশ হয়। যথা- অব + কামো = ওকামো; অব + নম্বা = ওনম্বা; অব + বদতি = ওবদতি; অব + সানং = ওসানং।

৭। এতেসমৌ লোপে

বিভক্তির লোপ হলে মন গণাদি শব্দের অন্ত্য অ-কার স্থানে ও কার হয়। যথা- মন + মযং = মনোমযং; মন + সেট্টো = মনোসেট্টো; অহ + রং = অহোরং; তম + লুদো = তমোনুদো; অয় + পত্তো = অযোপত্তো; তপ + ধনো = তপোধনো; বায়ু + ধাতু = বাযোধাতু; তেজ + কসিনং = তেজোকসিনং; রহ + গতো = রহোগতো।

৮। কৃচি ও ব্যঙ্গনে

ব্যঙ্গনবর্ণ পরে থাকলে 'অতিপ' এবং 'পর' শব্দের পর ওকার আগম হয়। যথা- অতিপ + খো = অতিপগোখো; পর + গতং = পরোগতং; পর + সহস্রং = পরোসহস্রং।

৯। যবতং ত-ল-ন-দক্ষারানং ব্যঙ্গনানি চ-ল-এং-জক্ষারন্তং।

ই বর্ণের স্থানে যকার আদেশ হলে শব্দের অন্ত্য ত্য ল্য ন্য এবং দ্য স্থানে কৃচিৎ যথাক্রমে চ ল এং ও জ আদেশ হয় এবং এদের হিতৃ হয়। যথা- জাতি + অম্বো = জচ্ছম্বো; বিপলি + আনো = বিপল্লাসো; যদি + এবং = যজ্জেবং; অপি + একচে = অপ্পেকচে।

১০। কৃচি পটি পতিস্তুস

স্বরবর্ণ অথবা ব্যঙ্গনবর্ণ পরে থাকলে 'পতি' শব্দের কৃচিৎ 'পটি' আদেশ হয়। যথা- পতি + হঞ্চঞ্চতি = পটিহঞ্চঞ্চতি।

১১। তবিলপরিতুপ্পদে ব্যঙ্গনে চ

ব্যঙ্গনবর্ণ পরে থাকলে 'অব' শব্দের স্থানে কখনও কখনও উকার আদেশ হয়। যথা- অব + গতে = উগ্গতে; অব + গচ্ছতি = উগ্গগচ্ছতি; অব + গহেত্তা = উগ্গগহেত্তা।

নিশ্চৃণুত বা অনুযায়ী সম্বিধ

১। বগৃগন্তং বা বগৃসে

বগীয় বর্ণ পরে থাকলে অনুযায়ীর স্থানে বিকলে বর্ণের পঞ্চম বর্ণ হয়। যথা- তং + এগাণং = ত-এঞ্চাণং; তং + ঠানং = তষ্ঠানং; কিৎ + কতো = কিভকতো; সং ; জালো = সঞ্জালো, জুতিং + ধরো = জুতিনধরো।

২। সংয়ে চ

অনুযায়ীর পর য থাকলে অনুযায়ী এবং অন্তর্দ্বার্থ য উভয়ে মিলে এঞ্চে হয়। যথা- সং + যোগ = সঞ্চেয়োগ; বিসং + যোগ = বিসঞ্চেয়োগ; যং + দেব = যঞ্চেদেব; সং + যতো = সঞ্চেয়তো।

৩। নিগ়গহীতঃ

স্বরবর্ণ কিংবা ব্যঙ্গবর্ণ পরে থাকলে কৃচিং নিগ়গহীত আগম হয়। যথা- চক্ৰু + উদপাদি = চক্ৰুং উদপাদি; অব + সিরো = অবংসিরো; অনু + খুলানি = অনুংখুলানি; পূৰ্ব + গমা = পুৰুজ্ঞমা।

৪। কৃচি লোপঃ

স্বরবর্ণ পরে থাকলে কখনও কখনও নিগ়গহীতের লোপ হয়। যথা- বিদূনং + অগ়গৎ = বিদূনগ়গৎ; তাসং + অহং = তাসাহং।

কথং + অহং = কথাহং; কিৎ + অহং = ক্যাহং।

৫। ব্যঙ্গনে চ

ব্যঙ্গবর্ণ পরে থাকলে কৃচিং অনুষ্ঠারের লোপ হয়। যথা- বৃদ্ধানং + সাসনং = বৃদ্ধানসাসনং; অরিয়সচানং + দস্মনং = অরিয়সচানদস্মনং; অবিসং + হারো = অবিসাহারো।

৬। পরো বা আরো

কখনও কখনও নিগ়গহীতের পরবর্তী স্বরবর্ণের লোপ হয়। যথা- চক্ৰং + ইব = চক্ৰব; বীজং + ইব = বীজব; কিৎ + ইতি = কিত্তি; দাতুং + অপি = দাতুমিল; ত্বৰং + অসি = ত্বৰসি।

৭। ব্যঙ্গনে চ বিসংগ্রেগো

নিগ়গহীতের পরবর্তী স্বরবর্ণ লুপ্ত হলে সংযুক্ত ব্যঙ্গবর্ণের প্রথমটা ও লুপ্ত হয়। যথা- এবং + অসস = এবংস; পুণ্ডৰং + অসসা = পুণ্ডৰসা; পুতং + অসসা = পুতংসা।

৮। যদাসরে

স্বরবর্ণ পরে থাকলে অনুষ্ঠারের স্থানে বিকল্পে য-কার এবং দ-কার আদেশ হয়। যথা- তং + অহং = তমহং; যং + আহ = যমাহ; কিৎ + এতং = কিমেতং; যং + অনিছং = যদিনিছং; এতং + আবোচ = এতদবোচ; এবং + অসস = এবমসস।

৯। অনুপদিট্ঠানং বৃত্তযোগতো

উপসর্গ, নিপাতাদির যোগে যে সকল সংক্ষি পূৰ্বে বর্ণিত হয়নি, সেই স্বর, ব্যঙ্গন ও অনুষ্ঠার সংক্ষির সূত্রানুসারে তাদের রূপসিদ্ধি দেখানো হল।

১. স্বর সংক্ষিতে - প + অজ্ঞনং = পাজ্ঞনং; পর + আসনং = পরাসনং; উপা + আগতো = উপাগতো; অধি + আসযো = অজ্ঞাসযো; ধী + অতিক্রমো = ধীতিক্রমো।
২. ব্যঙ্গন সংক্ষিতে - পরি + গহো = পরিগহো; নি + খমতি = নিখ্খমতি; নি + কসাবো = নিক্সাবো; দু + তিক্খং = দুবিত্তক্খং; সু + গহো = সুঘাহো।
৩. অনুষ্ঠার সংক্ষিতে - সং + দিট্ঠং = সন্দিট্ঠং; নি + গতং = নিগতং।

১০। অং ব্যঙ্গনে নিগ়গহীতঃ

ব্যঙ্গন বর্ণ পরে থাকলে অনুষ্ঠারের কৃচিং লোপ হয় না। যথা- এবং + বুডে = এবংবুদ্ধে, তং + সাধু = তংসাধু।

অনুশীলনী

ক. নিচের প্রশ্নগুলোর উত্তর দাও :

- ১। পালিভাষার সাথে বাংলাভাষার সম্পর্ক সংক্ষেপে আলোচনা কর।
- ২। সঙ্গি কাকে বলে? সঙ্গি কত প্রকার ও কী কী? প্রত্যেকটির সংজ্ঞা সহ উদাহরণ দাও।
- ৩। নিম্নের সূত্রগুলোর ব্যাখ্যা কর এবং উদাহরণ দাও :

সরাসরে লোপঃ; বা পরো অসুরূপঃ; কৃচা সবগুং লুক্তে; বামোদুদস্তানঃ; সবোচন্তি, পরদ্বেভাবো ঠানে;

লোপক্ষ তত্ত্বাকারো; বগ্নে ঘোসা-ঘোসানঃ তত্ত্ব-পঠমা; পুরুস্স ব্যঞ্জনে; নিগংগাহীতক্ষণ; মদাসরে।

৪। সঙ্গি কর :

পক্রোদন; নোপেতি; সাধুতি; পচক্ষঃ; যাবদেব; পাতরাসো; বিজ্ঞুলতা; ওবদতি; পরোগতঃ;
সঞ্চেতন; তমহঃ।

খ. নিচের প্রশ্নগুলোর সংক্ষিপ্ত উত্তর দাও :

- ১। পালি ব্যাকরণ কাকে বলে?
- ২। পালিভাষা থেকে পরিবর্তিত হয়ে বাংলাভাষায় আগত পাঁচটি শব্দের উদাহরণ দাও।
- ৩। নিগংগাহীত সঙ্গি কাকে বলে? দুটি উদাহরণ দেখ।
- ৪। লোপক্ষ তত্ত্বাকারো কোন সঙ্গির অন্তর্গত সংজ্ঞা? তিনটি উদাহরণ দাও।

গ. সঠিক উত্তরের পাশে টিক টিক (√) দাও :

১। পালিতে সঙ্গি কত প্রকার?

- | | | | |
|----|------|----|-----|
| ক. | তিনি | খ. | চার |
| গ. | পাঁচ | ঘ. | ছয় |

২। কৰসংস্কৰণ উদাহরণ কোনটি?

- | | | | |
|----|----------|----|--------|
| ক. | দুস্সীলো | খ. | ওকামো |
| গ. | পরোগতঃ | ঘ. | সাধুতি |

৩। ব্যঞ্জন সংস্কৰণ উদাহরণ কোনটি?

- | | | | |
|----|---------|----|--------|
| ক. | পনেতং | খ. | পক্রজং |
| গ. | নিগংগতং | ঘ. | ক্যাহং |

৪। পরবর্তী ক্রমবর্ণ সূচন্ত হলে পূর্বের ক্রয় কথনও কথনও দীর্ঘ হয়। -এটির সংজ্ঞা কোনটি?

- | | | | |
|----|-------------------|----|----------|
| ক. | কৃচা সবগুং লুক্তে | খ. | দীঘং |
| গ. | পুরুচ | ঘ. | দো ধৃস চ |

লিঙ্গ

যে বিশেষ পদ দিয়ে স্ত্রী-পুরুষ-নগুসক পার্থক্য করা যায় তার নাম লিঙ্গ। লিঙ্গ - ধাতু, প্রত্যয় ও বিভক্তি বর্জিত হয়। পালিতে লিঙ্গ তিনি প্রকার। যথা - পুঁলিঙ্গ, ইথি লিঙ্গ (স্ত্রীলিঙ্গ) ও নপুঁসক লিঙ্গ।

- ১। যেসব শব্দ পুরুষ জাতি বোঝায় তাকে পুঁলিঙ্গ বলে। যথা- কুমারো, পিতা ইত্যাদি।
 - ২। যেসব শব্দে স্ত্রী জাতি বোঝায় তাকে স্ত্রীলিঙ্গ বলে। যথা- মাতা, কুমারী, কঞ্চঞ্চা ইত্যাদি।
 - ৩। যেসব শব্দে স্ত্রী বা পুরুষ কোনটাই বোঝায় না তার নাম কূবীব লিঙ্গ। যেমন- ফল, বারি, বন ইত্যাদি।
- নিম্নে লিঙ্গ পরিবর্তনের কিছু উদাহরণ দেওয়া হল :

ক. আ-কারান্ত পুঁলিঙ্গ শব্দের স্ত্রীলিঙ্গে 'আ' প্রত্যয় যোগ হয়।

পুঁলিঙ্গ	স্ত্রীলিঙ্গ
খণ্ডিযো (ক্ষত্রিয়)	খণ্ডিযা
মানুস (মানুষ)	মানুসা
অস্স (অশ্ব)	অস্সা
কণিট্ঠ (কনিষ্ঠ)	কণিট্ঠা

খ. অ-কারান্ত শব্দের উভয় কোন কোন ক্ষেত্রে 'ই' প্রত্যয় যোগ হয়।

পুঁলিঙ্গ	স্ত্রীলিঙ্গ
মাণব	মাণবী
সুন্দর	সুন্দরী
ত্রাঙ্খণ	ত্রাঙ্খণী
দেব	দেবী

গ. কতকগুলো শব্দ স্ত্রীলিঙ্গে 'নী' প্রত্যয়যোগে গঠিত হয়।

পুঁলিঙ্গ	স্ত্রীলিঙ্গ
মালী	মালিনী
দন্তী	দন্তিনী
তপস্সী	তপস্সিনী
মেধাবী	মেধাবিনী

বিশেষণের তারতম্য

বিশেষণ

- ১। যা দ্বারা বিশেষের দোষ, গুণ, অবস্থা প্রকাশ পায় তাকে বিশেষণ বলে। যথা- ধৰলো গো।
- ২। সাধারণত বিশেষের যে লিঙ্গ, যে বচন ও যে বিভক্তি হয়, বিশেষণের ও সেই লিঙ্গ, সেই বচন ও সেই বিভক্তি হয়। যথা- সুন্দরো দারিকো; সুন্দরী দারিকা, সুন্দরং ফলং।
- ৩। কতকগুলো বিশেষণের কথনও কথনও বচন, লিঙ্গ ও বিভক্তির পরিবর্তন হয় না। যেমন - সতৎ দারকা; ধীসতি চিতানি- একশতজন বালক, বিশ প্রকার চিত্ত।
- ৪। বিদেয় বিশেষণের লিঙ্গ কথনও কথনও উদ্দেশ্যের অনুযায়ী হয় না। যথা- গুণ পমাণং; পমাদো মচুনো পদং গুণগুলোই প্রমাণ; প্রমাদ মৃত্যুর পথ।

বিশেষণের তারতম্য

বিশেষণের তারতম্য বোঝাতে পালিতে বেশ কিছু নিয়ম আছে। দুই পদের মধ্যে তুলনা বোঝাতে বিশেষণ পদের শেষে 'ত' বা ইয় প্রত্যয় হয় এবং অনেকের মধ্যে তুলনা হলে 'তম', ইস্সিক, ইট্ট প্রত্যয় যুক্ত হয়।

নিম্নে কয়েকটি উদাহরণ দেওয়া হল :

বিশেষণ পদ	দুই এর মধ্যে তুলনা	অনেকের মধ্যে তুলনা
সুচি (শুচি)	সুচিতর	সুচিতম
পাপ	পাপতর	পাপতম
কাল	কালতর	কালতম
সাধু	সাধুতর	সাধুতম
কট্ঠ (নিকৃষ্ট)	কট্ঠিয	কট্ঠিট্ট

মা, বা, বী, বিন প্রভৃতি প্রত্যয়স্ত বিশেষণ শব্দের উপর ইধ, ইয়া, ইট্ট ও ইস্সিক প্রত্যয় হলে ঐ সকল প্রত্যয়ের নিকটবর্তী পূর্ববর্তী ঘরের লোপ হয়।

গুণবা	গুণিয	গুণিট্ট
জুতিমা (জ্যোতিধান)	জুতিয	জুতিট্ট
সতিমা (সৃতিমান)	সতিয্য	সতিট্ট
মেধাবী	মেধিয	মেধিট্ট
ধনবা	ধনিয	ধনিট্ট

এমন কিছু বিশেষণ আছে যা সাধারণ নিয়মে পড়ে না। নিম্নে তার কয়েকটি উদাহরণ দেওয়া হল :

অস্প (কস্তিপয়)	কনিয	কনিট্ট
বৃত্ত (বৃন্ধ)	সাদিয	সাদিট্ট
অস্তিক (নিকট)	নেদিয	নেদিট্ট
গুরু (ভারী)	গরিয	গরিট্ট

অনুশীলনী

ক. নিচের প্রশ্নগুলোর উত্তর দাও :

- ১। লিঙ্গ কত প্রকার ও কী কী? উদাহরণ সহ দেখ।
- ২। লিঙ্গাত্মক কর :
ৰাণ্ডিয়া; অস্ম; দেবী; মালিনী; তপস্মী; মেধাবী।
- ৩। বিশেষণের তারতম্যের কয়েকটি নিয়ম লিপিবদ্ধ কর।
- ৪। প্রত্যয়হোগে নিম্নের বিশেষণগুলোর প্রত্যেকটির তারতম্য দেখাও :
কট্ট; সতিমা; ধনবা; মেধাবী; বৃডঢ; অস্তিক; পাপ।

খ. সংক্ষিপ্ত উত্তর দাও :

- ১। লিঙ্গ কাকে বলে? প্রত্যেকটির দৃঢ়ি করে উদাহরণ দাও।
- ২। বিশেষণ কাকে বলে? উদাহরণ সহ দেখ।
- ৩। বিশেষণের তারতম্য বলতে কী বোবা?
- ৪। বিশেষণের তারতম্যের সাধারণ নিয়মে পড়ে না এমন চারটি প্রত্যয়স্ত শব্দের উদাহরণ দাও।

গ. সঠিক উত্তরে টিক (✓) ছিঁ দাও :

- ১। স্ত্রীলিঙ্গ পদ কোনটি?

ক.	সুন্দর	খ.	দেব
গ.	মানব	ঘ.	ৰাণ্ডিয়া

- ২। পুরুষিঙ্গ পদ কোনটি?

ক.	কণিট্ঠা	খ.	মালিনী
গ.	অস্মা	ঘ.	মালী

- ৩। দুই এর মধ্যে তুলনামূলক বিশেষণ কোনটি?

ক.	জুতিমা	খ.	গুণবা
গ.	গুৰু	ঘ.	মেধিয

- ৪। আমেরের মধ্যে তুলনার উদাহরণ কোনটি?

ক.	সাধুতর	খ.	ধনবা
গ.	কণিট্ঠ	ঘ.	অপ্প

অষ্টম অধ্যায়

শব্দরূপ (Declension)

পালিতে লিঙ্গ-এ সাত প্রকার বিভক্তি ঘুর্ণ হয়। যথা : প্রথমা, দ্বিতীয়া, তৃতীয়া, চতুর্থী, পঞ্চমী, ষষ্ঠী, সপ্তমী। এক সংখ্যা বুঝালে একবচন ও একাধিক সংখ্যা বুঝালে বহুবচন। বচন ভেদে প্রাতেক বিভক্তি দ্বিদিশ। সংযোগে পদকে পালিতে ‘আলাপনৎ’ বলে।

বিভক্তির শব্দরূপ

	একবচন	বহুবচন
পঠমা	সি	সো
দুতিয়া	অং	সো
ততিয়া	না	হি
চতুর্থী	স	নং
পঞ্চমী	সা, মহা	হি
ছটী	স	নং
সপ্তমী	সিং	সু

অ-কারান্ত পুঁশিঙ্গ শব্দের বিভক্তির আকৃতি

	একবচন	বহুবচন
পঠমা (কন্তা)	ও	আ
দুতিয়া (কম্ম)	অং	এ
ততিয়া (করণ)	এন	এহি, এভি
চতুর্থী (সমন্বয়ন)	অসস,	নং
পঞ্চমী (অপন্বয়ন)	আ, সমা, মহা	এহি, এভি
ছটী (সম্বন্ধ)	অস্স	নং
সপ্তমী (অধিকরণ)	এ, সিং, মহি	এসু
আলাপনৎ (সংযোগে)	অ	আ

বুদ্ধ (Buddha)

বিভক্তি	একবচন	বহুবচন
পঠিমা	বুদ্ধে	বুদ্ধা
দূতিয়া	বুদ্ধং	বুদ্ধে
ততিয়া	বুদ্ধেন	বুদ্ধেহি, বুদ্ধেভি
চতুর্থী	বুদ্ধসং, বুদ্ধায়	বুদ্ধানং
পঞ্চমী	বুদ্ধা, বুদ্ধমহা, বুদ্ধস্মা	বুদ্ধেহি, বুদ্ধেভি
ছট্টী	বুদ্ধসং	বুদ্ধানং
সপ্তমী	বুদ্ধে, বুদ্ধমিহ, বুদ্ধসিং	বুদ্ধেসু
আলাপনং	বুদ্ধ, বুদ্ধা	বুদ্ধা

দারক (boy) = দারক

বিভক্তি	একবচন	বহুবচন
পঠিমা	দারকো	দারকা
দূতিয়া	দারকং	দারকে
ততিয়া	দারকেন	দারকেহি, দারকেভি
চতুর্থী	দারকসং, দারকায়	দারকানং
পঞ্চমী	দারকা, দারকস্মা, দারকমহা	দারকেহি, দারকেন
ছট্টী	দারকসং	দারকানং
সপ্তমী	দারকে, দারকসিং, দারকমিহ	দারকেসু
আলাপনং	দারক	দারকা

নর (A man)

বিভক্তি	একবচন	বহুবচন
পঠিমা	নর	নরা
দূতিয়া	নরং	নরে
ততিয়া	নরেন	নরেহি, নরেভি
চতুর্থী	নরসং, নরায়	নরানং
পঞ্চমী	নরো, নরসূস, নরমহা	নরেহি, নরেভি
ছট্টী	নরসং	নরানং
সপ্তমী	নরে, নরসিং, নরমহা	নরেসু
আলাপনং	নর	নরা

দ্রষ্টব্য : ধৰ্ম, সংঘ, কার, যক্ষ, নাগ, দোস, মোহ, অস্স, সুর, অজ, দেব, অসুর, কঙ্গপ, বক, মিগ, যব, লোক, নিলয়, রথ, গম, নিবাম, আগম, সকূণ, আলয়, গম্ভৰ, কিনুব, মনুসং, পিসাচ, মাতজ্জ, তুরগ, তুরজ্জ, সীহ, ব্যগ্ৰ, পসদ, তাল, বকুল, কিংসুক, পচিন্দ ইত্যাদি রূপ উপরোক্ত বুদ্ধ, দারক, নর শব্দের ন্যায়।

আ-কারান্ত পুঁজিঙ্গ শব্দ
সখা (Friend)

বিভক্তি	একবচন	বহুবচন
পঠমা	সখা	সখা, সখায়ো, সখিনো, সখা
দুতিয়া	সখং, সখানং, সখারং	সখা, সখায়ো, সখিনো, সখানো
ততিয়া	সখিনা	সখারেহি, সখারেভি, সখেহি, সখেভি
চতুর্থী	সখিনো, সখিসুস	সখারানং, সখিনং, সখানং
পঞ্চমী	সখারা, সখিনা, সখারম্বা	সখারেহি, সখারেভি, সখেহি, সখেভি
ছট্টী	সখিনো, সখিসম্ব	সখারানং, সখীনং, সখানং
সপ্তমী	সখে	সখেসু, সখারেসু
আলাপনং	সখ, সখা, সখি,	সখী, সখে সখা, সখায়ো, সখিনো, সখানো

সা = (সন = Dog)

বিভক্তি	একবচন	বহুবচন
পঠমা	সা	সা, সানো
দুতিয়া	সানং, সং	সানে
ততিয়া	সানা, সেন	সানেহি, সানেভি, সেহি, সেভি
চতুর্থী	সাস্স, সায়	সানং
পঞ্চমী	সানা, সম্মা, সম্ভা	সানেহি, সানেভি, সেহি, সেভি
ছট্টী	সাস্স	সানং
সপ্তমী	সানে, সম্বং, সম্ভি	সানেসু, সাসু
আলাপনং	সা	সা, সানো

ই-কারান্ত পুঁজিঙ্গ শব্দ

বিভক্তির আকৃতি

বিভক্তি	একবচন	বহুবচন
পঠমা	+	ই, যো
দুতিয়া	ং	ই, যো
ততিয়া	না	হি, ভি
চতুর্থী	স্স, নো	নং
পঞ্চমী	না, সা, মহা	হি, ভি
ছট্টী	স্স, নো	নং
সপ্তমী	সিং, মহি	সু
আলাপনং	+	ই, যো

ମୁନି (ଶୁନି - Sage)

ବିଭକ୍ତି	ଏକବଚନ	ବହୁବଚନ
ପଠମା	ମୁନି	ମୁନୀ, ମୁନ୍ୟୋ
ଦୁତିଆ	ମୁନିଃ	ମୁନୀ, ମୁନ୍ୟୋ
ତତିଆ	ମୁନିନା	ମୁନୀହି, ମୁନୀଭି
ଚତୁର୍ଥୀ	ମୁନିସ୍ମ, ମୁନିଲୋ	ମୁନୀନ୍
ପଞ୍ଚମୀ	ମୁନିନା, ମୁନିସା ମୁନିମହା	ମୁନୀହି, ମୁନୀଭି
ଛଟ୍ଟୀ	ମୁନିଲୋ, ମୁନିସ୍ମ	ମୁନୀନ୍
ସତମୀ	ମୁନିସିଂ, ମୁନିମହି	ମୁନୀସୁ
ଆଲାପନ୍	ମୁନି	ମୁନୀ, ମୁନ୍ୟୋ

ଇ-କାରାଙ୍ଗ ପୁଣିଙ୍ଗ ଶବ୍ଦ

କପି (Monkey)

ବିଭକ୍ତି	ଏକବଚନ	ବହୁବଚନ
ପଠମା	କପି	କପୀ, କପ୍ୟୋ
ଦୁତିଆ	କପିଃ	କପୀ, କପ୍ୟୋ
ତତିଆ	କପିନା	କପୀ, କପ୍ୟୋ
ଚତୁର୍ଥୀ	କପିନା, କପିସ୍ମ	କପୀନ୍
ପଞ୍ଚମୀ	କପିନା, କପିସା, କପିମହା	କପୀହି, କପୀଭି
ଛଟ୍ଟୀ	କପିଲୋ, କପିସ୍ମ	କପୀଲ୍
ସତମୀ	କପେ, କପିସିଂ, କପିମହି	କପୀସୁ
ଆଲାପନ୍	କପି	କପୀ, କପ୍ୟୋ

ଅଞ୍ଜି (Fire)

ବିଭକ୍ତି	ଏକବଚନ	ବହୁବଚନ
ପଠମା	ଅଞ୍ଜି	ଅଞ୍ଜୀ, ଅଞ୍ଜୟୋ
ଦୁତିଆ	ଅଞ୍ଜିଃ	ଅଞ୍ଜୀ, ଅଞ୍ଜୟୋ
ତତିଆ	ଅଞ୍ଜିନା	ଅଞ୍ଜୀତି, ଅଞ୍ଜୀଭି
ଚତୁର୍ଥୀ	ଅଞ୍ଜିନୋ, ଅଞ୍ଜିସ୍ମ	ଅଞ୍ଜୀନ୍
ପଞ୍ଚମୀ	ଅଞ୍ଜିନା, ଅଞ୍ଜିସା, ଅଞ୍ଜିମହା	ଅଞ୍ଜୀହି, ଅଞ୍ଜୀଭି
ଛଟ୍ଟୀ	ଅଞ୍ଜିନୋ, ଅଞ୍ଜିସ୍ମ	ଅଞ୍ଜୀନ୍
ସତମୀ	ଅଞ୍ଜିମହି, ଅଞ୍ଜିସିଂ	ଅଞ୍ଜୀସୁ, ଅଞ୍ଜୀସୁ
ଆଲାପନ୍	ଅଞ୍ଜି	ଅଞ୍ଜୀ, ଅଞ୍ଜୟୋ

ମୁକ୍ତସ୍ୟ : ଜୋତି, ପାନି, ମୁଟ୍ଟି, ବୋଧି, ସମ୍ବି, ମତି, କବି, ଅପି, ଅହି, କଲି, ହରି ଇତ୍ୟାଦି ରୂପ ଉପରୋକ୍ତ କପି ଏବଂ ଅଞ୍ଜି ଶବ୍ଦରେ ନ୍ୟାୟ ।

ই-কারান্ত পুঁজিঙ্গ শব্দ

বিভিন্নের আকৃতি

বিভিন্ন	একবচন	বহুবচন
পঠমা	+	ই, নো
দুতিয়া	ঁ, নঁ	ই, নো
ততিয়া	না	হি, তি
চতুর্থী	সঁস	নঁস
পঞ্চমী	না, স্মা, ম্হা	হি, তি
ছট্টী	সঁস, নো	নঁস
সপ্তমী	সিঁঁ, মহি	সু
আলাপনঁ	ই	নো, ই

মন্তী (Minister)

বিভিন্ন	একবচন	বহুবচন
পঠমা	মন্তী	মন্তী, মন্তিনো
দুতিয়া	মন্তিনঁ, মন্তিঁ	মন্তী, মন্তিনো
ততিয়া	মন্তিনা	মন্তীহি, মন্তীভি
চতুর্থী	মন্তিনো, মন্তিসঁস	মন্তীনঁ
পঞ্চমী	মন্তিনা, মন্তিম্হা, মন্তিস্মা	মন্তীহি, মন্তীভি
ছট্টী	মন্তিনো, মন্তিসঁস	মন্তীনঁ
সপ্তমী	মন্তিনি, মন্তিসিঁঁ, মন্তিমহি	মন্তীসু, মন্তিসু
আলাপনঁ	মন্তি	মন্তী, মন্তিনো

দণ্ডী (Mendicent)

বিভিন্ন	একবচন	বহুবচন
পঠমা	দণ্ডী	দণ্ডী, দডিনো
দুতিয়া	দডিঁ, দডিনঁ	দণ্ডী, দডিনো
ততিয়া	দডিনা	দণ্ডীহি, দডিভি
চতুর্থী	দডিনো, দডিসঁস	দণ্ডীনঁ
পঞ্চমী	দডিনা, দডিম্হা, দডিস্মা	দণ্ডীহি, দডিভি
ছট্টী	দডিনো, দডিসঁস	দণ্ডীনঁ
সপ্তমী	দডিনি, দডিমহি, দডিসিঁঁ	দণ্ডীসু, দডিসু
আলাপনঁ	দণ্ডি	দণ্ডী, দডিনো

মুক্তব্য : ধৰ্মী, সংবৰ্ধী, মালী, ভাগী, কার্মী, মার্মী, সুখী, গণী, দণ্ডী, পক্ষী, হঢ়ী ইত্যাদি রূপ উপরোক্ত মন্তী এবং দণ্ডী ই-কারান্ত শব্দের ন্যায়।

আ-কারান্ত স্ত্রীলিঙ্গ শব্দ

বিভক্তির আকৃতি

বিভক্তি	একবচন	বহুবচন
পঠমা	+	আ, যো
দূতিয়া	ঁ	আ, যো
ততিয়া	আয়	হি, তি
চতুর্থী	আয	নঁ
পঞ্চমী	আয	হি, তি
ছট্টী	আয	নঁ
সপ্তমী	আয, আযঁ	সু
আলাপনঁ	এ	আ, যো

লতা (Creeper)

বিভক্তি	একবচন	বহুবচন
পঠমা	লতা	লতা, লতায়ো
দূতিয়া	লতঁ	লতা, লতায়ো
ততিয়া	লতায	লতাহি, লতাভি
চতুর্থী	লতায	লতানঁ
পঞ্চমী	লতায	লতাহি, লতাভি
ছট্টী	লতায	লতানঁ
সপ্তমী	লতায, লতাযঁ	লতাসু
আলাপনঁ	লতে	লতা, লতায়ো

কণ্ঠা (Daughter) কন্যা

বিভক্তি	একবচন	বহুবচন
পঠমা	কঞ্চেঁ	কঞ্চেঁ, কঞ্চেঁযো
দূতিয়া	কঞ্চেঁঁ	কঞ্চেঁ, কঞ্চেঁযো
ততিয়া	কঞ্চেঁঁয	কঞ্চেঁহি, কঞ্চেঁভি
চতুর্থী	কঞ্চেঁঁয	কঞ্চেঁনঁ
পঞ্চমী	কঞ্চেঁঁয	কঞ্চেঁহি, কঞ্চেঁভি
ছট্টী	কঞ্চেঁঁয	কঞ্চেঁনঁ
সপ্তমী	কঞ্চেঁঁয়, কঞ্চেঁনঁ	কঞ্চেঁসু
আলাপনঁ	কঞ্চেঁঁ	কঞ্চেঁ, কঞ্চেঁযো

মুক্তব্য : নিদা, ভিক্ষা, বাহা, নাবা, তণ্ডা, মেতা, পঞ্চেঁ, সদ্বা ইত্যাদি রূপ উপরোক্ত লতা এবং কঞ্চেঁ শব্দের ন্যায়।

ই-কারান্ত স্ট্রীলিঙ্গ শব্দ

বিভিন্ন আকৃতি

বিভক্তি	একবচন	বহুবচন
পঠমা	+	ঈ, যো
দুতিয়া	ঁ	ঙ, যো
ততিয়া	ঁ	ঁ, তি
চতুর্থী	ঁ	ঁ
পঞ্চমী	ঁ	ঁ, তি
ছট্টী	ঁ	ঁ
সন্তমী	ঁ, যঁ	ঁ
আলাপনঁ	+	ঈ, যো

মতি (Intellect)

বিভক্তি	একবচন	বহুবচন
পঠমা	মতি	মতী, মতিযো
দুতিয়া	মতিঁ	মতী, মতিযো
ততিয়া	মতিয়া, মত্যা	মতীঁহি, মতীভি
চতুর্থী	মতিয়া, মত্যা	মতীঁনঁ
পঞ্চমী	মতিয়া, মত্যা	মতীঁহি, মতীভি
ছট্টী	মতিয়া, মতিযঁ	মতীঁনঁ
সন্তমী	মতিয়া, মতিযঁ, মত্যা, মত্যঁ	মতীসু
আলাপনঁ	মতি	মতী, মতিযো

রাতি (Night)

বিভক্তি	একবচন	বহুবচন
পঠমা	রাতি	রাতী, রাতিযো, রাত্যো
দুতিয়া	রাতিঁ	রাতী, রাতিযো, রাত্যো
ততিয়া	রাতিয়া, রত্যা	রাতীঁহি, রাতীভি
চতুর্থী	রাতিয়া, রত্যা	রাতীঁনঁ
পঞ্চমী	রাতিয়া, রত্যা	রাতীঁহি, রাতীভি
ছট্টী	রাতিয়া, রত্যা	রাতীঁনঁ
সন্তমী	রাতিযঁ, রত্যঁ, রত্যা,	রাতীসু
আলাপনঁ	রত্যঁ, রত্যো, রত্যিয়া	রাতী, রাতিযো, রাত্যো

মুক্তিব্য : পত্তি, কিত্তি, মুক্তি, কত্তি, সত্তি, বোধি, জাতি, মতি, ছবি ইত্যাদি রূপ উপরোক্ত মতি এবং রাতি শব্দের ন্যায়।

ঈ-কারাণ্ড স্ত্রীলিঙ্গ শব্দ

বিভক্তি আকৃতি

বিভক্তি	একবচন	বহুবচন
পঠমা	+	ই, যো
দূতিয়া	ঁ	ঈ, যো
ততিয়া	যা	ই, তি
চতুর্থী	যা	নঁ
পঞ্চমী	যা	ই, তি
ছট্টী	যা	নঁ
সপ্তমী	যা, যঁ	সু
আলাপনঁ	ঈ, ই	ঈ, যো

নদী (River)

বিভক্তি	একবচন	বহুবচন
পঠমা	নদী	নদী, নদিয়ো, নজো
দূতিয়া	নদিয়া, নদ্যা, নজ্জা	নদী, নদিয়ো, নজো
ততিয়া	নদিয়া, নদ্যা, নজ্জা	নদীহি, নদীভি
চতুর্থী	নদিয়া, নদ্যা, নজ্জা	নদীনঁ
পঞ্চমী	নদিয়া, নদ্যা, নজ্জা	নদীহি, নদীভি
ছট্টী	নদিয়া, নদ্যা, নজ্জা	নদীনঁ
সপ্তমী	নদিয়া, নদিযঁ, নজ্জঁ, নদ্যা	নদীসু
আলাপনঁ	নদি	নদী, নদিয়ো নজো

ইঞ্জী (স্ত্রী = Woman)

বিভক্তি	একবচন	বহুবচন
পঠমা	ইঞ্জী	ইঞ্জী, ইঞ্জিয়ো
দূতিয়া	ইঞ্জিযঁ, ইঞ্জিং	ইঞ্জী, ইঞ্জয়ো
ততিয়া	ইঞ্জিযা	ইঞ্জীহি, ইঞ্জীভি
চতুর্থী	ইঞ্জিযা	ইঞ্জীনঁ
পঞ্চমী	ইঞ্জিযা	ইঞ্জীহি, ইঞ্জীভি
ছট্টী	ইঞ্জিযা	ইঞ্জীনঁ
সপ্তমী	ইঞ্জিযা	ইঞ্জীসু
আলাপনঁ	ইঞ্জি	ইঞ্জী, ইঞ্জিয়ো

মুক্তিব্য: মাতুলানী, গুপবতী, মাপবী, ডিকখুলী, গাবী ইত্যাদি রূপ উপরোক্ত নদী এবং ইঞ্জী শব্দের ন্যায়।

অ-কারান্ত ফ্রীবলিঙ্গ শব্দ

বিভক্তির আকৃতি

বিভক্তি	একবচন	বহুবচন
পঠমা	ই	আনি
দুতিয়া	ই	আনি
ততিয়া	না	হি, তি
চতুর্থী	সংস	নং
পঞ্চমী	স্মা, মহা	হি, তি
ছুটী	সূস	নং
সন্তোষী	সিং	সু

ফল (Fruit)

বিভক্তি	একবচন	বহুবচন
পঠমা	ফলহ	ফলা, ফলানি
দুতিয়া	ফলং	ফলে, ফলানি
ততিয়া	ফলন	ফলেহি, ফলেভি
চতুর্থী	ফলসম্, ফলায	ফলানং
পঞ্চমী	ফলা, ফলসুসা, ফলমৃহা	ফলেহি, ফলেভি
ছুটী	ফলসম্	ফলানং
সন্তোষী	ফলে, ফলসিংহ, ফলমৃহি	ফলানু
আলাপনং	ফলা	ফলা, ফলানি

ক্ষমা (ক্র্য - Action)

বিভক্তি	একবচন	বহুবচন
পঠমা	কম্যং	কম্যা, কম্যানি
দুতিয়া	কম্যং	কম্যে, কম্যানি
ততিয়া	কম্যনা, কম্যনা, কম্যন্না	কম্যেহি, কম্যেভি
চতুর্থী	কম্যনা, কম্যন্স	কম্যানং
পঞ্চমী	কম্যা, কম্যনা কম্যমহা, কম্যন্না	কম্যেহি, কম্যেভি
ছুটী	কম্যনা, কম্যন্স	কম্যানং
সন্তোষী	কম্য, কম্যনি কম্যমৃহি কম্যেভি	কম্যেসু
আলাপনং	কম্য, কম্যা	কম্যা, কম্যানি

দ্রষ্টব্য : ধন, হৃদয়, বন, ওসথ, তিন, বাত ইত্যাদি শব্দ উপরোক্ত ফল এবং কম্য শব্দের ন্যায়।

ই-কারান্ত ক্রীবলিঙ্গ শব্দ

বিভক্তির আকৃতি

বিভক্তি	একবচন	বহুবচন
পঠমা	+	নি, ই
দুতিয়া	ঁ	নি, ঈ
ততিয়া	না	হি, তি
চতুর্থী	সং, নো	নং
পঞ্চমী	না, স্যা, মহা	হি, তি
ছট্টী	সংস, নো	নং
সপ্তমী	সিং, মহি	সু

বারি (অঙ্গ = Water)

বিভক্তি	একবচন	বহুবচন
পঠমা	বারি	বারীনি, বারী
দুতিয়া	বারিঁ	বারীনি, বারী
ততিয়া	বারিনা	বারীহি, বারীভি
চতুর্থী	বারিনো, বারিসং	বারীনং
পঞ্চমী	বারিলা, বারিসা	বারিম্হা বারীহি, বারীভি
ছট্টী	বারিনো, বারিসং	বারীনং
সপ্তমী	বারিসিঁ, বারিম্হি	বারীসু
আলাপনং	বারি	বারীনি, বারী

দ্রষ্টব্য : সশি, অট্টি, অক্খি, সথি ইত্যাদি রূপ উপরোক্ত বারি শব্দের ন্যায়।

আখ্যাতিক বিভক্তি

ধাতুর উত্তর যে সকল বিভক্তি হয়, তাদের আখ্যাতিক বিভক্তি বলা হয়। পালিতে আখ্যাতিক বিভক্তি আট প্রকার। যথা-
 ১। বন্ধমান (বর্তমান কাল); ২। পঞ্চমী; ৩। সপ্তমী (সংপ্তমী); ৪। পরোক্ষা (পরোক্ষা); ৫। হীয়তনী (ঘটমান); ৬।
 অজ্ঞতনী (অতীত কাল); ৭। ভবিসমস্তি (ভবিষ্যত কাল); ৮। কালাতিপত্তি।

১। বন্ধমান (বর্তমান কাল)

বর্তমান কালে ক্রিয়া নিষ্পন্ন হলে ধাতুর উত্তর বন্ধমান বিভক্তি হয়। তি, অতি, সি, থ প্রভৃতি বন্ধমানার বিভক্তি।
 যথা- সে যায় - সো গচ্ছতি।

২। পঞ্চমী

আদেশ ও আশীর্বাদ অর্থে ধাতুর উত্তর পঞ্চমী বিভক্তি হয়। তু, আন্ত, হি, য প্রভৃতি পঞ্চমীর বিভক্তি। যেমন-
 সো সুধী ভবত্তু - সে সুধী হোক।

৩। সন্তমী (সন্তমী)

অনুমতি ও পরিকল্পনা অর্থে ধাতুর উভয় সন্তমী বিভক্তি হয়। এয়া, এয়ং প্রভৃতি সন্তমী বিভক্তি। যথা- সো কম্বং করেয় - তাৰ কাজ কৰা উচিত।

৪। পরোক্ষা (পরোক্ষা)

অতীতকালে অধিকতর পূৰ্বেৱ ঘটনায় পরোক্ষা বিভক্তি হয়। এতে আ, ইমহু প্রভৃতি বিভক্তি ধাতুৰ সাথে যুক্ত হয়। যেমন- পাচক ভাত পাক কৰেছিল - সূন্দো ওদনং পপচ।

৫। হীয়ঙ্গী (পুরাঘটিত)

গতকল্য প্রভৃতি বোঝানোৰ জন্ম ধাতুৰ উভয় হীয়ঙ্গী (পুরাঘটিত অতীত) বিভক্তি যোগ হয়। এতে ই, ইমহে প্রভৃতি হীয়ঙ্গীৰ বিভক্তি। যথা- পাচক ভাত পাক কৰেছে - সূন্দো ওদনং অপচ।

৬। অজ্ঞতী (অতীত কাল)

সাধাৰণ অতীতকালে অজ্ঞতী বিভক্তি হয়। ই, ইংসু প্রভৃতি যুক্ত হয়। যথা- পাচক ভাত পাক কৰল = সূন্দো ওদনং অপচ।

৭। ভবিস্মতি (ভবিষ্যত কাল)

ভবিষ্যতকালে ধাতুৰ উভয় 'ভবিস্মতি' বিভক্তি হয়। ইসমতি, ইসমতি প্রভৃতি বিভক্তি হয়। যেমন - পাচক ভাত পাক কৰবে - সূন্দো ওদনং পচিস্মতি।

৮। কালাতিপতি

ত্রিমার সময় অতীত হয়ে গোলে কালাতিপতি হয়। ইসমৎ, ইসমহা বিভক্তি এতে প্ৰয়োগ হয়। যথা - যদি রাম প্ৰথম বয়সে প্ৰজ্ঞা গ্ৰহণ কৰত, তাহলে সে অৰ্হৎ হত = সচে রামো পঠম - বসমে পৰজ্ঞং অলভিসম, সো অৱহো অভবিস্ম।

(ক) আখ্যাতিক বিভক্তিসমূহ দুভাগে বিভক্ত। যথা - ১. পৰস্মপদ (কৰ্ত্তবাচ্য) ও ২. অন্তনোপদ (কৰ্মবাচ্য)।

- ১। পৰস্মপদ (কৰ্ত্তবাচ্য) - আমি চন্দ্ৰ দেখি = অহং চন্দ্ৰং পস্মামি।
- ২। অন্তনোপদ - আমা কৰ্ত্তৃক চন্দ্ৰ দৃষ্টি হয় = মায়া চন্দো দিস্মতে।

(খ) প্ৰত্যেক আখ্যাতিক বিভক্তিৰ দুটি বচন। যথা- ১। আমি হাসছি = অহং হসামি। ২। আমৱা হাসছি = ময়ং হসাম।

(গ) আখ্যাতিক বিভক্তিৰ তিনিটি পুৱৰ্য : যথা- পঠম পুৱিসো - প্ৰথম পুৱৰ্য ; মজুবিম পুৱিসো - মধ্যম পুৱৰ্য এবং উত্তমো পুৱিসো - উত্তম পুৱৰ্য।

১. পঠমো পুৱিসো - সো (সে), সকুণো (পাখি); তে (তাৰা), সকুণা (পাখিৰা)।
২. মজুবিমো পুৱিসো - তৃং (তুমি); তুমহে (তোমৰা)।
৩. উত্তমো পুৱিসো - অহং (আমি); ময়ং - আমৱা।

মুক্তিব্য : উত্তম পুৱৰ্যেৰ অহং, ময়ং এবং মধ্যম পুৱৰ্যেৰ তৃং, তুমহে ছাড়া অন্যান্য নামবাচক পদ প্ৰথম পুৱৰ্যেৰ অন্তৰ্গত।

**বিভক্তির আকৃতি
বর্তমানা (বর্তমান কাল)**

পরস্পরপদ

	পঠম পুরিসো (প্রথম পুরুষ)	মজ্জিম পুরিসো (মধ্যম পুরুষ)	উত্তম পুরিসো (উত্তম পুরুষ)
একবচন	তি	সি	মি
বহুবচন	অন্তি	থ	ম
অন্তনোপদ			
একবচন	তে	সে	এ
বহুবচন	অন্তে	বহে	মহে
পদ্ধতি			
পরস্পরপদ			
একবচন	ত	হি, অ	মি
বহুবচন	অন্ত	থ	ম
অন্তনোপদ			
একবচন	তং	স্মু	এ
বহুবচন	অন্তং	বহো	আম্বে
সন্তোষী			
একবচন	এয়া	এয়াসি	এয়ামি
বহুবচন	এয়াং	এয়াথ	এয়াম
অন্তনোপদ			
একবচন	এথ	এথো	এয়াং
বহুবচন	এরং	এয়াবহো	এয়ামহে
অজ্ঞাতনী			
পরস্পরপদ			
একবচন	ই, টি	ই, ও	ইং
বহুবচন	ইংসু, উং	ইথ	ইম্হা, ইমহ
অন্তনোপদ			
একবচন	আ	সে	অ
বহুবচন	উ	বহং	মহে
ভবিস্মস্তি			
পরস্পরপদ			
একবচন	ইসসতি	ইসসিসি	ইসসামি
বহুবচন	ইসসতি	ইসসথ	ইসসাম

	পঠম পুরিসো (প্রথম পুরুষ)	মজ্জিম পুরিসো (মধ্যম পুরুষ)	উত্তম পুরিসো (উভয় পুরুষ)
একবচন	ইস্মতে	ইস্মসে	ইস্মং
বহুবচন	ইস্মন্তে	ইস্মবহে	ইস্মসম্বহে
		পরোক্তি	
		পরস্মসপদ	
একবচন	অ	এ	অ
বহুবচন	উ	ইথ	ইম্হ
		অস্মনোপদ	
একবচন	ইথ	ইথো	ই
বহুবচন	ইরে	ইব্রো	ইম্বে
		ইয়েন্নী	
		পরস্মসপদ	
একবচন	অ	ও	অ
বহুবচন	উ	থ	মহ
		অস্মনোপদ	
একবচন	থ	দে	ইং
বহুবচন	থুং	ব্রহং	আম্বসহে
		কালাত্তিপত্তি পরস্মসপদ	
একবচন	ইস্মা	ইসমে	ইসমং
বহুবচন	ইস্মংসু	ইস্মথ	ইস্মসম্বা
		অস্মনোপদ	
একবচন	ইস্মথ	ইসমে	ইস্মং
বহুবচন	ইস্মিংসু	ইস্মবহে	ইস্মসম্বহে

ধাতুরূপ

ত্ত্বব (হওয়া) -to be

বস্তুমান

পরস্মসপদ

	পঠম পুরিসো	মজ্জিম পুরিসো	উত্তম পুরিসো
	(প্রথম পুরুষ)	(মধ্যম পুরুষ)	(উত্তম পুরুষ)
একবচন	ভবতি	ভবসি	ভবামি
বহুবচন	ভবন্তি	ভবথ	ভবাম
		অস্তনোপদ	
একবচন	ভবতে	ভবসে	ভবে
বহুবচন	ভবন্তে	ভববহে	ভবামহে
		পঞ্চমী	
		পরস্মস্পদ	
একবচন	ভবত্	ভব, ভবাহি	ভবামি
বহুবচন	ভবন্ত্	ভবথ	ভবাম
		সপ্তমী	
		পরস্মস্পদ	
একবচন	ভবে, ভবেয়া	ভবে, ভবেয়ামি	ভবে, ভবেয়ামি
বহুবচন	ভবেয়াং	ভবেয়াথ	ভবেয়ামঃ
		অস্তনোপদ	
একবচন	ভবেথ	ভবেথো	ভবেয়াং
বহুবচন	ভবেরং	ভবেয়াব্হো	ভবেয়ামঃহে
		অজ্ঞতনী	
		পরস্মস্পদ	
একবচন	ভবি, অভবি	ভবি, অভবি	ভবিঃ, অভবিঃ
বহুবচন	ভবিঃসু, অভবিঃসু	ভবিথ, অভবিথ	ভবিমহা অভবিমহা
		অস্তনোপদ	
একবচন	অভবা	অভবসে	অস্তবং
বহুবচন	অভবু	অভবিব্হং	অভবিমঃহে
		ভবিস্মস্তি	
		পরস্মস্পদ	
একবচন	ভবিস্মস্তি	ভবিস্মসি	ভবিস্মামি
বহুবচন	ভবিস্মস্তি	ভবিস্মথ	ভবিস্মাম
		অস্তনোপদ	
একবচন	ভবিস্মস্তে	ভবিস্মসে	ভবিস্মং
বহুবচন	ভবিস্মস্তে	ভবিস্মব্হে	ভবিস্মামহে

	পঠম পুরিসো (প্রথম পুরুষ)	মজুবিষ পুরিসো (মধ্যম পুরুষ)	উত্তম পুরিসো (উত্তম পুরুষ)
একবচন	বড়ব	বড়বে	বড়ব
বহুবচন	বড়বু	বড়বিথ	বড়বিমহ
একবচন	বড়বিথ	বড়বিথো	বড়বি
বহুবচন	বড়বিবো	বড়বিবহো	বড়বিমহে
		হীমভূটী	
		পরসৃসপদ	
একবচন	অভবা	অভবো	অভবং, অভব
বহুবচন	অভবু	অভবথ	অভবমহা
একবচন	অভবথ	অভবে	অভবিং
বহুবচন	অভবথং	অভবহং	অভবামহসে
		কালাটিপত্তি	
		পরসৃসপদ	
একবচন	অভবিস্স	অভবিস্সে	অভবিস্সং
বহুবচন	অভবিস্সংসু	অভবিস্সথ	অভবিস্সমহা
একবচন	অভবিস্সথ	অভবিস্সে	অভবিস্সং
বহুবচন	অভবিস্সংসু	অভবিস্সবহে	অভবিস্সামহসে

√পচ = পাক করা (to cook)

	পঠম পুরিসো	মজুবিষ পুরিসো	উত্তম পুরিসো
একবচন	পচতি	পচসি	পচামি
বহুবচন	পচতি	পচথ	পচাম
		অভনোপদ	
একবচন	পচতে	পচসে	পচে
বহুবচন	পচতে	পচবহে	পচামহে

		পঞ্চমী	
		পরস্তসপদ	
একবচন	পচতু	পচ, পচাহি	পচামি
বহুবচন	পচতু	পচথ	পচাম
		অনুমোপদ	
একবচন	পচতৎ	পচসু	পচে
বহুবচন	পচতৎৎ	পচব্দহো	পচামসে
		সপ্তমী	
		পরস্তসপদ	
একবচন	পচেয়া	পচেয়াসি	পচেয়ামি
বহুবচন	পচেয়াৎ	পচেয়াথ	পচেয়াম
		অনুমোপদ	
একবচন	পচেৰ	পচেৰো	পচেয়াৎ
বহুবচন	পচেৰং	পচেয়াৰহো	পচেয়ামহো
		অজ্জতমী	
		পরস্তসপদ	
একবচন	অপচি, পচি	অপচি, পচি	অপচৎ, পচি
বহুবচন	অপচিংসু, পচিংসু	অপচিথ, পচিথ	অপচিমহা, পচিম
		অনুমোপদ	
একবচন	অপচা	অপচিসে	অপচৎ
বহুবচন	অপচু	অপচিবহং	অপচিমহো
		ত্রিসমষ্টি	
		পরস্তসপদ	
একবচন	পচিসম্ভতি	পচিসম্ভি	পচিসম্ভি
বহুবচন	পচিসম্ভিত্তি	পচিসম্ভথ	পচিসম্ভাম
		অনুমোপদ	
একবচন	পচিসুস্তে	পচিসুসে	পচিসুসৎ
বহুবচন	পচিসুস্তে	পচিসুসবহো	পচিসুসমহো

√গম = যাওয়া (to go)

		পরস্তসপদ	
		বন্ধমানা	
একবচন	পঠম পুরিসো	মজুরিম পুরিসো	উভয় পুরিসো
বহুবচন	গচ্ছতি	গচ্ছিমি	গচ্ছামি
	গচ্ছিতি	গচ্ছথ	গচ্ছাম

পৰমী			
একবচন	গচ্ছতু	গচ্ছ, গচ্ছাহি	গচ্ছামি
বহুবচন	গচ্ছন্তু	গচ্ছথ	গচ্ছাম
সন্তোষী			
একবচন	গচ্ছেয়া	গচ্ছেয়াসি	গচ্ছেয়ামি
বহুবচন	গচ্ছেযুঁৎ	গচ্ছেয়াথ	গচ্ছেয়াম
অজ্ঞতনী			
একবচন	গচ্ছি, অগচ্ছি	গচ্ছি, অগচ্ছি	গচ্ছিঃ
বহুবচন	গচ্ছিসু	গচ্ছিথ	গচ্ছিমহা
ভবিস্মস্তি			
		অজ্ঞনেশদ	
একবচন	গচ্ছস্মস্তি	গচ্ছস্মসি	গচ্ছস্মসামি
	গমিস্মস্তি	গমিস্মসি	গমিস্মসামি
বহুবচন	গচ্ছস্মস্তি	গচ্ছস্মথ	গচ্ছস্মসাম
	গমিস্মস্তি	গমিস্মথ	গমিস্মসাম

$\sqrt{\text{ঠ}} = \text{তিট্ঠতি} = \text{সাক্ষাৎ}$ (to stand)

পঠম পুরিসো		মজুক্ষিম পুরিসো	উত্তম পুরিসো
		বন্ধমানা	
একবচন	তিট্ঠতি	তিট্ঠসি	তিট্ঠামি
বহুবচন	তিট্ঠতি	তিট্ঠথ	তিট্ঠাম
		পৰমী	
একবচন	তিট্ঠতু	তিট্ঠঠ, তিট্ঠাহি	তিট্ঠামি
বহুবচন	তিট্ঠতু	তিট্ঠথ	তিট্ঠাম
সন্তোষী			
একবচন	তিট্ঠেয়	তিট্ঠেয়াসি	তিট্ঠেয়ামি
বহুবচন	তিট্ঠেযুঁৎ	তিট্ঠেয়াথ	তিট্ঠেয়াম
অজ্ঞতনী			
একবচন	তিট্ঠি, অট্ঠাসি	তিট্ঠি, অট্ঠাসি	তিট্ঠিঃ, অট্ঠাসিঃ
বহুবচন	তিট্ঠিসু, অট্ঠাসু	তিট্ঠিথ, অট্ঠাসিথ	অট্ঠাসিমহা, তিট্ঠিমহা
ভবিস্মস্তি			
একবচন	ঠস্মস্তি	ঠস্মস্তি	ঠস্মসামি
	তিট্ঠিস্মস্তি	তিট্ঠিস্মস্তি	তিট্ঠিস্মসামি
বহুবচন	ঠস্মস্তি	ঠস্মথ	ঠস্মসাম
	তিট্ঠিস্মস্তি	তিট্ঠিস্মথ	তিট্ঠিস্মসাম

দা = দদাতি - দেওয়া (to give)

		বক্তব্যামৃত	
একবচন	দেতি, দদাতি	দদানি	দদায়ি
বহুবচন	দদাতি	দদথ	দদাম
		পদ্ধতিমূলী	
একবচন	দদাতু	দদ, দদাহি	দদায়ি
বহুবচন	দদাস্তু	দদথ	দদাম
		সন্তোষী	
একবচন	দদেয়	দদেয়াসি	দদেয়ায়ি
বহুবচন	দদেয়ং	দদেয়াখ	দদেয়ায়ং
		অজ্ঞতী	
একবচন	দদি, অদাসি	দদি, অদাসি	দদিঃ, অদাসিঃ
বহুবচন	দদিঃসু, অদংসু	দদিথ, অদাসিথ	দদিমৃহা, অদাসিমৃথ
		ভবিস্মস্তি	
একবচন	দস্মস্তি; দদিস্মস্তি	দস্মসি, দদিস্মসি	দস্মায়ি, দদিস্মসায়ি
বহুবচন	দস্মস্তি, দদিস্মস্তি	দস্মথ, দদিস্মথ	দস্মায়, দদিস্মসায়

অনুশীলনী

ক. নিচের প্রশ্নগুলোর উত্তর দাও :

- ১। অ-কারাত্ত পুঁজিঙ্গ শব্দবিভক্তির আকৃতিগুলো লেখ ।
- ২। নিম্নের শব্দগুলোর সকল বিভক্তি ও বচনে পূর্ণরূপ লেখ :
বুদ্ধ; সখা; ঘূণি; মণ্ডী; লতা; নদী; ফল ।
- ৩। আ-কারাত্ত স্ত্রীলিঙ্গ শব্দের আকৃতিগুলো লেখ ।
- ৪। আধ্যাতিক বিভক্তি কত প্রকার ও কী কী? সংজ্ঞাসহ উদাহরণ দাও ।
- ৫। বচন ও পুরুষভেদে আধ্যাতিক বিভক্তির প্রয়োগ দেখাও ।
- ৬। ধাতু বিভক্তির পরস্মস্পদ (কর্তৃবাচ্য) এর আকৃতি অবিকল উন্মৃত কর ।
- ৭। নিম্নলিখিত ধাতুগুলোর কর্তৃবাচ্যে পূর্ণরূপ লেখ :
ঝুঁ; পঢ়ে; পঁয়ে; পঁঠা; পঁদা ।

খ. সংক্ষেপে উত্তর দাও :

- ১। পালিতে বিভক্তি কত প্রকার ও কী কী?
- ২। ই-কারাত্ত পুঁজিঙ্গ শব্দের একবচনে ও বহুবচনে বিভক্তির আকৃতিগুলো লেখ ।
- ৩। পালিতে 'দড়ী' শব্দের পদ্ধতিমূলী ও যষ্টী বিভক্তির রূপগুলো লেখ ।
- ৪। বর্তমান কালের ক্রিয়াবিভক্তি কীভাবে গঠিত হয়? উদাহরণ দাও ।
- ৫। কালান্তিপত্তি বলতে কী বোঝ?
- ৬। পঁয়ে ধাতুর বর্তমান কালের রূপ লেখ ।

গ. সঠিক উত্তরে টিক (✓) চিহ্ন দাও :

১। সম্মুখন পদকে পালিতে কী বলে?

- | | | | |
|----|--------|----|---------|
| ক. | আরাধনং | খ. | আলাপনং |
| গ. | সেপনং | ঘ. | অধিকরণং |

২। অ-কারাত্ত পুঁজিঙ্গ শব্দের ছিতীয়া বিভক্তির একবচনে আকৃতি কোনটি?

- | | | | |
|----|-----|----|-----|
| ক. | আ | খ. | এভি |
| গ. | এসু | ঘ. | অং |

৩। ধাতুর উত্তর যে সকল বিভক্তি যুক্ত হয় তার নাম কী?

- | | | | |
|----|------------------|----|------------------------|
| ক. | ক্রিয়াবিভক্তি | খ. | শব্দবিভক্তি |
| গ. | আখ্যাতিক বিভক্তি | ঘ. | প্রাত্যয়যুক্ত বিভক্তি |

৪। আদেশ ও আশীর্বাদ অর্থে ধাতুর উত্তর কোন বিভক্তিযুক্ত হয়?

- | | | | |
|----|--------|----|---------|
| ক. | পঞ্চমী | খ. | ষষ্ঠী |
| গ. | সপ্তমী | ঘ. | বর্তমান |

৫। 'তৎ' পদটি কোন পূরুষ?

- | | | | |
|----|-------------|----|-------------|
| ক. | উভয় পুরুষ | খ. | মধ্যম পুরুষ |
| গ. | প্রথম পুরুষ | ঘ. | উভয় পুরুষ |

৬। 'গচ্ছতি' কোন কালের ক্রিয়া?

- | | | | |
|----|---------|----|------------|
| ক. | বর্তমান | খ. | অতীত |
| গ. | ভবিষ্যৎ | ঘ. | ঘটমান অতীত |

৭। 'পরস্মসপদ' বলতে কী বোঝায়?

- | | | | |
|----|------------|----|-----------------|
| ক. | কর্তৃবাচ্য | খ. | কর্মবাচ্য |
| গ. | ভাববাচ্য | ঘ. | কর্ম-কর্তৃবাচ্য |

৮। অন্তনোপদের উদাহরণ কোনটি?

- | | | | |
|----|-------------------|----|--------------------|
| ক. | অহং চন্দং পস্সামি | খ. | মহং হসাম পস্সামিতি |
| গ. | অহং পচিস্সামি | ঘ. | মহা চন্দো দিস্সতে |

নৰম অধ্যায়

অসমাপিকা ক্ৰিয়া

যে ক্ৰিয়া পৰিসমাপ্তি বা শেষ নিৰ্দেশ কৰে না, তাকে অসমাপিকা ক্ৰিয়া বলে। অসমাপিকা ক্ৰিয়া দুভাবে গঠিত হয়।

১। তা প্ৰত্যয় (Gerund)

ধাতুৰ উন্নৰ তা, য প্ৰত্যয় যোগ কৰে যে ক্ৰিয়া গঠিত হয়, তাকে Gerund বলে। এ জাতীয় অসমাপিকা ক্ৰিয়া দুটি ঘটনাৰ ওপৰ নিৰ্ভৰশীল। যেমন- বাঢ়ি এসে আমি তাকে দেখলাম- ঘৰং আগন্তা অহং তং পস্সিং। এ অসমাপিকা ক্ৰিয়া বাংলায় 'ইয়া' (যাইয়া, গিয়ে) এবং ইংৰেজিতে 'ing' (going) থাকে। এ সমস্ত অসমাপিকা ক্ৰিয়াই পালিতে 'তা' প্ৰত্যয়যোগে গঠিত হয়।

ক. তা প্ৰত্যয় ঘোণে (Gerund)

$\sqrt{\text{গম}} = \text{গম্বা}$; $\sqrt{\text{পচ}} = \text{পচিতা}$; $\sqrt{\text{লভ}} = \text{লভিতা}$, লক্ষ্য; $\sqrt{\text{দা}} = \text{দাতা}$; $\sqrt{\text{মি}} = \text{নেতা}$; $\sqrt{\text{ভুজ}} = \text{ভুত্তা ইত্যাদি}$

খ. য প্ৰত্যয় ঘোণে :

$\sqrt{\text{কম}} = \text{কম্বা}$; $\sqrt{\text{গম}} = \text{গম্বা}$; $\sqrt{\text{চিঞ্চিৎ}} = \text{চিঞ্চিত্তা}$; $\sqrt{\text{ভুজ}} = \text{ভুজ্জেষ্য}$ ।

২। তুং (তুম্ব) প্ৰত্যয় (Infinitive)

ধাতুৰ সাথে তুং, তুন, তাৰে, তুয়ে এবং তায়ে প্ৰত্যয় যোগ কৰে ওহভৱহৰণৰাৰ গঠিত হয়। বাংলায় 'আসতে', 'আনতে' এবং ইংৰেজিতে 'to come', 'to bring' প্ৰত্যুতি যে অসমাপিকা ক্ৰিয়া থাকে সেগুলো পালিতে "তুং" প্ৰত্যয় যোগে গঠিত হয়।

যেমন- সে জল আনতে নদীতে গেল = সো উদকং আনেতুং নদিযং গাছি।

ক. তুং প্ৰত্যয় ঘোণে :

$\sqrt{\text{পচ}} = \text{পচিতুং}$; $\sqrt{\text{সু}} = \text{সোতুং}$; $\sqrt{\text{ছিদ}} = \text{ছিন্দিতুং ইত্যাদি}$ ।

খ. তাৰে, তুয়ে এবং তায়ে প্ৰত্যয়যোগে :

$\sqrt{\text{দা}} = \text{দাতবে}$; $\sqrt{\text{মৰ}} = \text{মৱিতুয়ে}$; $\sqrt{\text{দিস}} = \text{দক্ষিতায়ে}$ ।

ক্ৰিয়াবাচক বিশেষণ

ধাতুৰ উন্নৰ অন্ত, মান, তক্ব ইত্যাদি প্ৰত্যয়যোগে ক্ৰিয়াবাচক বিশেষণ গঠিত হয়। এটা বিশেষ্য পদেৱ বিশেষণ হিসেবে ব্যবহৃত হয়। ক্ৰিয়াবাচক বিশেষণ তিন প্ৰকাৰ। যথা - (১) বৰ্তমান ক্ৰিয়াবাচক বিশেষণ (২) অতীত ক্ৰিয়াবাচক বিশেষণ; (৩) ভবিষ্যৎ ক্ৰিয়াবাচক বিশেষণ।

১। বৰ্তমান ক্ৰিয়াবাচক বিশেষণ

ধাতুৰ সঙ্গে অন্ত, মান, আন, অং ইত্যাদি প্ৰত্যয়যোগে বৰ্তমান ক্ৰিয়াবাচক বিশেষণ গঠিত হয়। যেমন-

$\sqrt{\text{পচ}}-\text{পচৎ}$, $\sqrt{\text{চন্ত}}-\text{চন্তৎ}$, $\sqrt{\text{ভৰ}}-\text{ভৰৎ}$; $\sqrt{\text{কৰ}}-\text{কৰৎ}$, $\sqrt{\text{কৰন্ত}}-\text{কৰন্তৎ}$; $\sqrt{\text{পা}}-\text{পিবৎ}$, $\sqrt{\text{পিৰবৰ্ত}}-\text{পিৰবৰ্তৎ}$; $\sqrt{\text{গম}}-\text{গচ্ছৎ}$, $\sqrt{\text{গচ্ছ}}-\text{গচ্ছৎ}$; $\sqrt{\text{দা}}-\text{দদমান}$,
দদন; $\sqrt{\text{সু}}-\text{সুণমান}$, সুত্তন।

୨। ଅତୀତ କ୍ରିୟାବାଚକ ବିଶେଷଣ

ଅତୀତ କ୍ରିୟାବାଚକ ବିଶେଷଣ ତ, ତବ୍ରତ, ତାବୀ ପ୍ରତ୍ୟାଯ ଧାତୁର ସଙ୍ଗେ ଯୁକ୍ତ ହୁଏ ଗଠିତ ହୁଏ । ଯଥା-

ଧନହା- ଏଣାତ; ଧଜୀ- ଜୀତ; ଧତ୍ତ- ଭୂତ; ଧଭୁଜ- ଭୂତ; ଧବୁଧ- ବୃଦ୍ଧ; ଧଚର- ଛିନ୍ନ; ଧମର- ମତ; ଧଦମ- ଦସ୍ତ; ଧଭୁଜ- ଭୂତା; ଧଜି- ଜିଜ୍ଞା; ଧତ୍ତ- ହୁତା ।

୩। ଭବିଷ୍ୟତ କ୍ରିୟାବାଚକ ବିଶେଷଣ

ଉଚିତ ଅର୍ଥ ଧାତୁର ଉତ୍ତର ତବ୍ର, ଅନୀଯ, ଯ ଇତ୍ୟାଦି ବିଭକ୍ତି ଯୁକ୍ତ ହୁଏ ଭବିଷ୍ୟତ କ୍ରିୟାବାଚକ ବିଶେଷଣ ଗଠିତ ହୁଏ । ଯଥା-

'ତବ୍ର' ପ୍ରତ୍ୟାଯାଗୋ- ଧହା- ହାତବ୍ର; ଧଦା- ଦାତବ୍ର; ଜି- ଦେତବ୍ର; ଧଭ୍ର- ଭବିତବ୍ର ।

'ଯ' ପ୍ରତ୍ୟାଯାଗୋ- ଧଭୁଜ- ଭୁଜ; ଧଭିଦ- ଭିଜ; ଧପା- ପେଯ; ଧଦା- ଦେଯ ।

'ଆନୀଯ' ଯୋଗେ- ଧପୁଜ- ପୁଜନୀୟ; ଧପଚ- ପଚନୀୟ; ଧକଳ- କରନୀୟ; ଧଗମ- ଗମନୀୟ ।

କାରକ

କରୋତି କିରିଘଂ ନିଷ୍ଫଳ 'ଦେତୀ' ତି କାରକ ।

ଯା କ୍ରିୟାର କାର୍ଯ୍ୟ ନିଷ୍ପତ୍ତି କରତେ ସାହାଯ୍ୟ କରେ ତାକେ କାରକ ବଲେ ।

କାରକ ହୁଏ ପ୍ରକାର । ଯଥା- କର୍ତ୍ତା (କର୍ତ୍ତା); କର୍ମ (କର୍ମ); କରଣ (କରଣ); ସମ୍ପ୍ରଦାନ (ସମ୍ପଦାନ); ଅପାଦାନ (ଅପାଦାନ); ଏବଂ ଅଧିକରଣ (ଓକାସ) ।

୧। କର୍ତ୍ତ୍ଵ କାରକ (କର୍ତ୍ତା କାରକ)

ମୋ କରୋତି ସୋ କର୍ତ୍ତା ।

ଯେ କ୍ରିୟା ସମ୍ପାଦନ କରେ ମେ କର୍ତ୍ତା ।

ଯଥା- ରାମୋ ଗଞ୍ଜାତି = ରାମ ଯାଏ ।

ମାତା ପୁତ୍ରଂ ପଠ୍ୟତି = ମା ଛେଲେକେ ପଡ଼ାଇଛେ ।

୨। କର୍ମ କାରକ (କର୍ମ କାରକ)

ଯଂ କରୋତି ତଂ କର୍ମ ।

କର୍ତ୍ତାର କ୍ରିୟା ଦାରା ଯା ହୁଏ ତାକେ କର୍ମ କାରକ ବଲେ । ଯଥା- ସୋ ଭତ୍ତଂ ଭୁଜାତି = ମେ ଭାତ ଖାଇଛେ ।

୩। କରଣ କାରକ (କରଣ କାରକ)

ଯେନ ବା କଥିରାତେ ତଂ କରଣ ।

ଯାର ଦ୍ୱାରା କର୍ତ୍ତାର କ୍ରିୟା ନିଷ୍ପତ୍ତି ହୁଏ ତାକେ କରଣ କାରକ ବଲେ । ଯଥା- ସୋ ଫରସୁନା ରମକଥଂ ଛିନ୍ଦତି = ମେ କୁଠାରେର ସାହାଯ୍ୟ ବୃକ୍ଷ ଛେଦନ କରାଇଛେ । ସୋ ନେନ୍ଦ୍ରିୟ ଚନ୍ଦ୍ରଂ ପଦ୍ମସତି = ମେ ଚନ୍ଦ୍ର ଦ୍ୱାରା ଚନ୍ଦ୍ର ଦେଖାଇଛେ ।

୪। ସମ୍ପ୍ରଦାନ କାରକ (ସମ୍ପଦାନ କାରକ)

ସମ୍ବ୍ରଦ ଦାତୁକାମୋ ରୋଚତେ ବା ଧାରଯତେ ବା ତଂ ସମ୍ପଦାନ । କର୍ତ୍ତା ଯାକେ ଦାନ କରାତେ ଇଚ୍ଛା କରେନ, ଯାର ପ୍ରତି କର୍ତ୍ତାର ରଚି ଉତ୍ସପନ୍ନ ହୁଏ ଏବଂ ଯାର ନିକଟ କର୍ତ୍ତା ଝଗହ୍ରସ୍ତ ତାକେ ସମ୍ପଦାନ କାରକ ବଲେ । ଯଥା- ଭିକ୍ଷୁସୁସ ଅନ୍ତଂ ଦେହି = ଭିକ୍ଷୁକେ ଅନ୍ତା ଦାନ କର ।

৫। অপাদান কারক (অপাদান কারক)

যসা দণ্ডেতি ভয়ং আদতে বা তদ অপাদানং ।

যা থেকে ভয়, গমন, ভীতি উৎপন্ন হয়, তাকে অপাদান কারক বলে। যথা- রূক্খস্যা পততি ফলং = বৃক্ষ থেকে ফল পড়ছে।

৬। অধিকরণ কারক (ওকাস)

যে ধারো তৎ ওকাসং ।

যা ক্রিয়ার আধার তাকে অধিকরণ কারক বলে। যথা- আকাসে বিহগা বিচরণি = পাখিরা আকাশে বিচরণ করে।

বিভক্তিতেদ

বিভক্তিতেদ (Case endings)

যার দ্বারা কারক সম্পর্কে নিশ্চিত হওয়া যায় তাকে বিভক্তি বলে। বিভক্তি দ্বারা কারকের পার্থক্য নির্ণয় করা যায়। কিন্তু কারক ও বিভক্তি এক নয়। একই বিভক্তি বিভিন্ন কারকে ব্যবহার করা যায়। তার ফলে কারকের পরিবর্তন হয় না।
বিভক্তি সাত প্রকার : যথা- প্রথমা, দ্বিতীয়া, তৃতীয়া, চতুর্থী, পঞ্চমী, ষষ্ঠী ও সপ্তমী।

প্রথমা বিভক্তি (পঠমা বিজ্ঞি)

- ১। লিঙ্ঘে পঠমা- লিঙ্ঘার্থে শব্দের উত্তর প্রথমা বিভক্তি হয়। যথা- বৃন্দ, কঞ্চএণ্ড (কল্যা); ফলং।
- ২। কন্তরি চ- কর্তৃকারকে পঠমা বিভক্তি হয়। যথা- দারকো রোদতি।
- ৩। করণ-কম্পে- কর্মবাচো কর্মে পঠমা বিভক্তি হয়। যথা- বুন্দেন দেসিত ধর্মো = বৃন্দ কর্তৃক দেশিত ধর্ম।
- ৪। নামাদিযোগে - নাম প্রভৃতি অব্যয় যোগে পঠমা বিভক্তি হয়। যথা - পসনেন্দি নামকো রাজা কোসল রাট্টে রঞ্জং
করি = প্রসেনজিং নামে এক রাজা কোশল রাজ্যে রাজত্ব করতেন।

দ্বিতীয়া বিভক্তি (দুতিয়া বিভক্তি)

- ১। কম্মানি দুতিয়া - কর্ম কারকে দ্বিতীয়া বিভক্তি হয়। যথা - দাসো কম্মং করেতি।
- ২। কালঙ্কানং অচেন্ত সংযোগে - কাল স্থানের সঙ্গে কোন দ্রুব্য, গুণ বা ক্রিয়ার নিবিড় সম্পর্কে বোঝালে সেই
কাল বা পদবাচক শব্দের উত্তর দ্বিতীয়া বিভক্তি হয়। যথা - হেরো মাসং বাযতি। = স্থাবির একমাস ধরে ধ্যান
করছেন।
- ৩। কম্প্রবচনযুক্তে - কর্মপ্রবচনীয় পদের প্রয়োগে দ্বিতীয়া বিভক্তি হয়। এটা অনু, পতি, পরি, অভি- ভাগ, সহ ও
হীন অর্থে প্রযুক্ত হয়। যথা - পৰ্বতং অনু বায় = পর্বতের দিকে বায় প্রবাহিত হচ্ছে।
- ৪। গতি- বৃন্দি- ভূজ- পঠ- হর- করস্যা দীনং কারিতে বা- গতিবোধক, বৃন্দি বোধক এবং ভূজ, মঠ, হর, কর, সর
ইত্যাদি ধাতৃ শব্দসমূহ হলে লিঙ্ঘন্ত ক্রিয়ার কর্ম বিকল্পে দ্বিতীয়া বিভক্তি হয়। যথা- মাতা পুন্তং বিজ্ঞালয়ং
গমযতি = মাতা পুত্রকে বিদ্যালয়ে প্রেরণ করছেন।
- ৫। কৃচি দুতিয়া ছাট্ঠিনং অথে - ষষ্ঠী বিভক্তির অর্থে কখনও কখনও শব্দের উত্তর দ্বিতীয়া বিভক্তি হয়। যথা- তৎ
যো পন ভগবন্তং এবং কল্যাণো কিসিসদ্বো অবস্থাগতো = সেই ভগবানের এ রকম সুযশ উথিত হয়েছে।

তৃতীয়া বিভক্তি (তত্ত্বিয়া বিভক্তি)

- ১। করণে তত্ত্বিয়া - করণ কারকে তৃতীয়া বিভক্তি হয়। যথা - সো পাদাসা গচ্ছতি = সে পায়ে হাঁটছে।
- ২। কর্তৃর চ - কর্ম ও ভাৰ বাচে কৰ্তৃকারকে তৃতীয়া বিভক্তি হয়। যথা- আক্ৰাতো ভগবতা ধৰ্মা = ভগব কৰ্তৃক ধৰ্ম সুন্দৰভাৱে ব্যাখ্যাত হয়েছে।
- ৩। সহানিযোগে চ - সহ, অলং, কিং, সুন্ধিং, বিলা ইত্যাদি শব্দেৱ ঘোগে তৃতীয়া বিভক্তি হয়। যথা - পিতা পুত্রেনসহ গচ্ছতি = পিতা পুত্ৰেৱ সংগে যাচ্ছে।
- ৪। হেতু অৰ্থে চ - হেতু অৰ্থে এবং হেতু শব্দযোগে তৃতীয়া বিভক্তি হয়। যথা - সীলেন সুন্ধিং হোতি = শীলেৱ দ্বাৰা শুন্ধ হয়।

চতুৰ্থী বিভক্তি (চতুৰ্থী বিভক্তি)

- ১। সম্প্রদানে চতুৰ্থী - সম্প্রদান কারকে চতুৰ্থী বিভক্তি হয়। যথা - সো ভিক্ষুস্স চীবৱং দদাতি = সে ভিক্ষুকে চীবৱ দান কৰছে।
- ২। আৰোচনার্থে - জ্ঞাপনার্থে চতুৰ্থী বিভক্তি হয়। যথা- আমন্ত্যামি বো ভিক্ষবে = হে ভিক্ষুগণ, আপনাদেৱ আহবান কৰছি।
- ৩। নিমিত্তবা তদব্ধে - নিমিত্ত বা তদব্ধবাচক শব্দেৱ উত্তৰ চতুৰ্থী বিভক্তি হয়। যথা - ভিক্ষু ভিক্ষায় চৱতি = ভিক্ষু ভিক্ষকৰ জন্য বিচৱণ কৰছেন।
- ৪। অলংকৰণে - নিষ্প্রয়োজন বা সমকক্ষ অৰ্থে অলং শব্দ যখন প্ৰযুক্ত হয় তখন চতুৰ্থী বিভক্তি হয়। যথা - মল্লো মল্লস্স অলং।

পঞ্চমী বিভক্তি (পঞ্চমী বিভক্তি)

- ১। অপাদানে পঞ্চমী - অপাদান কারকে পঞ্চমী বিভক্তি হয়। যথা- কুকুলস্মা ফলং পততি = বৃক্ষ থেকে ফল পড়ছে।
- ২। হেতুব্ধে - হেতু অৰ্থে পঞ্চমী বিভক্তি হয়। যথা - কেন হেতুনা তং ইধাগতো = কিসেৱ জন্য তুমি এখানে এসেছ।
- ৩। দিসাযোগে - দিকবাচক শব্দযোগে পঞ্চমী বিভক্তি হয়। অবীচিতো উপৱি = অবীচি নৱকেৱ উপৱে।
- ৪। অক্ষাম- কাল - নিম্নানে- স্থান ও কালেৱ পৱিত্ৰি নিৰ্ণয় কৱতে পঞ্চমী বিভক্তি হয়। যথা- ততো পট্টায তে নিহতমানা অহেসুং = তখন থেকে তাৱা হতমান হল।

ষষ্ঠী বিভক্তি (ষষ্ঠী বিভক্তি)

- ১। সামিনিং ছট্টী - স্বামী বা সম্মৰ্থ পদে ষষ্ঠী বিভক্তি হয়। যথা - রঞ্জেো সাসনং = রাজাৰ আদেশ।
- ২। নিম্নানে ষষ্ঠী - একাধিক ব্যক্তি বা বস্তু হতে একটিৱ উৎকৰ্ষ বা অপকৰ্ষ অবধাৱণ কৰাকে নিৰ্ধাৱণ বলে। নিৰ্ধাৱণে ষষ্ঠী বিভক্তি হয়। যথা - পসুনং সীহো সুৱতমো = পশুদেৱ মধ্যে সিংহ অধিক সাহসী।
- ৩। অনাদৱে চ - অনাদৱ বা অবজ্ঞা বুৰুলে ষষ্ঠী বিভক্তি হয়। যথা- সো রোদন্তস্স দারকস্স পৰবজি। ছেলেটিৱ ক্রন্দন সন্তোষ তিনি প্ৰবৰ্জ্যা গ্ৰহণ কৱলেন।
- ৪। তত্ত্বিয়া সপ্তমীঃ - তৃতীয় ও সপ্তমীৰ অৰ্থে কখনও কখনও ষষ্ঠী বিভক্তি হয়। যথা - পৃঞ্জস্স বুন্ধং পূজেতি = ফুল দিয়ে বুন্ধ পূজা কৱা হয়।

অনুশীলনী

ক. নিচের প্রশ্নগুলোর উত্তর দাও :

- ১। কারক কত প্রকার ও কী কী? প্রত্যেক প্রকার কারকের উদাহরণ দাও।
- ২। অসমাপ্তিকা কিম্বা কীভাবে গঠিত হয়? ব্যাখ্যা সহ উদাহরণ দাও।
- ৩। ক্রিয়াবাচক বিশেষণ কত প্রকার ও কী কী? প্রত্যেকটির সংজ্ঞা সহ উদাহরণ দাও।
- ৪। কী কী অর্থে তৃতীয়া বিভক্তি হয়? কিস্তিরিত আলোচনা কর।
- ৫। সংজ্ঞাসহ উদাহরণ দাও :

নামাদিযোগে; কর্তৃর চ; আরোচনাথে; নিষ্পারণে ছট্টী; নিমিত্তথে বা ভদ্রথে; হেতুথে; করণ-কম্যে।

খ. সংক্ষেপে উত্তর দাও :

- ১। 'ড়া' প্রত্যয় কিভাবে গঠিত হয়? উদাহরণ দাও।
- ২। বর্তমান ক্রিয়াবাচক বিশেষণ কাকে বলে? ব্যাখ্যা কর।
- ৩। সম্প্রদান কারক কাকে বলে উদাহরণ সহ বল।
- ৪। কম্মানি দৃতিযা বলতে কী বোবা?
- ৫। চতুর্থ বিভক্তি প্রয়োগের চারটি উদাহরণ দাও।

গ. সঠিক উত্তরে টিক (✓) টিক দাও :

- ১। অসমাপ্তিকা কিম্বা কোনটি?

ক.	গচ্ছতি	খ.	আগমিংসু
গ.	খাদিঙ্গা	ঘ.	কম্যং

- ২। বর্তমান ক্রিয়াবাচক বিশেষণের উদাহরণ কোনটি?

ক.	পচন্ত	খ.	শেষ্য
গ.	করণীয়	ঘ.	ছিল

- ৩। কর্তৃ কারকের উদাহরণ কোনটি?

ক.	সো গচ্ছতি	খ.	নেতেন চন্দং পস্সতি
গ.	কুক্খস্যা পততি ফলং	ঘ.	বুদ্ধেন দীম্যং দেসিতো

- ৪। কারক কত প্রকার?

ক.	চার	খ.	পঁচ
গ.	হয়	ঘ.	সাত

- ৫। 'তিক্ষ্ণসু অন্নং দেহি'। - এটা কোন কারকের উদাহরণ?

ক.	করণ	খ.	সম্প্রদান
গ.	অপাদান	ঘ.	অধিকরণ

দশম অধ্যায়

অনুবাদ

পালি অনুবাদের ক্ষেত্রে অন্যান্য ভাষায় প্রচলিত নিয়মগুলো রাস্কিত হয়েছে। তবে প্রয়োগে বাত্স্র্য আছে। কাল, কারক, শব্দরূপ, ধাতুরূপ, বাক্য বিন্যাস-প্রণালী, বাচ প্রভৃতি পালি ব্যাকরণের নিয়মাবলি সম্পর্কে গভীর জ্ঞান না থাকলে পালি অনুবাদ শুল্কজ্ঞের করা সম্ভব নয়। তোমরা উপরের শ্রেণীতে পালি ব্যাকরণ সম্পর্কে বিস্তারিত জ্ঞানতে পারবে। এখানে প্রাথমিক ধারণা লাভের জন্য কাল ও কারক সম্পর্কীয় অনুবাদের কয়েকটি উদাহরণ দেওয়া হল।

বাংলার মত পালিতেও কাল তিনটি। যথা - বর্তমান কাল (বর্তমান); অতীত কাল (অজ্ঞতনী) ও ভবিষ্যত কাল (ভবিস্সন্তি)। ভাব বোঝাতেও পঞ্চমী ও সপ্তমীর ক্রিয়া বিভক্তি যুক্ত হয়। এছাড়া, বচন ও পুরুষভেদে ও ক্রিয়াবিভক্তির ক্রমান্বয় ঘটে।

কিভাবে কাল ও কারক ঘটিত বাংলা বাক্যের অনুবাদ করতে হয় তা বিস্তারিত অন্তর্মুক্ত ও নবম অধ্যায়ে দেওয়া হয়েছে। এখানে পুনরাবৃত্তি নিষ্পত্তিযোজন। তোমরা বাংলা বাক্যের পালি অনুবাদ করার সময় ধাতু বিভক্তি ও কারক বিভক্তিতে দেখে নেবে। নিম্নে নমুনা স্ফৱণ কাল ও কারক সম্পর্কীয় বাংলাসহ পালি অনুবাদ দেওয়া হল :

কাল

বর্তমান কাল (বর্তমান)

চন্দ্র রাত্রিকালে কিরণ দেয় = চন্দো রঞ্জিং আভাতি। সঙ্গী লোকেরা নদীতে ঝাল করছে = ইথিয়ো নদিয়ৎ নহাতি।
ছাত্রেরা পাঠ অভ্যাস করছে = অঙ্গেবাসিকা তেসং পাঠং পঠতি।

সপ্তমী

চেষ্টা করলে কৃতকার্য হতে পারবে = সচে তৎ সম্মা বাযামৎ করেয্যাসি সফলৎ ভবেয্যাসি।
তোমার প্রত্যহ বিদ্যালয়ে যাওয়া উচিত = তৎ অনুদিবসৎ বিজ্ঞালয়ৎ গচ্ছেয্যাসি।

পঞ্চমী

এখন তুমি বাড়ি যেতে পার = ইদানি তৎ গোহং গচ্ছ।
আবর্জনাগুলো ফেলে দাও = কচবরানি ছজ্জেড়ি।

অতীত কাল (অজ্ঞতনী)

তুমি আমার সাথে মিথ্যা বলেছ কেন? = কিৎ তৎ মধ্যা সম্বিং মুসা ভণি?
আচার্য তাদের বাগড়া নিষ্পত্তি করে দিলেন = আচরিযো তেসং বিবাদৎ সমন্বি।

ভবিষ্যত কাল (ভবিস্সন্তি)

তিনি আজ বাড়ি আসবেন = সো অম্হাকং গোহে অজ্ঞং আগচ্ছিসন্তি।

কারক

কর্তৃকারক

রামো দয়ালু নরো ভবতি = রাম দয়ালু সোক ছিলেন।

দারকা অথে খাদণ্ডি = বালকেরা আমগুলো খাচ্ছে।

কর্মকারক

আচরিযো সিসুৎ ওবদতি = আচার্য শিষ্যকে উপদেশ দিছেন।

অহং মজ্জমৎসৎ ন ভুঞ্গমি = আমি মাছ মাংস খাই না।

করণ কারক

সো হথেন কম্হং করোতি = সে হাত দিয়ে কাজ করে।

পিতা পুত্রেনসহ গচ্ছতি = পিতা পুত্রকে সঙ্গে নিয়ে যাচ্ছে।

সম্প্রদান কারক

দারিকা পিপাসিতস্ম উদকং দদাতি = বালিকা তৃষ্ণার্তকে জল দিছে।

অমচ্ছে রঞ্জেন্দ্রো আরোচেনি = অমাত্য রাজাকে নিবেদন করলেন।

অপ্রদান কারক

বোধিসন্তো মাতুকুচ্ছিম্বা নিক্ষমি = বোধিসন্তু মাতৃগর্ভ থেকে নিষ্ক্রান্ত হলেন।

উপজ্বায়া অন্তধায়তি সিসুসো = শিষ্য উপাধ্যায় থেকে প্রদায়ন করল।

অনুশীলনী

১। পালিতে অনুবাদ কর ৪

- (ক) তিনি গতকাল বাঢ়ি গিয়েছেন।
- (খ) অনাধিপিতিক শ্রেষ্ঠী জেতবন বিহার দান করেন।
- (গ) মাতাপিতাকে মান্য করবে।
- (ঘ) অশ্রমাদ উন্নতির পথ, প্রশ্রম মৃত্যুর পথ।
- (ঙ) ভিক্ষুরা সংঘারামে বাস করেন।
- (চ) তুমি কার ভয়ে ভীত?
- (ছ) ছেলেরা ছুটাছুটি করছে।
- (জ) ভিক্ষু-সংঘকে পিত দাও।
- (ঝ) তিনি প্রবৃজ্যা গ্রহণ করবেন।
- (ঝঝ) আমরা ভৌর্তুমগে গিয়েছিলাম।

২০২৫ শিক্ষাবর্ষ

সপ্তম-পালি

বিদ্যার মতো বন্ধ নাই।



গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার কর্তৃক বিনামূল্যে বিতরণের জন্য।